MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse **www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42, 1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42, 1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

173e ANNEE — **N. 85** — 173e JAARGANG

VENDREDI 14 MARS 2003
DEUXIEME EDITION

VRIJDAG 14 MAART 2003
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Sécurité sociale

3 FEVRIER 2003. — Arrêté royal portant exécution de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 concernant le statut social des conjoints aidants, p. 12439.

3 FEVRIER 2003. — Arrêté ministériel établissant le modèle de déclaration d'affiliation de l'aidant visé à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et établissant le modèle de la déclaration sur l'honneur visée dans le même article, p. 12442.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

17 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal relatif à la lutte contre la tuberculose bovine, p. 12448.

27 FEVRIER 2003. — Arrêté royal relatif au transfert à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire de biens, droits et obligations du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture et du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, p. 12462.

27 FEVRIER 2003. — Arrêté royal relatif au transfert à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, des biens, droits et obligations de l'Institut d'expertise vétérinaire, p. 12463.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

3 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van de programmawet (I) van 24 december 2002 voor wat betreft het sociaal statuut van de meewerkende echtgenoten, bl. 12439.

3 FEBRUARI 2003. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van verklaring van aansluiting van de in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen beoogde helper en tot vaststelling van het model van de in hetzelfde artikel bedoelde verklaring op erewoord, bl. 12442.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

17 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van rundertuberculose, bl. 12448.

27 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit betreffende de overheveling naar het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen van goederen, rechten en plichten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw en van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, bl. 12462.

27 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit betreffende de overheveling naar het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en naar de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu van goederen, rechten en verplichtingen van het Instituut voor veterinaire keuring, bl. 12463.

27 FEVRIER 2003. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 31 janvier 2001 fixant le mode de préparation des échantillons et les critères pour les méthodes d'analyse pour le contrôle officiel des teneurs maximales en mycotoxines dans certaines denrées alimentaires, p. 12465.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

27 FEVRIER 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant conditions sectorielles relatives aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets, p. 12466.

27 FEVRIER 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions sectorielles des installations de regroupement ou de tri de déchets métalliques recyclables, des installations de regroupement, de tri ou de récupération de pièces de véhicules hors d'usage, des centres de démantèlement et de dépollution des véhicules hors d'usage et des centres de destruction de véhicules hors d'usage et de traitement des métaux ferreux et non ferreux, p. 12506.

27 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 31 januari 2001 tot vaststelling van de wijze van monstervoorbereiding en criteria voor de analysemethoden voor de officiële controle op de maximumgehalten aan mycotoxines in bepaalde voedingsmiddelen, bl. 12465.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

27 FEBRUARI 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende sectorale voorwaarden betreffende verbrandings- en meeverbrandings-installaties voor afval, bl. 12492.

27 FEBRUARI 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de sectorale voorwaarden voor de installaties voor de verzameling en de sortering van recycleerbare metaalhoudende afvalstoffen, voor de installaties voor de verzameling, de sortering of de terugwinning van onderdelen van afgedankte voertuigen, de demontage- en reinigings-centra voor afgedankte voertuigen en de centra voor de vernietiging van afgedankte voertuigen en de behandeling van ferro- en niet-ferro-metalen, bl. 12523.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

27. FEBRUAR 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung über die sektorbezogenen Bedingungen im Bereich der Abfallverbrennungs- oder -mitverbrennungsanlagen, S. 12479.

27. FEBRUAR 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der sektorbezogenen Bedingungen für die Anlagen zur Zusammenstellung oder zur Sortierung von wiederverwertbaren Metallabfällen, die Anlagen zur Zusammenstellung, Sortierung oder Rückgewinnung von Teilen aus Altfahrzeugen, die Anlagen zur Zerlegung und zur Dekontaminierung von Altfahrzeugen und die Anlagen zur Vernichtung von Altfahrzeugen und zur Behandlung der eisenhaltigen und nicht eisenhaltigen Metalle, S. 12514.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Services centraux. Promotions au grade de conseiller, p. 12532.

Ordres du jour

Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 12532.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Centrale diensten. Bevorderingen tot de graad van adviseur, bl. 12532.

Agenda's

Brusselse Hoofdstedelijke Raad, bl. 12532.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2003 — 1002 [C − 2003/22248]

3 FEVRIER 2003. — Arrêté royal portant exécution de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 concernant le statut social des conjoints aidants

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 7*bis*, inséré par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, et l'article 11, § 2, modifié en dernier lieu par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment son article 9 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 mars 1996, l'article 11, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 23 décembre 1996, l'article 37, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 23 décembre 1996, l'article 38, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 janvier 1990, l'article 40, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 23 décembre 1996, et l'article 91, § 1er, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 1er juillet 1992;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 décembre 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 10 janvier 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que le nouveau statut sera appliqué aux intéressés dès le 1er janvier 2003 et le fait que les préparatifs nécessaires pour informer correctement les acteurs concernés doivent être accomplis;

Sur la proposition de Notre Ministre chargé de la Politique d'Egalité des Chances, de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de notre Ministre chargé des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Dans l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, l'article 3 est remplacé comme suit :

« Art. 3. § 1er. Sauf preuve contraire et excepté pour les conjoints visés à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38, les conjoints sont présumés exercer des activités professionnelles de travailleur indépendant distinctes lorsqu'ils déclarent à ce titre des revenus professionnels auprès de l'Administration des Contributions directes.

§ 2. La déclaration sur l'honneur visée à l'article 7*bis*, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 38, dont le modèle est établi par le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, est adressée par lettre recommandée à la poste à la caisse d'assurances sociales du travailleur indépendant concerné.

La caisse d'assurances sociales concernée fait part de l'envoi de la déclaration sur l'honneur à l'Institut national.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2003 — 1002 [C − 2003/22248]

3 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van de programmawet (I) van 24 december 2002 voor wat betreft het sociaal statuut van de meewerkende echtgenoten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 7*bis*, ingevoegd bij de programmawet (I) van 24 december 2002, en op artikel 11, § 2, laatst gewijzigd bij de programmawet (I) van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 9, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 maart 1996, op artikel 11, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 1996, op artikel 37, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 1996, op artikel 38, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 25 januari 1990, op artikel 40, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 1996, en op artikel 91, § 1, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 1 juli 1992;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 december 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 10 januari 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat het nieuwe statuut reeds met ingang van 1 januari 2003 op de betrokkenen zal worden toegepast en het feit dat de nodige voorbereidingen dienen te worden getroffen om de betrokken actoren degelijk te informeren;

Op voordracht van Onze Minister belast met het Gelijke Kansenbeleid, Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en Onze Minister belast met Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen wordt artikel 3 vervangen als volgt :

« Art. 3. § 1. Behoudens bewijs van het tegendeel, worden, met uitzondering van de in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 beoogde echtgenoten, de echtgenoten geacht afzonderlijke beroepsbezigheden als zelfstandige uit te oefenen wanneer ze, in die hoedanigheid, beroepsinkomsten aangeven bij de Administratie der Directe Belastingen.

§ 2. De verklaring op erewoord bedoeld in artikel 7*bis*, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38, waarvan het model wordt vastgelegd door de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheden heeft, wordt bij ter post aangetekende brief gericht aan de sociale verzekeringskas van de betrokken zelfstandige.

De toezending van de verklaring op erewoord moet door de betrokken sociale verzekeringskas aan het Rijksinstituut worden meegedeeld.

Les personnes visées à l'article 7*bis*, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 38 doivent, lorsque le travailleur indépendant concerné est assujetti à l'arrêté royal n° 38 au 1er janvier 2003, transmettre la déclaration sur l'honneur dans un délai de nonante jours à compter du 1er janvier 2003.

Les personnes visées à l'alinéa précédent doivent, lorsque le travailleur indépendant concerné débute son activité après le 1er janvier 2003, transmettre la déclaration sur l'honneur dans un délai de nonante jours à compter du début de son activité indépendante.

Art. 2. Un article 9*ter*, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 9*ter* - Lorsqu'il ressort des données qu'une personne répond à la présomption prévue à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38, l'Institut national l'affilie d'office à la caisse de l'indépendant aidé. Si ces données sont contestées par l'affilié, ce dernier doit obligatoirement envoyer à la caisse mentionnée ci-dessus la déclaration sur l'honneur dont il est question à l'article 3, § 2, et ce, au plus tard dans le mois qui suit celui durant lequel la caisse lui a envoyé une demande en payement des cotisations.

Cette affiliation d'office est annulée lorsque la caisse informe électroniquement l'Institut national qu'elle a reçu une déclaration sur l'honneur. »

Art. 3. L'article 11 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 23 décembre 1996, est remplacé comme suit :

« Art. 11. § 1er. L'aidant visé à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38 qui est uniquement assujetti au régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités, adresse une déclaration d'affiliation, dont le modèle est établi par le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, à la caisse d'assurances sociales à laquelle l'indépendant aidé est affilié.

§ 2. L'aidant visé au § 1er est redevable :

1° de la cotisation annuelle suivante :

— 0,79 p.c. sur la partie du revenu professionnel de référence, au sens de l'article 11 de l'arrêté royal n° 38, du travailleur indépendant aidé, qui n'excède pas le montant repris à l'article 12, § 1er, alinéa 1er, 1°, du même arrêté, indexé conformément à l'article 14 du même arrêté, et

— 0,51 p.c. sur la partie dudit revenu de référence de l'indépendant aidé, visée à l'article 12, § 1er, alinéa 1er, 2°, du même arrêté, dont les montants sont indexés conformément à l'article 14 du même arrêté;

2° de la cotisation visée à l'article 20, § 4, de l'arrêté royal n° 38.

Pour le calcul des cotisations visées au 1° de l'alinéa précédent, les dispositions de l'article 12, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 38 sont applicables.

Les cotisations visées par le présent paragraphe sont dues, même si l'indépendant aidé est redevable des cotisations visées à l'article 12, § 2, ou à l'article 13, § 1er, de l'arrêté royal n° 38.

§ 3. Pour l'application des règles relatives au début d'activité, visées aux articles 38 à 41*bis* et 43, ainsi que pour l'application de celles qui concernent le changement de caisse, prévu à l'article 10, la situation doit être appréciée uniquement dans le chef de l'indépendant aidé; le seul assujettissement de l'aidant visé à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38, au régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités, ne constitue pas, en soi, un début d'activité. »

Personen bedoeld in artikel 7*bis*, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 moeten, indien de betrokken zelfstandige op 1 januari 2003 aan het koninklijk besluit nr. 38 onderworpen is, de verklaring op erewoord toesturen binnen een termijn van negentig dagen te rekenen vanaf 1 januari 2003.

De in het vorig lid bedoelde personen moeten, indien de betrokken zelfstandige zijn activiteit opstart na 1 januari 2003, de verklaring op erewoord toesturen binnen een termijn van negentig dagen vanaf het begin van zijn zelfstandige activiteit.

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel 9*ter* ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 9*ter* - Wanneer uit gegevens blijkt dat een persoon beantwoordt aan het vermoeden in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38, sluit het Rijksinstituut hem van ambtswege aan bij de kas van de geholpen zelfstandige. Indien deze gegevens door de aangeslotene worden betwist, is deze verplicht een in artikel 3, § 2, bedoelde verklaring op erewoord aan de voornoemde kas toe te sturen, ten laatste binnen de maand nadat deze kas hem een verzoek tot betaling van bijdragen heeft verzonden. »

De ambtshalve aansluiting wordt vernietigd wanneer de kas elektronisch aan het Rijksinstituut de ontvangst van een verklaring op erewoord meedeelt. »

Art. 3. Artikel 11 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 1996, wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. § 1. De in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 beoogde helper die enkel is onderworpen aan de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen, richt een verklaring van aansluiting, waarvan het model wordt vastgelegd door de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheden heeft, aan de sociale verzekeringskas waarbij de geholpen zelfstandige is aangesloten.

§ 2. De in § 1 beoogde helper is verschuldigd :

1° de volgende jaarlijkse bijdrage :

— 0,79 pct. op het gedeelte van de referteberoepsinkomsten, in de zin van artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 38, van de geholpen zelfstandige, dat het in artikel 12, § 1, eerste lid, 1°, van hetzelfde besluit vermelde bedrag niet te boven gaat, geïndexeerd overeenkomstig artikel 14 van hetzelfde besluit, en

— 0,51 pct. op het gedeelte van de genoemde referteberoepsinkomsten van de geholpen zelfstandige, beoogd in artikel 12, § 1, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit, geïndexeerd overeenkomstig artikel 14 van hetzelfde besluit;

2° de in artikel 20, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde bijdrage.

Voor de berekening van de bijdragen beoogd bij het voorgaand lid, 1°, zijn de bepalingen van artikel 12, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van toepassing.

De bijdragen bedoeld bij deze paragraaf zijn verschuldigd ook indien de geholpen zelfstandige de bijdragen beoogd bij artikel 12, § 2, of bij artikel 13, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 verschuldigd is.

§ 3. Voor de toepassing van de regelen betreffende het begin van bezigheid beoogd bij de artikelen 38 tot 41*bis* en 43, alsmede voor de toepassing van deze welke de verandering van kas betreffen, beoogd bij artikel 10, dient de toestand uitsluitend in hoofde van de geholpen zelfstandige onder ogen genomen te worden; de enkele onderwerping aan de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen, van de in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 beoogde helper is als zodanig geen begin van bezigheid. »

Art. 4. Un article 11*bis*, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 11*bis*. § 1er. L'aidant visé à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38, qui opte pour l'assujettissement au statut social des travailleurs indépendants, adresse une déclaration d'affiliation, dont le modèle est établi par le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, à la caisse d'assurances sociales à laquelle l'indépendant aidé est affilié.

L'affiliation prend cours au plus tôt le premier jour de trimestre civil précédant celui au cours duquel cette affiliation a été communiquée à l'Institut national, et pas avant le 1er janvier 2003.

Sans préjudice de l'assujettissement à l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités, l'aidant visé au paragraphe précédent qui ne paie pas la cotisation due dans le mois qui suit la mise en demeure qui lui est adressée par la caisse d'assurances sociales, est censé renoncer à l'assujettissement volontaire.

§ 3. Lorsque l'aidant visé au § 1er se trouve en période de début d'activité, pour le calcul des cotisations dues par le travailleur indépendant aidé, les revenus professionnels de l'année de référence sont diminués des revenus professionnels forfaitaires sur base desquels les cotisations provisoires de cet aidant sont calculées, et ce aussi longtemps que les données relatives aux revenus de l'année de référence dans le chef de cet aidant n'ont pas été fournies.

§ 4. Pour l'application des règles relatives au changement de caisse, prévu à l'article 10, la situation de l'aidant dont question au § 1er, doit être appréciée uniquement dans le chef de l'indépendant aidé. »

Art. 5. A l'article 37, § 1er, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 23 décembre 1996, est inséré un alinéa 8 libellé comme suit :

« L'application de l'assimilation visée au premier alinéa exclut l'application du régime spécifique des aidants visé à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38. »

Art. 6. A l'article 38 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 janvier 1990, les modifications suivantes sont apportées :

— au § 1er est inséré un point 4° libellé comme suit :

« 4° lorsque l'aidant visé à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38 s'assujettit volontairement au statut social des travailleurs indépendants. »

— le § 2, 4° est remplacé par :

« 4° l'assujettissement limité à l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités, des aidants visés à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38. »

Art. 7. Un point 1°*bis*, libellé comme suit, est inséré à l'article 40, § 1er du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 23 décembre 1996 :

« 1°*bis*. lorsqu'il s'agit d'aidants visés à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38 assujettis volontairement au statut social des indépendants et appartenant au groupe général des cotisants visé à l'article 12, § 1er, de l'arrêté royal n° 38 : les cotisations visées à cet article 12, § 1er, calculées sur la moitié de 3.221,08 EUR. »

Art. 8. L'article 91, § 1er, dernier alinéa, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 1er juillet 1992, est modifié comme suit :

« La Commission ne peut accorder dispense totale ou partielle des cotisations à payer par les aidants visés à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38, que pour autant que dispense ait aussi été accordée à l'indépendant aidé pour les cotisations afférentes aux mêmes trimestres. »

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een artikel 11*bis* ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 11*bis*. § 1. De in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 beoogde helper die opteert voor onderwerping aan het sociaal statuut der zelfstandigen richt een verklaring van aansluiting, waarvan het model wordt vastgelegd door de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheden heeft, aan de sociale verzekeringskas waarbij de geholpen zelfstandige is aangesloten.

De aansluiting gaat in ten vroegste de eerste dag van het kalenderkwartaal voorafgaand aan dat waarin de aansluiting ter kennis van het Rijksinstituut is gebracht en niet vóór 1 januari 2003.

§ 2. Onverminderd de onderwerping aan de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen, wordt de in vorige paragraaf beoogde helper die de verschuldigde bijdragen niet betaalt binnen de maand na de ingebrekestelling, toegezonden door de sociale verzekeringskas, geacht de vrijwillige onderwerping te verzaken.

§ 3. Voor de berekening van de bijdragen die verschuldigd zijn door een zelfstandige die geholpen wordt door een in § 1 bedoelde helper die zich in een periode van begin van bezigheid bevindt, worden de beroepsinkomsten van het refertejaar verminderd met de forfaitaire beroepsinkomsten waarop de voorlopige bijdragen van deze helper worden berekend zolang de inkomstengegevens met betrekking tot het refertejaar in hoofde van deze helper niet verstrekt zijn.

§ 4. Voor de toepassing van de regelen welke de verandering van kas betreffen, beoogd bij artikel 10, dient de toestand van de in § 1 bedoelde helper uitsluitend in hoofde van de geholpen zelfstandige onder ogen genomen te worden. »

Art. 5. In artikel 37, § 1, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 1996, wordt een achtste lid ingevoegd luidend als volgt :

« De toepassing van de in het eerste lid bedoelde gelijkstelling sluit de toepassing van de specifieke regeling voor de helpers bedoeld in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 uit. »

Art. 6. In artikel 38 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 25 januari 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— in § 1 wordt een punt 4° ingevoegd luidende als volgt :

« 4° wanneer de in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 beoogde helper zich vrijwillig onderwerpt aan het sociaal statuut der zelfstandigen. »

— § 2, 4° wordt vervangen als volgt :

« 4° de tot de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen, beperkte onderwerping van de in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 beoogde helpers. »

Art. 7. In artikel 40, § 1, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 1996, wordt een punt 1°*bis* ingevoegd luidende als volgt :

« 1°*bis*. Wanneer hij behoort tot de in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 beoogde helpers die vrijwillig aan het sociaal statuut der zelfstandigen onderworpen zijn en die behoren tot de algemene categorie bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 : de in genoemd artikel 12, § 1, bedoelde bijdragen berekend op de helft van 3.221,08 EUR. »

Art. 8. Artikel 91, § 1, laatste lid, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 1 juli 1992, wordt vervangen als volgt :

« De Commissie kan slechts gehele of gedeeltelijke vrijstelling verlenen van de bijdragen te betalen door de in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde helper voorzover aan de geholpen zelfstandige reeds vrijstelling werd verleend van de bijdragen met betrekking tot dezelfde kwartalen. »

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2003.

Art. 10. Notre Ministre chargé des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé de la Politique d'Egalité des Chances,
L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Art. 10. Onze Minister belast met Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minster belast met het Gelijke-Kansenbeleid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

De Minister belast met Middenstand,
R. DAEMS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 1003 [C − 2003/22249]

3 FEVRIER 2003. — Arrêté ministériel établissant le modèle de déclaration d'affiliation de l'aidant visé à l'article 7*bis* de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et établissant le modèle de la déclaration sur l'honneur visée dans le même article

Le Ministre chargé des Classes moyennes,

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 7*bis*, inséré par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment les articles 3 et 11, remplacés par l'arrêté royal du 3 février 2003, et l'article 11*bis*, inséré par le même arrêté,

Arrête :

Article 1er. La déclaration sur l'honneur visée à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2003, doit être conforme au modèle joint comme annexe 1ère au présent arrêté.

Art. 2. La déclaration d'affiliation visée aux articles 11 et 11*bis* du même arrêté, modifiés par l'arrêté royal du 3 février 2003, doit être conforme au modèle joint comme annexe 2 au présent arrêté.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 16 mars 1990 établissant le modèle de la déclaration d'affiliation du conjoint aidant d'un travailleur indépendant et l'arrêté ministériel modifiant l'annexe à l'arrêté ministériel du 16 mars 1990 établissant le modèle de la déclaration d'affiliation du conjoint aidant d'un travailleur indépendant, sont supprimés.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2003.

Bruxelles, le 3 février 2003.

R. DAEMS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 1003 [C − 2003/22249]

3 FEBRUARI 2003. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van verklaring van aansluiting van de in artikel 7*bis* van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen beoogde helper en tot vaststelling van het model van de in hetzelfde artikel bedoelde verklaring op erewoord

De Minister belast met Middenstand,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 7*bis*, ingevoegd bij de programmawet (I) van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op de artikelen 3 en 11, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 februari 2003, en op artikel 11*bis*, ingevoegd bij hetzelfde besluit,

Besluit :

Artikel 1. De verklaring op erewoord bedoeld in artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2003, moet gelijkvormig zijn aan het als bijlage 1 bij dit besluit gevoegde model.

Art. 2. De verklaring van aansluiting bedoeld in de artikelen 11 en 11*bis* van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 februari 2003, moet gelijkvormig zijn aan het als bijlage 2 bij dit besluit gevoegde model.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 16 maart 1990 tot vaststelling van het model van de verklaring van aansluiting van de meewerkende echtgenoot en het ministerieel besluit van 30 maart 1998 tot wijziging van de bijlage bij het ministerieel besluit van 16 maart 1990 tot vaststelling van het model van de verklaring van aansluiting van de meewerkende echtgenoot, worden opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Brussel, 3 februari 2003.

R. DAEMS

Annexe 1.

DECLARATION SUR L'HONNEUR

Je, soussigné(e),

Nom : .... Prénoms : ....,

déclare sur l'honneur <u>ne pas assister ou remplacer</u> mon conjoint (ou la personne avec qui je suis lié(e) par une déclaration de cohabitation légale), ou <u>uniquement de manière occasionnelle, dans l'exercice de sa profession d'indépendant</u>.

Je déclare que les données de ce formulaire sont véritables et complètes. Je m'engage à communiquer à la caisse d'assurances sociales toute modification pouvant engendrer l'assujettissement comme aidant.

Fait à ....., le ...../...../.....

Signature : .....

N'oubliez pas de conserver pour vous-même une copie du formulaire complété.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 3 février 2003.

Le Ministre chargé des Classes moyennes,

R. DAEMS

Annexe 2

Votre correspondant : .....
Téléphone : .....
N° de dossier : .....

DECLARATION D'AFFILIATION DE L'AIDANT DONT QUESTION À L'ARTICLE *7BIS*
DE L'ARRÊTE ROYAL N° 38

1. L'aidant

Nom : ..... Prénoms : .....
NISS (n° du Registre national) : .....
Sexe : ☐ féminin ☐ masculin
Né(e) le : ...../.... /.....
Marié(e) (ou cohabitant légal) depuis le: .... /...../.....
Tél. : ...../.....
Compte postal ou bancaire n° : ...../...../.....

Adresse pour la correspondance *(si elle diffère de celle de la résidence principale)*
Rue : .... N° : .. ..Boîte : .. ..
Code postal : ..... Localité : ..... Pays : .....

2. Le conjoint (ou le cohabitant légal)
Nom : ..... Prénoms : .....
N° d'affiliation à notre caisse d'assurances sociales : .....
NISS (N° du Registre national) : .....
Né(e) le : ...../...../.....

3. Déclaration

Je déclare assister et/ou remplacer de manière régulière et/ou au moins nonante jours par an mon conjoint (ou la personne avec qui je suis lié(e) par une déclaration de cohabitation légale) dans l'exercice de sa profession d'indépendant.
Je déclare ne pas exercer d'activité professionnelle (en tant que travailleur salarié, fonctionnaire ou travailleur indépendant) m'ouvrant des droits propres à des prestations dans un régime obligatoire de pension et d'allocations familiales et d'assurance contre la maladie et l'invalidité au moins égales à celles du statut social des travailleurs indépendants.
Je déclare ne bénéficier d'aucune prestation dans le cadre du régime de la sécurité sociale m'ouvrant de tels droits propres.
Je déclare également ne pas exercer d'activité indépendante pour laquelle une assimilation aux indépendants en activité accessoire (application de l'article 37 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967) a été obtenue.

Dès lors, je m'affilie à votre Caisse d'assurances sociales (1) et (2)
☐ **opte pour l'assujettissement volontaire à l'intégralité du statut social des indépendants**
OU
☐ **me limite à l'assujettissement obligatoire à l'assurance contre l'incapacité de travail**

Je déclare que les données de ce formulaire sont véritables et complètes.
Fait à ....., le ...../...../.....

Signature : l'aidant : .....

N'oubliez pas de conserver pour vous-même une copie du formulaire complété.
Vous avez l'obligation légale de nous signaler endéans les quinze jours toute modification des renseignements que vous avez communiqués via le présent formulaire. Les données qui vous sont demandées sont exclusivement utilisées aux fins d'instruire votre dossier de sécurité sociale. Vous avez le droit de consulter ces données, et, au besoin, de les faire rectifier. Vous devrez, pour ce faire, vous adresser à l'agent qui instruit votre dossier (informez-vous auprès de votre correspondant).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 3 février 2003.

Le Ministre chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS

Note

(1) Obligation de s'affilier à la même caisse que le conjoint.

(2) Il y a deux possibilités durant la période 2003-2005 : SOIT vous optez pour un assujettissement à l'intégralité du statut social des indépendants, statut vous permettant, moyennant paiement des cotisations dues, de bénéficier de l'assurance pension, allocations familiales et assurance contre la maladie et l'invalidité (secteurs soins de santé et incapacité de travail), SOIT vous vous limitez au mini-statut obligatoire, statut vous permettant, moyennant paiement d'une cotisation limitée, de bénéficier de l'assujettissement au secteur incapacité de travail de l'assurance contre la maladie et l'invalidité.

Bijlage 1

VERKLARING OP EREWOORD

Ondergetekende,

Naam : ..... Voornamen : .....

verklaart hierbij op erewoord zijn echtgenoot/echtgenote (of de persoon die met ondergetekende verbonden is door een verklaring van wettelijke samenwoning) niet of slechts op toevallige wijze bij te staan of te vervangen in de uitoefening van zijn/haar zelfstandig beroep.

Ik verklaar dat de gegevens op dit formulier echt en volledig zijn. Ik verbind mij ertoe elke wijziging die de verzekeringsplicht als helper/helpster met zich mee kan brengen, mee te delen aan het sociaal verzekeringsfonds.

Opgemaakt te ....., op ...../.....

Handtekening :.....

Denk eraan een kopie van het ingevulde formulier te bewaren.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 3 februari 2003.

De Minister belast met Middenstand,
R. DAEMS

Bijlage 2

Uw correspondent : .....
Telefoonnummer : .....
Dossiernummer : .....

VERKLARING VAN AANSLUITING VAN DE IN ARTIKEL 7*BIS* VAN HET KONINKLIJK BESLUIT NR. 38 BEDOELDE HELPSTER/HELPER

1. De helpster/helper

Naam : ..... Voornamen : .....
INSZ (Rijksregisternummer) : .....
Geslacht : ☐ vrouwelijk ☐ mannelijk
Geboren op : ..... /.... / .....
Gehuwd (of wettelijk samenwonend) sinds :.... / ..... / .....
Tel. : ..... / .....
Post- of bankrekeningnummer : ..... / ...../ .....

Correspondentieadres *(indien dit verschilt van de hoofdverblijfplaats)*
Straat : ..... Nr. : ..... Bus : .....
Postcode : ..... Gemeente : ..... Land : .....

2. De echtgenoot/echtgenote (of de persoon met wie u wettelijk samenwoont)
Naam : .... Voornamen : ....
Aansluitingsnummer bij ons sociaal verzekeringsfonds : .....
INSZ (Rijksregisternummer) : .....
Geboren op : ...../...../.....

3. Verklaring

Ik verklaar mijn echtgenoot/echtgenote (of de persoon die met mij verbonden is door een verklaring van wettelijke samenwoning) in de uitoefening van zijn/haar zelfstandig beroep op regelmatige wijze en/of ten minste negentig dagen per jaar bij te staan en/of te vervangen.

Ik verklaar zelf geen beroepsactiviteit uit te oefenen (als werknemer, ambtenaar of zelfstandige) die voor mij rechten opent op uitkeringen in een verplichte regeling voor pensioenen, kinderbijslagen en ziekte- en invaliditeitsverzekering, die minstens gelijkwaardig zijn aan die van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Ik verklaar geen uitkering in het raam van de sociale zekerheid te genieten die voor mij dergelijke eigen rechten opent.

Ik verklaar ook geen zelfstandige activiteit uit te oefenen waarvoor een gelijkstelling met zelfstandigen in bijberoep (toepassing van artikel 37 van het koninklijk besluit van 19 december 1967) werd bekomen.

Bijgevolg sluit ik mij aan bij uw sociaal verzekeringsfonds (1) en (2)
☐ opteer voor de vrijwillige onderwerping aan het volledige sociaal statuut der zelfstandigen
OF
☐ beperk mij tot de verplichte onderwerping aan de verzekering tegen arbeidsongeschiktheid

Ik verklaar dat de gegevens op dit formulier echt en volledig zijn.

Opgemaakt te ....., op ...../...../.....

Handtekening : de helpster / helper : .....

Denk eraan een kopie van het ingevulde formulier te bewaren.
Indien de gegevens die u op dit formulier hebt meegedeeld wijzigen, bent u wettelijk verplicht ons deze wijzigingen binnen de vijftien dagen te melden.
De gegevens die u gevraagd worden, dienen enkel voor de afhandeling van uw socialezekerheidsdossier. U heeft het recht deze gegevens in te kijken en ze desnoods te laten verbeteren.
Om dit te doen, dient u zich te wenden tot de persoon die uw dossier beheert (informeer bij uw correspondent).

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 3 februari 2003.

De Minister belast met Middenstand,
R. DAEMS

Note

(1) Men moet zich aansluiten bij hetzelfde fonds als de echtgenoot / echtgenote.

(2) Gedurende de periode 2003-2005 zijn er twee mogelijkheden : OFWEL kiest u voor een onderwerping aan het volledige sociaal statuut der zelfstandigen, waarbij u mits betaling van de verschuldigde bijdragen verzekerd bent voor pensioenen, kinderbijslagen en ziekte- en invaliditeitsverzekering (sectoren geneeskundige verzorging en arbeidsongeschiktheid) OFWEL beperkt u zich tot het verplichte mini-statuut, waarbij u mits betaling van een beperkte bijdrage verzekerd bent voor de sector arbeidsongeschiktheid van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Anlage 1.

FÖRMLICHTE ERKLÄRUNG

Name: ..... Vornamen: ....,

Ich erkläre ehrenwörtlich, dass ich meinem Ehegatten/meiner Ehegattin (bzw. gesetzlich Zusammenwohnenden) bei der Ausübung seiner/ihrer selbständigen Berufstätigkeit nicht beistehe, und ihn/sie dabei nicht ersetze, es sei denn ganz gelegentlich.

Ich erkläre, dass die Angaben auf diesem Formular vollständig und wahrheitsgetreu sind. Ich verpflichte mich, der Sozialversicherungskasse alle Entwicklungen mitzuteilen, die zu einem Beitritt als Gehilfe / Gehilfin führen könnten.

Ausgestellt zu ....., am .....

Unterschrift: .....

Bewahren Sie eine Kopie dieses ausgefüllten Formulars auf!

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 3. Februar 2003 beigefügt zu werden.

Der mit dem Mittelstand beauftragte Minister,
R. DAEMS

Anlage 2

Inhre Kontaktperson : .....
Telefonnummer: .....
Nr. der Akte : .....

BEITRITTSERKLÄRUNG DES GEHILFEN/DER GEHILFIN IM SINNE VON ARTIKEL 7*BIS* DES KÖNIGLICHEN ERLASSES NR. 38

1. Der Gehilfe/die Gehilfin

Name: ..... Vornamen: .....
ENSS (Nr. Nationalregister): .....
Geschlecht: ☐ weiblich ☐ männlich
Geboren am: ...../..../.....
Verheiratet (bzw. gesetzlich zusammenwohnend) seit dem: ...../...../.....
Tel.: ...../.....
Bank- oder Postscheckkonto-Nr.: ..... -.....-.....

Postanschrift *(wenn abweichend von der des Hauptwohnsitzes)*
Straße: .... Nr .....:.....
Postleitzahl: ..... Gemeinde: ..... Land: .....

2. Der Ehegatte/die Ehegattin (bzw. der/die gesetzlich Zusammenwohnende)
Name: ... . Vornamen: . .....
Nr. bei unserer Sozialversicherungskasse: .....
ENSS (Nr. Nationalregister): .....
Geboren am: ...../...../.....

3. Erklärung

Ich erkläre hiermit, dass ich regelmäßig und/oder mindestens neunzig Tage jährlich meinem Ehegatten/meiner Ehegattin (bzw. gesetzlich Zusammenwohnenden) bei seiner/ihrer selbständigen Berufstätigkeit beistehe oder ihn/sie dabei ersetze.

Ich bestätige hiermit, dass ich keine Berufstätigkeit (weder als Arbeitnehmer noch als Beamte/Beamtin noch als Selbständige(r) ausübe), die mir ein persönliches Anrecht auf Leistungen im Rahmen eines Pflichtregimes (Pension, Kinderzulagen, Kranken- und Invalidenversicherung) gibt und deren Betrag mindestens dem im Sozialstatut des Selbständigen vorgesehenen Betrag entspricht.

Ich erkläre hiermit weiter, dass ich im Rahmen der Regelung der sozialen Sicherheit keine Leistung genieße, die mir ein solches persönliches Anrecht gibt.

Ich erkläre auch keine selbständige Berufstätigkeit auszuüben, die einem selbständigen Nebenberuf gleichgestellt wurde (Anwendung von Artikel 37 des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967).

Infolge dessen trete ich Ihrer Sozialversicherungskasse bei (1) und (2) entscheide mich
☐ **für die freiwillige Anschließung an das ganze Statut der Selbständigen**
ODER
☐ **lediglich für die Pflichtanschließung an die Versicherung gegen Arbeitsunfähigkeit.**

Ich erkläre, dass die Angaben auf diesem Formular vollständig und wahrheitsgetreu sind.

Ausgestellt zu: ..... am ..... /...../.....

Unterschrift: der Gehilfe/die Gehilfin: .....

Bewahren Sie eine Kopie des ausgefüllten Formulars auf. Denken Sie bitte daran, dass Sie gesetzlich dazu verpflichtet sind, uns innerhalb von fünfzehn Tagen alle Änderungen bezüglich der obenerwähnten Informationen mitzuteilen. Die Angaben, die von Ihnen erbeten werden, werden ausschließlich dazu benutzt, Ihre Sozialversicherungsakte aufzustellen. Sie haben das Recht, diese Angaben einzusehen und gegebenfalls abändern zu lassen.

Zu diesem Zweck müssen Sie sich an den Beamten wenden, der Ihre Akte bearbeitet (Sie können sich bei dem auf Seite 1 angegebenen Beamten erkundigen).

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 3. Februar 2003 beigefügt zu werden.

Der mit dem Mittelstand beauftragte Minister,
R. DAEMS

Note

(1) Sie sind dazu verpflichtet, sich an derselben Kasse anzuschließen wie Ihr/Ihre Ehegatte/Ehegattin.

(2) Sie müssen sich für einen der beiden während des Zeitraums 2003-2005 möglichen Statute entscheiden: ENTWEDER sie begnügen sich mit dem kleinen Pflichtstatut (in diesem Fall bezahlen Sie nur den Mindestbeitrag und genießen nur die Leistungen im Bereich Arbeitsunfähigkeit der Kranken- und Invalidenversicherung) ODER Sie entscheiden sich für eine Anschließung an den gesamten Statut der Selbständigen (in diesem Fall genießen Sie gegen Bezahlung der geschuldeten Beiträge Leistungen in Sachen Pensionsversicherung, Kinderzulagen sowie Kranken- und Invalidenversicherung (Bereich Gesundheitspflege und Arbeitsunfähigkeit/Invalidität).

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

F. 2003 — 1004 [S − C − 2003/22000]

17 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal relatif à la lutte contre la tuberculose bovine

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998 et 5 février 1999;

Vu la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, modifiée par la loi du 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 20 juin 1955 concernant l'abattage par ordre des bêtes bovines atteintes de tuberculose bovine;

Vu l'arrêté royal du 10 mai 1963 portant des mesures en vue de la lutte contre la tuberculose bovine;

Vu la directive 64/432/CEE relative à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intra-communautaires d'animaux des espèces bovine et porcine, modifiée en dernier lieu par les directives 97/12/CEE, 98/46/CE et 98/99/CE du Conseil;

Vu la directive 78/52/CEE instaurant les critères communautaires applicables aux plans nationaux d'éradication accélérée de la brucellose, de la tuberculose et de la leucose enzootique chez les bovins;

Vu l'avis du Conseil du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux donné le 27 janvier 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 11 avril 2000;

Vu l'avis du Comité Scientifique de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaïne Alimentaire donné le 12 mars 2001;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget donné le 20 décembre 2000;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux du 15 juillet 2002;

Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant par un mois;

Vu l'avis 32.991/3 du Conseil d'Etat, donné le 28 mai 2002, en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1er. — *Champ d'application*

Article 1er. § 1er. La tuberculose bovine est une maladie des animaux qui tombe sous l'application du chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

§ 2. Il est interdit :

- de traiter la tuberculose bovine ou de vacciner contre la tuberculose bovine;

- à dessein de tromper, d'exercer des manipulations ou d'administrer des produits aux bovins, qui ont un effet sur la tuberculination.

CHAPITRE 2. — *Définitions*

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1 ° service et inspecteur vétérinaire, les définitions visées respectivement à l'article 1er, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant le règlement organique des Services Vétérinaires;

2° expert, le vétérinaire fonctionnaire ou chargé de mission à l'Institut d'expertise vétérinaire;

3° vétérinaire agréé, le vétérinaire agréé visé à l'article 3, § 4, de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant le règlement organique des Services Vétérinaires;

4° vétérinaire d'exploitation, la définition visée à l'article 1er, 2°, de l'arrêté royal du 28 février 1999 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de bovins à déclaration obligatoire;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

N. 2003 — 1004 [S − C − 2003/22000]

17 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van rundertuberculose

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw, tuinbouw en zeevisserijprodukten, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, gewijzigd bij de wet van 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juni 1955 betreffende het afmaken op bevel van door klinische tuberculose aangetaste runderen;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 mei 1963 houdende maatregelen tot bestrijding van de rundertuberculose;

Gelet op richtlijn 64/432/EEG inzake veterinairrechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens, laatst gewijzigd door de richtlijnen 97/12/EEG, 98/46/EEG en 98/99/EEG van de Raad;

Gelet op richtlijn 78/52/EEG tot vaststelling van de communautaire criteria voor de nationale programma's voor de versnelde uitroeiing van brucellose, tuberculose en endemische leukose bij runderen;

Gelet op het advies van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van dieren en dierlijke producten, gegeven op 27 januari 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 11 april 2000;

Gelet op het advies van het Wetenschappelijk Comité van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen gegeven op 12 maart 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister van Begroting, gegeven op 20 december 2000;

Gelet op het overleg van de regionale Regeringen van 15 juli 2002;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 32.991/3 van de Raad van State, gegeven op 28 mei 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Toepassingssfeer*

Artikel 1. § 1. Rundertuberculose is een dierenziekte die valt onder de toepassing van hoofdstuk III van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987.

§ 2. Het is verboden :

- rundertuberculose te behandelen of te vaccineren tegen rundertuberculose;

- met het inzicht te bedriegen, handelingen te verrichten of producten aan runderen toe te dienen, die een invloed hebben op de tuberculinatie.

HOOFDSTUK 2. — *Definities*

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° dienst en inspecteur-dierenarts, de definities zoals respectievelijk bepaald bij artikel 1, 2° en 3°, van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende organiek reglement van de Veterinaire Diensten;

2° keurder, de ambtenaar dierenarts of dierenarts met opdracht belast van het Instituut voor veterinaire keuring;

3° erkende dierenarts, de erkende dierenarts zoals bedoeld in art. 3, § 4, van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende organiek reglement van de Veterinaire Diensten;

4° bedrijfsdierenarts, de definitie zoals bedoeld in artikel 1, 2°, van het koninklijk besluit van 28 februari 1999 houdende maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige runderziekten;

5° bovin, responsable et troupeau, les définitions reprises respectivement à l'article 1er, 4°, 5° et 7°, de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins;

6° centre d'engraissement pour veaux, la définition reprise dans l'article 1er, 2°, de l'arrêté ministériel du 29 janvier 1998 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et les modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins;

7° passeport, le passeport individuel, établi par bovin, visé à l'article 16 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins;

8° vignette sanitaire, la vignette sanitaire visée à l'article 16, § 2, de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins;

9° tuberculose bovine, la maladie des bovins causée par Mycobacterium bovis;

10° bovin atteint de tuberculose bovine, tout bovin :

- sur lequel la présence de Mycobacterium bovis a été démontrée dans un laboratoire agréé ou au C.E.R.V.A. après un échantillonnage;

- ou qui a réagi positivement à l'intradermotuberculination simple, le cas échéant, après confirmation par l'intradermotuberculination de comparaison, qui ont été effectuées et interprétées conformément aux dispositions de l'annexe II;

- ou qui a réagi positivement à l'intradermotuberculination de comparaison, qui a été effectuée et interprétée conformément aux dispositions de l'annexe II;

11 ° bovin suspect d'être atteint de tuberculose bovine, tout bovin :

- qui présente des symptômes ou lésions permettant de suspecter la tuberculose bovine;

- ou qui présente une réaction douteuse à l'intradermotuberculination simple ou de comparaison, qui ont été effectuées et interprétées conformément aux dispositions de l'annexe II;

12° bovin suspect d'être contaminé de tuberculose bovine, tout bovin qui est détenu dans un foyer ou ayant quitté un foyer pour lequel l'enquête épidémiologique visée à l'article 11 conclut à une contamination possible;

13° tuberculination, l'intradermotuberculination, qui a été effectuée et interprétée conformément aux dispositions de l'annexe II;

14° tuberculination de troupeau, la tuberculination de tous les bovins détenus dans un troupeau à l'exception des veaux âgés de moins de 6 semaines et nés dans le troupeau;

15° statut sanitaire, le statut sanitaire TI, T2 ou T3 du troupeau qui correspond aux dispositions respectives de l'annexe I;

16° Ministre, le Ministre qui a la santé animale dans ses attributions;

17° C.E.R.V.A., le Centre d'Etude et de Recherches Vétérinaires et Agrochimiques du Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture;

18° Bourgmestre, le bourgmestre de la commune dans laquelle est situé le troupeau;

19° Fonds budgétaire, le Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux;

20° laboratoire agréé, le Centre de prévention et de guidance vétérinaire visé à l'annexe I de l'arrêté royal du 24 septembre 1997 modifiant l'arrêté royal du 7 mai 1963 portant organisation de la lutte contre les maladies du bétail;

21° transporteur, la définition visée à l'article 2, 12), de l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif à la protection des animaux pendant le transport et aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement;

22° négociant, la définition visée à l'article 2, 10), de l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif à la protection des animaux pendant le transport et aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement.

CHAPITRE 3. — *Suspicion*

Art. 3. § 1er Chaque responsable, qui détient un ou plusieurs bovins suspects d'être atteints ou atteints de tuberculose bovine est obligé de faire appel sans délai à son vétérinaire d'exploitation et lui communiquer toutes informations utiles. Le vétérinaire d'exploitation doit visiter

5° rund, verantwoordelijke en veebeslag, de definities zoals respectievelijk bepaald bij artikel l, 4°, 5° en 7° van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen;

6° kalvermesterij, de definitie zoals bepaald in artikel 1, 2°, van het ministerieel besluit van 29 januari 1998 tot uitvoering van het artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen;

7° paspoort, het individuele paspoort dat voor elk rund wordt opgemaakt, bedoeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van runderen;

8° gezondheidsvignet, het gezondheidsvignet zoals bedoeld in artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van runderen;

9° rundertuberculose, de door Mycobacterium bovis veroorzaakte ziekte bij runderen;

10° door rundertuberculose aangetast rund, elk rund :

- waarbij na monsterneming Mycobacterium bovis aangetoond werd in een erkend laboratorium of het C.O.D.A.;

- of dat positief gereageerd heeft op de enkelvoudige intradermale tuberculinatie, eventueel na bevestiging door de vergelijkende intradermale tuberculinatie, die in overeenstemming met de bepalingen in bijlage II werden uitgevoerd en geïnterpreteerd;

- of dat positief gereageerd heeft op de vergelijkende intradermale tuberculinatie, die in overeenstemming met de bepalingen in bijlage II werd uitgevoerd en geïnterpreteerd;

11° door rundertuberculose verdacht aangetast rund, elk rund dat :

- letsels of symptomen vertoont op grond waarvan rundertuberculose kan worden vermoed;

- of twijfelachtig gereageerd heeft op de enkelvoudige of vergelijkende intradermale tuberculinatie, die in overeenstemming met de bepalingen in bijlage II werden uitgevoerd en geïnterpreteerd;

12° door rundertuberculose verdacht besmet rund, elk rund dat gehouden wordt in een haard of dat een haard verlaten heeft waarvan het in artikel 11 bedoelde epidemiologisch onderzoek uitwijst dat een besmetting mogelijk is;

13° tuberculinatie, de overeenkomstig de bepalingen in bijlage II uitgevoerde en geïnterpreteerde intradermale tuberculinatie;

14° tuberculinatie van het veebeslag, de tuberculinatie van alle runderen die gehouden worden in een veebeslag met uitzondering van de kalveren jonger dan 6 weken en geboren in het veebeslag;

15° sanitair statuut, het sanitair, statuut van het veebeslag T1, T2 of T3 dat beantwoordt aan de respectievelijke bepalingen van bijlage I;

16° Minister, de minister tot wiens bevoegdheid de dierengezondheid behoort;

17° C.O.D.A. : het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

18° Burgemeester, de burgemeester van de gemeente waarin het veebeslag zich bevindt;

19° Begrotingsfonds, het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten;

20° erkend laboratorium, het Centrum voor Preventie en Diergeneeskundige Begeleiding vermeld in bijlage I van het koninklijk besluit van 24 september 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 mei 1963 houdende inrichting van de bestrijding der veeziekten;

21° vervoerder, de definitie zoals bepaald in artikel 2, 12), van het koninklijk besluit van 9 juli 1999 betreffende de bescherming van dieren tijdens het vervoer en de erkenningsvoorwaarden van vervoerders, handelaars, stopplaatsen en verzamelcentra;

22° handelaar, de definitie zoals bepaald in artikel 2, 10), van het koninklijk besluit van 9 juli 1999 betreffende de bescherming van dieren tijdens het vervoer en de erkenningsvoorwaarden van vervoerders, handelaars, stopplaatsen en verzamelcentra.

HOOFDSTUK 3. — *Verdenking*

Art. 3. § 1. Iedere verantwoordelijke, die één of meer runderen houdt die verdacht aangetast of aangetast zijn door rundertuberculose, is verplicht onverwijld zijn bedrijfsdierenarts te ontbieden en hem alle nuttige inlichtingen te geven. De bedrijfsdierenarts dient zo spoedig

le troupeau dans les plus brefs délais et y prendre les mesures appropriées.

§ 2. Chaque vétérinaire, qui suspecte un bovin d'être atteint de tuberculose bovine ou qui constate qu'un bovin est atteint de tuberculose bovine, doit le notifier immédiatement à l'inspecteur vétérinaire. Il ordonne au responsable l'isolement du ou des bovins et procède à un examen clinique de ceux-ci.

§ 3. Dans le cas où la suspicion est constatée suite à une autopsie ou l'expertise des viandes, tout vétérinaire doit prélever des échantillons appropriés sur le bovin suspect et les transmet sans délai à un laboratoire agréé ou au C.E.R.V.A. en vue de la mise en évidence de Mycobacterium bovis.

Art. 4. Les mesures suivantes sont d'application dans un troupeau où un ou plusieurs bovins suspects d'être atteints ou atteints de tuberculose bovine, sont détenus ou ont été détenus :

1. Le troupeau est mis sous contrôle de l'inspecteur vétérinaire.

2. Le statut sanitaire du troupeau est suspendu.

3. Les bovins suspects d'être atteints ou atteints de tuberculose bovine sont isolés des autres bovins du troupeau dans les étables et suivant les instructions de l'inspecteur vétérinaire.

4. Les bovins du troupeau ne peuvent avoir aucun contact direct ou indirect avec des bovins d'un autre troupeau.

5. L'introduction d'un ou de plusieurs bovins dans le troupeau et le départ d'un ou de plusieurs bovins du troupeau vers une autre destination sont interdits. Néanmoins, avec l'accord de l'inspecteur vétérinaire et à condition que le bovin soit accompagné d'un sauf-conduit délivré par lui, le transfert direct vers un abattoir désigné par l'inspecteur vétérinaire est autorisé.

6. Les documents d'identification des bovins du troupeau sont retenus par l'inspecteur vétérinaire contre remise d'un reçu pour la durée de la suspension du statut sanitaire du troupeau.

7. Il est interdit d'utiliser pour la consommation humaine du lait cru ou du lait qui n'a pas subi un traitement thermique adéquat qui tue avec certitude Mycobacterium bovis.

L'inspecteur vétérinaire informe par écrit le responsable, le vétérinaire d'exploitation et le bourgmestre des mesures susmentionnées et, le cas échéant, des mesures supplémentaires qu'il juge utiles de prendre pour empêcher la propagation de la tuberculose bovine.

Le responsable est obligé d'exécuter les mesures qui lui sont imposées.

Art. 5. Après avoir été informé par l'inspecteur vétérinaire de la mise sous suspicion de son troupeau, le responsable est obligé d'inviter sans délai son vétérinaire d'exploitation, qui doit effectuer dans les huit jours la tuberculination du troupeau.

Art. 6. Les mesures dans le troupeau sont levées si, sur base d'une analyse des risques, l'inspecteur vétérinaire estime avec une grande certitude qu'il ne s'agit pas de tuberculose bovine et si après la tuberculination du troupeau effectuée selon les dispositions de l'article 5 :

a) dans le cas où seulement un ou plusieurs bovins suspects d'être atteints de tuberculose bovine ont été détenus, si tous les bovins ont réagi négativement;

b) dans le cas où un ou plusieurs bovins atteints de tuberculose bovine ont été détenus, si :

- tous les bovins atteints de tuberculose bovine ont été abattus sur ordre de l'inspecteur vétérinaire selon les dispositions du chapitre 5 et que suite à l'échantillonnage de ces bovins la présence de Mycobacterium bovis n'a pas pu être démontrée dans un laboratoire agréé ou au C.E.R.V.A.;

- tous les bovins restants ont réagi négativement après la tuberculination susmentionnée et ont réagi négativement après une seconde tuberculination de troupeau effectuée au plus tôt 2 mois et au plus tard 3 mois après l'abattage des bovins atteints susmentionnés.

Art. 7. L'inspecteur vétérinaire informe par écrit le responsable, le vétérinaire d'exploitation et le bourgmestre de la levée des mesures.

mogelijk het veebeslag te bezoeken en er de passende maatregelen te nemen.

§ 2. Iedere dierenarts, die een rund verdenkt aangetast te zijn door rundertuberculose of vaststelt dat een rund aangetast is door rundertuberculose, is verplicht dit onmiddellijk te melden aan de inspecteur-dierenarts. Hij beveelt de verantwoordelijke de afzondering van het of de runderen en gaat over tot een klinisch onderzoek ervan.

§ 3. Indien de verdenking vastgesteld wordt ten gevolge van een autopsie of de keuring van vlees, moet elke dierenarts de gepaste monsters van het verdachte rund nemen en maakt deze onverwijld over aan een erkend laboratorium of het C.O.D.A. met het oog op de opsporing van Mycobacterium bovis.

Art. 4. De volgende maatregelen zijn van kracht in het veebeslag, waar één of meer van rundertuberculose verdacht aangetaste of aangetaste runderen gehouden worden of werden :

1. Het veebeslag wordt onder toezicht van de inspecteur-dierenarts geplaatst.

2. Het sanitair statuut van het veebeslag wordt geschorst.

3. De door rundertuberculose verdacht aangetaste of aangetaste runderen worden op stal en volgens de instructies van de inspecteur-dierenarts afgezonderd van de overige runderen van het veebeslag.

4. De runderen van het veebeslag mogen geen rechtstreeks of onrechtstreeks contact hebben met runderen van een ander veebeslag.

5. Het binnenbrengen van één of meer runderen in het veebeslag en het vertrek van één of meer runderen uit het veebeslag naar een andere bestemming zijn verboden. Niettemin is met toestemming van de inspecteur-dierenarts en mits het rund vergezeld is van een door hem afgeleverde vrijgeleide de rechtstreekse overbrenging naar een door de inspecteur-dierenarts aangeduid slachthuis toegestaan.

6. De identificatiedocumenten van de runderen van het veebeslag worden door de inspecteur-dierenarts tegen afgifte van een ontvangstbewijs ingehouden voor de duur van de schorsing van het sanitair statuut van het veebeslag.

7. Het is verboden om rauwe melk of melk die geen gepaste thermische behandeling heeft ondergaan die met zekerheid Mycobacterium bovis doodt, te gebruiken voor menselijke consumptie.

De inspecteur-dierenarts stelt de verantwoordelijke, de bedrijfsdierenarts en de burgemeester schriftelijk in kennis van de bovenstaande maatregelen en van de eventuele komende maatregelen, die hij passend acht om de uitbreiding van rundertuberculose te voorkomen.

De verantwoordelijke is verplicht de hem opgelegde maatregelen uit te voeren.

Art. 5. De verantwoordelijke dient onverwijld na de kennisgeving door de inspecteur-dierenarts van de verdenking van zijn veebeslag zijn bedrijfsdierenarts te ontbieden, die binnen de acht dagen de tuberculinatie van het veebeslag dient uit te voeren.

Art. 6. De maatregelen in het veebeslag worden opgeheven indien, op de basis van een risico-analyse, de inspecteur-dierenarts met grote zekerheid meent dat er geen sprake is van rundertuberculose en indien na de tuberculinatie van het veebeslag volgens de bepalingen van artikel 5 :

a) voor het geval dat in het veebeslag enkel één of meer door rundertuberculose verdacht aangetaste runderen gehouden werden, als alle runderen negatief gereageerd hebben;

b) voor het geval dat in het veebeslag één of meer door rundertuberculose aangetaste runderen gehouden werden, als :

- alle aangetaste runderen op bevel van de inspecteur-dierenarts geslacht zijn volgens de bepalingen van hoofdstuk 5 en na monsterneming van deze runderen door laboratoriumonderzoek in een erkend laboratorium of het C.O.D.A. geen Mycobacterium bovis aangetoond werd;

- alle resterende runderen negatief hebben gereageerd na bovenvermelde tuberculinatie en negatief hebben gereageerd na een tweede tuberculinatie van het veebeslag uitgevoerd ten vroegste 2 maanden en ten laatste 3 maanden na de slachting van de vermelde aangetaste runderen.

Art. 7. De inspecteur-dierenarts stelt de verantwoordelijke, de bedrijfsdierenarts en de burgemeester schriftelijk in kennis van de opheffing van de maatregelen.

CHAPITRE 4. — *Foyer et zone de protection*

Section 1. — Foyer

Art. 8. § 1er. Si la tuberculose bovine est confirmée par l'isolement de Mycobacterium bovis sur un ou plusieurs bovins dans un troupeau suite à un examen effectué dans un laboratoire agréé ou au C.E.R.V.A., le troupeau est considéré comme foyer.

§ 2. Les mesures suivantes sont d'application dans le foyer :

1. Le troupeau est mis sous le contrôle de l'inspecteur vétérinaire

2. Le statut sanitaire du troupeau est retiré.

3. Les bovins suspects d'être atteints et atteints de tuberculose bovine sont isolés des autres bovins du troupeau dans les étables et suivant les instructions de l'inspecteur vétérinaire.

4. Les bovins du troupeau ne peuvent avoir aucun contact direct ou indirect avec des bovins d'un autre troupeau.

5. L'introduction d'un ou de plusieurs bovins dans le troupeau et le départ d'un ou de plusieurs bovins du troupeau vers une autre destination sont interdits. Néanmoins, avec l'accord de l'inspecteur vétérinaire et à condition que ce dernier délivre un sauf-conduit, le transfert direct vers un abattoir désigné par l'inspecteur vétérinaire est autorisé.

6. Les documents d'identification des bovins du troupeau sont retenus par l'inspecteur vétérinaire contre remise d'un reçu pour la durée du retrait du statut sanitaire du troupeau.

7. Les étables, locaux, installations, récipients et tout matériel qui est utilisé pour le bétail, sont régulièrement nettoyés et désinfectés suivant les instructions de l'inspecteur vétérinaire.

8. Le fumier, le purin et le lisier provenant des abris, étables et autres locaux où les bovins du troupeau sont hébergés doivent être stockés dans un endroit hors d'atteinte d'animaux domestiques et doivent être traités suivant les instructions de l'inspecteur vétérinaire.

9. Il est interdit d'utiliser comme aliment pour les animaux, du colostrum ou du lait provenant des vaches atteintes de tuberculose bovine à moins qu'un traitement thermique adéquat ne soit appliqué, tuant avec certitude Mycobacterium bovis.

10. Il est interdit d'utiliser pour la consommation humaine du lait cru, du lait traité thermiquement et des produits à base de lait, produits au départ de bovins atteints de tuberculose bovine. Le lait et les produits à base de lait, produits au départ de bovins qui ne sont pas atteints de tuberculose bovine, ne peuvent être livrés qu'à une laiterie pour y subir un traitement thermique adéquat qui tue avec certitude Mycobacterium bovis.

11. Le responsable porte à la connaissance de l'inspecteur vétérinaire chaque naissance, mortalité ou abattage de nécessité d'un bovin de son troupeau.

L'inspecteur vétérinaire informe par écrit le responsable, le vétérinaire d'exploitation et le bourgmestre des mesures susmentionnées et, le cas échéant, des mesures supplémentaires, qu'il juge utiles pour empêcher la propagation de la tuberculose bovine.

Le responsable est obligé d'exécuter les mesures qui lui sont imposées.

§ 3. En dérogation aux dispositions du § 2, 5°, l'inspecteur vétérinaire peut autoriser l'introduction de bovins dans le foyer après la première tuberculination de troupeau visée à l'article 10 à condition que :

- tous les bovins tuberculinés aient réagi négativement;

- le plan d'assainissement visé à l'article 9,

comprenne au moins les lots de bovins auxquels un ou plusieurs bovins atteints de tuberculose bovine ont appartenu;

- les bovins introduits soient maintenus isolés du reste du troupeau.

Art. 9. L'inspecteur vétérinaire établit un plan d'assainissement pour le foyer avec la mention de tous les bovins qui doivent être abattus. Il donne l'ordre d'abattage des bovins repris dans le plan d'assainissement. Le plan d'assainissement reprend au moins tous les bovins atteints de tuberculose bovine et, le cas échéant, y sont ajoutés, soit :

- les bovins suspects d'être atteints de tuberculose bovine;

- avec l'accord du service, les lots de bovins auxquels un ou plusieurs bovins atteints de tuberculose bovine appartiennent;

- avec l'accord du service, tous les bovins.

HOOFDSTUK 4. — *Haard en schutkring*

Afdeling 1. — Haard

Art. 8. § 1. Indien rundertuberculose bevestigd is door de isolatie van Mycobacterium bovis bij één of meer runderen van een veebeslag na een onderzoek in een erkend laboratorium of het C.O.D.A., wordt het veebeslag als haard beschouwd.

§ 2. De volgende maatregelen zijn in de haard van kracht :

1. Het veebeslag wordt onder toezicht van de inspecteur-dierenarts geplaatst.

2. Het sanitair statuut van het veebeslag wordt ingetrokken.

3. De door rundertuberculose verdacht aangetaste en aangetaste runderen worden op stal en volgens de instructies van de inspecteur-dierenarts afgezonderd van de overige runderen van het veebeslag.

4. De runderen van het veebeslag mogen geen rechtstreeks of onrechtstreeks contact hebben met runderen van een ander veebeslag.

5. Het binnenbrengen van één of meer runderen in het veebeslag en het vertrek van één of meer runderen uit het veebeslag naar een andere bestemming zijn verboden. Mits toestemming van de inspecteur-dierenarts en mits het rund vergezeld is van een door hem afgeleverde vrijgeleide is de rechtstreekse overbrenging naar een door de inspecteur-dierenarts aangeduid slachthuis echter toegestaan.

6. De identificatiedocumenten van de runderen van het veebeslag worden door de inspecteur-dierenarts tegen afgifte van een ontvangstbewijs ingehouden voor de duur van de intrekking van het sanitair statuut van het veebeslag.

7. De stallen, ruimten, inrichtingen, recipiënten en alle gereedschap, die voor het vee worden gebruikt, worden regelmatig gereinigd en ontsmet volgens de instructies van de inspecteur-dierenarts.

8. De mest, de mestgier en de gier uit schuilhokken, stallen en andere ruimten, waar de runderen van het veebeslag gehuisvest worden, moeten worden opgeslagen op een plaats, die buiten het bereik ligt van huisdieren en moeten worden behandeld volgens de instructies van de inspecteur-dierenarts.

9. Het is verboden colostrum of melk van door rundertuberculose aangetaste koeien te gebruiken voor de voeding van dieren, tenzij na een gepaste thermische behandeling, die met zekerheid Mycobacterium bovis doodt.

10. Het is verboden de rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk, geproduceerd door een door rundertuberculose aangetast rund te gebruiken voor menselijke consumptie. De melk en producten op basis van melk geproduceerd door de niet door rundertuberculose aangetaste dieren mogen enkel aan een zuivelfabriek worden geleverd om er een gepaste thermische behandeling, die met zekerheid Mycobacterium bovis doodt, te ondergaan.

11. De verantwoordelijke stelt de inspecteur-dierenarts in kennis van iedere geboorte, sterfte of noodslachting van een rund in zijn veebeslag.

De inspecteur-dierenarts stelt de verantwoordelijke, de bedrijfsdierenarts en de burgemeester schriftelijk in kennis van de bovenstaande maatregelen en van de eventuele bijkomende maatregelen, die hij passend acht om de uitbreiding van rundertuberculose te voorkomen.

De verantwoordelijke is verplicht de hem opgelegde maatregelen uit te voeren.

§ 3. In afwijking op de bepalingen van § 2, 5°, kan de inspecteur-dierenarts toestemming geven om runderen toe te voegen aan de haard na de eerste in artikel 10 bedoelde tuberculinatie, op voorwaarde dat :

- alle getuberculineerde runderen negatief hebben gereageerd;

- het gezondmakingsplan, bedoeld in artikel 9,

betrekking heeft op ten minste de loten runderen waartoe één of meer door rundertuberculose aangetaste runderen behoren;

- de toegevoegde runderen afgezonderd van de rest van het veebeslag gehouden worden.

Art. 9. De inspecteur-dierenarts maakt een gezondmakingsplan op voor de haard met vermelding van alle runderen die dienen afgeslacht te worden. Hij geeft het bevel tot afslachting van de runderen opgenomen in het gezondmakingsplan. Het gezondmakingsplan omvat minstens alle door rundertuberculose aangetaste runderen, en eventueel bijkomend, ofwel :

- de door rundertuberculose verdacht aangetaste runderen;

- mits goedkeuring door de dienst, de loten runderen, waartoe één of meer door rundertuberculose aangetaste runderen behoren;

- mits goedkeuring door de dienst, alle gehouden runderen.

Si dans le foyer, après l'exécution d'au moins deux plans d'assainissement, des bovins atteints de tuberculose bovine sont encore détectés, tous les bovins restants, détenus dans le troupeau doivent être abattus par ordre.

L'inspecteur vétérinaire notifie le plan d'assainissement au responsable, au vétérinaire d'exploitation et au bourgmestre.

Art. 10. Les mesures dans le foyer sont levées si, soit :

- tous les bovins tuberculinés ont réagi chaque fois négativement à l'occasion d'au moins deux tuberculinations du troupeau, dont la première a été effectuée au plus tôt six mois après que le dernier bovin repris dans le plan d'assainissement ait été abattu, et la seconde tuberculination au plus tôt six mois après la première;

- tous les bovins du troupeau ont été abattus et les étables, locaux, installations, récipients et tout matériel ayant été en contact avec des bovins ont été nettoyés et désinfectés suivant les instructions de l'inspecteur vétérinaire.

L'inspecteur vétérinaire notifie la levée des mesures au responsable, au vétérinaire d'exploitation et au bourgmestre. Néanmoins, le responsable est tenu de faire procéder par le vétérinaire d'exploitation à une tuberculination annuelle de son cheptel pendant les 5 années qui suivent la levée des mesures.

Art. 11. Suite à la constatation d'un foyer l'inspecteur vétérinaire effectue une enquête épidémiologique portant sur l'origine et la dispersion éventuelle de la tuberculose bovine.

En particulier, il recherche les bovins suspects d'être contaminés. Dans les troupeaux, où des bovins suspects d'être contaminés sont détenus ou ont été détenus, les dispositions du chapitre 3 sont d'application.

Section 2. — Zone de protection

Art. 12. L'inspecteur vétérinaire délimite une zone de protection autour du foyer qui reprend tous les troupeaux où des bovins peuvent être ou avoir été contaminés par contact. En vue de déterminer l'origine et la dispersion de la tuberculose bovine l'inspecteur vétérinaire ordonne, à intervalles réguliers, la tuberculination de ces troupeaux.

Il ordonne les mesures qu'il estime appropriées pour prévenir une extension éventuelle de la tuberculose bovine.

L'inspecteur vétérinaire informe officiellement les responsables des troupeaux, les vétérinaires d'exploitation et les bourgmestres concernés de la suspicion et des mesures prises ainsi que la levée de celles-ci.

Le responsable doit exécuter les mesures qui lui sont imposées.

CHAPITRE 5. — *Abattage par ordre*

Art. 13. § 1er L'inspecteur vétérinaire ordonne l'abattage des bovins atteints de tuberculose bovine et des bovins mentionnés dans le plan d'assainissement en application de l'article 9, alinéa 1er. Il peut également ordonner l'abattage de chaque bovin suspect d'être atteint ou suspect d'être contaminé de tuberculose bovine en vue du dépistage de Mycobacterium bovis

§ 2. Les bovins pour lesquels un ordre d'abattage a été donné doivent être isolés des autres bovins du troupeau et être abattus dans un abattoir désigné par l'inspecteur vétérinaire au plus tard dans les trente jours qui suivent la notification officielle au responsable. Si l'inspecteur vétérinaire constate qu'un bovin n'est pas apte à être transporté ou abattu, il ordonne la mise à mort de celui-ci sans délai.

Art. 14. L'inspecteur vétérinaire établit pour chaque bovin qui doit être abattu par ordre un document, qui mentionne :

- le nom et l'adresse du responsable;

- les données d'identification du bovin;

- l'abattoir désigné;

- la date limite d'abattage.

Le document, auquel est annexé le passeport validé, accompagne le bovin jusqu'à l'abattoir. Ce document doit être remis par le transporteur à l'exploitant de l'abattoir qui doit le réceptionner.

Indien in een haard na de uitvoering van hoogstens twee gezondmakingsplannen nog door rundertuberculose aangetaste runderen opgespoord worden, moeten alle resterende runderen, gehouden in het veebeslag, op bevel worden geslacht.

De inspecteur-dierenarts betekent het gezondmakingsplan aan de verantwoordelijke, de bedrijfsdierenarts en de burgemeester.

Art. 10. De maatregelen in de haard worden opgeheven indien, ofwel :

- alle getuberculineerde runderen telkens negatief hebben gereageerd bij ten minste twee opeenvolgende tuberculinaties van het veebeslag, waarvan de eerste tuberculinatie uitgevoerd is ten vroegste zes maanden nadat het laatste rund, dat deel uitmaakt van het gezondmakingsplan geslacht werd, en de tweede tuberculinatie ten vroegste zes maanden na de eerste;

- alle runderen van het veebeslag geslacht werden en de stallen, lokalen, inrichtingen, recipiënten en alle gereedschap dat contact had met runderen werden gereinigd en ontsmet volgens de instructies van de inspecteur-dierenarts.

De inspecteur-dierenarts stelt de verantwoordelijke, de bedrijfsdierenarts en de burgemeester in kennis van de opheffing van bovenstaande maatregelen. Niettemin is de verantwoordelijke verplicht gedurende 5 jaren na de opheffing van de maatregelen jaarlijks een tuberculinatie van het veebeslag te laten uitvoeren door zijn bedrijfsdierenarts.

Art. 11. Ten gevolge van de vaststelling van de haard, voert de inspecteur-dierenarts een epidemiologisch onderzoek uit naar de herkomst en de mogelijke verspreiding van de rundertuberculose.

Inzonderheid spoort hij de verdacht besmette runderen op. In de veebeslagen waar verdacht besmette runderen gehouden worden of werden, zijn de bepalingen van hoofdstuk 3 van kracht.

Afdeling 2. — De schutkring

Art. 12. De inspecteur-dierenarts bakent een schutkring af rond de haard die alle veebeslagen omvat, waarvan de runderen door contact kunnen besmet zijn of besmet werden. Met het oog op de vaststelling van de oorsprong en de verspreiding van de rundertuberculose beveelt de inspecteur-dierenarts met regelmatige tussentijden de tuberculinatie van deze veebeslagen.

Hij legt de maatregelen op die hij passend acht om de uitbreiding van rundertuberculose te voorkomen.

De inspecteur-dierenarts stelt de verantwoordelijken van de veebeslagen, de bedrijfsdierenarts en de betrokken burgemeesters officieel in kennis van de verdenking en van de genomen maatregelen, evenals van de opheffing ervan.

De verantwoordelijke dient de hem opgedragen maatregelen uit te voeren.

HOOFDSTUK 5. — *Afslachting op bevel*

Art. 13. § 1 Voor runderen die zijn aangetast door rundertuberculose en voor runderen die in toepassing van artikel 9, eerste lid, in het gezondmakingsplan zijn opgenomen, geeft de inspecteur-dierenarts het bevel tot afslachting. Hij kan tevens het bevel tot afslachting geven van ieder rund verdacht aangetast door of verdacht besmet met rundertuberculose, met het oog op de opsporing van Mycobacterium bovis.

§ 2. De runderen waarvoor een afslachtingsbevel is gegeven, moeten afgezonderd gehouden worden van de overige runderen van het veebeslag en ten laatste binnen de dertig dagen die volgen op de officiële kennisgeving aan de verantwoordelijke in een door de inspecteur-dierenarts aangeduid slachthuis worden geslacht. Indien de inspecteur-dierenarts vaststelt dat een rund niet geschikt is om vervoerd of geslacht te worden beveelt hij zonder verwijl het afmaken ervan.

Art. 14. Voor elk op bevel af te slachten rund maakt de inspecteur-dierenarts een document op met :

- de naam en het adres van de verantwoordelijke;

- de identificatiegegevens van het rund;

- het aangeduide slachthuis;

- de uiterste slachtdatum.

Het document, waaraan het gevalideerde paspoort wordt gehecht, vergezelt het rund tot aan het slachthuis. Dit document dient door de vervoeder overhandigd te worden aan de uitbater van het slachthuis, die het in ontvangst moet nemen.

Art. 15. § 1er Les bovins à abattre visés à l'article 13 doivent :

- directement être transportés du troupeau vers l'abattoir désigné par l'inspecteur vétérinaire, sans entrer en contact avec d'autres bovins, dans un moyen de transport scellé par l'inspecteur vétérinaire ou son délégué;

- être abattus endéans les 24 heures qui suivent le départ du foyer et ce, sans dépasser la date limite d'abattage reprise au document visé à l'article 14.

§ 2. Le transporteur avertit au moins 24 heures à l'avance l'expert, ou en son absence, l'exploitant de l'abattoir, de l'arrivée des bovins visés à l'article 13.

Art. 16. A l'arrivée à l'abattoir, les scellés du moyen de transport avec lequel les bovins à abattre par ordre ont été transportés, ne peuvent être rompus que sous la surveillance de l'expert.

Art. 17. § 1er Pour chaque bovin abattu dans le cadre du présent arrêté, l'expert procède à un examen des organes et des ganglions en recherchant les lésions de tuberculose bovine.

§ 2. Dans le cas où des lésions suspectes sont constatées, en cas d'abattage de nécessité ou en cas de demande explicite de l'inspecteur vétérinaire, l'expert prélève des échantillons appropriés sur le bovin suspect et les transmet sans délai à un laboratoire agréé ou au C.E.R.V.A. en vue de la mise en évidence de Mycobacterium bovis.

Art. 18. Comme preuve d'abattage, l'exploitant de l'abattoir envoie en retour, dans les 8 jours après l'abattage, à l'inspecteur qui l'a délivré, le document visé à l'article 14 auquel est joint le passeport. L'expert confirme le contrôle du document visé à l'article 14 en le complétant et le signant.

Art. 19. Pour autant qu'un bovin soit abattu conformément aux dispositions du chapitre 5 du présent arrêté, il sera alloué à charge du Fonds budgétaire, dans les limites budgétaires, une indemnité calculée suivant les dispositions de l'arrêté royal du 28 novembre 1991 relatif à l'expertise et à l'indemnisation des bovins abattus dans le cadre de la police sanitaire des animaux domestiques.

Art. 20. En dérogation aux dispositions de l'article 19 :

- l'indemnité mentionnée n'est pas due pour un bovin dont l'examen à l'achat visé à l'article 26, § 1er, montre qu'il est atteint de tuberculose bovine;

- sans préjudice des suites pénales, l'ayant-droit perd tout bénéfice de l'indemnité s'il enfreint les dispositions du présent arrêté, ou les instructions fournies par l'inspecteur vétérinaire en exécution du présent arrêté ou s'il enfreint les dispositions reprises dans l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins.

CHAPITRE 6. — *Statut sanitaire*

Art. 21. L'inspecteur vétérinaire attribue un statut sanitaire à chaque troupeau de bovin. Chaque bovin détenu dans le troupeau possède le statut sanitaire du troupeau.

Art. 22. § 1er Chaque responsable d'un troupeau est tenu d'obtenir et de maintenir le statut sanitaire T3 pour son troupeau.

§ 2. Chaque responsable d'un troupeau avec statut sanitaire Tl ou T2 est tenu d'obtenir le plus rapidement possible le statut sanitaire T3 pour son troupeau. La sortie d'un bovin d'un troupeau ayant le statut sanitaire T1 ou T2 est autorisée uniquement pour le transfert direct vers un abattoir et à condition d'être accompagné d'un sauf-conduit délivré par l'inspecteur vétérinaire.

Art. 23. Le statut T3 est attribué à un troupeau dont tous les bovins ont été abattus en application de l'article 9 et qui procède au repeuplement, si :

- tous les bovins introduits proviennent de troupeau avec statut sanitaire T3;

- tous les bovins introduits ont réagi négativement à la tuberculination en application des dispositions de l'article 26, § 1er.

Néanmoins, le responsable est tenu de faire tuberculiner son troupeau au minimum 2 mois et au maximum 8 mois après le repeuplement.

Art. 15. § 1. De af te slachten runderen bedoeld in artikel 13 moeten :

- rechtstreeks van het veebeslag en zonder in contact te komen met andere runderen, vervoerd worden naar het slachthuis, door de inspecteur-dierenarts aangeduid, in een vervoermiddel dat werd verzegeld door de inspecteur-dierenarts of zijn afgevaardigde;

- binnen de 24 uren volgend op het vertrek uit de haard worden geslacht, zonder de uiterste slachtdatum vermeld op het document bedoeld in artikel 14 te overschrijden.

§ 2. De vervoeder verwittigt ten minste 24 uren op voorhand de keurder, of bij afwezigheid de uitbater van het slachthuis van de aankomst van de runderen, bedoeld in artikel 13.

Art. 16. Bij de aankomst in het slachthuis mag de verzegeling van het vervoermiddel waarmee op bevel af te slachten dieren worden aangevoerd, slechts worden verbroken onder toezicht van de keurder.

Art. 17. § 1. Voor ieder rund, afgeslacht in het kader van dit besluit, gaat de keurder over tot een bijzonder onderzoek van de organen en klieren met het oog op de opsporing van rundertuberculoseletsels.

§ 2. In geval er verdachte letsels zijn vastgesteld, in geval van noodslachting of op uitdrukkelijke aanvraag van de inspecteur-dierenarts, neemt de keurder de geschikte monsters van het verdacht rund en maakt deze onverwijld over aan een erkend laboratorium of het C.O.D.A. met het oog op de opsporing van de Mycobacterium bovis.

Art. 18. Als bewijs van afslachting stuurt de uitbater van het slachthuis binnen de acht dagen na de afslachting het in artikel 14 bedoelde document waaraan het paspoort is gehecht terug aan de inspecteur-dierenarts die het heeft afgeleverd. De keurder bevestigt de controle van het document bedoeld in artikel 14, door dit te vervolledigen en te ondertekenen.

Art. 19. Voor zover een rund is geslacht in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk 5 van dit besluit, wordt ten laste van het Begrotingsfonds binnen de perken van de begroting een vergoeding toegekend, die wordt berekend zoals bepaald in het koninklijk besluit van 28 november 1991 betreffende de schatting en de vergoeding van runderen, geslacht in het kader van de gezondheidspolitie van de huisdieren.

Art. 20. In afwijking van de bepalingen van artikel 19 :

- is de vermelde vergoeding niet verschuldigd voor een rund, waarvan het in artikel 26, § 1, vermelde onderzoek bij aankoop aantoont dat het door rundertuberculose is aangetast;

- verliest de rechthebbende, onverminderd de strafrechtelijke vervolging, elk recht op vergoeding indien hij de bepalingen van dit besluit of de instructies van de inspecteur-dierenarts gegeven in uitvoering van dit besluit overtreedt of indien hij de bepalingen overtreedt die zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen.

HOOFDSTUK 6. — *Sanitair statuut*

Art. 21. De inspecteur-dierenarts kent aan ieder veebeslag een sanitair statuut toe. Ieder rund dat gehouden wordt in het veebeslag, bezit het sanitair statuut van het veebeslag.

Art. 22. § 1. Iedere verantwoordelijke van een veebeslag is verplicht het sanitair statuut T3 voor zijn veebeslag te verwerven en te behouden.

§ 2. Iedere verantwoordelijke van een veebeslag met het sanitair statuut TI of T2 is verplicht zo snel mogelijk het sanitair statuut T3 voor zijn veebeslag te verwerven. De afvoer van een rund uit een veebeslag met het sanitair statuut T1 of T2 is enkel toegestaan voor rechtstreekse overbrenging naar een slachthuis en mits vergezeld te zijn van een vrijgeleide afgeleverd door de inspecteur-dierenarts.

Art. 23. Het sanitair statuut T3 wordt toegekend aan een veebeslag waarvan alle runderen werden geslacht in toepassing van artikel 9 en dat herbevolkt wordt, indien :

- alle toegevoegde runderen afkomstig zijn van een veebeslag met het sanitair statuut T3;

- alle toegevoegde runderen negatief gereageerd hebben op de tuberculinatie in toepassing van de bepalingen van artikel 26, § 1.

Niettemin is de verantwoordelijke verplicht ten minste 2 maanden en ten hoogste 8 maanden na de herbevolking een tuberculinatie van het veebeslag te laten uitvoeren.

CHAPITRE 7. — *Transport et commercialisation de bovins*

Art. 24. § 1er. Sans préjudice des dispositions de l'article 17, § 3, et de l'article 31 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins, l'inspecteur vétérinaire peut, en fonction des informations qui lui sont disponibles, apporter des changements à la vignette sanitaire ou en annuler la validité.

§ 2. La vignette sanitaire, mentionnée au § 1er, n'est pas exigée pour le bovin qui est :

- transporté ou commercialisé, au départ d'un autre Etat membre conformément à la réglementation communautaire, sous le couvert d'un certificat sanitaire et d'un modèle de passeport approuvés par la Commission européenne;

- abattu ou détruit dans le cadre des dispositions du chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux à condition qu'il soit transporté directement du troupeau de provenance vers le lieu de destination sous la surveillance du service;

- en vue d'un abattage d'urgence, transporté directement du troupeau de provenance à l'abattoir lorsque le document d'identification est retenu par un service officiel. Dans ce cas, une copie du reçu mentionné à l'article 4, 6, ou à l'article 8, § 2, 6, doit être présentée.

Art. 25. § 1er Si un bovin est introduit dans un troupeau, ce dernier se voit attribuer le statut sanitaire du troupeau de provenance si ce statut est inférieur à celui du troupeau de destination.

§ 2. Si des bovins, provenant d'exploitations aux statuts différents, ont eu des contacts réciproques pendant le transport, le statut sanitaire le plus bas remplace celui qui est mentionné sur la vignette sanitaire.

§ 3. Si le responsable enfreint les dispositions relatives à l'identification et à l'enregistrement des bovins de son troupeau, telles que mentionnées dans l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins, le statut sanitaire Tl est attribué à son troupeau.

Art. 26. § 1er Sans préjudice des dispositions de l' arrêté royal du 6 décembre 1978 relatif à la lutte contre la brucellose, de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l' enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins et de l'arrêté royal du 28 février 1999 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de bovins à déclaration obligatoire, dans le cas où un bovin est introduit dans un troupeau, l'un des examens visés à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 28 février 1999 mentionné ci-dessus consiste en une tuberculination.

Le responsable peut seulement introduire le bovin dans son troupeau à condition que la tuberculination donne un résultat négatif.

Cette obligation de tuberculination n'est pas requise pour des veaux introduits dans un centre agréé d'engraissement de veaux.

§ 2. Les dispositions du § 1er ne sont pas d'application pour un bovin qui est sous la responsabilité d'un négociant agréé, pour une période de maximum 8 jours, à condition que la validité du passeport ne soit pas dépassée.

§ 3. En cas d'infraction aux dispositions reprises aux § 1er et § 2, le statut sanitaire T1 est attribué au troupeau.

CHAPITRE 8. — *Dispositions générales*

Art. 27. L'inspecteur vétérinaire peut à tout moment procéder ou faire procéder à une tuberculination quand l'état de santé d'un bovin ou d'un troupeau l'exige.

Art. 28. § 1er Toute tuberculination ne peut être effectuée que par un vétérinaire agréé.

§ 2. L' intradermotuberculination de comparaison ne peut être effectuée que selon les dispositions de l'annexe II et sur l'ordre explicite de l'inspecteur vétérinaire.

Art. 29. § 1er Les frais des tuberculinations en application du présent arrêté sont, dans les limites des crédits budgétaires, à charge des actions du Fonds budgétaire à l'exception de :

- la tuberculination visée à l'article 26;

HOOFDSTUK 7. — *Vervoer en verhandeling van runderen*

Art. 24. § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 17, § 3, en artikel 31 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen, kan de inspecteur-dierenarts, in functie van de informatie waarover hij beschikt, wijzigingen aanbrengen aan het gezondheidsvignet of de geldigheid ervan annuleren.

§ 2. Het gezondheidsvignet, vermeld in § 1, is niet vereist voor het rund dat :

- vervoerd of verhandeld wordt, vanuit een andere lidstaat in toepassing van de communautaire wetgeving, onder dekking van een gezondheidscertificaat en een paspoort waarvan het model goedgekeurd is door Europese Commissie;

- afgeslacht of afgemaakt wordt in het kader van de bepalingen van hoofdstuk III van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 indien het rechtstreeks van het veebeslag van herkomst naar de plaats van bestemming vervoerd wordt onder toezicht van de dienst;

- met het oog op dringende slachting rechtstreeks van het veebeslag van herkomst naar een slachthuis overgebracht wordt wanneer het identificatiedocument ingehouden is door een officiële dienst. In dit geval dient een kopie van het in artikel 4, 6, of artikel 8, § 2, 6, vermelde ontvangstbewijs te worden voorgelegd.

Art. 25. § 1. Indien een rund wordt toegevoegd aan een veebeslag, wordt aan dit veebeslag het sanitair statuut toegekend van het veebeslag van herkomst, indien dit lager is dan het eigen sanitair statuut.

§ 2. Indien runderen, afkomstig van bedrijven met verschillende statuten, tijdens de overbrenging onderling contacten hebben gehad, vervangt het laagste sanitair statuut het sanitair statuut vermeld op het gezondheidsvignet.

§ 3. Indien de verantwoordelijke de bepalingen betreffende de identificatie en de registratie van de runderen van zijn veebeslag overtreedt, bedoeld in het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen, wordt aan het veebeslag het sanitair statuut T 1 toegekend.

Art. 26. § 1. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 6 december 1978 betreffende de bestrijding van de runderbrucellose, het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen en van het koninklijk besluit van 28 februari 1999 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige runderziekten, indien een rund binnengebracht wordt in een veebeslag, is de tuberculinatie één van de verplichte onderzoeken zoals bedoeld in artikel 3, § 2, van het hierboven vermelde koninklijk besluit van 28 februari 1999.

De verantwoordelijke mag het rund enkel toevoegen aan zijn veebeslag indien de tuberculinatie een negatief resultaat gaf.

Deze verplichting tot tuberculinatie is niet vereist voor kalveren die toegevoegd worden aan een erkende kalvermesterij.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing voor een rund dat voor een periode van maximum 8 dagen onder de verantwoordelijkheid van een erkende handelaar staat, op voorwaarde dat de geldigheidsdatum van het paspoort niet overschreden wordt.

§ 3. In geval van overtreding van de bepalingen van § 1 en § 2, wordt aan het veebeslag het sanitaire statuut Tl toegekend.

HOOFDSTUK 8. — *Algemene bepalingen*

Art. 27. De inspecteur-dierenarts kan ten alle tijde een tuberculinatie uitvoeren of laten uitvoeren wanneer de gezondheidstoestand van een rund of een veebeslag dit vereist.

Art. 28. § 1. Iedere tuberculinatie mag slechts uitgevoerd worden door een erkende dierenarts.

§ 2. De vergelijkende intradermale tuberculinatie, volgens de bepalingen van bijlage II, mag uitsluitend uitgevoerd worden in uitdrukkelijke opdracht van de inspecteur-dierenarts.

Art. 29. § 1. De kosten van de tuberculinaties in toepassing van dit besluit zijn, binnen de perken van de begrotingskredieten, ten laste van de acties van het Begrotingsfonds met uitzondering van :

- de tuberculinatie bedoeld in artikel 26;

- les tuberculinations visant à obtenir à nouveau le statut sanitaire T3 après attribution du statut sanitaire T1 en application de l'article 25, § 3.

§ 2. Aux médecins vétérinaires agréés, il est alloué, dans les limites des crédits budgétaires, à charge du Fonds budgétaire, les indemnités suivantes pour l'intradermotuberculination, le contrôle de la réaction, les obligations administratives et l'examen clinique éventuel des bovins d'un troupeau pour autant que la tuberculination soit imposée par ou en vertu du présent arrêté et pour autant qu'elle ait été effectuée au moment opportun et conformément aux instructions du Service :

a) 15 EUR par troupeau de bovins;

b) 1,25 EUR pour chaque bovin faisant l'objet d'une intradermo-tuberculination.

Les montants des indemnités prévues à cet article sont payés directement aux médecins vétérinaires agréés au vu d'états trimestriels dûment justifiés et certifiés exacts par l'inspecteur vétérinaire.

Les états trimestriels des vétérinaires doivent, sous peine de déchéance, parvenir à l'inspecteur vétérinaire dans les nonante jours calendrier suivant le dernier jour du trimestre auquel ils se rapportent.

Art. 30. § 1er. Le vétérinaire agréé ou le vétérinaire d'exploitation doit effectuer et interpréter les tuberculinations suivant les dispositions de l'annexe II et suivant les instructions de l'inspecteur vétérinaire. Chaque tuberculination qui n'est pas effectuée selon les dispositions et instructions sera considérée comme non valide et n'entre pas en compte pour l'indemnisation selon les dispositions de l'article 29.

Par ailleurs, à l'exception des tuberculinations visées dans l'article 26, il informe au préalable l'inspecteur vétérinaire de la date et du moment auxquels il prévoit d'effectuer les tuberculinations de troupeau dans une exploitation.

§ 2. Le vétérinaire d'exploitation communique au responsable le résultat de chaque tuberculination qu'il a effectuée. Il enregistre et rapporte les tuberculinations effectuées par lui suivant les instructions du service.

§ 3. Pour la réalisation des tuberculinations le vétérinaire agréé ou le vétérinaire d'exploitation fait usage exclusivement de tuberculines délivrées par le C.E.R.V.A., qui lui sont distribuées gratuitement.

Le vétérinaire doit :

- conserver les tuberculines suivant les instructions fournies par le C.E.R.V.A.;

- avant toute utilisation, contrôler la validité des tuberculines;

- justifier l'emploi des tuberculines suivant les instructions du service pour une période couvrant au moins les 3 dernières années.

§ 4. Le C.E.R.V.A. délivre seulement aux vétérinaires agréés des tuberculines fabriquées et contrôlées selon des normes reprises en annexe II.

CHAPITRE 9. — *Tuberculose aviaire*

Art. 31. Lorsque dans un troupeau de bovins, la tuberculose aviaire a été diagnostiquée sur des volailles détenues dans ce troupeau, le responsable ou le propriétaire doit faire procéder à la mise à mort en vue de la destruction, de toutes les volailles non parquées et effectuer la désinfection des locaux d'hébergement selon des instructions de l'inspecteur vétérinaire. Le repeuplement en volailles ne pourra se faire que six mois au moins après la mise à mort. Ces opérations ne donnent lieu à aucune indemnité.

CHAPITRE 10. — Dispositions finales

Art. 32. § 1er En vue de l'exécution du présent arrêté :

- le responsable est tenu d'apporter au vétérinaire agréé, au vétérinaire d'exploitation, à l'inspecteur vétérinaire ou son délégué, l'aide nécessaire et indispensable, et notamment d'assurer la contention des animaux;

- le responsable est tenu de présenter tous les documents nécessaires et de fournir tous les renseignements qui lui sont demandés par l'inspecteur vétérinaire en application du présent arrêté.

§ 2. Tout responsable doit observer les prescriptions données par l'inspecteur vétérinaire en matière de lutte contre la tuberculose bovine. A défaut d'y satisfaire, tous les bovins du troupeau sont considérés comme suspects d'être atteints de tuberculose bovine.

- de tuberculinaties met het oog op het opnieuw verwerven van het sanitair statuut T3 na de toekenning van het sanitair statuut T 1 met toepassing van artikel 25, § 3.

§ 2. Aan de erkende dierenarts worden, binnen de perken van de begrotingskredieten, ten laste van het Begrotingsfonds, de volgende vergoedingen toegekend voor de intradermotuberculinatie, de controle van de reactie, de administratieve verplichtingen en het eventuele klinische onderzoek van de runderen van een veebeslag, voor zover de tuberculinatie bij of krachtens dit besluit opgelegd is en ze op het gepaste tijdstip en in overeenstemming met de instructies van de Dienst is uitgevoerd :

a) 15 EUR per rundveebeslag;

b) 1,25 EUR per rund dat een intradermotuberculinatie krijgt.

De bedragen van de in dit artikel vermelde vergoedingen worden rechtstreeks uitbetaald aan de erkende dierenartsen na voorlegging van naar behoren verrechtvaardigde kwartaalstaten die juist zijn verklaard door de inspecteur-dierenarts.

Op straffe van nietigheid moeten de kwartaalstaten van de dierenartsen binnen de negentig kalenderdagen vanaf de laatste dag van het kwartaal waarop zij betrekking hebben, bij de inspecteur-dierenarts toekomen.

Art. 30. § 1. De erkende dierenarts of bedrijfsdierenarts moet de tuberculinaties uitvoeren en interpreteren volgens de bepalingen van bijlage II en de instructies van de inspecteur-dierenarts. Iedere tuberculinatie die niet uitgevoerd is volgens deze bepalingen en instructies wordt als niet geldig beschouwd en komt niet in aanmerking voor vergoeding volgens de bepalingen van artikel 29.

Daarenboven en met uitzondering van de tuberculinaties bedoeld in artikel 26, stellen zij de inspecteur-dierenarts vooraf in kennis van de datum en het tijdstip van de uit te voeren tuberculinaties van een veebeslag.

§ 2. De erkende dierenarts deelt het resultaat van iedere tuberculinatie, die hij uitgevoerd heeft, mee aan de verantwoordelijke. Hij registreert en rapporteert de door hem uitgevoerde tuberculinaties volgens de instructies van de dienst.

§ 3. Voor de uitvoering van de tuberculinaties maakt de erkende dierenarts of bedrijfsdierenarts uitsluitend gebruik van de door het C.O.D.A. afgeleverde tuberculinen, die hem gratis verstrekt worden.

De dierenarts moet :

- de tuberculinen bewaren volgens de door het C.O.D.A. verstrekte instructies;

- de tuberculinen voor ieder gebruik controleren op de geldigheid;

- het verbruik van de tuberculinen volgens de instructies van de dienst te verantwoorden over een periode van minstens de laatste 3 jaren.

§ 4. Het C.O.D.A. levert aan de erkende dierenartsen enkel tuberculinen gefabriceerd en gecontroleerd volgens de normen vermeld in bijlage II.

HOOFDSTUK 9. — *Vogeltuberculose*

Art. 31. Wanneer op een rundveebeslag vogeltuberculose wordt vastgesteld bij pluimvee gehouden op dit beslag, moet de verantwoordelijke of de eigenaar alle niet binnen een omheining gehouden pluimvee onmiddellijk doen afmaken met het oog op vernietiging en de hokken ontsmetten volgens de instructies van de inspecteur-dierenarts. De herbevolking met pluimvee mag pas ten minste zes maand na het afmaken gebeuren. Deze handelingen maken geen voorwerp uit van enige vergoeding.

HOOFDSTUK 10. — Slotbepalingen

Art. 32. § 1. Met het oog op de uitvoering van dit besluit :

- dient de verantwoordelijke alle vereiste en onontbeerlijke hulp te verlenen aan de erkende dierenarts, de bedrijfsdierenarts, de inspecteur-dierenarts of zijn afgevaardigde inzonderheid om de dieren in bedwang te houden;

- is de verantwoordelijke gehouden alle nodige bescheiden voor te leggen en alle inlichtingen te verstrekken die hem door de inspecteur-dierenarts, in toepassing van dit besluit, worden gevraagd.

§ 2. Iedere verantwoordelijke moet de voorschriften van de inspecteur-dierenarts in verband met rundertuberculosebestrijding naleven. Indien hij dit niet doet, worden alle runderen van het beslag beschouwd als door rundertuberculose verdacht aangetast.

Art. 33. Il est interdit de transporter un bovin provenant d'un foyer ou d'un troupeau pour lequel les dispositions de l'article 4 sont d'application, en même temps que des animaux de toute espèce ou des biens provenant de ou destinés à une exploitation agricole.

Art. 34. Lorsque le responsable refuse d'exécuter les mesures ou injonctions, l'inspecteur vétérinaire les fait exécuter d'office au frais du contrevenant.

Art. 35. Tout cas, non prévu par le présent arrêté et susceptible de constituer un danger pour la santé publique est tranché par l'inspecteur vétérinaire.

Art. 36. Les annexes du présent arrêté peuvent être modifiées et complétées par le Ministre. Il arrête, s'il le juge utile, des dispositions complémentaires réglant le dépistage et l'évaluation des risques de la tuberculose bovine. Il désigne les provinces officiellement indemnes de tuberculose conformément au point 5 de l'annexe I.

Art. 37. Sont abrogés :

- l'arrêté royal du 20 juin 1955 concernant l'abattage par ordre des bêtes bovines atteintes de tuberculose clinique;

- l'arrêté royal du 10 mai 1963 portant des mesures en vue de la lutte contre la tuberculose bovine.

Art. 38. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément à la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

Art. 39. Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER

**Annexe I à l'arrêté royal du 17 octobre 2002
relatif à la lutte contre la tuberculose bovine**

A. Par troupeau avec statut sanitaire T1, on entend un troupeau dans lequel les antécédents cliniques sont inconnus.

B. Par troupeau avec statut sanitaire T2, on entend un troupeau présumé indemne de tuberculose dans lequel les antécédents cliniques sont connus et dans lequel des épreuves de contrôle sont effectuées conformément à l'annexe II pour amener ce troupeau bovin au statut sanitaire T3.

C. Par troupeau avec statut sanitaire T3, on entend un troupeau officiellement indemne de tuberculose.

Un troupeau bovin est officiellement indemne de tuberculose si :

1. tous les animaux sont exempts de manifestations cliniques de tuberculose;

2. tous les bovins âgés de plus de six semaines ont présenté une réaction négative à au moins deux intradermotuberculinations officielles pratiquées selon les dispositions de l'annexe II, la première six mois après la fin des opérations d'assainissement du troupeau et la seconde six mois après la première, ou, si le troupeau se compose uniquement d'animaux originaires de troupeaux officiellement indemnes de tuberculose, la première est pratiquée au minimum deux mois et au maximum huit mois après le regroupement et la seconde n'est pas nécessaire;

3. à la suite du premier test visé au point C.2., aucun bovin âgé de plus de six semaines n'a été introduit dans le troupeau s'il n'a pas présenté de réaction négative à une intradermotuberculination effectuée et interprétée selon les dispositions de l'annexe II et pratiquée dans les cinq jours suivant la date de son introduction dans le troupeau; dans ce dernier cas, l'animal (les animaux) doit (doivent) être isolé(s) physiquement des autres animaux du troupeau de manière à éviter tout contact direct ou indirect avec les autres animaux jusqu'à ce que la preuve d'une réaction négative soit apportée.

Toutefois, le Ministre peut, pour les mouvements d'animaux sur le territoire du pays ou d'une province ou pour les animaux faisant l'objet d'échange entre troupeaux participant à un réseau au sens de l'article 14 de la directive 64/432/CEE, ne pas exiger ce test pour les animaux

Art. 33. Het is verboden runderen afkomstig uit een haard of een veebeslag waarop de bepalingen van artikel 4 van toepassing zijn, tezelfdertijd te vervoeren met dieren van eender welke soort of goederen herkomstig van of bestemd voor een landbouwbedrijf.

Art. 34. Als de verantwoordelijke de maatregelen of uitdrukkelijke bevelen weigert uit te voeren, laat de inspecteur-dierenarts ze van ambtswege uitvoeren op kosten van de overtreder.

Art. 35. Alle in dit besluit niet voorziene gevallen, die een gevaar kunnen betekenen voor de volksgezondheid worden door de inspecteurdierenarts beslecht.

Art. 36. De bijlagen bij dit besluit kunnen door de Minister worden gewijzigd of aangevuld. Hij stelt indien nodig bijkomende bepalingen op tot regeling van de opsporing van en de evaluatie van het gevaar bij rundertuberculose. Hij wijst, in overeenstemming met punt 5 van bijlage I, de provincies aan die officieel vrij zijn van tuberculose.

Art. 37. Worden opgeheven :

- het koninklijk besluit van 20 juni 1955 betreffende het afmaken op bevel van door klinische tuberculose aangetaste runderen;

- het koninklijk besluit van 10 mei 1963 houdende maatregelen tot bestrijding van de rundertuberculose.

Art. 38. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en bestraft in overeenstemming met de dierengezondheidswet van 24 maart 1987.

Art. 39. Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. TAVERNIER

**Bijlage I bij het koninklijk besluit van 17 oktober 2002
betreffende de bestrijding van rundertuberculose**

A. Onder beslag met sanitair statuut T1 wordt verstaan een beslag waar de klinische antecedenten onbekend zijn.

B. Onder beslag met sanitair statuut T2 wordt verstaan een beslag dat vermoedelijk vrij is van tuberculose, waar de klinische antecedenten gekend zijn en waar de controletesten voor het behalen voor het sanitair statuut T3 conform bijlage II worden uitgevoerd.

C. Onder beslag met sanitair statuut T3 wordt verstaan een rundveebeslag dat officieel tuberculose vrij is.

Een rundveebeslag is officieel tuberculosevrij, indien :

1. alle runderen vrij zijn van klinische symptomen van tuberculose;

2. alle runderen die ouder zijn dan zes weken, negatief hebben gereageerd op ten minste twee officiële intradermale tuberculinaties die overeenkomstig de bepalingen in bijlage II zijn verricht, waarbij de eerste test moet zijn verricht zes maanden nadat een eventuele besmetting in het beslag is uitgeroeid en de tweede zes maanden later, of waarbij, wanneer het gaat om een beslag dat uitsluitend bestaat uit dieren die afkomstig zijn uit officieel tuberculosevrije beslagen, de eerste test moet worden verricht ten minste twee maanden en ten hoogste acht maanden nadat de dieren zijn bijeengebracht, zonder dat een tweede test vereist is;

3. nadat de eerste, onder C.2., bedoelde test, is verricht, geen enkel rund dat ouder is dan zes weken, in het beslag is binnengebracht, tenzij het negatief heeft gereageerd op een intradermale tuberculinatie die is uitgevoerd en geëvalueerd overeenkomstig de bepalingen in bijlage II en die is verricht binnen de 5 dagen na het binnenbrengen in het beslag; in het laatste geval moet(en) het dier (de dieren) derwijze fysiek van de andere dieren in het beslag worden geïsoleerd dat geen rechtstreeks of onrechtstreeks contact met de overige dieren mogelijk is totdat het (zij) negatief is (zijn) gebleken.

Evenwel, voor de verplaatsingen van dieren op het grondgebied van het land of van een provincie of voor de dieren die verplaatst worden tussen beslagen die deel uitmaken van een netwerksysteem zoals bedoeld in artikel 14 van de Richtlijn 64/432/EEG, kan de Minister

provenant d'un troupeau officiellement indemne de tuberculose lorsque le territoire du pays ou de la province est reconnu comme officiellement indemne de tuberculose.

D. Un troupeau bovin conserve son statut de troupeau officiellement indemne de tuberculose si :

1. les conditions exposées au points C.1. et C.3. continuent de s'appliquer;

2. tous les animaux introduits dans l'exploitation proviennent de troupeaux ayant le statut de troupeau officiellement indemne de tuberculose;

3. tous les animaux de l'exploitation, à l'exception des veaux âgés de moins de six semaines et nés dans cette exploitation, sont soumis à une tuberculination de routine conformément aux dispositions de l'annexe II à un rythme annuel.

Toutefois, le Ministre peut modifier comme suit la fréquence des tests de routine :

a) si la moyenne - déterminée le 31 décembre de chaque année - des pourcentages annuels des troupeaux bovins dont il est confirmé qu'ils ont été infectés de tuberculose n'est pas supérieure à 1 % de la totalité des troupeaux de la zone déterminée au cours des deux plus récentes périodes de contrôle se succédant à un rythme annuel, l'intervalle entre les tests de routine pratiqués sur les troupeaux peut être porté à deux ans et les mâles destinés à l'engraissement au sein d'une unité épidémiologique isolée peuvent être dispensés des tests tuberculiniques pour autant qu'ils proviennent d'un troupeau officiellement indemne de tuberculose, qu'ils ne seront pas utilisés pour l'élevage et qu'ils seront directement abattus,

b) si la moyenne - déterminée le 31 décembre de chaque année - des pourcentages annuels des troupeaux bovins dont il est confirmé qu'ils ont été infectés de tuberculose n'est pas supérieure à 0,2 % de la totalité des troupeaux de la zone déterminée au cours des deux plus récentes périodes de contrôle se succédant à deux ans d'intervalle, l'intervalle entre les tests de routine peut être porté à trois ans et/ou l'âge auquel les animaux devront être soumis à ces tests peut être porté à vingt-quatre mois,

c) si la moyenne - déterminée à la date du 31 décembre de chaque année - des pourcentages annuels des troupeaux bovins dont il est confirmé qu'ils ont été infectés de tuberculose n'est pas supérieure à 0,1 % de la totalité de la zone déterminée au cours des deux plus récentes périodes de contrôle se succédant à trois ans d'intervalle, l'intervalle entre les tests de routine peut être porté à quatre ans ou, pour autant que les conditions suivantes soient remplies, le Ministre peut dispenser de l'obligation de soumettre les troupeaux à une tuberculination, à condition que :

i) avant d'être introduits dans un troupeau, tous les bovins subissent avec résultat négatif une intradermotuberculination;

ii) tous les bovins abattus fassent l'objet d'une recherche des lésions de tuberculose et que celles-ci soient soumises à un examen histopathologique et bactériologique pour la mise en évidence de la tuberculose.

Le Ministre peut également augmenter la fréquence des tests dans le territoire ou une province si l'ampleur de la maladie a augmenté.

E. Le statut de troupeau officiellement indemne de tuberculose est suspendu si :

1. les conditions exposées au point D.3., *c)*, ii) ne sont plus remplies, ou

2. un animal, voire plusieurs, est ou sont considéré(s) avoir présenté une réaction positive à une tuberculination, ou si un cas suspect de tuberculose a été constaté lors de l'inspection post mortem.

Lorsqu'on estime qu'un animal réagit de manière positive, il est éliminé du troupeau et abattu. Des tests post mortem ainsi que des analyses de laboratoire et des analyses épidémiologiques appropriés sont effectués sur l'animal présentant une réaction positive ou sur la carcasse de l'animal suspect. Le statut du troupeau demeure suspendu jusqu'à ce que tous les examens de laboratoire soient terminés. Si la présence de tuberculose n'est pas confirmée, la suppression du statut de troupeau officiellement indemne de tuberculose peut être levée à la suite d'un test pratiqué sur tous les animaux âgés de plus de six semaines et ayant donné des résultats négatifs au moins quarante-deux jours après l'élimination de l'animal ayant présenté une réaction positive, ou

3. le troupeau comprend des animaux dont le statut est indéterminé, tel que décrit à l'annexe ll. Dans ce cas, le statut du troupeau reste suspendu jusqu'à ce que le statut des animaux soit clarifié. Ces animaux

afzien van het eisen van deze test voor de dieren die afkomstig zijn van een officieel tuberculosevrij beslag indien het grondgebied van het land of van de provincie erkend is als officieel tuberculosevrij.

D. Een rundveebeslag behoudt de status van officieel tuberculosevrij beslag :

1. zolang aan de in punt C, onder 1. en 3., beschreven voorwaarden wordt voldaan;

2. indien alle dieren die in het bedrijf worden binnengebracht, afkomstig zijn van officieel tuberculosevrije beslagen;

3. indien jaarlijks bij alle dieren op het bedrijf, met uitzondering van kalveren van minder dan zes weken die op het bedrijf zijn geboren, een routine-tuberculinatie wordt uitgevoerd overeenkomstig het bepaalde in bijlage II.

De Minister kan echter de frequentie van de routinetests als volgt wijzigen :

a) indien in de laatste twee controleperiodes van telkens één jaar het jaarlijks op 31 december berekend gemiddelde van de jaarlijkse percentages van rundveebeslagen waarvoor gevallen van tuberculosebesmetting bevestigd zijn, niet meer bedraagt dan 1 % van alle beslagen binnen het afgebakende gebied, mogen de routinetests van de beslagen voortaan om de twee jaar worden verricht, en mogen mannelijke mestdieren binnen een geïsoleerde epidemiologische eenheid worden vrijgesteld van de tuberculinatie mits ze afkomstig zijn van een beslag dat officieel tuberculosevrij is, ze niet voor fokdoeleinden gebruikt zullen worden en rechtstreeks geslacht zullen worden;

b) indien in de laatste twee controleperiodes van telkens twee jaar het jaarlijks op 31 december berekende gemiddelde van de jaarlijkse percentages van de rundveebeslagen waarvoor gevallen van tuberculosebesmetting bevestigd zijn, niet meer bedraagt dan 0,2 % van alle beslagen binnen het afgebakende gebied, mogen de routinetests voortaan om de drie jaar worden verricht en/of mag de leeftijd waarop de dieren de tests moeten ondergaan tot 24 maanden worden verhoogd;

c) indien in de laatste twee controleperiodes van telkens drie jaar het jaarlijks op 31 december berekende gemiddelde van de jaarlijkse percentages van de rundveebeslagen waarvoor gevallen van tuberculosebesmetting bevestigd zijn, niet meer bedraagt dan 0,1 % van alle beslagen binnen het afgebakende gebied, mogen de routinetests voortaan om de vier jaar worden verricht of mag de Minister de beslagen vrijstellen van tuberculinatie indien aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

i) alle runderen moeten, voordat ze in het beslag worden binnengebracht, een intradermale tuberculinatie ondergaan met een negatief resultaat;

ii) alle geslachte runderen moeten worden onderzocht op tuberculoselaesies en deze laesies moeten onderworpen worden aan een histopathologisch en bacteriologisch onderzoek om tuberculose op te sporen.

De Minister kan ook de frequentie van de tuberculinaties verhogen binnen het land of een provincie indien blijkt dat de ziekte zich uitgebreid heeft.

E. De status van officieel tuberculosevrij rundveebeslag wordt geschorst :

1. indien niet langer aan de in punt D.3., *c)*, ii), beschreven voorwaarden wordt voldaan, of

2. indien een of meer dieren geacht worden positief te hebben gereageerd op een tuberculinatie, of indien een geval van tuberculose wordt vermoed bij de keuring na het slachten.

Wanneer een dier geacht wordt positief te reageren wordt het uit het beslag verwijderd en geslacht. De nodige tests na het slachten en laboratorium- en epidemiologische analyses worden uitgevoerd op het dier dat positief gereageerd heeft of op het karkas van het verdachte dier. De status van het beslag blijft geschorst totdat alle laboratoriumanalyses zijn afgerond. Indien de aanwezigheid van tuberculose niet wordt bevestigd, kan de schorsing van de status van officieel tuberculosevrij beslag worden opgeheven nadat alle dieren van meer dan zes weken met negatief resultaat zijn getest ten minste 42 dagen na het verwijderen van het dier dat (de dieren die) positief heeft (hebben) gereageerd, of

3. indien in het beslag dieren aanwezig zijn met een twijfelachtige status als omschreven in bijlage II. In dat geval blijft de status van het beslag geschorst totdat duidelijkheid is verkregen omtrent de status

doivent être isolés des autres animaux du troupeau jusqu'à ce que leur statut soit clarifié, soit par un nouveau test quarante-deux jours plus tard, soit par des tests post mortem et des analyses de laboratoire.

F. Le statut de troupeau officiellement indemne de tuberculose est retiré si la présence de la tuberculose est confirmée par l'isolement de Mycobacterium bovis lors d'examens en laboratoire.

Les Services vétérinaires peuvent retirer ce statut si :

1. les conditions exposées au point D.3., *c)*, ii), ne sont plus remplies, ou

2. des lésions caractéristiques de la tuberculose sont constatées lors des examens post mortem, ou

3. une enquête épidémiologique conclut à la probabilité d'une infection, ou

4. pour toute autre raison jugée nécessaire pour les besoins du contrôle de la tuberculose bovine.

La localisation et le contrôle de tout troupeau considéré comme étant affecté par la tuberculose sont effectués par les Services vétérinaires.

G. Le territoire ou une province peut être déclaré officiellement indemne de tuberculose par la Commission européenne s'il remplit les conditions suivantes :

1. le pourcentage des troupeaux bovins dont il est confirmé qu'ils ont été infectés de tuberculose n'a pas été supérieur à 0,1 % par an pendant six années consécutives et au moins 99,9 % des troupeaux ont été déclarés officiellement indemnes de tuberculose chaque année au cours des six dernières années, le calcul de ce dernier pourcentage devant être effectué le 31 décembre de chaque année;

2. il existe un système d'identification permettant d'identifier les troupeaux d'origine et de provenance de chaque bovin, conformément au règlement 1760/2000/CEE;

3. tous les bovins abattus sont soumis à une inspection post mortem officielle;

4. les procédures de suspension et de retrait du statut de troupeau officiellement indemne de tuberculose sont respectées.

H. Le territoire ou la province conserve son statut de zone officiellement indemne de tuberculose si les conditions fixées aux points G.1. à G.4. continuent à être remplies. Toutefois, s'il est avéré qu'un changement important est intervenu dans la situation en matière de tuberculose du territoire ou la province ayant été reconnu officiellement indemne de tuberculose, la Commission peut décider de suspendre ou de révoquer le statut jusqu'à ce que les conditions fixées par sa décision soient remplies.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,

J. TAVERNIER

Annexe II à l'arrêté royal du 17 octobre 2002 relatif à la lutte contre la tuberculose bovine

Normes en matière de fabrication et d'utilisation des tuberculines aviaires et bovines

1. Les tuberculinations contrôlées officiellement doivent être effectuées au moyen de tuberculines PPD ou HCSM.

2. Les normes de fabrication appliquées pour le contrôle des tuberculines bovines PPD et HCSM doivent être établies en unités communautaires de tuberculine (UCT), sur la base d'essais biologiques effectués avec la tuberculine standard communautaire appropriée.

3. Pour le contrôle des tuberculines aviaires, les normes de fabrication doivent être établies en unités internationales après essai biologique par rapport à la norme CEE pour la tuberculine PPD aviaire.

4. La norme CEE pour la tuberculine PPD bovine est celle de l'Instituut voor Dierhonderij en Diergezondheid (IDDLO), Lelystad, Pays-Bas.

5. La norme CEE pour la tuberculine HCSM bovine est celle de l'Institut Pasteur de Paris, France.

van de dieren. Dergelijke dieren moeten van de overige dieren in het beslag worden geïsoleerd totdat duidelijkheid is verkregen omtrent hun status, hetzij door een nieuwe test na 42 dagen, hetzij door een keuring na het slachten en een laboratoriumanalyse.

F. De status van tuberculosevrij rundveebeslag wordt ingetrokken indien de aanwezigheid van tuberculose wordt bevestigd door isolatie van de Mycobacterium bovis bij laboratoriumanalyse.

De Veterinaire Diensten kunnen de status intrekken :

1. indien niet langer voldaan wordt aan de voorwaarden van punt D.3., *c)*, ii), of

2. indien klassieke tuberculoselaesies worden geconstateerd bij onderzoek na het slachten, of

3. indien uit een epidemologisch onderzoek blijkt dat het beslag waarschijnlijk besmet is, of

4. vanwege enige andere noodzaak in verband met de bestrijding van rundertuberculose.

De Veterinaire Diensten voeren de localisatie en de controle uit van elk beslag dat beschouwd wordt als zijnde besmet met rundertuberculose.

G. Het land of een provincie kan officieel tuberculosevrij verklaard worden door de Europese Commissie indien aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1. het aantal rundveebeslagen waarvan werd bevestigd dat zij met tuberculose besmet zijn, bedroeg in de laatste zes jaar op geen enkel moment meer dan 0,1 % van alle beslagen en sedert zes jaar is ten minste 99,9 % van de beslagen elk jaar officieel tuberculosevrij verklaard; de berekening van laatstgenoemd percentage vindt ieder kalenderjaar plaats op 31 december;

2. aan de hand van een identificatiesysteem kunnen overeenkomstig Verordening 1760/2000/EEG voor elk rund het beslag van oorsprong en de beslagen van herkomst worden bepaald;

3. bij alle geslachte runderen wordt een officiële keuring na het slachten verricht;

4. de procedures voor de schorsing en de intrekking van de status van officieel tuberculosevrij beslag worden nageleefd.

H. Het land of een provincie behoudt de status van officieel tuberculosevrij gebied zolang wordt voldaan aan de in punt G, onder 1. tot en met 4., vastgestelde voorwaarden; indien evenwel blijkt dat zich een belangrijke wijziging heeft voorgedaan in de situatie ten aanzien van tuberculose van het land of een provincie die officieel tuberculosevrij erkend is, kan de Commissie overgaan tot schorsing of intrekking van de status totdat aan de vereisten van haar beschikking is voldaan.

Gezien om gevoegd te worden aan Ons besluit van 17 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. TAVERNIER

Bijlage II bij het koninklijk besluit van 17 oktober 2002 betreffende de bestrijding van rundertuberculose

Normen voor de fabricage en het gebruik van aviaire en boviene tuberculinen

1. De officieel gecontroleerde tuberculinaties moeten worden verricht met PPD- of HCSM-tuberculinen.

2. Voor de controle van boviene PPD- en HCSM-tuberculinen moeten fabricagenormen worden opgesteld in communautaire eenheden voor tuberculine (CTU), aan de hand van biologische toetsing aan de adequate EEG-standaard voor tuberculine.

3. Voor de controle van aviaire tuberculinen moeten fabricagenormen worden opgesteld in internationale eenheden, aan de hand van biologische toetsing aan de EEG-standaard voor aviaire PPD-tuberculine.

4. De EEG-standaard voor boviene PPD-tuberculine is die geleverd door het Instituut voor Dierhouderij en Diergezondheid (ID-DLO), Lelystad, Nederland.

5. De EEG-standaard voor boviene HCSM-tuberculine is die geleverd door het Institut Pasteur, Parijs, Frankrijk.

6. La norme CEE pour la tuberculine aviaire est celle du Veterinary Laboratory Agency, Addlestone, Weybridge, Angleterre.

7. Les tuberculines bovines doivent être préparées avec l'une des souches de Mycobacterium bovis suivantes :

a) AN 5;

b) Vallee.

8. Les tuberculines aviaires doivent être préparées avec l'une des souches de Mycobacterium avium indiquées ci-après :

a) D4 ER,

b) TB 56.

9. Le pH des tuberculines doit se situer entre 6,5 et 7,5.

10. Il doit avoir été établi, à la satisfaction de l'institut d'Etat responsable du contrôle officiel de la tuberculine, que les agents conservateurs spécifiquement antimicrobiens ou autres substances qui peuvent avoir été ajoutées à la tuberculine n'altèrent ni l'innocuité ni l'efficacité du produit.

Les concentrations maximales autorisées sont les suivantes pour le phénol et le glycérol :

a) phénol : 0,5 % m/v;

b) glycérol : 10 % v/v.

11. A condition d'avoir été conservées à l'abri de la lumière, à une température comprise entre 2 et 8 °C, les tuberculines peuvent être utilisées jusqu'à la fin des périodes suivantes après que le dernier test d'activité ait été jugé satisfaisant :

a) tuberculines liquides PPD : deux ans; tuberculines lyophilisées PPD : huit ans;

b) tuberculines HCSM diluées : deux ans.

12. Les instituts d'Etat désignés ci-après sont chargés du contrôle officiel des tuberculines dans leur pays respectif :

a) république fédérale d'Allemagne : Paul-Ehrlich Institut, Francfort-sur-le-Main;

b) Belgique : Institut Scientifique de la Santé Publique, rue J. Wytsman 14, B-1050 Bruxelles;

c) France : Laboratoire national des médicaments vétérinaires, Fougères;

d) Grand-duché de Luxembourg : institut du pays fournisseur;

e) Italie : Istituto superiore di sanità, Rome;

f) Pays-Bas : Instituut voor Dierhouderij en Diergezondheid (ID-DLO), Lelystad,;

g) Danemark : Statens Veterinaire Serumlaboratorium, Copenhague V;

h) Irlande : institut du pays fournisseur;

i) Royaume-Uni : The Veterinary Laboratory Agency, Addlestone, Weybridge;

j) Grèce: ÊÝíôñï Êôçíéáôñéêþí ÉäñõìÛôùí Áèçíþí, Íåáðüëåùò 25, 153 10 Áèþíá;

k) Espagne : Laboratorio de Sanidad y producciôn Animal de Granada;

l) Portugal : Laboratório Nacional de Investigação Veterinária, Lisbonne;

m) Autriche : Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling;

n) Finlande : Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Helsinki/anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors;

o) Suède : Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala.

13. Le contrôle officiel doit être effectué sur chacun des lots de tuberculines mises en flacons et prêtes à l'emploi.

14. Le contrôle des tuberculines doit être effectué par des méthodes biologiques ainsi que par des méthodes chimiques.

15. Les tuberculines doivent être stériles. Les tests de stérilité doivent être effectués selon les prescriptions de la pharmacopée européenne.

16. Un contrôle visant à établir l'absence de toxicité ou de propriétés irritantes doit être effectué selon les prescriptions de la pharmacopée européenne.

17. Les tuberculines doivent être soumises à une analyse chimique permettant de déterminer la concentration de glycérol et/ou de phénol ainsi que la concentration de tout autre agent conservateur qui aurait pu être ajouté.

18. Une épreuve de non-sensibilisation à la tuberculine doit être effectuée selon les spécifications de la pharmacopée européenne.

6. De EEG-standaard voor aviaire tuberculine is die, geleverd door het Veterinary Laboratory Agency, Addlestone, Weybridge, Engeland.

7. Boviene tuberculinen worden gekweekt met een van de onderstaande stammen van Mycobacterium bovis :

a) AN 5;

b) Vallee.

8. Aviaire tuberculinen worden gekweekt met een van de onderstaande stammen van Mycobacterium avium :

a) D4 ER,

b) TB 56.

9. De pH van de tuberculinen ligt tussen 6,5 en 7,5.

10. Voor antibacteriële bewaarmiddelen of voor andere stoffen die eventueel aan een tuberculine kunnen worden toegevoegd, moet ten genoegen van de overheidsinstelling die verantwoordelijk is voor de officiële controle van de tuberculine, worden aangetoond dat zij noch de veiligheid, noch de doeltreffendheid van het product aantasten.

De hoogst toegelaten concentraties voor fenol en glycerol zijn :

a) fenol : 0,5 % m/v;

b) glycerol : 10 % v/v.

11. Mits de tuberculinen beschut tegen licht en bij een temperatuur tussen 2 °C en 8 °C worden bewaard, mogen ze, te rekenen vanaf de datum waarop zij voor het laatst met goed gevolg op hun werkzaamheid zijn getest, gedurende de volgende perioden worden gebruikt :

a) vloeibare PPD-tuberculinen : twee jaar; gelyofiliseerde PPD-tuberculinen : acht jaar;

b) HCSM-tuberculinen, verdund : twee jaar.

12. De onderstaande overheidsinstellingen worden met de officiële controle van de tuberculinen in hun land belast :

a) Duitsland : Paul-Ehrlich Institut, Frankfurt am Main;

b) België : Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, J. Wytsmanstraat 14, B-1050 Brussel;

c) Frankrijk : Laboratoire national des médicaments vétérinaires, Fougères;

d) Groothertogdom Luxemburg : instelling van het land van herkomst;

e) Italië : Istituto superiore di sanità, Rome;

f) Nederland : Instituut voor Dierhouderij en Diergezondheid (ID-DLO), Lelystad;

g) Denemarken : Statens Veterinaire Serumlaboratorium, Kopenhagen V;

h) Ierland : instelling van het land van herkomst;

i) Verenigd Koninkrijk : Veterinary Laboratory Agency, Addlestone, Weybridge, Engeland;

j) Griekenland: ÊÝíôñï Êôçíéáôñéêþí ÉäñõìÛôùí Áèçíþí, Íåáðüëåùò 25, 153 10 Áèþíá;

k) Spanje : Laboratorio de Sanidad y producciôn Animal de Granada;

l) Portugal : Laboratório Nacional de Investigação Veterinária, Lisabon;

m) Oostenrijk : Bundesanstalt für Tierseuchenbekämpfung, Mödling;

n) Finland : Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos, Helsinki/anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors;

o) Zweden : Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala.

13. De officiële controle moet worden uitgevoerd op elke partij flesjes met gebruiksklare tuberculine.

14. De tuberculinen moeten worden gecontroleerd met behulp van biologische en chemische methoden.

15. De tuberculinen moeten steriel zijn. De tests op steriliteit moeten worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van de Europese Farmacopee.

16. Een controle op de afwezigheid van toxische of irriterende eigenschappen moet worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van de Europese Farmacopee.

17. De tuberculinen moeten chemisch worden geanalyseerd om het gehalte aan glycerol en/of fenol, en het gehalte aan een eventueel ander bewaarmiddel te bepalen.

18. Een test waaruit moet blijken dat de tuberculine niet gevoelig maakt, moet worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van de Europese Farmacopee.

19. L'activité des tuberculines doit être appréciée par des méthodes biologiques. Ces méthodes doivent être utilisées pour les tuberculines HCSM et PPD; elles sont fondées sur une comparaison entre les tuberculines standard et les tuberculines à tester.

20. La teneur en protéine de la tuberculine PPD doit être appréciée par la méthode de Kjeldahl. Le facteur de conversion de l'azote en tuberculo-protéine est de 6,25.

21. La tuberculine bovine HCSM de norme CEE a une activité de 65 000 unités communautaires provisoires par millilitre et est présentée en ampoules de 5 ml.

22. La tuberculine bovine PPD de norme CEE a une activité de 50 000 unités communautaires de tuberculine (UCT) par milligramme de PPD et est présentée à l'état lyophilisé, en ampoules contenant 1,8 mg de PPD, c'est-à-dire que 0,00002 mg de PPD a une activité égale à une unité communautaire de tuberculine.

23. La tuberculine aviaire PPD de norme CEE a une activité de 50 000 unités internationales (UI) par milligramme de matière sèche du dérivé protéique purifié et est présentée à l'état lyophilisé en ampoules contenant 10 mg de PPD plus 26,3 mg de sels, c'est-à-dire que 0,0000726 mg de produit standard a une activité égale à une unité internationale.

24. Les tuberculines soumises par les fabricants au contrôle des instituts d'Etat cités au point 12 doivent d'abord subir un contrôle de l'activité comportant un essai biologique, effectué par rapport aux standards appropriés indiqués aux points 2 et 3.

25. Contrôle d'activité

a) Contrôle d'activité sur les cobayes

On doit faire usage de cobayes albinos dont le poids doit être compris entre 400 et 600 g. Ces cobayes doivent être en bonne santé au moment de l'injection de la tuberculine. Le nombre de cobayes à utiliser pour chaque essai ne doit pas être inférieur à huit. L'essai ne devrait pas être réalisé moins d'un mois après la sensibilisation.

i) Pour tester les tuberculines bovines, les cobayes seront sensibilisés selon l'une des méthodes suivantes :

- injection de Mycobacterium bovis de souche AN 5, tués par la chaleur, dans un adjuvant huileux;

- injection de Mycobacterium bovis de souche AN 5, vivants, dans une émulsion saline physiologique;

- injection de vaccin BCG.

ii) Pour tester les tuberculines aviaires, la sensibilisation des cobayes doit se faire par une injection de 2 mg de bacilles tuberculeux tués par la chaleur, de type aviaire, en suspension dans environ 0,5 ml de paraffine liquide stérile ou par l'injection de bacilles tuberculeux vivants de type aviaire en émulsion saline physiologique. A cet effet, il y a lieu d'utiliser une souche de type aviaire D 4.

iii) Chaque tuberculine à contrôler doit être testée par rapport à la tuberculine standard appropriée à l'aide d'une injection intradermique, sur des groupes de cobayes convenablement sensibilisés.

Les flancs des cobayes doivent avoir été rasés. L'essai doit être basé sur une comparaison entre les réactions provoquées par une série d'injections intracutanées de doses de 0,2 ml au plus de dilutions de tuberculine standard en solution saline isotonique tamponnée contenant 0,0005 % de Tween 80 et par une série correspondante d'injections de la tuberculine à tester. Les dilutions se font selon des séries géométriques et seront injectées aux cobayes selon un carré latin aléatoire (quatre cases sur chaque côté d'un essai en huit points). Les diamètres des réactions dans chaque case doivent être mesurés et notés après 24 à 48 heures.

Pour chaque échantillon de tuberculine à tester, il y a lieu de faire une estimation de son activité relative selon la norme appropriée et de ses limites de fiabilité à l'aide de méthodes statistiques, en utilisant les diamètres des réactions et les logarithmes des doses comme métamètres. La tuberculine à tester est acceptable si son activité estimée garantit par doses bovines 2 000 unités communautaires de tuberculine (± 25 %) dans les bovins. L'activité de chaque tuberculine doit être exprimée, selon le cas, en unités communautaires de tuberculine ou en unités internationales par millilitre.

b) Contrôle d'activité sur les bovins

Un contrôle périodique de l'activité des tuberculines bovines peut être effectué sur des animaux atteints de tuberculose, naturellement ou artificiellement. Ces contrôles de l'activité sur les groupes de bovins tuberculeux doivent comporter une injection intradermique (en quatre ou six points) de la tuberculine à tester, ils se font par rapport au standard adéquat et l'activité de la tuberculine est estimée par des méthodes statistiques comme dans l'essai sur les cobayes.

26. L'étiquetage des récipients et des emballages de tuberculine doit répondre aux conditions suivantes :

19. De werkzaamheid van de tuberculinen moet worden bepaald aan de hand van biologische methoden. Deze methoden moeten worden gebruikt voor HCSM- en PPD-tuberculinen. Zij zijn gebaseerd op vergelijking van de te toetsen tuberculinen met standaardtuberculinen.

20. Het proteïnegehalte van PPD-tuberculine wordt geraamd volgens de methode van Kjeldahl. Het stikstofgehalte wordt omgerekend in het tuberculoproteïnegehalte door vermenigvuldiging met een factor 6,25.

21. De EEG-standaard voor boviene HCSM heeft een werkzaamheid van 65 000 voorlopige communautaire eenheden per ml en wordt aangeboden in ampullen met 5 ml tuberculine.

22. De EEG-standaard voor boviene PPD heeft een werkzaamheid van 50 000 communautaire tuberculine-eenheden (CTU) per mg PPD en wordt aangeboden in gelyofiliseerde vorm in ampullen met 1,8 mg PPD; d.w.z. dat 0,00002 mg PPD een werkzaamheid heeft van één communautaire tuberculine-eenheid.

23. De EEG-standaard voor aviaire PPD heeft een werkzaamheid van 50 000 internationale eenheden (IE) per mg droog materiaal van het gezuiverde proteïnederivaat en wordt aangeboden in gelyofiliseerde vorm in ampullen met 10 mg PPD plus 26,3 mg zouten, d.w.z. dat 0,0000726 mg van de standaard een werkzaamheid heeft van één internationale eenheid.

24. De tuberculines die door de fabrikanten worden aangeboden om door de in punt 12 genoemde officiële instellingen te worden gecontroleerd, moeten op hun werkzaamheid zijn gecontroleerd aan de hand van biologische toetsing tegen de adequate standaarden die zijn vermeld in de punten 2 en 3.

25. Controle van de werkzaamheid :

a) Controle van de werkzaamheid bij cavia's

Hiervoor moeten albinocavia's worden gebruikt met een gewicht tussen 400 en 600 g. De dieren moeten in goede gezondheid verkeren op het ogenblik dat de tuberculine wordt ingespoten. Per proef moeten ten minste acht cavia's worden gebruikt. De proef wordt ten minste één maand na de sensibilizering verricht.

i) Voor het toetsen van boviene tuberculinen worden de cavia's met een van de volgende methoden gesensibiliseerd :

- Injectie van door verhitting gedood Mycobacterium bovis van de stam AN5 in olieadjuvans;

- Injectie van levend Mycobacterium bovis van de stam AN5 in een fysiologische zoutoplossing;

- Injectie van BCG vaccin.

ii) Voor het toetsen van aviaire tuberculinen worden de cavia's gesensibiliseerd door injectie van 2 mg door verhitting gedode tuberkelbacillen van het aviaire type, gesuspendeerd in 0,5 ml steriele vloeibare paraffine, of door injectie van levende tuberkelbacillen van het aviaire type in fysiologische zoutoplossing. Hierbij moet gebruik worden gemaakt van de aviaire stam D4.

iii) Elke te controleren tuberculine wordt getoetst aan de adequate standaardtuberculine door middel van een intradermale injectie bij groepen naar behoren gesensibiliseerde cavia's.

Bij elke cavia wordt het haar op de beide flanken weggeschoren. De toetsing wordt als volgt uitgevoerd : de reacties die worden opgewekt door een serie intracutane injecties met doses van ten hoogste 0,2 ml standaardtuberculine, gedilueerd in een isotone gebufferde zoutoplossing die 0,0005 Tween 80 bevat, worden vergeleken met de reacties die worden opgewekt door een overeenkomstige serie injecties met de te toetsen tuberculine. De verdunningen worden bereid volgens een meetkundige reeks, en worden bij de cavia's geïnjecteerd op een aselect gekozen Latijns vierkant (vier punten op elke zijde van een achtpuntstoets). De diameter van de reacties op elke injectieplaats moet na 24 tot 48 uur gemeten en genoteerd worden.

Voor elk te toetsen tuberculinemonster wordt aan de hand van statistische methoden een raming gemaakt van de relatieve werkzaamheid ten opzichte van de adequate standaard en de betrouwbaarheidsgrenzen; hierbij worden de diameters van de reactiezwellingen en de logaritmen van de doses als metameters gebruikt. De te toetsen boviene tuberculine heeft een aanvaardbare werkzaamheid als de geraamde werkzaamheid bij runderen 2 000 communautaire tuberculine-eenheden (ongeveer 25 %) per dosis garandeert. De werkzaamheid van elke te toetsen tuberculine wordt naar gelang van het geval uitgedrukt in communautaire tuberculine-eenheden of in internationale eenheden per ml.

b) Controle van de werkzaamheid bij runderen

Periodieke toetsing van de werkzaamheid van boviene tuberculines mag plaatsvinden bij natuurlijk of kunstmatig met tuberculose besmette runderen. Deze toetsing van de werkzaamheid bij groepen met tuberculose besmette runderen vindt plaats door de betrokken tuberculine, aan de hand van een vier-zespuntstoets te toetsen aan de adequate standaard, waarbij de werkzaamheid van de tuberculine wordt geraamd aan de hand van statistische methoden, zoals bij de toets met cavia's.

26. Ten aanzien van de etikettering van containers en verpakkingen met tuberculine gelden de volgende eisen :

a) L'étiquette du récipient et l'étiquette de l'emballage doivent indiquer :

- le nom de la préparation,

- pour les préparations liquides, le volume total du récipient,

- le nombre d'unités communautaires ou d'unités internationales par millilitre ou par milligramme,

- le nom du fabricant,

- le numéro de lot,

- la nature et la quantité du liquide de reconstitution pour les préparations lyophilisées.

b) L'étiquette du récipient ou l'étiquette de l'emballage doit indiquer :

- la date de péremption,

- les conditions de conservation,

- la dénomination et, si possible, la proportion de toute substance ajoutée,

- le type de bacille utilisé pour la préparation de la tuberculine.

27. Les instituts d'Etat visés au point 12 seront chargés de l'examen complémentaire des tuberculines utilisées normalement sur le terrain dans les Etats membres pour garantir que l'activité de chacune de ces tuberculines est appropriée, compte tenu de la tuberculine standard communautaire adéquate. Ces analyses doivent être effectuées sur des bovins tuberculeux, sur des cobayes convenablement sensibilisés et par des essais chimiques appropriés.

28. Sont considérées comme intradermotuberculinations officielles :

a) l'intradermotuberculination simple : cette tuberculination comporte une seule injection de tuberculine bovine;

b) l'intradermotuberculination de comparaison : cette tuberculination comporte une seule injection de tuberculine bovine et une seule injection de tuberculine aviaire, administrées simultanément.

29. La dose de tuberculine injectée est :

a) 2 000 UCT au minimum de tuberculine bovine;

b) 2 000 UI au minimum de tuberculine aviaire W15.

Le volume de chaque injection ne peut dépasser 0,2 ml.

30. Les tuberculinations doivent être effectuées par injection de la ou des tuberculines dans la peau du cou. Les points d'injection sont situés à la limite du tiers antérieur et du tiers médian du cou. Si l'on injecte au même animal à la fois de la tuberculine aviaire et de la tuberculine bovine, le point d'injection de tuberculine aviaire doit être situé à quelque 10 cm de la crête du cou et le point d'injection de tuberculine bovine doit se situer à 12,5 cm au-dessous d'une ligne plus ou moins parallèle à la ligne de l'épaule ou en différents points du cou; chez les jeunes animaux où il n'est pas possible de séparer suffisamment les lieux d'injection sur un côté du cou, une injection est faite de chaque côté du cou à des endroits identiques au centre du tiers médian du cou.

31. La technique de la tuberculination et l'interprétation des réactions sont les suivantes :

a) Technique

Les zones d'injection sont rasées et nettoyées. Un pli de la peau dans chaque zone rasée est pris entre l'index et le pouce et mesuré à l'aide d'un compas et noté. Une petite aiguille stérile, avec le bord biseauté à l'extérieur, reliée à une seringue graduée contenant de la tuberculine, est introduite obliquement dans les couches les plus profondes de la peau. La dose de tuberculine est ensuite injectée. L'injection bien faite donne, à la palpation, un léger renflement de la grosseur d'un petit pois à chaque point d'injection. L'épaisseur du pli de la peau sur chaque point d'injection est remesurée 72 heures après l'injection et notée.

b) Interprétation des réactions

L'interprétation des réactions se fonde sur l'observation clinique et sur l'accroissement ou les accroissements notés dans l'épaisseur du pli de la peau aux points d'injection, 72 heures après l'injection de la ou des tuberculines.

i) Réaction négative : si on observe qu'un gonflement limité, avec un accroissement maximal de 2 mm de l'épaisseur du pli de la peau, sans signes cliniques tels qu'oedème diffus ou étendu, exsudation, nécrose, douleur ou réaction inflammatoire des lymphatiques de la région ou des ganglions.

ii) Réaction douteuse : si on observe aucun des signes cliniques indiqués au point *b)*, i), mais que l'augmentation d'épaisseur du pli de la peau soit supérieure à 2 mm et inférieure à 4 mm.

iii) Réaction positive : si on observe les signes cliniques indiqués au point i), ou une augmentation d'épaisseur du pli de la peau de 4 mm ou plus à l'endroit de l'injection.

32. L'interprétation des intradermotuberculinations officielles est la suivante :

a) Intradermotuberculination simple :

Positive : réaction telle qu'elle est définie au point 31, *b)*, iii);

Douteuse : réaction telle qu'elle est définie au point 3l, *b)*, ii);

a) Op het etiket op de containers en het etiket op de verpakking dienen de volgende gegevens te worden vermeld :

- de naam van het preparaat,

- voor vloeibare preparaten, het totale volume in de container,

- het aantal communautaire of internationale eenheden per ml of per mg,

- de naam van de fabrikant,

- het nummer van de partij,

- de aard en de hoeveelheid van de vloeistof die nodig is om gelyofiliseerde preparaten te reconstitueren.

b) Op het etiket op de container of het etiket op de verpakking dienen de volgende gegevens te worden vermeld :

- de vervaldatum,

- de opslagvoorschriften,

- de naam van de eventueel toegevoegde stoffen, en indien mogelijk de verhouding waarin deze zijn toegevoegd,

- de stam van de bacil waaruit de tuberculine is bereid.

27. De officiële instellingen bedoeld in punt 12 worden belast met aanvullend onderzoek van de tuberculinen die in de lidstaten normaal worden gebruikt, om te garanderen dat de werkzaamheid van elke van deze tuberculinen beantwoordt aan de overeenkomstige communautaire standaardtuberculine. Dit onderzoek moet worden uitgevoerd bij met tuberculose besmette runderen, bij op afdoende wijze gesensibiliseerde cavia's en met adequate chemische tests.

28. Als officiele intradermale tuberculinetests worden erkend :

a) de enkelvoudige intradermale test : bij deze test volstaat één enkele injectie met boviene tuberculine;

b) de intradermale vergelijkende test : bij deze test moeten gelijktijdig één injectie met aviaire tuberculine en één injectie met boviene tuberculine worden toegediend.

29. De geïnjecteerde dosis tuberculine mag niet lager zijn dan :

a) 2 000 CTU boviene tuberculine;

b) 2 000 IE aviaire tuberculine W15.

Het volume van een injectiedosis mag niet meer bedragen dan 0,2 ml.

30. Bij de tuberculinetests wordt de tuberculine geïnjecteerd in de nekhuid. De injectieplaatsen liggen op de grens tussen het voorste en het middelste derde van de nek. Wanneer bij hetzelfde dier zowel aviaire als boviene tuberculine wordt geïnjecteerd, ligt de injectieplaats voor de aviaire tuberculine ongeveer 10 cm van de kruin van de nek en die voor de boviene tuberculine ongeveer 12,5 cm lager op een lijn die ongeveer evenwijdig loopt met de schouderlijn; er mag ook geïnjecteerd worden aan weerszijden van de nek; bij jonge dieren, waarbij geen plaats is om de injectiepunten op één zijde van de nek voldoende van elkaar te scheiden, wordt één injectie gegeven aan elke zijde van de nek op dezelfde plaats, namelijk in het midden van het middelste derde van de nek.

31. Bij het uitvoeren van de tuberculinaties en het interpreteren van de reacties wordt als volgt te werk gegaan :

a) werkwijze

de injectieplaatsen worden geschoren en gereinigd. Binnen elke geschoren zone wordt tussen duim en wijsvinger een huidplooi genomen, waarvan de dikte wordt gemeten met een krompasser; het resultaat wordt genoteerd. Een korte steriele naald, met de schuine kant naar buiten, waaraan een gegradueerde, met tuberculine gevulde spuit, is bevestigd, wordt schuin in de diepste huidlagen ingebracht. Dan wordt de dosis tuberculine geïnjecteerd. Bij een correcte injectie kan aan elke kant van de injectieplaats een kleine zwelling, ter grootte van een erwt, worden gepalpeerd. De dikte van de huidplooi op elke injectieplaats wordt na 72 uur opnieuw gemeten en genoteerd;

b) interpretatie van de reacties

de interpretatie van de reacties dient te steunen op klinische observaties en op de genoteerde verdikkingen van de huidplooi op de injectieplaatsen, 72 uur na injectie van de tuberculine :

i) Negatieve reactie : wanneer slechts een beperkte zwelling wordt geconstateerd, met een toename van de dikte van de huidplooi met maximaal 2 mm, zonder klinische verschijnselen, zoals diffuus of extensief oedeem, exudatie, necrose, pijn of ontsteking van de lymfevaten in die omgeving of van de lymfeknopen;

ii) Twijfelachtige reactie : wanneer geen klinische verschijnselen als genoemd onder *b)*, i) worden geconstateerd en de verdikking van de huidplooi meer dan 2 doch minder dan 4 mm bedraagt;

iii) Positieve reactie : wanneer klinische verschijnselen als genoemd in i) worden geconstateerd of als de verdikking van de huidplooi op de injectieplaats 4 mm of meer bedraagt.

32. De officiële intradermale tuberculinaties worden als volgt geïnterpreteerd :

a) de enkelvoudige intradermale test

Positief : een reactie als omschreven in punt 31, onder *b)*, iii);

Twijfelachtig : een reactie als omschreven in punt 31, onder *b)*, ii);

Négative : réaction telle qu'elle est définie au point 31, *b),* i).

Les animaux chez lui l'intradermotuberculination simple a donné des résultats- douteux sont soumis à une autre tuberculination après un délai minimal de 42 jours.

Les animaux chez qui cette seconde tuberculination ne donne pas de résultats négatifs doivent être considérés comme ayant réagi positivement à la tuberculination.

Les animaux positifs à l'intradermotuberculination simple peuvent être soumis à une intradermotuberculination de comparaison.

b) Intradermotuberculination de comparaison pour la détermination et le maintien du statut de troupeau officiellement indemne de tuberculose :

Positive : réaction bovine supérieure de plus de 4 mm à la réaction aviaire ou présence de signes cliniques;

Douteuse : réaction bovine positive ou douteuse et supérieure de 1 à 4 mm à la réaction aviaire, et absence de signes cliniques;

Négative : réaction bovine négative ou réaction bovine positive ou douteuse mais égale ou inférieure à une réaction aviaire positive ou douteuse et absence de signes cliniques dans les deux cas.

Les animaux chez qui l'intradermotuberculination de comparaison a donné des résultats douteux doivent être soumis à une autre tuberculination après un délai minimal de 42 jours.

Les animaux chez qui cette seconde tuberculination ne donne pas de résultats positifs sont considérés comme ayant réagi positivement à la tuberculination.

c) Le statut de troupeau officiellement indemne de tuberculose peut être suspendu et les animaux provenant de ce troupeau ne peuvent participer aux échanges intracommunautaires jusqu'à ce que le statut des animaux suivants ait été réglé :

i) animaux qui ont été considérés comme ayant eu une réaction douteuse à l'intradermotuberculination simple;

ii) animaux qui ont été considérés comme ayant réagi positivement à l'intradermotuberculination simple, mais qui doivent être testés à nouveau par intradedermotuberculination de comparaison;

iii) animaux qui ont été considérés comme ayant eu une réaction douteuse à l'intradermotuberculination de comparaison.

d) Lorsque la législation communautaire exige que des animaux soient soumis à une intradermotuberculination avant tout mouvement, le test est interprété de sorte qu'aucun animal présentant un accroissement de l'épaisseur du pli de la peau supérieur à 2 mm ou des signes cliniques ne soit admis dans des échanges intracommunautaires.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER

Negatief : een reactie als omschreven in punt 31, onder *b),* i).

Dieren waarbij de reactie op de enkelvoudige intradermale test twijfelachtig is, dienen ten minste 42 dagen later opnieuw een tuberculinatie te ondergaan.

Dieren die niet negatief reageren op deze tweede test worden geacht positief te hebben gereageerd op de test.

Dieren die positief reageren op de enkelvoudige intradermale test, kunnen aan een vergelijkende intradermale test worden onderworpen;

b) de vergelijkende intradermale test om te bepalen of een beslag officieel tuberculosevrij is en blijft :

Positief : een positieve boviene reactie die meer dan 4 mm groter is dan de aviaire reactie, of aanwezigheid van klinische symptomen;

Twijfelachtig : een positieve of twijfelachtige boviene reactie die 1 tot 4 mm groter is dan de aviaire reactie, en geen klinische symptomen;

Negatief : een negatieve boviene reactie, of een positieve of twijfelachtige boviene reactie, die evenwel gelijk is aan of kleiner is dan een positieve of twijfelachtige aviaire reactie, in beide gevallen zonder klinische symptomen.

Dieren die twijfelachtig reageren op de vergelijkende intradermale test, dienen ten minste 42 dagen later een nieuwe test te ondergaan.

Van dieren die niet negatief reageren op deze tweede test, wordt aangenomen dat zij positief hebben gereageerd op de test;

c) de officieel tuberculosevrije status van een beslag kan worden opgeschort en dieren van dat beslag mogen niet in het intracommunautaire handelsverkeer worden gebracht, totdat uitsluitsel is verkregen over de status van de volgende dieren :

i) dieren die geacht worden twijfelachtig te hebben gereageerd op de enkelvoudige intradermale tuberculinetest;

ii) dieren die geacht worden positief te hebben gereageerd op de enkelvoudige intradermale tuberculinetest, maar die wachten op een nieuwe, vergelijkende intradermale test;

iii) dieren die geacht worden twijfelachtig te hebben gereageerd op de vergelijkende intradermale test;

d) wanneer dieren krachtens de communautaire wetgeving een intradermale test moeten ondergaan voordat ze mogen worden vervoerd, wordt de test zo geïnterpreteerd dat dieren met een verdikking van de huidplooi van meer dan 2 mm of dieren met klinische symptomen niet in het intracommunautaire handelsverkeer mogen worden gebracht.

Gezien om gevoegd te worden aan Ons besluit van 17 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. TAVERNIER

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

F. 2003 — 1005 [C − 2003/22226]

27 FEVRIER 2003. — Arrêté royal relatif au transfert à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire de biens, droits et obligations du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture et du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée par les lois des 13 juillet 2001 et 24 décembre 2002, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, modifié par l'arrêté royal du 5 septembre 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 13 février 2003;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

N. 2003 — 1005 [C − 2003/22226]

27 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit betreffende de overheveling naar het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen van goederen, rechten en plichten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw en van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 2001 en 24 december 2002, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, gewijzigd door het koninklijk besluit van 5 september 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 februari 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 20 février 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les compétences et le personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture ainsi que du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement ont été transférés à l'Agence, que ce transfert est entièrement effectif depuis le 15 octobre 2002 et qu'il s'indique donc, afin d'assurer la continuité du service public, de prendre sans délai les mesures urgentes pour régler également le transfert des droits et obligations se rattachant aux compétences, aux services et aux membres du personnel;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par « l'Agence » : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 2. Sont transférés à l'Agence les biens meubles affectés aux services ou parties de services du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture et du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, dont les compétences ont été transférées à l'Agence.

Art. 3. L'Agence succède aux droits et obligations liés aux services ou parties de services visés à l'article 2.

Art. 4. Les actes, engagements et décisions relatifs aux missions dévolues à l'Agence, à son fonctionnement et au personnel y transféré et pris par les ministères visés à l'article 2 sont réputés avoir été pris par l'Agence en son nom.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 octobre 2002.

Art. 6. Notre Ministre ayant la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
J. TAVERNIER

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 februari 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bevoegdheden en het personeel van het Ministerie van Middenstand en Landbouw evenals van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu naar het Agentschap werden overgedragen, dat deze overdracht sinds 15 oktober 2002 effectief is en dat het bijgevolg aangewezen is onverwijld dringende maatregelen te nemen om de overdracht van de rechten en plichten, die verbonden zijn aan de bevoegdheden, aan de diensten en aan de personeelsleden, eveneens te regelen ten einde de continuïteit van de openbare dienst te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder « het Agentschap » : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 2. De roerende goederen, aangewend door de diensten of delen van diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw en van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu waarvan de bevoegdheid is overgedragen aan het Agentschap, worden overgeheveld naar het Agentschap.

Art. 3. Het Agentschap volgt de rechten en plichten op van de diensten of delen van diensten bedoeld in artikel 2.

Art. 4. De handelingen, verbintenissen en beslissingen betreffende de opdrachten toegewezen aan het Agentschap, zijn werking en het eraan overgedragen personeel en genomen door de ministeries bedoeld in artikel 2, worden geacht te zijn gebeurd door het Agentschap in zijn naam.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 15 oktober 2002.

Art. 6. Onze Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
J. TAVERNIER

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

F. 2003 — 1006 [C − 2003/22227]

27 FEVRIER 2003. — Arrêté royal relatif au transfert à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, des biens, droits et obligations de l'Institut d'expertise vétérinaire

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée par les lois des 13 juillet 2001 et 24 décembre 2002, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, modifié par l'arrêté royal du 5 septembre 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 13 février 2003;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

N. 2003 — 1006 [C − 2003/22227]

27 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit betreffende de overheveling naar het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en naar de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu van goederen, rechten en verplichtingen van het Instituut voor veterinaire keuring

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 2001 en 24 december 2002, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 februari 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 février 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les compétences et le personnel de l'Institut d'expertise vétérinaire ont été transférés à l'Agence, que ce transfert est entièrement effectif depuis le 15 octobre 2002 et qu'il s'indique donc, afin d'assurer la continuité du service public, de prendre sans délai les mesures urgentes pour régler également le transfert des droits et obligations se rattachant aux compétences, aux services et aux membres du personnel;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° l' Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° l'Institut : l'Institut d'expertise vétérinaire;

3° Service public fédéral : le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Art. 2. L'actif et le passif de l'Institut sont transférés à l'actif et au passif de l'Agence.

Art. 3. Par dérogation à l'article 2, sont transférés au service public fédéral :

a) les biens meubles affectés aux services ou parties de service de l'Institut dont les compétences lui ont été transférées;

b) les droits et obligations résultant des procédures judiciaires ou administratives en cours ou à venir et relatifs à la contamination d'aliments pour animaux par des dioxines en 1999, à l'exception des honoraires des avocats;

c) les droits et obligations liés aux services ou parties de services repris par lui ainsi qu'aux contentieux judiciaire et administratif afférents au personnel qui lui est transféré.

Art. 4. Les actes, engagements et décisions relatifs aux missions de l'Agence, à son fonctionnement et au personnel y transféré et repris par elle sont réputés avoir été pris par l'Agence en son nom.

Art. 5. Les valeurs actives et passives de l'Institut, transférées au Service public fédéral et à l'Agence font l'objet d'un inventaire approuvé par le Ministre ayant la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans ses attributions.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 octobre 2002.

Art. 7. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
J. TAVERNIER

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 februari 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bevoegdheden en het personeel van het Instituut voor veterinaire keuring naar het Agentschap werden overgedragen, dat deze overdracht sinds 15 oktober 2002 effectief is en dat het bijgevolg aangewezen is onverwijld dringende maatregelen te nemen om de overdracht van de rechten en plichten, die verbonden zijn aan de bevoegdheden, aan de diensten en aan de personeelsleden, eveneens te regelen ten einde de continuïteit van de openbare dienst te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° het Instituut : het Instituut voor veterinaire keuring;

3° Federale Overheidsdienst : de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid voedselketen en Leefmilieu.

Art. 2. Het actief en het passief van het Instituut worden overdragen naar het actief en het passief van het Agentschap.

Art. 3. In afwijking van artikel 2, worden overgedragen naar de federale overheidsdienst :

a) de roerende goederen aangewend door de diensten of delen van diensten van het Instituut waarvan de bevoegdheden aan hem zijn overgedragen;

b) de rechten en verplichtingen die uit lopende en toekomstige juridische en administratieve geschillen voortvloeien en die betrekking hebben op de besmetting van veevoeders met dioxines in 1999, met uitzondering van de erelonen van de advocaten;

c) de rechten en verplichtingen verbonden aan de diensten of delen van diensten die het overneemt, evenals de juridische en administratieve geschillen betreffende de personeelsleden die aan hem zijn overgedragen.

Art. 4. De handelingen, verbintenissen en beslissingen betreffende de opdrachten van het Agentschap, zijn werking en het eraan overgedragen personeel worden geacht te zijn gebeurd door het Agentschap in zijn naam.

Art. 5. De actieve en passieve waarden van het Instituut, die naar de Federale Overheidsdienst en naar het Agentschap zijn overgedragen, maken deel uit van een inventaris goedgekeurd door de Minister die bevoegd is voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 15 oktober 2002.

Art. 7. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
J. TAVERNIER

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

F. 2003 — 1007 [C − 2003/22229]

27 FEVRIER 2003. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 31 janvier 2001 fixant le mode de préparation des échantillons et les critères pour les méthodes d'analyse pour le contrôle officiel des teneurs maximales en mycotoxines dans certaines denrées alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, notamment l'article 3, § 5;

Vu l'arrêté royal du 31 janvier 2001 fixant le mode de préparation des échantillons et les critères pour les méthodes d'analyse pour le contrôle officiel des teneurs maximales en mycotoxines dans certaines denrées alimentaires;

Vu le Règlement (CE) n° 466/2001 de la Commission du 8 mars 2001 portant fixation de teneurs maximales pour certains contaminants dans les denrées alimentaires, tel que modifié par les Règlements (CE) N° 257/2002 de la Commission du 12 février 2002 et 472/2002 de la Commission du 12 mars 2002;

Vu la Directive 2002/26/CE de la Commission du 13 mars 2002 portant fixation des modes de prélèvement d'échantillons et des méthodes d'analyse pour le contrôle officiel des teneurs en ochratoxine A des denrées alimentaires;

Vu la Directive 98/53/CE de la Commission du 16 juillet 1998 portant fixation de modes de prélèvement d'échantillons et de méthodes d'analyse pour le contrôle officiel des teneurs maximales pour certains contaminants dans les denrées alimentaires, telle que modifiée par la Directive 2002/27/CE de la Commission du 13 mars 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de se conformer au délai prescrit par les Directives 2002/26/CE et 98/53/CE susmentionnées, à savoir le 28 février 2003, ainsi que la nécessité de se conformer aux dispositions de l'article 3, § 5, de l'arrêté royal du 22 février 2001 susmentionné qui attribue au Ministre la compétence de fixer les méthodes d'analyse;

Vu les dispositions de l'article 3, § 5, de l'arrêté royal du 22 février 2001 susmentionné qui attribue au Ministre la compétence de fixer les méthodes d'analyse.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Arrête :

Article 1er. L'arrêté royal du 31 janvier 2001 fixant le mode de préparation des échantillons et les critères pour les méthodes d'analyse pour le contrôle officiel des teneurs maximales en mycotoxines dans certaines denrées alimentaires est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 28 février 2003.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

N. 2003 — 1007 [C − 2003/22229]

27 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 31 januari 2001 tot vaststelling van de wijze van monstervoorbereiding en criteria voor de analysemethoden voor de officiële controle op de maximumgehalten aan mycotoxines in bepaalde voedingsmiddelen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, in het bijzonder op artikel 3, § 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 januari 2001 tot vaststelling van de wijze van monstervoorbereiding en criteria voor de analysemethoden voor de officiële controle op de maximumgehalten aan mycotoxines in bepaalde voedingsmiddelen;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 466/2001 van de Commissie van 8 maart 2001 tot vaststelling van maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen, zoals gewijzigd bij de Verordeningen (EG) Nr. 257/2002 van de Commissie van 12 februari 2002 en 472/2002 van de Commissie van 12 maart 2002;

Gelet op de Richtlijn 2002/26/EG van de Commissie van 13 maart 2002 tot vaststelling van bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de officiële controle op de gehalten aan ochratoxine A in levensmiddelen;

Gelet op de Richtlijn 98/53/EG van de Commissie van 16 juli 1998 tot vaststelling van bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de officiële controle op de maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen, zoals gewijzigd door de Richtlijn 2002/27/EG van de Commissie van 13 maart 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting om zich binnen de door de bovenvermelde Richtlijnen 2002/26/EG en 98/53/EG voorgeschreven termijn te schikken, met name 28 februari 2003, alsmede de verplichting om zich aan de beschikkingen van artikel 3, § 5, van het bovenvermelde koninklijk besluit van 22 februari 2001 te schikken dat aan de Minister de bevoegdheid toevertrouwt om de analysemethodes te bepalen;

Gelet op de beschikkingen van artikel 3, § 5, van het bovenvermelde koninklijk besluit van 22 februari 2001 die aan de Minister de bevoegdheid verlenen om de analysemethoden te bepalen.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Besluit :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 31 januari 2001 tot vaststelling van de wijze van monstervoorbereiding en criteria voor de analysemethoden voor de officiële controle op de maximumgehalten aan mycotoxines in bepaalde voedingsmiddelen wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 februari 2003.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. TAVERNIER

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 1008 [C − 2003/27139]

27 FEVRIER 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant conditions sectorielles relatives aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets

Le Gouvernement wallon,

Vu la directive 2000/76/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2000 sur l'incinération des déchets;

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'il convient de faire entrer en vigueur au plus vite l'arrêté portant conditions sectorielles relatives aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets pour assurer la transposition de la directive 2000/76/CE dès lors que le délai de transposition de cette directive « marché intérieur » a expiré le 28 décembre 2002, qu'une mise en demeure a été envoyée par la Commission européenne le 22 janvier 2003 laissant à la Belgique et donc à la Région wallonne deux mois pour lui répondre, considérant que le Gouvernement wallon a sollicité le 24 décembre dernier l'avis du Conseil d'Etat dans un délai d'un mois sur l'avant projet d'arrêté susmentionné qui transpose ladite directive, vu qu'à ce jour soit plus d'un mois après la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 34.910/4, rendu le 20 février 2003; en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant l'arrêté royal du 28 octobre 1996 remplaçant l'arrêté royal du 19 octobre 1988 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil- diesel pour les véhicules routiers;

Considérant qu'il convient de prévenir ou de limiter dans toute la mesure du possible les effets négatifs de l'incinération et de la co-incinération de déchets sur l'environnement et en particulier la pollution due aux émissions dans l'air, le sol, les eaux de surface et les eaux souterraines, ainsi que les risques qui en résultent pour la santé des personnes;

Considérant que cet objectif doit être atteint en imposant des conditions d'exploitation et des exigences techniques strictes, en fixant des valeurs limites d'émission pour les installations d'incinération et de co-incinération;

Sur proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Définitions et champ d'application*

Article 1er. Le présent arrêté transpose la directive 2000/76/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2000 sur l'incinération des déchets.

Art. 2. Aux fins du présent arrêté, on entend par :

1) « déchet » : tout déchet tel que défini à l'article 2, 1°, du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

2) « déchet dangereux » : tout déchet tel que défini à l'article 2, 5°, du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Les dispositions du présent arrêté relatives aux déchets dangereux ne s'appliquent pas aux déchets dangereux suivants :

a) les déchets liquides combustibles, y compris les huiles usagées telles que définies à l'article 1er, 1°, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 avril 1992 relatif aux huiles usagées, à condition qu'ils répondent aux trois critères suivants :

i) la teneur en hydrocarbures aromatiques polychlorés, tels que les polychlorobiphényles (PCB), polychloroterphényles (PCT) ou le pentachlorophénol (PCP), ne dépasse pas 50 mg/kg;

ii) ces déchets ne sont pas rendus dangereux du fait qu'ils contiennent d'autres constituants énumérés à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997établissant un catalogue des déchets dans des quantités ou des concentrations qui sont incompatibles avec la réalisation des objectifs énoncés à l'article 7du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets;

iii) le pouvoir calorifique net est au moins égale à 30 mégajoules par kilogramme;

b) tout déchet liquide combustible qui ne peut donner lieu, dans les gaz résultant directement de sa combustion :

i) à l'émission de substances autres que celles provenant de la combustion du gasoil tel que défini à l'article 1er de l'arrêté royal du 28 octobre 1996 remplaçant l'arrêté royal du 19 octobre 1988 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil- diesel pour les véhicules routiers;

ii) à l'émission de substances à des concentrations supérieures à celles résultant de la combustion du gasoil ainsi défini;

c) les déchets dangereux résultant de la prospection et de l'exploitation de ressources en pétrole et en gaz provenant d'installations off shore et incinérés à bord de celles-ci;

3) « déchets ménagers » : tout déchet tel que défini à l'article 2, 2° du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

4) « installation d'incinération » : tout équipement ou unité technique fixe ou mobile destiné spécifiquement au traitement thermique de déchets, avec ou sans récupération de la chaleur produite par la combustion. Le traitement thermique comprend l'incinération par oxydation ou tout autre procédé de traitement thermique, tel que la pyrolyse, la gazéification ou le traitement plasmatique, dans la mesure où les substances qui en résultent sont ensuite incinérées.

La présente définition couvre le site et l'ensemble de l'installation constitué par toutes les lignes d'incinération, par les installations de réception, de stockage et de traitement préalable sur le site même des déchets; ses systèmes d'alimentation en déchets, en combustible et en air; la chaudière; les installations de traitement des gaz d'échappement; sur le site, les installations de traitement ou de stockage des résidus et des eaux usées; la cheminée; les appareils et systèmes de commande des opérations d'incinération et d'enregistrement et de surveillance des conditions d'incinération;

5) « installation de co-incinération » : une installation fixe ou mobile dont l'objectif essentiel est de produire de l'énergie ou des produits matériels et :

- qui utilise des déchets comme combustible habituel ou d'appoint, ou

- dans laquelle les déchets sont soumis à un traitement thermique en vue de leur élimination.

Si la co-incinération a lieu de telle manière que l'objectif essentiel de l'installation n'est pas de produire de l'énergie ou des produits matériels, mais plutôt d'appliquer aux déchets un traitement thermique, l'installation doit être considérée comme une installation d'incinération au sens du point 4).

La présente définition couvre le site et l'ensemble de l'installation constitué par les lignes de co-incinération, par les installations de réception, de stockage et de traitement préalable sur le site même des déchets; ses systèmes d'alimentation en déchets, en combustible et en air; la chaudière; les installations de traitement des gaz d'échappement; sur le site, les installations de traitement ou de stockage des résidus et des eaux usées; la cheminée; les appareils et systèmes de commande des opérations d'incinération et d'enregistrement et de surveillance des conditions d'incinération.

6) « installation d'incinération ou de co-incinération existante » : une installation d'incinération ou de co-incinération :

a) qui est en activité et pour laquelle un permis a été délivré avant le 28 décembre 2002, ou

b) pour laquelle un permis a été délivré avant le 28 décembre 2002, à condition que l'installation soit mise en exploitation au plus tard le 28 décembre 2003, ou

c) qui, aux yeux de l'autorité compétente, fait l'objet d'une demande complète d'autorisation, avant le 28 décembre 2002, à condition que l'installation soit mise en exploitation au plus tard le 28 décembre 2004.

Sont également considérés comme des installations de co-incinération existantes au sens du présent arrêté, les installations fixes ou mobiles qui ont pour objet de produire de l'énergie ou des produits matériels, qui sont en exploitation, pour lesquelles un permis a été délivré et qui commencent à co-incinérer des déchets au plus tard le 28 décembre 2004.

7) « capacité nominale » : la somme des capacités d'incinération des fours dont l'installation d'incinération est composée, telle que spécifiée par le constructeur et confirmée par l'exploitant, compte tenu, en particulier, de la valeur calorifique des déchets, exprimée sous la forme de la quantité de déchets incinérés en une heure;

8) « émission » : l'émission telle que définie à l'article 1, 21° du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

9) « dioxines et furannes » : tous les dibenzo-p-dioxines et dibenzofurannes polychlorés énumérés à l'annexe I;

10) « permis » : le permis tel que défini à l'article à l'article 1, 1° du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

11) « résidu » : toute matière liquide ou solide, en ce compris les cendres, les mâchefers, les cendres volantes, les poussières de chaudière, les produits de réaction solides provenant du traitement des gaz, les boues d'épuration provenant du traitement des eaux usées, les catalyseurs usés et le charbon actif usé, répondant à la définition de « déchet », qui résulte du processus d'incinération ou de co-incinération, du traitement des gaz d'échappement ou des eaux usées ou de toute autre opération réalisée dans l'installation d'incinération ou de co-incinération;

12) « Valeurs limites d'émission » : la masse, exprimée en fonction de certains paramètres spécifiques, la concentration et / ou le niveau d'une émission à ne pas dépasser au cours d'une ou de plusieurs périodes données.

Art. 3. Les présentes conditions s'appliquent aux installations d'incinération de déchets et aux installations de co-incinération de déchets visées à la rubrique 90.24 de l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidence et des installations et activités classées.

Sont cependant exclues du champ d'application du présent arrêté, les installations suivantes :

a) installations où sont traités exclusivement les déchets suivants :

i. Code 02.01 : déchets végétaux agricoles et forestiers;

ii. Codes 02.02 à 02.07 : déchets végétaux provenant du secteur de la transformation alimentaire, si la chaleur produite est valorisée;

iii. Code 03.03 : déchets végétaux fibreux issus de la production de la pâte vierge et de la production du papier au départ de la pâte, s'ils sont co-incinérés sur le lieu de production et si la chaleur produite est valorisée;

iv. Code 03 :déchets de bois, à l'exception des déchets de bois qui sont susceptibles de contenir des composés organiques halogénés ou des métaux lourds à la suite d'un traitement avec des conservateurs du bois ou du placement d'un revêtement et en particulier les déchets de bois de ce type provenant de déchets de construction ou de démolition;

v. Code 03.01.01 : déchets de liège;

vi. Codes 02.01.02, 02.01.96, 02.01.97, 02.01.98 : carcasses d'animaux relevant de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 1993 relatif aux déchets animaux.

b) installations expérimentales de recherche, de développement et d'essais visant à améliorer le processus d'incinération et traitant moins de 50 tonnes de déchets par an.

CHAPITRE II. — *Exploitation*

Section 1re. — Dispositions générales

Art. 4. Le permis n'est délivré que s'il ressort de la demande que les techniques de mesures des émissions dans l'air qui y sont proposées répondent aux exigences de l'annexe III et, en ce qui concerne l'eau, respectent les exigences de l'annexe III, paragraphes 1er et 2.

Art. 5. Le permis :

a) énumère de manière explicite les catégories de déchets qui peuvent être traités. La liste utilise, si possible, au moins les catégories de déchets telles que définies à l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets et contient, le cas échéant, des informations sur la quantité de déchets;

b) mentionne la capacité totale d'incinération ou de coïncinération de l'installation;

c) indique quelles sont les procédures d'échantillonnage et de mesure utilisées pour satisfaire aux exigences imposant de mesurer périodiquement chaque polluant de l'air et de l'eau, en ce compris, les points d'échantillonnage ou de mesures;

d) fixe les valeurs limites des émissions atmosphériques pour les substances polluantes visées aux annexes II et V, conformément aux articles 20, 21 et 22;

e) fixe les valeurs limites d'émission pour les substances polluantes visées à l'annexe IV, conformément à l'article 25 et de manière à satisfaire aux exigences visées à l'article 26, point *a)*;

f) définit les paramètres de contrôle du fonctionnement pour les eaux usées, au moins pour le pH, la température et le débit;

g) indique la manière dont est effectuée la surveillance de la masse des substances polluantes présentes dans les eaux usées traitées et la fréquence des mesures à faire;

h) fixe la durée maximale admissible des arrêts, dérèglements ou défaillances techniquement inévitables des systèmes d'épuration ou des systèmes de mesure pendant lesquels les concentrations, dans les rejets atmosphériques et dans les eaux usées épurées, des substances réglementées peuvent dépasser les valeurs limites d'émission prévues.

Art. 6. Le permis pour une installation d'incinération ou de co-incinération utilisant des déchets dangereux, outre les indications prévues à l'article 5 :

a) énumère les quantités des différentes catégories de déchets dangereux qui peuvent être traitées;

b) spécifie, pour ces déchets dangereux, le débit minimal et maximal en termes de masse, les valeurs calorifiques minimale et maximale et la teneur maximale en substances polluantes, par exemple, les PCB, PCP, chlore, fluor, soufre, métaux lourds.

Section 2. — Livraison et réception des déchets

Art. 7. L'exploitant de l'installation d'incinération ou de co-incinération prend toutes les précautions nécessaires en ce qui concerne la livraison et la réception des déchets dans le but de prévenir ou de limiter dans toute la mesure du possible les effets négatifs sur l'environnement, en particulier la pollution de l'air, du sol, des eaux de surface et des eaux souterraines, ainsi que les odeurs et le bruit et les risques directs pour la santé des personnes. Ces mesures doivent au minimum satisfaire aux exigences de conformité et de sécurité énoncées aux articles 9 et 10.

Art. 8. L'exploitant détermine la masse de chaque catégorie de déchets, si possible conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, avant d'accepter de réceptionner les déchets dans l'installation d'incinération ou de co-incinération.

Art. 9. Avant que les déchets dangereux puissent être acceptés dans une installation d'incinération ou de co-incinération, l'exploitant dispose des informations sur les déchets, notamment dans le but de vérifier la conformité avec les exigences du permis précisées à l'article 7. Ces informations comprennent : :

a) toutes les informations administratives sur le processus de production exigées aux termes du règlement (CEE) n° 259/93 du Conseil, du 1er février 1993, concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, ainsi que des règlements relatifs au transport des déchets dangereux et les informations exigées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 avril 1992 relatif aux déchets dangereux et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 avril 1992 relatif aux huiles usagées;

b) la composition physique et, dans la mesure de ce qui est faisable, chimique des déchets ainsi que toutes les autres informations permettant de juger s'ils sont aptes à subir le traitement d'incinération prévu;

c) les risques inhérents aux déchets, les substances avec lesquelles ils ne peuvent être mélangés et les précautions à prendre lors de leur manipulation.

Art. 10. Pour que les déchets dangereux puissent être acceptés dans une installation d'incinération ou de co-incinération, l'exploitant effectue au minimum les procédures de réception suivantes :

a) vérification des documents exigés en vertu de l'article 9;

b) sauf si cela n'est pas approprié, par exemple dans le cas des déchets d'activités de soins à risques infectieux, prélèvements des échantillons représentatifs, dans la mesure du possible avant le déchargement, afin de vérifier en effectuant des contrôles leur conformités avec les informations prévues à l'article 9 et afin de permettre au fonctionnaire chargé de la surveillance de déterminer la nature des déchets traités. L'exploitant conserve ces échantillons pendant au moins un mois après l'incinération.

Art. 11. L'autorité compétente peut accorder des dérogations aux articles 7 à 10 du présent arrêté pour les installations industrielles ou les entreprises qui n'incinèrent ou ne co-incinèrent que leurs propres déchets sur le lieu où ils sont produits, à condition que les exigences du présent arrêté soient respectées. En particulier l'autorité compétente qui accorde la dérogation veille à ce que ces dérogations permettent de limiter autant que possible les effets négatifs sur l'environnement, permettent de s'assurer de la conformité des déchets visées à l'article 9 et d'assurer la sécurité requise à l'article 10.

Section 3. — Fonctionnement

Art. 12. Les installations d'incinération sont exploitées de manière à atteindre un niveau d'incinération tel que la teneur en carbone organique total (COT) des cendres et mâchefers soit inférieure à 3 % du poids sec de ces matériaux ou que leur perte au feu soit inférieure à 5 % de ce poids sec. Des techniques appropriées de prétraitement des déchets sont utilisées, si nécessaire.

Art. 13. Les installations d'incinération sont conçues, équipées, construites et exploitées de manière à ce que, même dans les conditions les plus défavorables que l'on puisse prévoir, les gaz résultant du processus soient portés, après la dernière injection d'air de combustion, d'une façon contrôlée et homogène à une température de 850 °C pendant deux secondes, mesurée à proximité de la paroi interne ou en un autre point représentatif de la chambre de combustion autorisé par l'autorité compétente.

S'il s'agit de déchets dangereux ayant une teneur en substances organiques halogénées, exprimée en chlore, supérieure à 1 %, la température doit être amenée à 1 100 °C pendant au moins deux secondes.

Art. 14. Chaque ligne de l'installation d'incinération est équipée d'au moins un brûleur d'appoint, lequel doit s'enclencher automatiquement lorsque la température des gaz de combustion, tombe en dessous de 850 °C ou 1 000 °C, selon le cas, après la dernière injection d'air de combustion. Ces brûleurs sont aussi utilisés dans les phases de démarrage et d'extinction afin d'assurer en permanence la température de 850 °C ou de 1 000 °C, selon le cas, pendant lesdites phases et aussi longtemps que des déchets non brûlés se trouvent dans la chambre de combustion. Lors du démarrage et de l'extinction, ou lorsque la température des gaz de combustion tombe en dessous de 850 °C ou de 1 000 °C, selon le cas, les brûleurs auxiliaires ne peuvent pas être alimentés avec des combustibles pouvant provoquer des émissions plus importantes que celles qu'entraînerait la combustion de gazole au sens de l'Arrêté royal du 28 octobre 1996 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil- diesel pour les véhicules routiers, de gaz liquide ou de gaz naturel.

Art. 15. Les installations de co-incinération sont conçues, équipées, construites et exploitées de manière à ce que, même dans les conditions les plus défavorables, les gaz résultant de la co-incinération de déchets soient portés, d'une façon contrôlée et homogène à une température de 850 °C pendant deux secondes. S'il s'agit de déchets dangereux ayant une teneur en substances organiques halogénées, exprimée en chlore, supérieure à 1 %, la température doit être amenée à 1 100 °C.

Art. 16. Les installations d'incinération et de co-incinération possèdent et utilisent un système automatique qui empêche l'alimentation en déchets :

a) Pendant la phase de démarrage, jusqu'à ce que la température de 850 °C ou 1 000 °C, selon le cas ait été atteinte;

b) Chaque fois que la température de 850 °C ou 1 100 °C, selon le cas, n'est pas maintenue;

c) Chaque fois que les mesures en continu prévues par le présent arrêté montrent qu'une des valeurs limites d'émission est dépassée en raison de dérèglements ou de défaillances des systèmes d'épuration.

Art. 17. § 1er. L'autorité compétente peut fixer des conditions particulières dérogeant aux conditions fixées aux articles 12 à 14 et en ce qui concerne la température à l'article 16 du présent arrêté pour certaines catégories de déchets ou pour certains traitements de déchets à condition que les exigence de l'arrêté soient respectées.

Ces conditions particulières ne peuvent se traduire par une production de résidus plus importante ou par la production de résidus plus riches en polluants organiques que les résidus qui auraient été obtenus dans les conditions prévues aux articles 12 à 14.

§ 2. L'autorité compétente peut, dans les mêmes conditions que celles visées au § 1er, alinéa 1er, fixer les conditions particulières dérogeant aux conditions fixées à l'article 15 et, en ce qui concerne la température à l'article 16.

Ces conditions particulières doivent être subordonnées, au minimum, au respect des conditions relatives aux valeurs limites d'émission fixées à l'annexe V pour le carbone organique total et le monoxyde de carbone (CO).

Art. 18. Les installations d'incinération et de co-incinération sont conçues, équipées, construites et exploitées de manière à éviter le rejet dans l'atmosphère d'émissions entraînant une pollution atmosphérique importante au niveau du sol; en particulier, les gaz d'échappement doivent être rejetés de manière contrôlée, par une cheminée dont la hauteur est calculée de manière à préserver la santé des personnes et l'environnement.

Art. 19. Les sites des installations d'incinération et de co-incinération, y compris les zones de stockage pour les déchets qui y sont associées, sont conçus et exploités de manière à prévenir le rejet non autorisé et accidentel de toute substance polluante dans le sol, les eaux de surface et les eaux souterraines. En outre, l'exploitant prévoit un collecteur pour les eaux de pluie contaminées s'écoulant du site de l'installation d'incinération ou de co-incinération, ainsi que pour l'eau contaminée résultant de débordements ou d'opérations de lutte contre l'incendie.

La capacité de stockage de ce collecteur doit être suffisante pour que ces eaux puissent être analysées et traitées avant rejet, au besoin.

Art. 20. La chaleur produite par l'incinération ou la co-incinération est valorisée dans la mesure de ce qui est faisable.

Art. 21. L'exploitant veille, dans la mesure du possible, à ce que les déchets d'activités de soins à risques infectieux soient introduits directement dans le four, sans être mélangés au préalable à d'autres catégories de déchets et sans être manipulés directement.

CHAPITRE III. — *Air*

Art. 22. Les installations d'incinération sont conçues, équipées, construites et exploitées de manière à ce que les valeurs limites d'émission fixées à l'annexe V ne soient pas dépassées dans les gaz d'échappement.

Art. 23. Les installations de co-incinération sont conçues, équipées, construites et exploitées de manière à ce que les valeurs limites d'émission déterminées conformément à l'annexe II ou indiquées à l'annexe II ne soient pas dépassées dans les gaz d'échappement.

Si, dans une installation de co-incinération plus de 40 % du dégagement de chaleur produit provient de déchets dangereux, les valeurs limites d'émission fixées à l'annexe V sont d'application.

Art. 24. En cas de co-incinération de déchets ménagers en mélange et non traités, les valeurs limites sont déterminées conformément à l'annexe V et l'annexe II ne s'applique pas.

CHAPITRE IV. — *Eau*

Art. 25. Le rejet en milieu aquatique des eaux usées résultant de l'épuration des gaz d'échappement est limité dans toute la mesure de ce qui est faisable, et au moins conformément aux valeurs limites d'émission fixées à l'annexe IV.

Art. 26. Pour autant qu'une disposition spéciale du permis le prévoie, les eaux usées provenant de l'épuration des gaz d'échappement peuvent être rejetées en milieu aquatique après traitement séparé, à condition :

a) qu'il soit satisfait aux conditions des dispositions régionales pertinentes sous la forme de valeurs limites d'émission, et;

b) que les concentrations massiques des substances polluantes, visées à l'annexe IV, ne dépassent pas les valeurs limites d'émission qui y sont énoncées.

Art. 27. § 1er. Les valeurs limites d'émission sont applicables au point où les eaux usées provenant de l'épuration des gaz d'échappement contenant les substances polluantes visées à l'annexe IV sont évacuées de l'installation d'incinération ou de co-incinération.

§ 2. Lorsque les eaux usées résultant de l'épuration des gaz d'échappement sont traitées sur place conjointement avec des eaux usées provenant d'autres sources situées sur le site de l'installation, l'exploitant effectue les mesures relatives aux rejets des eaux usées, conformément aux articles 41 et 42, selon les modalités suivantes :

a) sur le flux des eaux usées provenant du système d'épuration des gaz d'échappement avant son entrée dans l'installation de traitement collectif des eaux usées;

b) sur le ou les autres flux d'eaux usées avant leur entrée dans l'installation de traitement collectif des eaux usées;

c) au point où les eaux usées provenant de l'installation d'incinération ou de co-incinération sont finalement rejetées après traitement.

§ 3. L'exploitant effectue les calculs de bilan massique appropriés afin de déterminer quels sont les niveaux d'émission qui, au point de rejet final des eaux usées, peuvent être attribués aux eaux usées provenant de l'épuration des gaz d'échappement, afin de vérifier si les valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe IV pour les flux d'eaux usées provenant de l'épuration des gaz d'échappement sont respectées.

§ 4. L'exploitant ne peut en aucun cas pratiquer la dilution d'eaux usées aux fins de répondre aux valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe IV.

Art. 28. Lorsque les eaux usées provenant de l'épuration de gaz d'échappement contenant les substances polluantes visées à l'annexe IV sont traitées en dehors de l'installation d'incinération ou de co-incinération dans une installation de traitement exclusivement destinée à épurer ce type d'eaux usées, les valeurs limites d'émission figurant à l'annexe IV doivent être appliquées au point où les eaux usées quittent l'installation de traitement.

Si cette installation de traitement hors-site n'est pas affectée exclusivement au traitement des eaux usées provenant des installations d'incinération, l'exploitant effectue les calculs de bilan massique appropriés, prévus à l'article 27, § 2, *a)*, *b)*, et *c)*, afin de déterminer quels sont les niveaux d'émission qui, au point de rejet final des eaux usées, peuvent être attribués aux eaux usées provenant de l'épuration des gaz d'échappement afin de vérifier si les valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe IV pour les flux d'eaux usées provenant de l'épuration des gaz d'échappement sont respectées.

L'exploitant ne peut en aucun cas pratiquer la dilution d'eaux usées aux fins de répondre aux valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe IV.

CHAPITRE V. — *Résidus*

Art. 29. La quantité et la nocivité des résidus engendrés par l'exploitation de l'installation d'incinération ou de co-incinération sont réduits au minimum. Les résidus sont recyclés, le cas échéant directement dans l'installation ou à l'extérieur.

Le transport et le stockage intermédiaire des résidus secs à l'état de poussières, par exemple les poussières provenant des chaudières et les résidus secs résultant du traitement des gaz de combustion sont effectués de manière à éviter leur dispersion dans l'environnement, par exemple dans des conteneurs fermés.

L'exploitant réalise, avant de définir les filières d'élimination ou de recyclage des résidus de l'incinération ou de la co-incinération, des tests afin de déterminer les caractéristiques physiques et chimiques ainsi que le potentiel de pollution des différents résidus de l'incinération ou de la co-incinération. L'analyse porte en particulier sur la fraction soluble totale et la fraction soluble des métaux lourds.

CHAPITRE VI. — *Contrôle*

Section 1re. — Mesures et contrôle des émissions

Art. 30. L'exploitant installe ou fait installer un équipement de mesure et utilise des techniques afin de surveiller les paramètres, les conditions, et les concentrations massiques qui sont pertinentes pour le procédé d'incinération ou de co-incinération.

L'installation correcte et le fonctionnement de l'équipement de surveillance automatisé des émissions dans l'air et dans l'eau sont soumis à un contrôle et à un essai annuel de vérification. Un étalonnage doit être effectué au moyen de mesures parallèles effectuées selon les méthodes de référence au moins tous les trois ans.

Les émissions dans l'air et dans l'eau sont périodiquement mesurées conformément à l'annexe III, points 1 et 2.

Art. 31. Tous les résultats des mesures sont enregistrés, traités et présentés d'une façon appropriée afin de permettre au fonctionnaire chargé de la surveillance de vérifier si les conditions d'exploitation autorisées et les valeurs limites d'émission fixées par le présent arrêté sont respectées.

Dans le cas où les mesures effectuées font apparaître un dépassement des valeurs limites d'émission pour l'air ou l'eau fixées dans le présent arrêté, l'exploitant en informe immédiatement le fonctionnaire chargé de la surveillance.

Section 2. — Mesures et contrôle des émissions dans l'air

Art. 32. Les mesures des polluants atmosphériques indiquées ci-après sont effectuées dans l'installation d'incinération et de co-incinération, conformément à l'annexe III :

a) mesures en continu des substances suivantes : NOx, à condition que des valeurs limites d'émission soient fixées, CO, poussières totales, carbone organique total (COT), HCl, HF, et SO_2;

b) mesures en continu des paramètres d'exploitation suivants : température à proximité de la paroi interne ou à un autre point représentatif de la chambre de combustion autorisé par l'autorité compétente, concentration en oxygène, pression, température et teneur en vapeur d'eau des gaz d'échappement;

c) au moins deux mesures par an des métaux lourds, des dioxines et des furannes; toutefois, au cours des douze premiers mois d'exploitation, une mesure est effectuée au moins tous les trois mois. L'autorité compétente peut fixer des fréquences de mesure pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques ou d'autres polluants si elle en a fixé des valeurs limites d'émission.

Art. 33. Le temps de séjour, ainsi que la température minimale et la teneur en oxygène des gaz d'échappement doivent faire l'objet de vérifications appropriées au moins une fois lors de la mise en service de l'installation d'incinération ou de coïncinération et dans les conditions d'exploitation les plus défavorables que l'on puisse prévoir.

Art. 34. La mesure en continu du fluorure d'hydrogène (HF) peut être omise si l'on applique au chlorure d'hydrogène (HCl) des traitements garantissant que les valeurs limites d'émission de HCl ne sont pas dépassées. Dans ce cas, les émissions de HF font l'objet de mesures périodiques comme indiqué à l'article 32, point *c)*.

Art. 35. La mesure en continu de la teneur en vapeur d'eau n'est pas nécessaire lorsque les gaz d'échappement échantillonnés sont séchés avant l'analyse des émissions.

Art. 36. L'autorité compétente peut permettre, dans le permis, que la mesure en continu du HCl, du HF et du SO_2 dans les installations d'incinération ou de co-incinération soit remplacée par des mesures périodiques au sens de l'article 32, point c), si l'exploitant peut prouver que les émissions desdites substances polluantes ne peuvent en aucun cas être supérieures aux valeurs limites d'émission fixées.

Art. 37. Les résultats des mesures effectuées pour vérifier le respect des valeurs limites d'émission doivent être rapportés aux conditions suivantes, et en ce qui concerne l'oxygène conformément à la formule visée à l'annexe VI :

a) température 273 K, pression 101,3 kPa, teneur en oxygène 11 %, gaz sec, dans les gaz d'échappement des installations d'incinération;

b) température 273 K, pression 101,3 kPa, teneur en oxygène 3 %, gaz sec, dans les gaz d'échappement lors de l'incinération d'huiles usagées, telles que définies dans l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 avril 1992 relatif aux huiles usagées;

c) lorsque les déchets sont incinérés ou co-incinérés dans une atmosphère enrichie en oxygène, les résultats des mesures peuvent être rapportés à une teneur en oxygène fixée par l'autorité compétente en fonction des particularités du cas d'espèce;

d) dans le cas de la co-incinération, les résultats des mesures doivent être rapportés à une teneur totale en oxygène calculée selon les indications de l'annexe II.

Lorsque les émissions de substances polluantes sont réduites par un traitement des gaz d'échappement, dans une installation d'incinération ou de coïncinération traitant des déchets dangereux, l'uniformisation prévue au premier alinéa en ce qui concerne la teneur en oxygène n'est effectuée que si la teneur en oxygène mesurée au cours de la même période que pour la substance polluante concernée dépasse la teneur standard en oxygène applicable.

Art. 38. En ce qui concerne les rejets dans l'air, les valeurs limites d'émission sont considérées comme respectées si :

a) -aucune des moyennes journalières ne dépasse une des valeurs limites d'émission fixées à l'annexe V, point *a)*, ou à l'annexe II,

— 97 % des moyennes quotidiennes sur un an n'excèdent pas la valeur limite d'émission fixée à l'annexe V, point *e)*, premier tiret;

b) soit aucune des moyennes sur une demi-heure ne dépasse les valeurs limites d'émission figurant à l'annexe V, point b), colonne A, soit, le cas échéant, 97 % des moyennes sur une demi-heure établies sur l'année ne dépassent pas les valeurs limites d'émission figurant à l'annexe V, point *b)*, colonne B;

c) aucune des moyennes sur la période d'échantillonnage prévue pour les métaux lourds, les dioxines et les furannes ne dépasse les valeurs limites d'émission fixées à l'annexe V, points *c)* et *d)*, ou à l'annexe II;

d) les dispositions de l'annexe V, point *e)*, deuxième tiret, ou de l'annexe II sont respectées.

Art. 39. Les moyennes sur une demi-heure et les moyennes sur dix minutes sont déterminées pendant la période de fonctionnement effectif de l'installation, à l'exception des phases de démarrage et d'extinction lorsqu'aucun déchet n'est incinéré, à partir des valeurs mesurées après soustraction de la valeur de l'intervalle de confiance indiqué à l'annexe III, point 3. Les moyennes journalières sont calculées à partir de ces moyennes validées.

Pour qu'une moyenne journalière soit valide, il faut que, pour une même journée, pas plus de cinq moyennes sur une demi-heure n'aient dû être écartées pour cause de mauvais fonctionnement ou d'entretien du système de mesure en continu. Pas plus de dix moyennes journalières par an ne peuvent être écartées pour cause de mauvais fonctionnement ou d'entretien du système de mesure en continu.

Art. 40. Les valeurs moyennes sur la période d'échantillonnage et les valeurs moyennes dans le cas de mesures périodiques du fluorure d'hydrogène (HF), du chlorure d'hydrogène (HCl) et du dioxyde de soufre (SO^2) sont déterminées dans le permis et selon les modalités minimales fixées à l'annexe III.

Section 3. — Mesures et contrôle des émissions dans l'eau

Art. 41. Les mesures ci-après sont effectuées au point de rejet des eaux usées :

a) mesures en continu des paramètres visés à l'article 5, *f)*;

b) mesures journalières sur échantillonnage ponctuel de la quantité totale de solides en suspension; l'autorité compétente peut, à titre d'alternative, prévoir des mesures sur un échantillonnage représentatif proportionnel au flux sur une période de 24 heures;

c) pour les eaux usées résultant de l'épuration des gaz de combustion, mesures effectuées au moins une fois par mois sur un échantillonnage représentatif proportionnel au flux des rejets sur une période de 24 heures des substances polluantes visées aux points 2 à 10 de l'annexe IV et respectant les valeurs limites y fixées;

d) au moins une mesure tous les 6 mois des dioxines et des furannes; toutefois, une mesure est effectuée tous les trois mois pendant les douze premiers mois d'exploitation de l'installation. L'autorité compétente peut fixer des fréquences de mesure d'émission pour les hydrocarbures aromatiques polycycliques ou d'autres polluants si elle en a fixé des valeurs limites.

Art. 42. Les valeurs limites d'émission pour l'eau sont considérées comme respectées si :

a) pour les quantités totales de solides en suspension (substance polluante n° 1), 95 % et 100 % des valeurs mesurées ne dépassent pas les valeurs limites d'émission respectives indiquées à l'annexe IV;

b) pour les métaux lourds (substances polluantes 2 à 10), pas plus d'une mesure par an ne dépasse les valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe IV; ou, si l'autorité compétente prévoit plus de 20 échantillons par an, pas plus de 5 % de ces échantillons ne dépassent les valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe IV;

c) pour les dioxines et les furannes (substance polluante n° 11), les mesures semestrielles ne dépassent pas la valeur limite d'émission fixée à l'annexe IV.

Section 4. — Mesures et contrôle en cas de conditions anormales d'exploitation

Art. 43. En cas de panne, l'exploitant réduit ou interrompt l'exploitation de l'installation dès que faisable jusqu'à ce qu'elle puisse se remettre à fonctionner normalement.

Art. 44. Sans préjudice de l'article 16, *c)*, l'installation d'incinération ou de co-incinération ou la ligne d'incinération ne continue en aucun cas d'incinérer des déchets pendant plus de quatre heures sans interruption en cas de dépassement des valeurs limites d'émission; en outre, la durée cumulée de fonctionnement sur une année dans de telles conditions doit être inférieure à soixante heures. Cette durée de soixante heures s'applique aux lignes de l'ensemble de l'installation qui sont reliées à un seul système d'épuration des fumées.

Art. 45. La teneur totale en poussières des émissions atmosphériques d'une installation d'incinération ne dépasse en aucun cas 150 mg/m^3 exprimée en moyenne sur une demi-heure; en outre, les valeurs limites des émissions atmosphériques de CO et de COT ne doivent pas être dépassées. Toutes les autres conditions indiquées aux articles 12 à 18 et 20 à 21 sont respectées.

Section 5. — Rapport sur le contrôle

Art. 46. § 1er. Chaque année avant le 31 mars, l'exploitant de toute installation d'incinération ou de co-incinération de déchets dont la capacité nominale est égale ou supérieure à deux tonnes par heure, transmet, à l'autorité compétente qui transmet copie au fonctionnaire chargé de la surveillance un rapport.

Ce rapport porte sur le fonctionnement et la surveillance de l'installation et couvre l'année antérieure.

Le rapport comporte au minimum des informations sur le déroulement des opérations et des émissions dans l'atmosphère et dans l'eau par rapport aux normes d'émission fixées dans le présent arrêté.

Ce rapport est mis à disposition du public.

§ 2. Le fonctionnaire chargé de la surveillance dresse, en outre, chaque année avant le 31 mars, la liste des installations d'incinération ou de co-incinération de déchets dont la capacité nominale est égale ou inférieure à deux tonnes par heure. La liste porte sur l'existence des dites installations pour l'année antérieure. Le fonctionnaire chargé de la surveillance met ensuite la liste à disposition du public.

CHAPITRE VII. — *Dispositions transitoires, abrogatoires modificatives et finales*

Art. 47. Sans préjudice des dispositions transitoires prévues dans les annexes, les dispositions du présent arrêté ne sont applicables aux installations existantes qu'à partir du 28 décembre 2005.

Art. 48. Les dispositions suivantes restent uniquement applicables aux installations existantes et ce jusqu'au 28 décembre 2005 :

— l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 1993 relatif à la lutte contre la pollution atmosphérique en provenance des installations d'incinération de déchets ménagers;

— l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 avril 2000 relatif aux installations spécialisées d'incinération et aux installations de co-incinération de déchets dangereux;

— les paragraphes 3 et 4 de l'article 6 ainsi que l'annexe II de l'Arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 avril 1992 relatif aux huiles usagées;

Art. 49. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement Wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« Si la demande de permis d'environnement est relative à une installation d'incinération et de co-incinération de déchets visée à la rubrique 90.24 de l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, elle comprend, outre les renseignements demandés dans le formulaire visé à l'alinéa 1er du présent article, les informations reprises à l'annexe XVII du présent arrêté. »

Art. 50. A l'article 30 de l'arrêté du Gouvernement Wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« Si la demande de permis unique est relative à une installation d'incinération et de co-incinération de déchets visée à la rubrique 90.24 de l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, elle comprend, outre les renseignements demandés dans le formulaire visé à l'alinéa 1er du présent article, les informations reprises à l'annexe XVII du présent arrêté. »

Art. 51. Il est ajouté à l'arrêté une annexe rédigée comme suit :

Annexe XVII

Formulaire relatif aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets visées à la rubrique 90.24 de l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées

Lorsque la demande de permis d'environnement ou de permis unique concerne une installation d'incinération et/ou de co-incinération de déchets celle-ci contient, outre les renseignements demandés dans le formulaire général des demandes de permis d'environnement et de permis unique, les informations visant à garantir que :

a) l'installation est conçue, équipée, exploitée de manière à ce que les exigences du présent arrêté soient respectées et en tenant compte des catégories de déchets à incinérer;

b) la chaleur produite par l'incinération et la co-incinération est valorisée, lorsque cela est faisable, notamment par la production combinée de chaleur et d'électricité, la production de vapeur à usage industriel ou le chauffage urbain;

c) les résidus produits seront aussi minimes et peu nocifs que possible et, le cas échéant, recyclés;

d) l'élimination des résidus dont la production ne peut être évitée ou réduite ou qui ne peuvent être recyclés sera effectuée conformément à la législation.

Art. 52. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 février 2003.

Le Ministre- Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe I

Facteurs d'équivalence pour les dibenzoparadioxines et les dibenzofurannes

Pour déterminer la concentration totale (équivalent toxique, TE) des dioxines et des furannes, il convient, avant de les additionner, de multiplier les concentrations massiques des dibenzoparadioxines et dibenzofurannes énumérés ci-après par les facteurs d'équivalence suivants :

		Facteur d'équivalence toxique
2,3,7,8	Tétrachlorodibenzodioxine (TCDD)	1
1,2,3,7,8	Pentachlorodibenzodioxine (PeCDD)	0,5
1,2,3,4,7,8	Hexachlorodibenzodioxine (HxCDD)	0,1
1,2,3,6,7,8	Hexachlorodibenzodioxine (HxCDD)	0,1
1,2,3,7,8,9	Hexachlorodibenzodioxine (HxCDD)	0,1
1,2,3,4,6,7,8	Heptachlorodibenzodioxine (HpCDD)	0,01
	Octachlorodibenzodioxine (OCDD)	0,001
2,3,7,8	Tetrachlorodibenzofuranne (TCDF)	0,1
2,3,4,7,8	Pentachlorodibenzofuranne (PeCDF)	0,5
1,2,3,7,8	Pentachlorodibenzofuranne (PeCDF)	0,05
1,2,3,4,7,8	Hexachlorodibenzofuranne (HxCDF)	0,1
1,2,3,6,7,8	Hexachlorodibenzofuranne (HxCDF)	0,1
1,2,3,7,8,9	Hexachlorodibenzofuranne (HxCDF)	0,1
2,3,4,6,7,8	Hexachlorodibenzofuranne (HxCDF)	0,1
1,2,3,4,6,7,8	Heptachlorodibenzofuranne (HpCDF)	0,01
1,2,3,4,7,8,9	Heptachlorodibenzofuranne (HpCDF)	0,01
	- Octachlorodibenzofuranne (OCDF)	0,001

Vu pour être annexé à l'arrêté du 27 février 2003 portant conditions sectorielles relatives aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets.

Namur, le 27 février 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe II

DETERMINATION DES VALEURS LIMITES D'EMISSION ATMOSPHERIQUES POUR LA COÏNCINERATION DE DECHETS

La formule ci-après (règle des mélanges) doit être appliquée dans tous les cas où une valeur limite d'émission totale spécifique « C » n'est pas fixée dans un tableau de la présente annexe.

La valeur limite de chaque substance polluante en cause et du monoxyde de carbone contenus dans les gaz de combustion produits par la coincinération de déchets doit être calculée comme suit :

$$\frac{V_{déchets} \times C_{déchets} + V_{procédé} \times C_{procédé}}{V_{déchets} + V_{procédé}} = C$$

$V_{déchets}$: volume des gaz résiduaires résultant de l'incinération de déchets, déterminé à partir des seuls déchets ayant la plus faible valeur calorifique spécifiée dans le permis et rapporté aux conditions définies par le présent arrêté.

Si la quantité de chaleur libérée par l'incinération de déchets dangereux atteint moins de 10 % de la chaleur totale libérée par l'installation, Vdéchets doit être calculé à partir d'une quantité (théorique) de déchets qui, s'ils étaient incinérés, produiraient un dégagement de chaleur de 10 %, la chaleur totale dégagée étant fixée.

$C_{déchets}$: valeurs limites d'émission fixées pour les installations d'incinération à l'annexe V pour les substances polluantes concernées et le monoxyde de carbone.

$V_{procédé}$: volume des gaz résiduaires résultant du fonctionnement de l'installation, y compris de la combustion des combustibles autorisés habituellement utilisés dans l'installation (à l'exclusion des déchets), déterminé sur la base de la teneur en oxygène fixée conformément à la présente annexe à laquelle les émissions doivent être rapportées. En l'absence d'une réglementation pour ce type d'installation, il convient d'utiliser la teneur réelle en oxygène des gaz résiduaires non dilués par addition d'air non indispensable au procédé. Les autres conditions auxquelles les résultats des mesures doivent être rapportés sont indiquées dans le présent arrêté.

$C_{procédé}$: valeurs limites d'émission telles que fixées dans les tables de la présente annexe pour certains secteurs industriels et certains polluants ou, en l'absence d'une telle table ou de telles valeurs, valeurs limites d'émission des polluants à prendre en compte et du monoxyde de carbone dans les gaz de fumées des installations conformes au présent arrêté relatives à ces installations et brûlant les combustibles normalement autorisés (à l'exclusion des déchets). En l'absence de telles dispositions, ce sont les valeurs limites d'émission fixées dans le permis qui sont utilisées. En l'absence de valeurs fixées dans le permis, ce sont les concentrations massiques réelles qui sont utilisées.

C : valeurs limites d'émission totales et teneur en oxygène telles que fixées dans les tables de cette annexe pour certains secteurs industriels et certaines substances polluantes ou, en l'absence de telles tables ou de telles valeurs, total des valeurs limites d'émission pour le monoxyde de carbone (CO) et les substances polluantes à prendre en compte en lieu et place des valeurs limites d'émission fixées dans les annexes appropriées du présent arrêté. La teneur totale en oxygène remplaçant la teneur en oxygène aux fins de l'uniformisation est déterminée sur la base de la teneur mentionnée ci-dessus, en respectant les volumes partiels.

II.1. Dispositions spéciales pour les fours à ciment coincinérant des déchets

Moyennes journalières (pour mesures en continu). Périodes d'échantillonnage et autres spécifications de mesure : voir articles 21 à 23 et 31 et suivants. Toutes les valeurs sont exprimées en mg/m^3 (en ng/m^3 pour les dioxines et furannes). Les moyennes sur une demi-heure ne sont nécessaires que pour calculer les moyennes journalières.

Les résultats des mesures effectuées pour vérifier si les valeurs limites d'émission sont respectées doivent être rapportés aux conditions suivantes : température 273 K, pression

101,3 kPa, teneur en oxygène 10 %, gaz sec.

II.1.1. C - valeurs limites d'émission totales

Substance polluante	C
Poussière totale	30
HCl	10
HF	1
NO_x pour les installations existantes NO_x pour les installations nouvelles	800 500 (1)

Substance polluante	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5
Dioxines et furannes	0,1
(1) Pour l'application des valeurs d'émission de Nox, les fours à ciment qui sont en activité et disposent d'un permis et qui commencent à coincinérer des déchets après le 28 décembre 2004 ne doivent pas être considérés comme des installations nouvelles.	

Jusqu'au 1er janvier 2008, des dérogations peuvent être accordées pour le NOx pour les fours à ciment existants utilisant le procédé en voie humide ou pour les fours à ciment qui brûlent moins de trois tonnes de déchets par heure, à condition que le permis prévoie pour le NOx une valeur limite d'émission totale n'excédant pas 1 200 mg/m^3.

Jusqu'au 1er janvier 2008, des dérogations peuvent être accordées pour les poussières pour les fours à ciment qui brûlent moins de trois tonnes de déchets par heure, à condition que le permis prévoie une valeur limite d'émission totale n'excédant pas 50 g/m^3.

II.1.2. C - valeurs limites d'émission totale pour le SO_2 et le COT

Polluant	C
SO_2	50
COT	10

Des dérogations peuvent être accordées dans les cas où le COT et le SO_2 ne proviennent pas de l'incinération de déchets.

II.1.3. Valeur limite d'émission pour le CO

L'autorité compétente fixe les valeurs limites d'émission pour le CO.

II.2. Dispositions spéciales pour les installations de combustion coincinérant des déchets

II.2.1. Moyennes journalières

Sans préjudice de l'arrêté royal du 18 août 1986 relatif à la prévention de la pollution atmosphérique engendrée par les nouvelles grandes installations de combustion, et dans le cas où, pour les grandes installations de combustion, des valeurs limites d'émission plus strictes sont fixées, ces dernières remplacent, pour les installations et les substances polluantes concernées, les valeurs limites d'émission fixées dans les tableaux ci-après (C_{proc}). Dans ce cas, les tableaux ci-après sont adaptés sans délai à ces valeurs limites d'émission plus strictes.

Les valeurs moyennes sur une demi-heure sont uniquement nécessaires pour calculer les moyennes journalières.

$C_{procédé}$:

$C_{procédé}$ pour les combustibles solides exprimé en mg/Nm^3 (teneur en O2 de 6 %) :

Substances polluantes	< 50 MWth	50-100 MWth	100-300 MWth	> 300 MWth
SO_2				
Cas général		850	850 à 200 (décroissance linéaire de 100 à 300 MWth)	200
Combustibles indigènes		ou taux de désulfuration > ou = 90 %	ou taux de désulfuration > ou = 92 %	ou taux de désulfuration > ou = 95 %
NOx		400	300	200
Poussières	50	50	30	30

Jusqu'au 1er janvier 2007, la valeur limite d'émission pour le NOx ne s'applique pas aux installations coincinérant uniquement des déchets dangereux.

Jusqu'au 1er janvier 2008, des dérogations peuvent être accordées pour le NOx et le SO_2 pour les installations de coincinération existantes d'une capacité comprise entre 100 et 300 MWth utilisant la technique du lit fluidisé et brûlant des combustibles solides à condition que le permis prévoie pour $C_{procédé}$ une valeur n'excédant pas 350 mg/Nm^3 pour le NOx et n'excédant pas de 850 à 400 mg/Nm^3 (décroissance linéaire de 100 à 300 MWth) pour le SO_2.

$C_{procédé}$ pour la biomasse exprimé en mg/Nm^3 (teneur en O2 de 6 %) :

Par « biomasse », on entend les produits consistant en la totalité ou une partie d'une matière végétale d'origine agricole ou forestière susceptible d'être utilisée pour récupérer son contenu énergétique de même que les déchets énumérés à l'article 2, alinéa 2, point *a)*, i à v.

Substances polluantes	< 50 MWth	50-100 MWth	100-300 MWth	> 300 MWth
SO_2		200	200	200
NOx		350	300	300
Poussières	50	50	30	30

Jusqu'au 1er janvier 2008, des dérogations peuvent être accordées pour les NOx pour les installations de coincinération existantes d'une capacité comprise entre 100 et 300 MWth utilisant la technique du lit fluidisé et brûlant de la biomasse, à condition que le permis prévoie pour C_{proc} une valeur n'excédant pas 350 mg/Nm^3.

$C_{procédé}$ pour les combustibles liquides exprimé en mg/Nm^3 (teneur en oxygène de 3 %) :

Substances polluantes	< 50 MWth	50-100 MWth	100-300 MWth	> 300 MWth
SO_2		850	850 à 200 (décroissance linéaire de 100 à 300 MWth)	200
NOx		400	300	200
Poussières	50	50	30	30

II.2.2. C - valeurs limites d'émission totales

C exprimée en mg/Nm^3 (teneur en O_2 de 6 %). Toutes les moyennes se rapportent à une période d'échantillonnage de trente minutes au minimum et de huit heures au maximum :

Polluant	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb +As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5

C exprimée en ng/Nm^3 (teneur en O_2 de 6 %). Toutes les moyennes se rapportent à une période d'échantillonnage de six heures au minimum et de huit heures au maximum :

Polluant	C
Dioxines et furannes	0,1

II.3. Dispositions spéciales pour les secteurs industriels non visés au point II.1 ou au point II.2 qui coincinèrent des déchets

II.3.1. C - valeurs limites d'émission totales :

C exprimée en ng/Nm^3. Toutes les moyennes se rapportent à une période d'échantillonnage de six heures au minimum et de huit heures au maximum :

Polluant	C
Dioxines et furannes	0,1

C exprimée en mg/Nm^3. Toutes les moyennes se rapportent à une période d'échantillonnage de trente minutes au minimum et de huit heures au maximum :

Polluant	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05

Vu pour être annexé à l'arrêté du 27 février 2003 portant conditions sectorielles relatives aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets.

Namur, le 27 février 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe III

Techniques de mesure

1. Les mesures destinées à déterminer les concentrations de substances polluantes dans l'atmosphère et dans l'eau doivent être effectuées de manière représentative.

2. L'échantillonnage et l'analyse de toutes les substances polluantes, y compris des dioxines et des furannes, ainsi que les méthodes de mesure de référence utilisées pour l'étalonnage des systèmes de mesure automatisés, doivent être effectués conformément aux normes CEN. Si des normes CEN n'existent pas, les normes ISO, les normes nationales ou internationales garantissant l'obtention de données de qualité scientifique équivalente sont applicables.

3. Au niveau des valeurs limites d'émission journalières, les valeurs des intervalles de confiance à 95 % d'un seul résultat mesuré ne doivent pas dépasser les pourcentages suivants des valeurs limites d'émission :

monoxyde de carbone : 10 %
dioxyde de soufre : 20 %
dioxyde d'azote : 20 %
poussières totales : 30 %
carbone organique total : 30 %
chlorure d'hydrogène : 40 %
fluorure d'hydrogène : 40 %.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 27 février 2003 portant conditions sectorielles relatives aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets.

Namur, le 27 février 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe IV

Valeurs limites d'émission pour les rejets des eaux usées résultant de l'épuration des gaz de combustion

Substances polluantes	Valeurs limites d'émission exprimées en concentrations massiques pour des échantillons non filtrés	
1. Total des matières solides en suspension	95 % / 30 mg/l	100 % / 45 mg/l
2. Mercure et ses composés, exprimés en mercure (Hg)	0,03 mg/l	
3. Cadmium et ses composés, exprimés en cadmium (Cd)	0,05 mg/l	
4. Thallium et ses composés, exprimés en thallium (T)	0,05 mg/l	
5. Arsenic et ses composés, exprimés en arsenic (As)	0,15 mg/l	
6. Plomb et ses composés, exprimés en plomb (Pb)	0,2 mg/l	
7. Chrome et ses composés, exprimés en chrome (Cr)	0,5 mg/l	
8. Cuivre et ses composés, exprimés en cuivre (Cu)	0,5 mg/l	
9. Nickel et ses composés, exprimés en Nickel (Ni)	0,5 mg/l	
10. Zinc et ses composés, exprimés en zinc (Zn)	1,5 mg/l	
11. Dioxines et furannes, définis comme la somme des dioxines et des furannes individuels évalués conformément à l'annexe I	0,3 ng/l	

Jusqu'au 1er janvier 2008, des dérogations peuvent être accordées pour le total des solides en suspension pour les installations d'incinération existantes, à condition que le permis prévoie que 80 % des valeurs mesurées ne dépassent pas 30 mg/l et qu'aucune de ces mesures ne dépasse 45 mg/l.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 27 février 2003 portant conditions sectorielles relatives aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets.

Namur, le 27 février 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe V

VALEURS LIMITES DES EMISSIONS ATMOSPHERIQUES

a) Moyennes journalières

Poussières totales	10 mg/m^3
Substances organiques à l'état de gaz ou de vapeur, exprimées en carbone organique total	10 mg/m^3
Chlorure d'hydrogène (HCl)	10 mg/m^3
Fluorure d'hydrogène (HF)	1 mg/m^3
Dioxyde de soufre (SO_2)	50 mg/m^3
Monoxyde d'azote (NO) et dioxyde d'azote (NO_2) exprimés en dioxyde d'azote pour les installations d'incinération existantes dont la capacité nominale est supérieure à six tonnes par heure ou pour les nouvelles installations d'incinération	200 mg/m^3 (*)
Monoxyde d'azote (NO) et dioxyde d'azote (NO_2), exprimés en dioxyde d'azote pour les installations d'incinération existantes dont la capacité nominale est inférieure ou égale à six tonnes par heure	400 mg/m^3 (*)

(*) Jusqu'au 1er janvier 2007, cette valeur limite d'émission pour le NOx ne s'applique pas aux installations n'incinérant que des déchets dangereux.

Des dérogations peuvent être accordées pour le NOx pour les installations d'incinération existantes :

— dont la capacité nominale est inférieure ou égale à 6 tonnes par heure, à condition que le permis prévoie que les moyennes journalières n'excèdent pas 500 mg/m^3, et ce jusqu'au 1er janvier 2008;

— dont la capacité nominale est supérieure à 6 tonnes par heure, mais inférieure ou égale à 16 tonnes par heure, à condition que le permis prévoie que les moyennes journalières n'excèdent pas 400 mg/m^3, et ce jusqu'au 1er janvier 2010;

— dont la capacité nominale est supérieure à 16 tonnes par heure, mais inférieure à 25 tonnes et qui ne produit pas de rejets d'eaux usées par heure, à condition que le permis prévoie que les moyennes journalières n'excèdent pas 400 mg/m^3, et ce jusqu'au 1er janvier 2008.

Jusqu'au 1er janvier 2008, des dérogations peuvent être accordées pour les poussières pour les installations d'incinération existantes, à condition que le permis prévoie que les moyennes journalières n'excèdent pas 20 mg/m^3.

b) Moyennes sur une demi-heure

	(100 %) A	(97 %) B
Poussières totales	30 mg/m^3	10 mg/m^3
Substances organiques à l'état de gaz ou de vapeur, exprimées en carbone organique total	20 mg/m^3	10 mg/m^3
Chlorure d'hydrogène (HCl)	60 mg/m^3	10 mg/m^3
Fluorure d'hydrogène (HF)	4 mg/m^3	2 mg/m^3
Dioxyde de soufre (SO_2)	200 mg/m^3	50 mg/m^3
Monoxyde d'azote (NO) et dioxyde d'azote (NO_2), exprimés en dioxyde d'azote pour les installations d'incinération existantes dont la capacité nominale est supérieure à 6 tonnes par heure ou pour les nouvelles installations d'incinération	400 mg/ m^3 (*)	200 mg/ m^3 (*)

(*) Jusqu'au 1er janvier 2007, cette valeur limite d'émission pour le NOx ne s'applique pas aux installations n'incinérant que des déchets dangereux.

Jusqu'au 1er janvier 2010, des dérogations peuvent être accordées pour le NOx pour les installations d'incinération existantes dont la capacité nominale se situe entre 6 et 16 tonnes par heure, à condition que la moyenne par demi-heure ne dépasse pas 600 mg/m^3 pour la colonne A ou 400 mg/m^3 pour la colonne B.

c) Toutes les moyennes sur la période d'échantillonnage de trente minutes au minimum et de huit heures au maximum

Cadmium et ses composés, exprimé en cadmium (Cd)	total de 0,05 mg/m^3	total de 0,1 mg/m^3 (*)
Thallium et ses composés, exprimés en thallium (Tl)		
Mercure et ses composés, exprimés en mercure (Hg)	0,05 mg/m^3	0,1 mg/m^3 (*)
Antimoine et ses composés, exprimés en antimoine (Sb)	total de 0,5 mg/m^3	total de 1 mg/m^3 (*)
Arsenic et ses composés, exprimés en arsenic (As)		
Plomb et ses composés, exprimés en plomb (Pb)		
Chrome et ses composés, exprimés en chrome (Cr)		
Cobalt et ses composés, exprimés en cobalt (Co)		
Cuivre et ses composés, exprimés en cuivre (Cu)		
Manganèse et ses composés, exprimés en manganèse (Mn)		
Nickel et ses composés, exprimés en nickel (Ni)		
Vanadium et ses composés, exprimés en vanadium (V)		

(*) Jusqu'au 1er janvier 2007, valeurs moyennes pour les installations existantes dont le permis d'exploitation a été délivré avant le 31 décembre 1996 et qui incinèrent uniquement des déchets dangereux.

Ces moyennes s'appliquent également aux émissions correspondantes de métaux lourds et de leurs composés à l'état de gaz ou de vapeur.

d) Les valeurs moyennes doivent être mesurées sur une période d'échantillonnage de six heures au minimum et de huit heures au maximum. La valeur limite d'émission renvoie à la concentration totale en dioxines et en furannes calculée au moyen du concept d'équivalence toxique conformément à l'annexe I.

Dioxines et furannes	0,1 ng/m^3

e) Les valeurs limites d'émission suivantes ne doivent pas être dépassées pour les concentrations de monoxyde de carbone (CO) dans les gaz de combustion (en dehors des phases de démarrage et mise à l'arrêt).

— 50 milligrammes/m^3 de gaz de combustion comme moyenne journalière;

— 150 milligrammes/m^3 de gaz de combustion pour au moins 95 % de toutes les mesures correspondant à des moyennes sur dix minutes, ou 100 mg/m^3 de gaz de combustion pour toutes les mesures correspondant à des moyennes sur trente minutes prises au cours d'une même journée de 24 heures.

Des dérogations peuvent être accordées pour les installations d'incinération utilisant la technologie à lit fluidisé, pour autant que la dérogation prévoie une valeur limite d'émission de 100 mg/m^3 (moyenne horaire) pour le monoxyde de carbone (CO).

Vu pour être annexé à l'arrêté du 27 février 2003 portant conditions sectorielles relatives aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets.

Namur, le 27 février 2003.

Le Ministre-Président

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement

M. FORET

Annexe VI

Formule pour le calcul de la concentration d'émission au pourcentage standard de la concentration d'oxygène

$$E_S = \frac{21 - O_S}{21 - O_M} \times E_M$$

E_S = concentration d'émission calculée au pourcentage standard de la concentration d'oxygène

E_M = concentration d'émission mesurée

O_S = concentration d'oxygène standard

O_M = concentration d'oxygène mesurée

Vu pour être annexé à l'arrêté du 27 février 2003 portant conditions sectorielles relatives aux installations d'incinération et de co-incinération de déchets.

Namur, le 27 février 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 1008 [C − 2003/27139]

27. FEBRUAR 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung über die sektorbezogenen Bedingungen im Bereich der Abfallverbrennungs- oder –mitverbrennungsanlagen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Richtlinie 2000/76/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Dezember 2000 über die Verbrennung von Abfällen;

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund der Dringlichkeit, die damit begründet wird, dass es Anlass gibt, den Erlass über die sektorbezogenen Bedingungen im Bereich der Abfallverbrennungs- oder –mitverbrennungsanlagen so schnell wie möglich in Kraft treten zu lassen, um die Umsetzung der Richtlinie 2000/76/EG zu sichern, da die Frist zur Umsetzung dieser «Binnenmarkt«-Richtlinie am 28. Dezember 2002 ausgelaufen ist, dass eine Aufforderung am 22. Januar 2003 durch die Kommission geschickt worden ist, die Belgien und daher der Wallonischen Region

zwei Monate lässt, um ihr eine Antwort zu geben, in der Erwägung, dass die Wallonische Region am vorigen 24. Dezember das Gutachten des Staatsrates über das vorerwähnte Vorprojekt eines Erlasses zur Umsetzung der besagten Richtlinie innerhalb einer Frist von einem Monat angefordert hat, da bis zum heutigen Tag mehr als ein Monat nach dem Antrag auf Gutachten gemäß Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vorbei ist;

Aufgrund des am 20. Februar 2003 abgegebenen Gutachtens Nr. 34.910/4 des Staatsrates; in Anwendung des Artikels 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;,

In Erwägung des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 1996, der den Königlichen Erlass vom 19. Oktober 1988 über die Bezeichnung, die Merkmale und den Schwefelgehalt des Gasöls für Straßenfahrzeuge ersetzt;

In der Erwägung, dass es Anlass gibt, die negativen Auswirkungen der Abfallverbrennung und –mitverbrennung auf die Umwelt und insbesondere die aus den Emissionen in die Luft, den Boden das Oberflächenwasser und das Grundwasser resultierende Umweltverschmutzung sowie die dadurch verursachten Gefahren für die Gesundheit der Personen im Rahmen des Möglichen vorzubeugen oder zu begrenzen;

In der Erwägung, dass dieses Ziel erreicht werden muss, indem strenge Betriebsbedingungen und technische Anforderungen auferlegt werden, indem Emissionsgrenzwerte für die Abfallverbrennungs- oder –mitverbrennungsanlagen festgesetzt werden;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I – *Definitionen und Anwendungsbereich*

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass setzt die Richtlinie 2000/76/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Dezember 2000 über die Verbrennung von Abfällen um.

Art. 2 - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1) «Abfall»: jeglicher wie in Artikel 2, 1° des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle bestimmter Abfall.

2) «gefährlicher Abfall»: jeglicher wie in Artikel 2, 5° des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle bestimmter Abfall.

Die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses bezüglich der gefährlichen Abfälle gelten nicht für die folgenden gefährlichen Abfälle:

a) brennbare flüssige Abfälle einschließlich Altöl nach Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. April 1992 über Altöle, sofern sie die nachstehenden Kriterien erfüllen:

i) der Gehalt an polychlorierten aromatischen Kohlenwasserstoffen, z.B. polychlorierten Biphenylen (PCB), polychlorierten Terphenylen (PCT) oder Pentachlorphenol (PCP), übersteigt nicht 50 mg/kg;

ii) diese Abfälle sind nicht deshalb gefährlich, weil sie andere Bestandteile nach Anlage II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 1997 zur Festlegung eines Abfallkatalogs in Mengen oder Konzentrationen enthalten, die mit den Zielen gemäß Artikel 7 des Dekrets vom 27. Juni über die Abfälle nicht vereinbar sind;

iii) der spezifische Heizwert beträgt mindestens 30 MJ pro Kilogramm;

b) alle brennbaren flüssigen Abfälle, die in den unmittelbar bei ihrer Verbrennung entstehenden Abgasen:

i) keine anderen Emissionen verursachen können, als bei der Verbrennung von Gasöl nach der Definition des Artikels 1 des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 1996, der den Königlichen Erlass vom 19. Oktober 1988 über die Bezeichnung, die Merkmale und den Schwefelgehalt des Gasöls für Straßenfahrzeuge ersetzt; entstehen;

ii) keine höheren Emissionskonzentrationen als bei der Verbrennung von so bestimmtem Gasöl verursachen können:

c) die gefährlichen Abfälle, die beim Aufsuchen und der Förderung von Erdöl- und Gasvorkommen auf Bohrinseln entstehen und dort verbrannt werden;

3) «Haushaltsabfälle»: alle Abfälle nach Artikel 2, 2° des Dekrets vom 27 Juni 1996 über die Abfälle.

4) «Verbrennungsanlage» jede ortsfeste oder nicht ortsfeste technische Einheit oder Anlage, die zur thermischen Behandlung von Abfällen mit oder ohne Nutzung der entstehenden Verbrennungswärme eingesetzt wird. Dies schließt die Verbrennung durch Oxidation von Abfällen und andere thermische Behandlungsverfahren wie Pyrolyse, Vergasung und Plasmaverfahren ein, soweit die bei der Behandlung entstehenden Stoffe anschließend verbrannt werden.

Diese Begriffsbestimmung erstreckt sich auf den Standort der Verbrennungsanlage und die gesamte Verbrennungsanlage einschließlich aller Verbrennungslinien, die Annahme und Lagerung des Abfalls, die auf dem Gelände befindlichen Vorbehandlungsanlagen, das Abfall-, Brennstoff- und Luftzufuhrsystem, den Kessel, die Abgasbehandlungsanlagen, die auf dem Gelände befindlichen Anlagen zur Behandlung und Lagerung von Rückständen und Abwasser, den Schornstein, die Vorrichtungen und Systeme zur Kontrolle der Verbrennungsvorgänge, zur Aufzeichnung und Überwachung der Verbrennungsbedingungen;

5) «Mitverbrennungsanlage» jede ortsfeste oder nicht ortsfeste Anlage, deren Hauptzweck in der Energieerzeugung oder der Produktion stofflicher Erzeugnisse besteht und

- in der Abfall als Regel- oder Zusatzbrennstoff verwendet wird oder

- in der Abfall im Hinblick auf die Beseitigung thermisch behandelt wird.

Falls die Mitverbrennung in solch einer Weise erfolgt, dass der Hauptzweck der Anlage nicht in der Energieerzeugung oder der Produktion stofflicher Erzeugnisse, sondern in der thermischen Behandlung von Abfällen besteht, gilt die Anlage als Verbrennungsanlage im Sinne der Nummer 4.

Diese Begriffsbestimmung erstreckt sich auf den Standort der Anlage und die gesamte Anlage einschließlich aller Mitverbrennungslinien, die Annahme und Lagerung des Abfalls, die auf dem Gelände befindlichen Vorbehandlungsanlagen, das Abfall-, Brennstoff- und Luftzufuhrsystem, den Kessel, die Abgasbehandlungsanlagen, die auf dem Gelände befindlichen Anlagen zur Behandlung und Lagerung von Rückständen und Abwasser, den Schornstein, die Vorrichtungen und Systeme zur Kontrolle der Verbrennungsvorgänge, zur Aufzeichnung und Überwachung der Verbrennungsbedingungen;

6) «bestehende Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage» eine Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage,

a) die in Betrieb ist und für die vor dem 28. Dezember 2002 eine Genehmigung erteilt wurde oder

b) für die eine Genehmigung vor dem 28. Dezember 2002 erteilt wurde, sofern die Anlage spätestens am 28. Dezember 2003 in Betrieb genommen wird, oder

c) für die nach Auffassung der zuständigen Behörden vor dem 28. Dezember 2002 ein vollständiger Genehmigungsantrag gestellt worden ist, sofern die Anlage spätestens am 28. Dezember 2004 in Betrieb genommen wird;

7) «Nennkapazität» die Summe der vom Hersteller angegebenen und vom Betreiber bestätigten Verbrennungskapazitäten aller Linien einer Verbrennungsanlage, wobei insbesondere der Heizwert des Abfalls, ausgedrückt in der pro Stunde verbrannten Abfallmenge, zu berücksichtigen ist;

8) «Emission«: die Emission nach Artikel 1, 21° des Dekrets vom 11 März 1999 über die Umweltgenehmigung;

9) «Dioxine und Furane» alle in der Anlage I genannten polychlorierten Dibenzo-p-Dioxine und Dibenzofurane;

10) «Genehmigung«: die Genehmigung nach Artikel 1, 1° des Dekrets vom 11 März 1999 über die Umweltgenehmigung;

11) «Rückstand» alle flüssigen oder festen Stoffe einschließlich Rostasche und Schlacke, Filterstaub und Kesselstaub, fester Reaktionsprodukte aus der Abgasbehandlung, Klärschlamm aus der Abwasserbehandlung, verbrauchter Katalysatoren und verbrauchter Aktivkohle gemäß der Begriffsbestimmung von Abfall, die bei der Verbrennung oder Mitverbrennung, bei der Abgas- oder Abwasserbehandlung oder sonstigen Prozessen innerhalb der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage entstehen.

12) «Emissionsgrenzwerte» die im Verhältnis zu bestimmten spezifischen Parametern ausgedrückte Masse, die Konzentration und/oder das Niveau einer Emission, die in einem oder mehreren Zeiträumen nicht überschritten werden dürfen;

Art. 3 - Die vorliegenden Bedingungen gelten für Abfallverbrennungs- und mitverbrennungsanlagen nach Rubrik 90.24 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten.

Die nachstehenden Anlagen fallen nicht in den Geltungsbereich des vorliegenden Erlasses:

a) Anlagen, in denen ausschließlich folgende Abfälle behandelt werden:

i. Kode 02.01: pflanzliche Abfälle aus der Land- und Forstwirtschaft,

ii. Kode 02.02 bis 02.07: pflanzliche Abfälle aus der Nahrungsmittelindustrie, falls die erzeugte Wärme genutzt wird,

iii. Kode 03.03: faserige pflanzliche Abfälle aus der Herstellung von natürlichem Zellstoff und aus der Herstellung von Papier aus Zellstoff, sofern sie am Herstellungsort mitverbrannt werden und die erzeugte Wärme genutzt wird,

iv. Kode 03: Holzabfälle mit Ausnahme von Holzabfällen, die infolge einer Behandlung mit Holzschutzmitteln oder infolge einer Beschichtung halogenorganische Verbindungen oder Schwermetalle enthalten können und zu denen insbesondere solche Holzabfälle aus Bau- und Abbruchabfällen gehören,

v. Kode 03.01.01: Korkabfälle,

vii. Kodes 02.01.02, 02.01.96, 02.01.97, 02.01.98: Tierkörper im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 1993 über Tierabfälle.

b) Versuchsanlagen für Forschungs-, Entwicklungs- und Prüfzwecke zur Verbesserung des Verbrennungsprozesses, in denen weniger als 50 Tonnen Abfälle pro Jahr behandelt werden.

KAPITEL II — *Betreibung*

Abschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen

Art. 4 - Die Genehmigung darf nur erteilt werden, wenn aus dem Antrag hervorgeht, dass die vorgeschlagenen Messtechniken für die Emissionen in die Luft mit Anlage III, und, in Bezug auf Wasser, mit den Absätzen 1 und 2 der Anlage III übereinstimmen.

Art. 5 - Die Genehmigung legt Folgendes fest:

a) die ausdrückliche Auflistung der Abfallarten, die behandelt werden können. Die Liste weist nach Möglichkeit mindestens die in der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 1997 zur Festlegung eines Abfallkatalogs festgelegten Abfallarten aus und enthält gegebenenfalls Angaben zur Menge der Abfälle;

b) die gesamte Abfallverbrennungs- oder Abfallmitverbrennungskapazität der Anlage;

c) die Probenahme- und Messverfahren für die vorgeschriebenen regelmäßigen Messungen der einzelnen Schadstoffe in Luft und Wasser, einschließlich der Probenahme- und Messstellen;

d) die Grenzwerte für Emissionen in die Luft für die in den Anlagen II und V erwähnten Schadstoffe, gemäß den Artikeln 20, 21 und 22;

e) die Grenzwerte für Emissionen für die in der Anlage IV erwähnten Schadstoffe, gemäß Artikel 25, so dass den in Artikel 26, Punkt *a)* erwähnten Anforderungen genügt wird:

f) die Abwasser-Betriebskontrollparameter mindestens für pH-Wert, Temperatur und Durchfluss;

g) das Verfahren zur Überwachung der Masse der in dem behandelten Abwasser befindlichen Schadstoffe und die Häufigkeit der vorzunehmenden Messungen;

h) die höchstzulässige Dauer technisch unvermeidbarer Abschaltungen, Störungen oder Ausfälle der Reinigungs- oder der Messvorrichtungen fest, während deren die Konzentrationen der unter diesem Erlass fallenden Stoffe in den Emissionen in die Luft und ins gereinigte Abwasser die vorgeschriebenen Emissionsgrenzwerte überschreiten dürfen.

Art. 6 - In der Genehmigung für eine Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage, in der gefährliche Abfälle eingesetzt werden, sind zusätzlich zu den Angaben von Artikel 5 folgende Angaben zu machen:

a) eine Auflistung der Menge der verschiedenen Arten von gefährlichen Abfällen, die behandelt werden können;

b) die minimalen und maximalen Massenströme dieser gefährlichen Abfälle, ihr geringster und höchster Heizwert und ihr maximaler Gehalt an Schadstoffen, z. B. PCB, PCP, Chlor, Fluor, Schwefel und Schwermetalle.

Abschnitt 2 — Anlieferung und Annahme des Abfalls

Art. 7 - Der Betreiber einer Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage hat alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der Anlieferung und Annahme der Abfälle zu ergreifen, um Belastungen der Umwelt zu vermeiden oder, soweit es praktikabel ist, zu begrenzen, insbesondere die Verunreinigung der Luft, des Bodens, des Oberflächen- und Grundwassers, Geruchs- und Lärmbelästigungen sowie direkte Gefahren für die menschliche Gesundheit. Diese Maßnahmen müssen mindestens den Anforderungen der Artikel 9 und 10 entsprechen.

Art. 8 - Der Betreiber hat vor der Annahme des Abfalls in der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage die Masse einer jeden Abfallart, nach Möglichkeit gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 1997 zur Festlegung eines Abfallkatalogs, zu bestimmen.

Art. 9 - Dem Betreiber müssen vor Annahme gefährlicher Abfälle in der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage Angaben über die Abfälle vorliegen, damit unter anderem festgestellt werden kann, ob die Genehmigungsbedingungen nach Artikel 7 erfüllt sind. Diese Angaben müssen Folgendes umfassen:

a) alle verwaltungsmäßigen Angaben über den Entstehungsprozess, die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 259/93 des Rates vom 1. Februar 1993 zur Überwachung und Kontrolle der Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft und den Regelungen für Gefahrguttransporte vorgeschrieben sind, und die Angaben, die gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. April 1992 über gefährliche Abfälle und gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. April 1992 über Altöle vorgeschrieben sind;

b) physikalische und - soweit praktikabel - chemische Zusammensetzung der Abfälle und alle sonstigen erforderlichen Angaben zur Beurteilung der Eignung für den vorgesehenen Verbrennungsprozess;

c) Gefahrenmerkmale der Abfälle, Stoffe, mit denen sie nicht vermischt werden dürfen, und Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit den Abfällen.

Art. 10 - Damit gefährlicher Abfälle in der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage angenommen werden kann, muss der Betreiber mindestens folgende Annahmeverfahren durchführen:

a) die angeforderten Dokumente sind gemäß Artikel 9 zu prüfen;

b) sofern dies nicht unangemessen ist, z. B. bei infektiösen klinischen Abfällen, sind möglichst vor dem Abladen repräsentative Proben zu nehmen, um durch Kontrollen zu überprüfen, ob die Abfälle den Angaben nach Artikel 9 entsprechen, und den zuständigen Behörden die Feststellung der Art der behandelten Abfälle zu ermöglichen. Diese Proben sind nach der Verbrennung des Abfalls mindestens einen Monat lang aufzubewahren.

Art. 11 - Die zuständige Behörde kann Industriebetrieben und -unternehmen, die nur ihre eigenen Abfälle am Ort der Entstehung der Abfälle verbrennen oder mitverbrennen, Ausnahmen von den Artikeln 7 bis 10 des vorliegenden Erlasses gewähren, sofern die Anforderungen des vorliegenden Erlasses eingehalten werden. Ganz besonders die zuständige Behörde, die die Ausnahme gewährt, sorgt dafür, dass diese Ausnahmen ermöglichen, dass die negativen Auswirkungen auf die Umwelt so weit wie möglich begrenzt werden, dass sie eine Kontrolle der Konformität der in Artikel 9 erwähnten Abfälle ermöglichen und dass sie die in Artikel 10 angeforderte Sicherheit gewährleisten.

Abschnitt 3 — Betrieb

Art. 12 - Verbrennungsanlagen müssen so betrieben werden, dass mit dem erzielten Verbrennungsgrad in der Schlacke und Rostasche ein Gehalt an organisch gebundenem Gesamtkohlenstoff (TOC) von weniger als 3% oder ein Glühverlust von weniger als 5% des Trockengewichts des verbrannten Stoffes eingehalten wird. Erforderlichenfalls müssen geeignete Techniken der Abfallvorbehandlung angewandt werden

Art. 13 - Verbrennungsanlagen sind so auszulegen, auszurüsten, auszuführen und zu betreiben, dass die Temperatur des entstehenden Verbrennungsgases nach der letzten Zuführung von Verbrennungsluft kontrolliert, gleichmäßig und selbst unter den ungünstigsten Bedingungen zwei Sekunden lang auf 850 °C erhöht wird; die Messung muss in der Nähe der Innenwand oder an einer anderen repräsentativen Stelle des Brennraums entsprechend der Genehmigung der zuständigen Behörden erfolgen. Wenn gefährliche Abfälle mit einem Gehalt von mehr als 1 Gewichtsprozent an halogenierten organischen Stoffen, berechnet als Chloride, verbrannt werden, ist die Temperatur für mindestens zwei Sekunden auf 1 100 °C zu erhöhen.

Art. 14 - Jede Linie der Verbrennungsanlage muss mit mindestens einem Hilfsbrenner ausgestattet sein. Dieser muss automatisch eingeschaltet werden, wenn die Temperatur der Verbrennungsgase nach der letzten Zuführung von Verbrennungsluft auf unter 850 °C oder gegebenenfalls 1 100 °C sinkt. Er ist auch bei An- und Abfahrvorgängen der Anlage einzusetzen, um zu gewährleisten, dass die Temperatur von 850 °C oder gegebenenfalls 1100 °C zu jedem Zeitpunkt dieser Betriebsvorgänge - und solange sich unverbrannter Abfall im Brennraum befindet - aufrechterhalten bleibt.

Während der An- und Abfahrvorgänge oder wenn die Temperatur des Verbrennungsgases unter 850 °C oder gegebenenfalls 1 100 °C absinkt, darf der Hilfsbrenner nicht mit Brennstoff gespeist werden, der höhere Emissionen zur Folge haben kann als die Verbrennung von Gasöl gemäß dem Königlichen Erlass vom 28. Oktober 1996 über die Bezeichnung, die Merkmale und den Schwefelgehalt des Gasöls für Straßenfahrzeuge, von Flüssiggas oder Erdgas.

Art. 15 - Mitverbrennungsanlagen müssen so ausgelegt, ausgerüstet, ausgeführt und betrieben werden, dass die Temperatur des bei der Mitverbrennung von Abfällen entstehenden Verbrennungsgases kontrolliert, gleichmäßig und selbst unter den ungünstigsten Bedingungen zwei Sekunden lang auf 850 °C erhöht wird. Wenn gefährliche Abfälle mit einem Gehalt von mehr als 1 Gewichtsprozent an halogenierten organischen Stoffen, berechnet als Chloride, mitverbrannt werden, ist die Temperatur auf 1 100 °C zu erhöhen.

Art. 16 - Die Verbrennungs- und Mitverbrennungsanlagen müssen mit einem automatischen System ausgestattet sein, das zum Einsatz kommt, um die Beschickung mit Abfall unter folgenden Umständen zu verhindern:

a) während des Anfahrvorgangs bis zum Erreichen der Temperatur von 850 °C oder gegebenenfalls 1100 °C;

b) bei jedem Absinken der Temperatur unter 850 °C oder gegebenenfalls 1 100 °C;

c) wenn die aufgrund dieses Erlasses erforderlichen kontinuierlichen Messungen ergeben, dass ein Emissionsgrenzwert wegen einer Störung oder eines Ausfalls der Reinigungseinrichtungen überschritten wird.

Art. 17 - § 1.Für bestimmte Abfallsorten oder für bestimmte Abfallbehandlungen kann die zuständige kann Sonderbedingungen festsetzen, die von den in den Artikel 12 bis 14 festgesetzten Bedingungen und, was die Temperatur betrifft, von Artikel 16 des vorliegenden Erlasses abweichen, dies sofern die Anforderungen des Erlasses eingehalten werden.

Diese Sonderbedingungen können keine größere Erzeugung von Abfall oder die Erzeugung von Abfall verursachen, der mehr organische Schadstoffe enthalten würden als die Reststoffe, die man unter den in den Artikel, 12 bis 14 erwähnten Bedingungen erhalten hätte.

§ 2. Die zuständige Behörde kann, unter denselben wie in § 1, Absatz 1, die Sonderbestimmungen festsetzen, die von den in Artikel 15 und in Artikel 16, was die Temperatur betrifft, festgesetzten Bedingungen abweichen.

Dies Sonderbedingungen müssen mindestens der Einhaltung der Bedingungen in Bezug auf die in der Anlage V für den gesamten organischen Kohlenstoff und den Kohlenmonoxid (CO) festgesetzten Grenzwerte unterliegen.

Art. 18 - Verbrennungs- und Mitverbrennungsanlagen müssen so ausgelegt, ausgerüstet, ausgeführt und betrieben werden, dass Emissionen in die Luft, die am Boden zu einer signifikanten Luftverunreinigung führen, verhindert werden; insbesondere sind die Abgase kontrolliert und mit Hilfe von Schornsteinen abzuleiten, deren Höhe so auszulegen ist, dass der Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt gewährleistet ist.

Art. 19 - Die Gelände von Verbrennungs- und Mitverbrennungsanlagen einschließlich der dazugehörigen Abfalllagerflächen sind so auszulegen und zu nutzen, dass unerlaubtes und unbeabsichtigtes Freisetzen von Schadstoffen in den Boden, in das Oberflächenwasser und das Grundwasser im Einklang mit den einschlägigen Gemeinschaftsvorschriften vermieden wird. Außerdem muss für das auf dem Gelände der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage anfallende verunreinigte Regenwasser und für verunreinigtes Wasser, das bei Störungen oder der Brandbekämpfung anfällt, Speicherkapazität von dem Betreiber vorgesehen werden.

Die Speicherkapazität muss so bemessen sein, dass das anfallende Wasser erforderlichenfalls geprüft und vor der Einleitung behandelt werden kann.

Art. 20 - Jede beim Verbrennungs- oder Mitverbrennungsprozess entstehende Wärme muss, soweit praktikabel, genutzt werden.

Art. 21 - Soweit praktikabel sorgt der Betreiber dafür, dass infektiöse klinische Abfälle ohne vorherige Vermischung mit anderen Abfallarten und ohne direkte Handhabung in die Feuerung verbracht werden.

KAPITEL III — *Luft*

Art. 22 - Verbrennungsanlagen müssen so ausgelegt, ausgerüstet, ausgeführt und betrieben werden, dass die in der Anlage V festgelegten Emissionsgrenzwerte in den Abgasen nicht überschritten werden.

Art. 23 - Mitverbrennungsanlagen müssen so ausgelegt, ausgerüstet, ausgeführt und betrieben werden, dass die nach der Anlage II festgelegten oder dort angegebenen Emissionsgrenzwerte in den Abgasen nicht überschritten werden.

Werden in einer Mitverbrennungsanlage mehr als 40 % der freigesetzten Wärme mit gefährlichen Abfällen erzeugt, so gelten die in der Anlage V festgelegten Grenzwerte.

Art. 24 - Die Grenzwerte für die Mitverbrennung unaufbereiteter gemischter Haushaltsabfälle werden nach der Anlage V festgelegt, und die Anlage II findet keine Anwendung.

KAPITEL IV — *Wasser*

Art. 25 - Das Einleiten des bei der Abgasreinigung anfallenden Abwassers in Gewässer ist, soweit dies praktisch möglich ist, jedoch mindestens in Übereinstimmung mit den in der Anlage IV festgelegten Emissionsgrenzwerten zu begrenzen.

Art. 26 - Falls eine gesonderte Bestimmung in der Genehmigung dies vorsieht, kann das bei der Abgasreinigung anfallende Abwasser nach besonderer Behandlung in Gewässer eingeleitet werden, sofern

a) die Anforderungen der einschlägigen gemeinschaftlichen, innerstaatlichen und örtlichen Vorschriften in Form von Emissionsgrenzwerten erfüllt werden und

b) die Massenkonzentration der in der Anlage IV genannten Schadstoffe die dort festgelegten Emissionsgrenzwerte nicht überschreitet.

Art. 27 - § 1. Die Emissionsgrenzwerte gelten an dem Ort, an dem das Abwasser aus der Abgasreinigung, das die in der Anlage IV genannten Schadstoffe enthält, aus der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage abgeleitet wird.

§ 2. Wird das bei der Abgasreinigung anfallende Abwasser am Standort gemeinsam mit anderen am Standort anfallenden Abwässern behandelt, so führt der Betreiber die in den Artikeln 41 und 42 angegebenen Messungen wie folgt durch:

a) am Abwasserstrom aus der Abgasreinigung vor der Ableitung in die gemeinsame Abwasserbehandlungsanlage;

b) an den übrigen Abwasserströmen vor ihrer Einleitung in die gemeinsame Behandlungsanlage;

c) an der Stelle, an der das Abwasser aus der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage nach der Behandlung endgültig abgeleitet wird.

§ 3. Der Betreiber muss die erforderlichen Massenbilanzen berechnen, um die Emissionsniveaus in den endgültig abgeleiteten Wassermengen zu bestimmen, die dem Abwasser aus der Abgasreinigung zugeschrieben werden können, um die Einhaltung der in der Anlage IV für den Abwasserstrom aus der Abgasreinigung festgelegten Emissionsgrenzwerte zu prüfen.

§ 4. Unter keinen Umständen darf eine Verdünnung des Abwassers erfolgen, um die in der Anlage IV genannten Emissionsgrenzwerte einzuhalten.

Art. 28 - Wird Abwasser aus der Abgasreinigung, das die in der Anlage IV genannten Schadstoffe enthält, außerhalb der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage in einer nur für die Behandlung dieser Abwasserart bestimmten Behandlungsanlage behandelt, so sind die in der Anlage IV genannten Emissionsgrenzwerte am Ort der Abwasserableitung aus der Behandlungsanlage anzuwenden. Ist diese außerhalb des Standorts gelegene Behandlungsanlage nicht nur für die Behandlung von Abwasser aus der Abfallverbrennung bestimmt, so hat der Betreiber zwecks Prüfung der Einhaltung der in der Anlage IV festgelegten Emissionsgrenzwerte für den Abwasserstrom aus der Abgasreinigung die erforderlichen Massenbilanzen gemäß Artikel 27, § 2, *a), b)* und *c)* zu berechnen, um die Emissionsniveaus in den endgültig eingeleiteten Wassermengen zu bestimmen, die dem Abwasser aus der Abgasreinigung zugeschrieben werden können.

Art. 29 - Unter keinen Umständen darf eine Verdünnung des Abwassers erfolgen, um die in der Anlage IV genannten Emissionsgrenzwerte einzuhalten.

KAPITEL V — *Rückstände*

Rückstände aus dem Betrieb der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage sind hinsichtlich Menge und Schädlichkeit auf ein Minimum zu beschränken. Die Rückstände sind soweit angezeigt in der Anlage selbst oder außerhalb dieser zu verwerten.

Die Beförderung und Zwischenlagerung von Trockenrückständen in Form von Staub, beispielsweise Kesselstaub und von Trockenrückständen aus der Abgasbehandlung, hat so zu erfolgen, dass diffuse Emissionen in die Umwelt vermieden werden, beispielsweise durch Verwendung geschlossener Behälter.

Vor der Festlegung des Entsorgungsweges für die Beseitigung oder Verwertung der Rückstände aus Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlagen ermittelt der Betreiber die physikalischen und chemischen Eigenschaften und das Schadstoffpotential der verschiedenen Verbrennungsrückstände mit geeigneten Analysen. Die Analysen betreffen die gesamte lösliche Fraktion und die lösliche Schwermetallfraktion.

KAPITEL VI — *Kontrolle*

Abschnitt 1 — Messungen und Kontrolle der Emissionen

Art. 30 - Der Betreiber baut Messgeräte ein und wendet Verfahren an, um die für den Verbrennungs- oder Mitverbrennungsprozess relevanten Parameter, Bedingungen und Massenkonzentrationen zu überwachen.

Der ordnungsgemäße Einbau und das Funktionieren der Geräte für die automatische Überwachung der Emissionen in die Luft und das Wasser müssen kontrolliert werden und jedes Jahr muss ein Überwachungstest durchgeführt werden. Die Kalibrierung muss mindestens alle drei Jahre anhand von parallelen Messungen nach den Referenzmethoden erfolgen.

Regelmäßige Messungen der Emissionen in die Luft und das Wasser sind gemäß der Anlage III, Punkte 1 und 2 durchzuführen.

Art. 31 - Alle Messergebnisse müssen auf geeignete Weise aufgezeichnet, verarbeitet und dargestellt werden, um dem mit der Überwachung beauftragten Beamten die Überprüfung der Einhaltung der genehmigten Betriebsbedingungen und der in diesem Erlass festgelegten Emissionsgrenzwerte nach Verfahren zu ermöglichen.

Ergibt sich aus den Messungen, dass die in diesem Erlass festgelegten Emissionsgrenzwerte für Luft oder Wasser überschritten worden sind, setzt der Betreiber den mit der Überwachung beauftragten Beamten hiervon unverzüglich in Kenntnis.

Abschnitt 2 — Messungen und Kontrolle der Emissionen in die Luft

Art. 32 - In der Verbrennungs- und Mitverbrennungsanlage werden folgende Messungen von Luftschadstoffen gemäß der Anlage III durchgeführt:

a) kontinuierliche Messung folgender Stoffe: NOx, sofern Emissionsgrenzwerte festgelegt sind, CO, Gesamtstaub, organisch gebundener Gesamtkohlenstoff (TOC), HC1, HF, SO_2;

b) kontinuierliche Messung folgender Betriebskenngrößen: Temperatur in der Nähe der Innenwand oder an einer anderen, von der zuständigen Behörde genehmigten repräsentativen Stelle des Brennraums, Sauerstoffkonzentration, Druck, Temperatur und Wasserdampfgehalt des Abgases;

c) mindestens zweimal jährlich Messung der Schwermetalle, Dioxine und Furane; jedoch eine Messung mindestens alle drei Monate während der ersten 12 Betriebsmonate. Die zuständige Behörde kann Messperioden festlegen, wenn sie Emissionsgrenzwerte für polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe oder andere Schadstoffe festgelegt haben.

Art. 33 - Die Verweilzeit sowie die Mindesttemperatur und der Sauerstoffgehalt der Abgase sind in geeigneter Weise zu überprüfen, und zwar mindestens einmal bei der Inbetriebnahme der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage und unter den voraussichtlich ungünstigsten Betriebsbedingungen.

Art. 34 - Die kontinuierliche Messung von HF kann entfallen, wenn für HCl Reinigungsstufen angewandt werden, die gewährleisten, dass der Emissionsgrenzwert für HCl nicht überschritten wird. In diesem Fall sind die HF-Emissionen in den in Artikel 32, Punkt *c)* festgelegten Zeitabständen zu messen.

Art. 35 - Die kontinuierliche Messung des Wasserdampfgehalts ist nicht notwendig, wenn die Abgasprobe vor der Emissionsanalyse getrocknet wird.

Art. 36 - Regelmäßige Messungen von HCl, HF und SO_2 gemäß Artikel 32, Punkt *c)* anstelle von kontinuierlichen Messungen können von der zuständigen Behörde in den Genehmigungen für Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlagen erlaubt werden, wenn der Betreiber nachweisen kann, dass die Emissionen dieser Schadstoffe unter keinen Umständen höher sein können als die festgelegten Emissionsgrenzwerte.

Art. 37 - Die Ergebnisse der Messungen zur Überprüfung der Einhaltung der Emissionsgrenzwerte beziehen sich auf nachstehende Bedingungen und für Sauerstoff auf die in der Anlage VI angegebene Formel.

a) Temperatur 273 K, Druck 101,3 kPa, Sauerstoffgehalt 11%, trockenes Abgas bei Verbrennungsanlagen;

b) Temperatur 273 K, Druck 101,3 kPa, Sauerstoffgehalt 3%, trockenes Abgas, wenn Altöl im Sinne der Begriffsbestimmung in der dem Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. April 1992 über die Altöle verbrannt wird;

c) werden Abfälle in mit Sauerstoff angereicherter Atmosphäre verbrannt oder mitverbrannt, so können sich die Messergebnisse auf einen von der zuständigen Behörde festgelegten Sauerstoffgehalt beziehen, der den besonderen Umständen des Einzelfalles entspricht;

d) im Falle von Mitverbrennung beziehen sich die Messergebnisse auf einen nach der Anlage II errechneten Gesamtsauerstoffgehalt.

Werden die Schadstoffemissionen durch Abgasbehandlung in einer gefährliche Abfälle behandelnden Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage verringert, ist die Umrechnung auf die in Absatz 1 festgelegten Sauerstoffgehalte nur zulässig, wenn der gemessene Sauerstoffgehalt im selben für den betreffenden Schadstoff maßgeblichen Zeitraum den zutreffenden Bezugssauerstoffgehalt überschreitet.

Art. 38 - Die Emissionsgrenzwerte für Luft gelten als eingehalten, wenn:

a) - keiner der Tagesmittelwerte irgendeinen in der Anlage V, Punkt *a)* oder Anlage II festgelegten Emissionsgrenzwert überschreitet;

- 97% der Tagesmittelwerte innerhalb eines Jahres den in der Anlage V Punkt *e)* Strich 1 festgelegten Emissionsgrenzwert nicht überschreiten;

b) entweder keiner der Halbstundenmittelwerte die Emissionsgrenzwerte der Spalte A in der Anlage V, Punkt *b)* überschreitet oder gegebenenfalls innerhalb eines Jahres 97% der Halbstundenmittelwerte die Emissionsgrenzwerte der Spalte B in der Anlage V, Punkt *b)* nicht überschreiten;

c) keiner der Mittelwerte in dem für Schwermetalle und Dioxine und Furane festgelegten Probenahmezeitraum die in der Anlage V, Punkte *c)* und *d)* oder Anlage II festgelegten Emissionsgrenzwerte überschreitet;

d) die Anlage V, Punkt *e)* Strich 2 oder Anlage II eingehalten wird.

Art. 39 - Die Halbstundenmittelwerte und die Zehnminuten-Mittelwerte werden innerhalb der tatsächlichen Betriebszeit (ausschließlich der An- und Abfahrvorgänge, wenn kein Abfall verbrannt wird) aus den gemessenen Werten nach Abzug der in der Anlage III, Punkt 3 angegebenen Vertrauensbereichswerte ermittelt. Die Tagesmittelwerte werden anhand dieser validierten Mittelwerte bestimmt.

Zur Ermittlung eines gültigen Tagesmittelwertes dürfen höchstens fünf Halbstundenmittelwerte an irgendeinem Tag wegen Nichtfunktionierens oder Wartung des Systems für die kontinuierlichen Messungen nicht berücksichtigt werden. Höchstens zehn Tagesmittelwerte pro Jahr dürfen wegen Nichtfunktionierens oder Wartung dieses kontinuierlichen Messsystems nicht berücksichtigt werden.

Art. 40 - Die Mittelwerte des Probenahmezeitraums und die Mittelwerte bei regelmäßiger Messung von Fluorwasserstoff (HF), Chlorwasserstoff (HCl) und Schwefeldioxid (SO_2) werden gemäß der Anlage III ermittelt.

Abschnitt 3 – Messungen und Kontrolle der Emissionen in das Wasser

Art. 41 - Am Ort der Abwassereinleitung sind die folgenden Messungen vorzunehmen:

a) kontinuierliche Messung der in Artikel 5, *f)* genannten Parameter;

b) tägliche Messungen der Gesamtmenge an suspendierten Feststoffen mittels punktueller Probenahme; die zuständige Behörde kann statt dessen auch die Messung einer durchflussproportionalen repräsentativen Probenahme über eine Dauer von 24 Stunden vorsehen;

c) mindestens monatliche Messung einer durchflussproportionalen repräsentativen Probenahme über eine Dauer von 24 Stunden der in den Punkten 2 bis 10 der Anlage IV genannten Schadstoffe;

d) mindestens halbjährlich Messung der Dioxine und Furane; jedoch eine Messung mindestens alle drei Monate während der ersten 12 Betriebsmonate. Die zuständige Behörde kann Messperioden festlegen, wenn sie Emissionsgrenzwerte für polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe oder andere Schadstoffe vorgegeben haben.

Art. 42 - Die Emissionsgrenzwerte für Wasser gelten als eingehalten, wenn

a) bei der Gesamtmenge an suspendierten Feststoffen (Schadstoff Nummer 1) 95% und 100% der Messwerte die jeweiligen Emissionsgrenzwerte in der Anlage IV nicht überschreiten;

b) bei Schwermetallen (Schadstoffe Nummer 2 bis 10) bei nicht mehr als einer Messung pro Jahr die in der Anlage IV festgelegten Emissionsgrenzwerte überschritten werden oder, wenn die zuständige Behörde mehr als 20 Probenahmen pro Jahr vorsieht, bei nicht mehr als 5% dieser Proben die in der Anlage IV festgelegten Emissionsgrenzwerte überschritten werden;

c) bei Dioxinen und Furanen (Schadstoff Nummer 11) bei den beiden jährlichen Messungen der in der Anlage IV festgelegte Emissionsgrenzwert nicht überschritten wird.

Abschnitt 4 — Messungen und Kontrolle im Falle nicht normaler Betriebsbedingungen

Art. 43 - Bei einem Ausfall muss der Betreiber den Betrieb so schnell wie möglich vermindern oder ganz einstellen, bis die normalen Betriebsbedingungen wieder hergestellt sind.

Art. 44 - Unbeschadet des Artikels 16, *c)* darf die Abfallverbrennung in der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage oder der Verbrennungslinie bei einer Überschreitung der Grenzwerte unter keinen Umständen mehr als vier Stunden ununterbrochen fortgesetzt werden; darüber hinaus muss die Gesamtzeit des Betriebs unter diesen Bedingungen, auf ein ganzes Jahr bezogen, unter 60 Stunden liegen. Die 60-Stunden-Grenze gilt für jene Linien der gesamten Anlage, die an eine einzelne Abgasreinigungseinrichtung angeschlossen sind.

Art. 45 - Der Gesamtstaubgehalt der Emissionen einer Verbrennungsanlage in die Luft darf unter keinen Umständen den Halbstundenmittelwert von 150 mg/m^3 überschreiten; außerdem dürfen die Grenzwerte für Emissionen von CO und TOD in die Luft nicht überschritten werden. Alle übrigen in den Artikeln 12 bis 18 und 20 bis 21 genannten Bedingungen sind einzuhalten.

Abschnitt 5 — Bericht über die Kontrolle

Art. 46 - § 1. Jedes Jahr übermittelt der Betreiber einerjeden Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage mit einer Nennkapazität von zwei Tonnen pro Stunde oder mehr der zuständigen Behörde einen Bericht. Die zuständige Behörde übermittelt dem mit der Überwachung beauftragten Beamten eine Abschrift dieses Berichts.

Dieser Bericht bezieht sich auf das Funktionieren und die Überwachung der Anlage und deckt das Vorjahr.

In dem Bericht wird als Mindestanforderung Rechenschaft abgelegt über die Durchführung des Prozesses und über die Emissionen in die Luft und ins Wasser im Vergleich zu den Emissionsnormen des vorliegenden Erlasses.

Dieser Bericht wird der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

§ 2. Der mit der Überwachung beauftragte Beamte stellt außerdem jedes Jahr vor dem 31. März eine Liste der Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlagen mit einer Nennkapazität von zwei Tonnen pro Stunde oder mehr auf. Die Liste bezieht sich auf das Vorhandensein der besagten Anlagen im Vorjahr. Anschließend stellt der mit der Überwachung beauftragte Beamte die Liste der Öffentlichkeit zur Verfügung.

KAPITEL VII — *Übergangs-, Aufhebungs- und Schlussbedingungen*

Art. 47 - Unbeschadet der in den Anlagen vorgesehenen Übergangsbestimmungen sind die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses lediglich ab dem 28. Dezember 2005 auf die bestehenden Anlagen anwendbar.

Art. 48 - Die nachstehenden Bestimmungen bleiben allein auf die bestehenden Anlagen anwendbar, und zwar bis zum 28. Dezember 2005:

— der Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Dezember 1993 zur Bekämpfung der Luftverunreinigung durch Verbrennungsanlagen für Hausmüll;

— Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. April 2000 über die spezialisierten Verbrennungsanlagen und die Anlagen zur Mitverbrennung gefährlicher Abfälle;

— die Paragraphes 3 und 4 des Artikels 6, sowie die Anlage II des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. April 1992 über die Altöle.

Art. 49 - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«Wenn sich der Antrag auf eine Umweltgenehmigung auf eine in der Rubrik 90.24 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten erwähnte Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage bezieht, enthält er zusätzlich zu den in dem in Absatz 1 des vorliegenden Artikels erwähnten Formular geforderten Auskünften die in der Anlage XVII des vorliegenden Erlasses angeführten Informationen.»

Art. 50 - In Artikel 50 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«Wenn sich der Antrag auf eine Globalgenehmigung auf eine in der Rubrik 90.24 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten erwähnte Verbrennungs- oder Mitverbrennungsanlage bezieht, enthält er zusätzlich zu den in dem in Absatz 1 des vorliegenden Artikels erwähnten Formular geforderten Auskünften die in der Anlage XVII des vorliegenden Erlasses angeführten Informationen.»

Art. 51 - Dem Erlass wird eine Anlage mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

Anlage XVII

Formular bezüglich der in der Rubrik 90.24 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten Verbrennungs- und Mitverbrennungsanlagen

Wenn sich der Antrag auf eine Umweltgenehmigung oder Globalgenehmigung eine Verbrennungs- und/oder Mitverbrennungsanlage betrifft, enthält er zusätzlich zu den in dem allgemeinen Formular der Anträge auf eine Umweltgenehmigung und Globalgenehmigung erforderten Auskünfte die Informationen, um Folgendes zu gewährleisten:

a) den Anforderungen dieses Erlasses entsprechende Auslegung und Ausrüstung sowie entsprechender Betrieb der Anlage, unter Berücksichtigung der zu verbrennenden Abfallarten;

b) soweit durchführbar, Nutzung der bei der Verbrennung oder Mitverbrennung entstehenden Wärme, beispielsweise durch Kraft-Wärme-Kopplung, Erzeugung von Prozessdampf oder Fernwärme;

c) Reduzierung der Mengen und der Schädlichkeit von Rückständen auf ein Minimum und gegebenenfalls ihre Verwertung;

d) Beseitigung der Rückstände, die weder vermieden noch vermindert noch verwertet werden können, unter Einhaltung der Gesetzgebung.

Art. 52 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Februar 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Anlage I

Äquivalenzfaktoren für Dibenzo-p-Dioxine und Dibenzofurane

Zur Bestimmung der kumulierten Werte (TE) sind die Massenkonzentrationen folgender Dibenzo-p-Dioxine und Dibenzofurane mit folgenden Äquivalenzfaktoren zu multiplizieren, bevor sie zusammengezählt werden:

		Toxischer Äquivalenzfaktor
2,3,7,8	Tetrachlordibenzodioxin (TCDD)	1
1,2,3,7,8	Pentachlordibenzodioxin (PeCDD)	0,5
1,2,3,4,7,8	1Hexachlordibenzodioxin (HxCDD)	0,1
1,2,3,6,7,8	Hexachlordibenzodioxin (HxCDD)	0,1
1,2,3,7,8,9	Hexachlordibenzodioxin (HxCDD)	0,1
1,2,3,4,6,7,8	Heptachlordibenzodioxin (HpCDD)	0,01
	Octachlordibenzodioxin (OCDD)	0,001
2,3,7,8	Tetrachlordibenzofuran (TCDF)	0,1
2,3,4,7,8	2, Pentachlordibenzofuran (PeCDF)	0,5
1,2,3,7,8	Pentachlordibenzofuran (PeCDF)	0,05
1,2,3,4,7,8	Hexachlordibenzofuran (HxCDF)	0,1
1,2,3,6,7,8	Hexachlordibenzofuran (HxCDF)	0,1
1,2,3,7,8,9	Hexachlordibenzofuran (HxCDF)	0,1
2,3,4,6,7,8	Hexachlordibenzofuran (HxCDF)	0,1
1,2,3,4,6,7,8	Heptachlordibenzofuran (HxCDF)	0,01
1,2,3,4,7,8,9	Heptachlordibenzofuran (HpCDF)	0,01
	Octachlordibenzofuran (OCDF)	0,001

Gesehen, um dem Erlass vom 27. Februar 2003 über die sektorbezogenen Bedingungen im Bereich der Abfallverbrennungs- oder -mitverbrennungsanlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 27. Februar 2003

Der Minister-Präsident,
J-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Anlage II

BESTIMMUNG DER EMISSIONSGRENZWERTE FÜR DIE MITVERBRENNUNG VON ABFÄLLEN

Die folgende Formel (Mischungsregel) ist anzuwenden, wenn ein spezifischer Gesamtemissionsgrenzwert «C» nicht in einer Tabelle dieses Anhangs angegeben ist.

Der Grenzwert für jeden erfassten Schadstoff und für Kohlenmonoxid im Abgas, die bei der Mitverbrennung von Abfällen entstehen, ist wie folgt zu berechnen:

$$\frac{V_{Abfall} \times C_{Abfall} + V_{Verfahren} \times C_{Verfahren}}{V_{Abfall} + V_{Verfahren}} = C$$

$V_{Abfall:}$ Abgasvolumen ausschließlich aus der Verbrennung von Abfällen, bestimmt anhand des Abfalls mit dem geringsten in der Genehmigung genannten Heizwert und bezogen auf die Bedingungen dieses Erlasses.

Beträgt die Wärmemenge aus der Verbrennung von gefährlichen Abfällen weniger als 10% der in der Anlage abgegebenen Gesamtwärmemenge, so ist der Wert V Abfall anhand einer (angenommenen-)Menge von Abfall zu berechnen, die unter Zugrundelegung einer unveränderlichen Gesamtwärmemenge bei der Verbrennung 10% dieser Gesamtwärmemenge entsprechen würde.

C_{Abfall} Emissionsgrenzwerte für einschlägige Schadstoffe und Kohlenmonoxid, die von den Verbrennungsanlagen gemäß Anhang V einzuhalten sind.

$V_{Verfahren:}$ Abgasvolumen aus dem in der Anlage angewandten Verfahren einschließlich der Verbrennung der zugelassenen und in der Anlage üblicherweise eingesetzten Brennstoffe (Abfälle ausgeschlossen), ermittelt auf derGrundlage der Bezugssauerstoffgehalte nach Gemeinschaftsrecht oder nationalem Recht.Soweit für diese Anlagen keine Regelungen bestehen, ist der tatsächliche Sauerstoffgehalt im Abgas ohne Verdünnung durch Zufuhr von Luft, die für das Verfahren nicht notwendig ist, zugrunde zu legen.Der Bezug auf die übrigen Bedingungen ist in diesem Erlass festgelegt.

$C_{Verfahren:}$ Emissionsgrenzwerte gemäß den Tabellen in diesem Anhang für bestimmte Industriezweige oder, in Ermangelung solcher Tabellen oder solcher Werte, der betreffenden Schadstoffe und von Kohlenmonoxid im Abgas der Anlagen, die die einzelstaatlichen Rechts-und Verwaltungsvorschriften für solche Anlagen bei der Verbrennung der üblicherweise zugelassenen Brennstoffe (Abfälle ausgeschlossen) einhalten. Bestehen solche Vorschriften nicht, so werden die in der Genehmigung festgelegten Emissionsgrenzwerte verwendet.Gibt es solche Genehmigungen nicht, so werden die tatsächlichen Massenkonzentrationen verwendet.

C: Gesamtemissionsgrenzwerte und Sauerstoffgehalt gemäß den Tabellen in diesem Anhang für bestimmte Industriezweige und Schadstoffe oder in Ermangelung solcher Tabellen oder solcher Gesamtemissionsgrenzwerte, für CO und die entsprechenden Schadstoffe, die die in spezifischen Anlagen dieses Erlasses festgelegten Emissionsgrenzwerte ersetzen.Der Gesamtsauerstoffgehalt, der den Bezugssauerstoffgehalt ersetzt, wird auf der Grundlage des oben genannten Gehalts, unter Berücksichtigung der Teilvolumina, berechnet.

II.1 Besondere Vorschriften für Zementöfen, in denen Abfälle mitverbrannt werden

Tagesmittelwerte (kontinuierliche Messungen):Dauer der Probenahme und sonstige Messanforderungen wie in Artikel 7. Alle Werte in mg/m^3 (Dioxine und Furane ng/m^3). Halbstundenmittelwerte sind nur zur Berechnung der Tagesmittelwerteerforderlich.

Den Ergebnissen der Messungen zur Überprüfung der Einhaltung der Emissionsgrenzwerte sind folgende Größen zugrunde zu legen:Temperatur 273 K, Druck 101,3 kPa, Sauerstoffgehalt 10%, trockenes Abgas.

II.1.1 C — Gesamtemissionsgrenzwerte

Schadstoff	C
Gesamtstaub	30
HCI	10
HF	1
NO x für bestehende Anlagen	800
NO x für Neuanlagen	500 (1)

Schadstoff	C
Cd +Tl	0,05
Hg	0,05
Sb +As +Pb +Cr +Co +Cu +Mn +Ni +V	0,5
Dioxine und Furane	0,1
(1) Für die Anwendung der NOx -Emissionsgrenzwerte gelten Zementöfen, die in Betrieb sind und über eine Genehmigung gemäß den bestehenden Gemeinschaftsvorschriften verfügen und die mit der Mitverbrennung von Abfall nach dem in Artikel 20 Absatz 3 genannten Zeitpunkt beginnen, nicht als Neuanlagen.	

Bis 1.Januar 2008 können die zuständigen Behörden Ausnahmen für NO x bei nach dem Nassverfahren arbeitenden Zementöfen oder bei Zementöfen, die weniger als 3 Tonnen Abfall je Stunde verbrennen, genehmigen, sofern in der Genehmigung ein Gesamtemissionsgrenzwert für NO x von höchstens 1 200 mg/m^3 vorgesehen ist.

Bis 1. Januar 2008 kann die zuständige Behörde Ausnahmen für Staub bei Zementöfen, die weniger als 3 Tonnen Abfall je Stunde verbrennen, genehmigen, sofern in der Genehmigung ein Gesamtemissionsgrenzwert von höchstens 50 mg/m^3 vorgesehen ist.

II.1.2 C —Gesamtemissionsgrenzwerte für SO 2 und organisch gebundenen Gesamtkohlenstoff

Schadstoff	C
SO_2	50
TOC	10

Die zuständigen Behörden können Ausnahmen genehmigen, wenn der vorhandene organisch gebundene Gesamtkohlen stoff und das SO_2 nicht durch die Verbrennung von Abfällen entstehen.

II.1.3 Emissionsgrenzwert für CO

Emissionsgrenzwerte für CO können von den zuständigen Behörden festgelegt werden.

II.2 Besondere Vorschriften für Feuerungsanlagen, in denen Abfälle mitverbrannt werden

II.2.1.Tagesmittelwerte

Werden unbeschadet des Königlichen Erlasses vom 18. August 1986 über die Vorbeugung der Umweltverschmutzung durch die neuen großen Verbrennungsanlagen strengere Emissionsgrenzwerte festgelegt, so ersetzen diese die in den folgenden Tabellen enthaltenen Emissionsgrenzwerte (C Verfahren) für die betreffenden Anlagen und Schadstoffe.In diesem Fall werden die folgenden Tabellen nach dem Verfahren des Artikels 17 unverzüglich an diese strengeren Emissionsgrenzwerte angepasst.

Halbstundenmittelwerte sind nur zur Berechnung der Tagesmittelwerte erforderlich.

$C_{Verfahren:}$

$C_{Verfahren}$ für feste Brennstoffe in mg/Nm^3 (O 2 -Gehalt 6%)

Schadstoffe	< 50 MWth	50-100 MWth	100-300 MWth	> 300 MWth
SO_2 allgemeiner Fall einheimische Brennstoffe		850 oder Entschwefelungsrate > oder = 90%	850 bis 200 (lineare Abnahme von 100 bis 300 MWth) oder Entschwefelungsrate > oder = 92%	200 oder Entschwefelungsrate > oder = 95%
NOx		400	300	200
Staub	50	50	30	30

Bis 1. Januar 2007 gilt unbeschadet der einschlägigen Gemeinschaftsvorschriften der Emissionsgrenzwert für NOx nicht für Anlagen, bei denen gefährlicher Abfall nur mitverbrannt wird.

Bis 1. Januar 2008 können die zuständigen Behörden Ausnahmen für NO x und SO_2 bei bestehenden Mitverbrennungsanlagen zwischen 100 und 300 MWth, die feste Brennstoffe im Wirbelschichtverfahren verfeuern, genehmigen, sofern in derGenehmigung für C Verfahren ein Wert von höchstens 350 mg/Nm^3 für NOx und von höchstens 850 bis 400 mg/Nm^3

(lineare Abnahme von 100 auf 300 MWth) für SO_2 vorgesehen ist.

$C_{Verfahren}$ für Biomasse in mg/Nm^3 (O 2 -Gehalt 6%):

Der Ausdruck «Biomasse «bezeichnet Produkte land-oder forstwirtschaftlichen Ursprungs, aus pflanzlichem Material oder Teilen davon, die zur energetischen Rückgewinnung verwendet werden können, sowie die in Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe a)Ziffern i)bis v)genannten Abfälle.

Schadstoff	<50 MWth	50-100 MWth	100-300 MWth	>300 MWth
SO_2		200	200	200
NOx		350	300	300
Staub	50	50	30	30

Bis 1.Januar 2008 können die zuständigen Behörden Ausnahmen für NOx bei bestehenden Mitverbrennungsanlagen zwischen 100 und 300 MWth, die Biomasse in Wirbelschichtverfahren verfeuern, genehmigen, sofern in der Genehmigung für C Verfahren ein Wert von höchstens 350 mg/Nm^3 vorgesehen ist.

$C_{Verfahren}$ für flüssige Brennstoffe in mg/m^3 (O_2 -Gehalt 3%):

Schadstoff	<50 MWth	50-100 MWth	100-300 MWth	>300 MWth
SO_2		850	850 bis 200 (lineare Abnahme von 100 bis 300 MWth)	200
NOx		400	300	200
Staub	50	50	30	30

II.2.2 C —Gesamtemissionsgrenzwerte

C in mg/Nm 3 (O_2 -Gehalt 6%).Alle Mittelwerte beziehen sich auf eine Probenahmedauer von mindestens 30 Minuten und höchstens 8 Stunden:

Schadstoff	C
Cd +Tl	0,05
Hg	0,05
Sb +As +Pb +Cr +Co +Cu +Mn +Ni +V	0,5

C in ng/Nm^3 (O_2 Gehalt 6%). Alle Mittelwerte sind während einer Probenahmedauer von mindestens 6 Stunden und höchstens 8 Stunden zu ermitteln.

Schadstoff	C
Dioxine and Furane	0,1

II.3 Sondervorschriften für nicht unter Abschnitt II.1 oder II.2 fallende Industriezweige, die Abfälle mitverbrennen

II.3.1 C —Gesamtemissionsgrenzwerte:

C in ng/Nm^3.Alle Mittelwerte sind während einer Probenahmedauer von mindestens 6 Stunden und höchstens 8 Stunden zu ermitteln.

Schadstoff	C
Dioxine and Furane	0,1

C in mg/Nm^3.Alle Mittelwerte beziehen sich auf eine Probenahmedauer von mindestens 30 Minuten und höchstens 8 Stunden.

Schadstoff	C
Cd +Tl	0,05
Hg	0,05

Gesehen, um dem Erlass vom 27. Februar 2003 über die sektorbezogenen Bedingungen im Bereich der Abfallverbrennungs- oder -mitverbrennungsanlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 27. Februar 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Anlage III

Messtechniken

1. Die Messungen zur Bestimmung der Konzentrationen der luft- und wassergefährdenden Stoffe müssen repräsentativ sein.

2. Die Probenahme und Analyse aller Schadstoffe,einschließlich Dioxine und Furane, sowie die Referenzmessverfahren zur Kalibrierung automatischer Messsysteme sind nach CEN-Normen durchzuführen.Sind keine CEN-Normen verfügbar, so werden ISO-Normen, nationale Normen oder internationale Normen angewandt, die sicherstellen, dass Daten von gleichwertiger wissenschaftlicher Qualität ermittelt werden.

3. Die Emissionsgrenzwerte (Tagesmittelwerte)sind eingehalten, wenn die Einzelmesswerte der 95% - Vertrauensbereiche, die für die Emissionsgrenzwerte bestimmt werden, die folgenden Prozentsätze der Emissionsgrenzwerte nicht über-schreiten:

Kohlenmonoxid:	10%
Schwefeldioxid:	20%
Stickstoffoxid:	20%
Gesamtstaub:	30%
Organisch gebundener Gesamtkohlenstoff:	30%
Chlorwasserstoff:	40%
Fluorwasserstoff:	40% .

Gesehen, um dem Erlass vom 27. Februar 2003 über die sektorbezogenen Bedingungen im Bereich der Abfallverbrennungs- oder -mitverbrennungsanlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 27. Februar 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Anlage IV

Emissionsgrenzwerte für Ableitungen von Abwasser aus der Abgasreinigung

Schadstoff	Emissionsgrenzwerte in Massenkonzentrationfür ungefilterte Proben	
1. Suspendierte Feststoffe insgesamt	95% / 30 mg/l	100% / 45 mg/l
2. Quecksilber und Quecksilberverbindungen, gemessen als Quecksilber (Hg)	0,03 mg/l	
3. Cadmium und Cadmiumverbindungen, emessen als Cadmium (Cd)	0,05 mg/l	
4. Thallium und Thalliumverbindungen, gemessen als Thallium (Tl)	0,05 mg/l	
5. Arsen und Arsenverbindungen, gemessen als Arsen (As)	0,15 mg/l	
6. Beli und Bleiverbindungen, gemessen als Blei (Pb)	0,2 mg/l	
7. Chrom und Chromverbindungen, gemessen als Chrom (Cr)	0,5 mg/l	
8. Kupfer und Kupferverbindungen, gemessen als Kupfer (Cu)	0,5 mg/l	
9. Nickel und Nickelverbindungen, gemessen als Nickel (Ni)	0,5 mg/l	
10. Zink und Zinkverbindungen, gemessen als Zink (Zn)	1,5 mg/l	
11. Dioxine und Furane,definiert als Summe der einzelnennach Anhang Iberechneten Dioxine und Furane	0,3 ng/l	

Bis 1. Januar 2008 können von der zuständigen Behörde bei bestehenden Verbrennungsanlagen Ausnahmen für suspendierte Feststoffe insgesamt zugelassen werden,sofern in der Genehmigung vorgesehen ist,daß 80% der Meßwerte 30 mg/l nicht überschreiten und keiner von ihnen 45 mg/l überschreitet.

Gesehen, um dem Erlass vom 27. Februar 2003 über die sektorbezogenen Bedingungen im Bereich der Abfallverbrennungs- oder -mitverbrennungsanlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 27. Februar 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Anlage V

Grenzwerte für Emissionen in der Luft

a) Tagesmittelwerte

Gesamtstaub	10 mg/m^3
Gas-oder dampfförmige organische Stoffe,gemessen als organisch gebundener Gesamtkohlenstoff	10 mg/m^3
Chlorwasserstoff (HCl)	10 mg/m^3
Fluorwasserstoff (HF)	1 mg/m^3
Schwefeldioxid (SO_2)	50 mg/m^3
Stickstoffmonoxid (NO)und Stickstoffdioxid (NO_2),gemessen als Stickstoffdioxid für bestehende Verbrennungsanlagen mit einer Nennkapazität von mehr als 6 t/h oder neue Verbrennungsanlagen	200 mg/m^3 (*)
Stickstoffmonoxid (NO)und Stickstoffdioxid (NO_2), gemessen als Stickstoffdioxid für bestehende Verbrennungsanlagen miteiner Nennkapazität <6 t/h	400 mg/m^3 (*)

(*) Bis 1. Januar 2007 gilt unbeschadet der einschlägigen Gemeinschaftsvorschriften dieser Emissionsgrenzwert nicht für Anlagen,in denen ausschließlich gefährliche Abfälle verbrannt werden.

Ausnahmen für NOx können von der zuständigen Behörde genehmigt werden bei bestehenden Verbrennungsanlagen

— mit einer Nennkapazität von <=6 Tonnen pro Stunde, sofern in der Genehmigung Tagesmittelwerte von höchstens 500 mg/m^3 vorgesehen sind,wobei dies bis 1. Januar 2008 gilt;

— mit einer Nennkapazität von >6 Tonnen pro Stunde, aber <=16 Tonnen pro Stunde, sofern in der Genehmigung Tagesmittelwerte von höchstens 400 mg/m^3 vorgesehen sind, wobei dies bis 1. Januar 2010 gilt;

— mit einer Nennkapazität von >16 Tonnen pro Stunde, aber <25 Tonnen pro Stunde,sofern keine Wasserableitungen verursacht werden und in der Genehmigung Tagesmittelwerte von höchstens 400 mg/m^3 vorgesehen sind, wobei dies bis 1. Januar 2008 gilt.

Bis 1. Januar 2008 kann die zuständige Behörde Ausnahmen für Staub bei bestehenden Verbrennungsanlagen genehmigen, sofern in der Genehmigung Tagesmittelwerte von höchstens 20 mg/m^3 vorgesehen sind.

b) Halbstundenmittelwerte

	(100%) A	(97%) B
Gesamtstaub	30 mg/m^3	10 mg/m^3
Gas- oder dampfförmige organische Stoffe, gemessen als organisch gebundener Gesamtkohlenstoff	20 mg/m^3	10 mg/m^3
Chlorwasserstoff (HCl)	60 mg/m^3	10 mg/m^3
Fluorwasserstoff (HF)	4 mg/m^3	2 mg/m^3
Schwefeldioxid (SO_2)	200 mg/m^3	50 mg/m^3
Stickstoffmonoxid (NO)und Stickstoffdioxid (NO_2), gemessen als Stickstoffdioxid für bestehende Verbrennungsanlagen mit einer Nennkapazität >6 t/h oder neue Verbrennungsanlagen	400 mg/m^3 (*)	200 mg/m^3 (*)

(*) Bis 1. Januar 2007 gilt unbeschadet der einschlägigen Gemeinschaftsvorschriften dieser Emissionsgrenzwert nicht für Anlagen, in denen ausschließlich gefährliche Abfälle verbrannt werden.

Bis 1. Januar 2010 kann die zuständige Behörde Ausnahmen für NO x bei bestehenden Verbrennungsanlagen mit einer Nennkapazität zwischen 6 und 16 Tonnen je Stunde genehmigen,sofern der Halbstundenmittelwert höchstens 600 mg/m^3 für Spalte A und höchstens 400 mg/m^3 für Spalte B beträgt.

c) Alle Mittelwerte beziehen sich auf eine Probenahmedauer von mindestens 30 Minuten und höchstens 8 Stunden.

Cadmium und Cadmiumverbindungen,gemessen als Cadmium (Cd)	insgesamt 0,05 mg/m^3	insgesamt 0,1 mg/m^3 (*)
Thallium und Thalliumverbindungen, gemessen als Thallium(Tl)		
Quecksilber und Quecksilberverbindungen, gemessen als Quecksilber (Hg)	0,05 mg/m^3	0,1 mg/m^3 (*)
Antimon und Antimonverbindungen,gemessen als Antimon (Sb)	insgesamt 0,05 mg/m^3	insgesamt 1 mg/m^3 (*)
Arsen und Arsenverbindungen, gemessen als Arsen (As)		
Blei und Bleiverbindungen, gemessen als Blei (Pb)		
Chrom und Chromverbindungen, gemessen als Chrom (Cr)		
Cobalt und Cobaltverbindungen, gemessen als Cobalt (Co)		
Kupfer und Kupferverbindungen, gemessen als Kupfer (Cu)		
Mangan und Manganverbindungen, gemessen als Mangan (Mn)		
Nickel und Nickelverbindungen, gemessen als Nickel (Ni)		
Vanadium und Vanadiumverbindungen, gemessen als Vanadium (V)		

(*) Bis 1. Januar 2007 geltende Mittelwerte für bestehende Anlagen, deren Betriebsgenehmigung vor dem 31. Dezember 1996 erteilt wurde und in denen ausschließlich gefährliche Abfälle verbrannt werden.

Die Mittelwerte gelten auch für gas-und dampfförmige Emissionen von Schwermetallen sowie Schwermetallverbindungen.

d) Die Mittelwerte sind für eine Probenahmedauer von mindestens und höchstens 8 Stunden zu ermitteln. Der Emissionsgrenzwert gilt für eine Dioxin-und Furan-Gesamtkonzentration, die auf der Grundlage der toxischen Äquivalenz gemäß Anhang I berechnet wird.

Dioxine und Furane	0,1 ng/m^3

e) Die nachstehenden Grenzwerte für Kohlenstoffmonoxid-Konzentrationen (CO)dürfen in den Abgasen nicht überschritten werden (ausgenommen An-und Abfahrvorgänge):

— 50 mg/m^3 im Abgas als Tagesmittelwert;

— 150 mg/m^3 im Abgas bei mindestens 95% aller Messungen (Zehnminuten-Mittelwerte)oder 100 mg/m^3 im Abgas bei allen Messungen (Halbstundenmittelwerte während einer Zeitspanne von 24 Stunden).

Die zuständige Behörde kann Ausnahmen für Verbrennungsanlagen mit Wirbelschichtfeuerung genehmigen, sofern in der Genehmigung ein Emissionsgrenzwert für Kohlenstoffmonoxid (CO) von höchstens 100 mg/m^3 als Stundenmittelwert vorgesehen ist.

Gesehen, um dem Erlass vom 27. Februar 2003 über die sektorbezogenen Bedingungen im Bereich der Abfallverbrennungs- oder -mitverbrennungsanlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 27. Februar 2003

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

M. FORET

Anlage VI

Formel zur Berechnung der Emissionskonzentration zum Standardprozentsatz der Sauerstoffkonzentration

$$E_S = \frac{21 - O_S}{21 - O_M} \times E_M$$

E_S = berechnete Emissionskonzentration zum Standardprozentsatz der Sauerstoffkonzentration

E_Y = gemessene Emissionskonzentration

O_S = Standardsauerstoffkonzentration

O_M = gemessene Sauerstoffkonzentration

Gesehen, um dem Erlass vom 27. Februar 2003 über die sektorbezogenen Bedingungen im Bereich der Abfallverbrennungs- oder -mitverbrennungsanlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 27. Februar 2003.

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 1008 [C − 2003/27139]

27 FEBRUARI 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende sectorale voorwaarden betreffende verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval

De Waalse Regering,

Gelet op Richtlijn 2000/76 EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2000 betreffende de verbranding van afval;

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende milieuvergunning;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het besluit houdende sectorale voorwaarden betreffende verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval zo spoedig mogelijk in werking moet treden om de omzetting van richtlijn 2000/76 EG te garanderen daar de omzettingstermijn van bedoelde richtlijn ″interne markt″ verstreken is op 28 december 2002, dat de Europese commissie België en, bijgevolg, het Waalse Gewest op 22 januari 2003 een ingebrekestelling heeft toegestuurd waarin ze twee maanden tijd krijgen om haar een antwoord te geven, overwegende dat de Waalse Regering op 24 december ll. de Raad van State heeft verzocht binnen een maand advies uit te brengen over het voorontwerp van bovenbedoeld besluit tot omzetting van de richtlijn, overwegende dat tot op heden, d.w.z. meer dan een maand na het verzoek om adviesverlening overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, nog steeds geen advies is uitgebracht;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 34.910/4, gegeven op 20 februari 2003, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 1996 tot vervanging van het koninklijk besluit van 19 oktober 1988 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van LPG voor wegvoertuigen;

Overwegende dat het geboden is de negatieve milieueffecten van de verbranding en meeverbranding van afval, in het bijzonder de verontreiniging door emissies in lucht, bodem, oppervlaktewater en grondwater, alsmede de daaruit voortvloeiende risico's voor de menselijke gezondheid te voorkomen of zover als haalbaar is te beperken;

Overwegende dat die doelstelling bereikt moet worden door de verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval strenge exploitatievoorwaarden en technische voorschriften en emissiegrenswaarden op te leggen;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Begripsbepalingen en toepassingsgebied*

Artikel 1. Richtlijn 2000/76 EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2000 betreffende de verbranding van afval wordt bij dit besluit omgezet.

Art. 2. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1) ″afval″ : elke afvalstof als omschreven in artikel 1,1°, van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen;

2) ″gevaarlijke afvalstoffen″ : elke afvalstof als omschreven in artikel 2, 5°, van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen.

De bepalingen van dit besluit betreffende de gevaarlijke afvalstoffen zijn niet van toepassing op de volgende gevaarlijke afvalstoffen :

a) brandbare vloeibare afvalstoffen, waaronder afgewerkte olie als omschreven in artikel 1, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 april 1992 betreffende afgewerkte olie, indien ze voldoen aan de volgende criteria :

i) de concentratie gepolychloreerde aromatische koolwaterstoffen, zoals polychloorbifenylen (PCB's), polychloorterfenylen (PCT's) of pentachloorfenol (PCP) bedraagt niet meer dan 50 mg/kg;

ii) die afvalstoffen zijn gevaarlijk maar niet ten gevolge van de aanwezigheid van andere bestanddelen als genoemd in bijlage II bij het besluit van de Waalse regering van 10 juli 1997 tot vastlegging van een catalogus van afvalstoffen in hoeveelheden of concentraties die onverenigbaar zijn met de doelstellingen vermeld in artikel 7 van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen;

iii) de netto calorische waarde bedraagt ten minste 30 MJ per kg;

b) brandbare vloeibare afvalstoffen die in het rookgas dat rechtstreeks bij hun verbranding ontstaat :

i) geen andere emissies kunnen veroorzaken dan die van gasolie als omschreven in artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 oktober 1988 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van LPG voor wegvoertuigen;

ii) geen hogere concentratie van emissies kunnen veroorzaken dan door de verbranding van de aldus omschreven gasolie;

c) de gevaarlijke afvalstoffen die voortkomen uit de prospectie en de exploitatie van hulpbronnen inzake gas en olie, afkomstig van offshore installaties en daar verbrand;

3) ″huishoudelijk afval″ : afval als omschreven in artikel 2, 2°, van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen;

4) ″verbrandingsinstallatie″ : een vaste of mobiele technische eenheid en inrichting die specifiek bestemd is voor de thermische behandeling van afval, al dan niet met terugwinning van de geproduceerde verbrandingswarmte. Een en ander omvat de verbranding door oxidatie van afval alsmede andere thermische behandelingsprocessen zoals pyrolyse, vergassing en plasmaproces, voorzover de producten van de behandeling vervolgens worden verbrand.

Deze definitie omvat het terrein en de gehele verbrandingsinstallatie met inbegrip van alle verbrandingsstraten en de voorzieningen voor ontvangst, opslag en voorbehandeling ter plaatse van het afval, de systemen voor de toevoer van afval, brandstof en lucht, de stoomketel, de voorzieningen voor het behandelen van rookgassen, de voorzieningen voor de behandeling of opslag ter plaatse van residuen en afvalwater, de schoorsteen, alsook de apparatuur en de systemen voor de regeling van het verbrandingsproces en voor de registratie en bewaking van de verbrandingsomstandigheden;

5) ″meeverbrandingsinstallatie″ : een vaste of mobiele installatie die in hoofdzaak bestemd is voor de opwekking van energie of de fabricage van materiële producten

- waarin afval als normale of aanvullende brandstof wordt gebruikt, of

- waarin afval thermisch wordt behandeld voor verwijdering.

Indien meeverbranding zodanig plaatsvindt dat de installatie niet in hoofdzaak voor de opwekking van energie of de fabricage van materiële producten maar wel voor thermische behandeling van afval bestemd is, wordt de installatie beschouwd als een verbrandingsinstallatie in de zin van punt 4.

Deze definitie omvat het terrein en de gehele installatie met inbegrip van alle meeverbrandingsstraten en de voorzieningen voor ontvangst, opslag en voorbehandeling ter plaatse van het afval, de systemen voor de toevoer van afval, brandstof en lucht, de stoomketel, de voorzieningen voor het behandelen van rookgassen, de voorzieningen voor de behandeling of opslag ter plaatse van residuen en afvalwater, de schoorsteen, alsmede de apparatuur en de systemen voor de regeling van het verbrandingsproces en voor de registratie en behandeling van de verbrandingsomstandigheden;

6) ″bestaande verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie″ : een verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie die

a) die vóór 28 december 2002 in werking is en over een vergunning beschikt, of

b) waarvoor een vergunning is afgegeven vóór 28 december 2002, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 28 december 2003 operationeel is, of

c) naar het oordeel van de bevoegde autoriteit vóór 28 december 2002 volwaardig kandidaat is voor een vergunning, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 28 december 2004 operationeel is.

In de zin van dit besluit worden eveneens als bestaande meeverbrandingsinstallaties beschouwd de vaste of mobiele installaties voor de productie van energie of materiële producten, die in exploitatie zijn, waarvoor een vergunning is afgeleverd en die uiterlijk 28 december 2004 afval beginnen te verbranden;

7) ″nominale capaciteit″ : de gezamenlijke verbrandingscapaciteit van de ovens waaruit de installatie bestaat, zoals berekend door de fabrikant en bevestigd door de exploitant, met inachtneming van in het bijzonder de verbrandingswaarde van het afval, uitgedrukt als de hoeveelheid afval die per uur kan worden verbrand;

8) ″emissie″ : emissie als omschreven in artikel 1, 21°, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

9) ″dioxinen en furanen″ : alle meervoudig gechloreerde dibenzo-p-dioxinen en dibenzofuranen opgesomd in bijlage I;

10) ″vergunning″ : vergunning als omschreven in artikel 1, 1°, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

11) ″residu″ : een vloeibaar of vast materiaal (met inbegrip van bodemas, slakken, vliegas en ketelas, vaste reactieproducten die ontstaan bij de gasreiniging, zuiveringsslib van de zuivering van afvalwater, afgewerkte katalysatoren en afgewerkte actieve kool) dat valt onder de omschrijving van afvalstoffen en dat wordt geproduceerd bij het verbrandings- of meeverbrandingsproces, de zuivering van rookgassen of afvalwater of andere processen in de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie

12) ″emissiegrenswaarde″ : de massa, uitgedrukt in bepaalde specifieke parameters, de concentratie en/of het niveau van de emissies die/dat gedurende één of meer perioden niet mag/mogen worden overschreden.

Art. 3. Deze sectorale voorwaarden zijn van toepassing op de verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval die bedoeld zijn in rubriek 90.24 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

De volgende installaties vallen niet binnen het toepassingsgebied van dit besluit :

a) installaties waar uitsluitend de volgende afvalstoffen worden verwerkt :

i. code 02. 01 : plantaardig afval van land- en bosbouw;

ii. codes 02.02 tot 02.07 : plantaardig afval van de levensmiddelenindustrie, indien de opgewekte warmte wordt teruggewonnen;

iii. code 03. 03. : vezelachtige afval afkomstig van de productie van ruwe pulp en van de productie van papier uit pulp, als het op de plaats van productie wordt meeverbrand en de opgewekte warmte wordt teruggewonnen;

iv. code 03 : houtafval, met uitzondering van houtmateriaal dat als gevolg van een behandeling met houtbeschermingsmiddelen of van het aanbrengen van een beschermingslaag, gehalogeneerde organische verbindingen dan wel zware metalen kan bevatten, met inbegrip van met name dergelijk houtafval dat afkomstig is van constructie- en sloopafval;

v. code 03.01.01 : kurkafval;

vi. codes 02.01.02, 02.01.96, 02.01.97, 02.01.98 : geslachte dieren waarvoor het besluit van de Waalse Regering van 21 december 1993 betreffende de dierlijke afvalstoffen geldt, onverminderd de toekomstige wijzigingen hierin;

b) experimentele installaties voor onderzoek, ontwikkeling en beproeving ter verbetering van het verbrandingsproces waar per jaar minder dan 50 ton afval wordt verwerkt.

HOOFDSTUK II. — *Exploitatie*

Afdeling 1 — Algemeen

Art. 4. De vergunning wordt enkel afgegeven indien uit het verzoek blijkt dat de meettechnieken van de emissies in de lucht die daarin worden voorgesteld beantwoorden aan de vereisten van de bijlage II en, wat het water betreft, de vereisten naleven van bijlage III, §§ 1 en 2.

Art. 5. De vergunning :

a) bevat een expliciete lijst van de afvalcategorieën die mogen worden verwerkt. Deze lijst omvat indien mogelijk ten minste de afvalcategorieën die worden bepaald in bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 10 juli 1997 tot vaststelling van een afvalcatalogus en geeft in voorkomend geval informatie over de hoeveelheid afval;

b) vermeldt de totale afvalverbrandings- of meeverbrandingscapaciteit van de installatie;

c) specificeert welke bemonsterings- en meetprocedures worden gebruikt om te voldoen aan de eisen inzake periodieke metingen van de diverse verontreinigende stoffen in de lucht en in het water, met inbegrip van de bemonsterings- en meetpunten.

d) bepaalt emissiegrenswaarden voor de in bijlage II en V bedoelde verontreinigende stoffen vastgesteld overeenkomstig de artikelen 20, 21 en 22;

e) bepaalt emissiegrenswaarden voor de vernotreinigende stoffen bedoeld in bijlage IV, overeenkomstig artikel 25 om te voldoen aan de vereisten bedoeld in artikel 26, punt a);

f) bepaalt operationele regelparameters voor afvalwater vastgesteld voor ten minste pH, temperatuur en debiet;

g) wijst op de manier waarop de hoeveelheid verontreinigende stoffen in het gezuiverde afvalwater gecontroleerd wordt en specifieert de meetfrequentie;

h) stelt de maximaal aanvaardbare duur vast van technisch onvermijdelijke stilleggingen, storingen dan wel defecten aan de reinigingsapparatuur of de meetapparatuur gedurende welke de concentraties van de onder de voorschriften vallende stoffen in de emissies in de atmosfeer en het gezuiverde afvalwater de vastgestelde emissiegrenswaarden mogen overschrijden.

Art. 6. Naast het genoemde in artikel 5, vermeldt de door de bevoegde instantie afgegeven vergunning voor een verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie waarin gevaarlijke afvalstoffen worden gebruikt :

a) de hoeveelheden van de verschillende categorieën gevaarlijke afvalstoffen die mogen worden verwerkt;

b) de minimale en de maximale toevoer van die gevaarlijke afvalstoffen, de laagste en de hoogste calorische waarde ervan, alsmede de maximumgehalten aan verontreinigende stoffen, bijvoorbeeld PCB's, PCP, chloor, fluor, zwavel en zware metalen.

Afdeling 2 — Aflevering en inontvangstneming van afval

Art. 7. De exploitant van de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie treft in samenhang met de aflevering en inontvangstneming van de afvalstoffen alle nodige voorzorgsmaatregelen om negatieve gevolgen voor het milieu, in het bijzonder de verontreiniging van lucht, bodem, oppervlaktewater en grondwater alsmede stankoverlast en geluidhinder, en directe risico's voor de menselijke gezondheid te voorkomen of, zover als haalbaar is te beperken. Deze maatregelen moeten ten minste voldoen aan de voorschriften van de artikelen 9 en 10.

Art. 8. De exploitant stelt, indien mogelijk overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 10 juli 1997 tot vaststelling van een afvalcatalogus, de massa van elke afvalcategorie vast, voordat het afval bij de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie wordt aanvaard.

Art. 9. Voordat gevaarlijke afvalstoffen bij de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie kunnen worden aanvaard, moet informatie over de afvalstoffen ter beschikking van de exploitant zijn gesteld aan de hand waarvan onder meer kan worden vastgesteld of aan de vergunningsvoorwaarden van artikel 7 is voldaan. In deze informatie zijn vermeld :

a) alle administratieve informatie over het opwekkingsproces die vereist zijn op grond van de Verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap en de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen, van het besluit van de Waalse Regering van 9 april 1992 betreffende de gevaarlijke afvalstoffen en van het besluit van de Waalse Regering van 9 april 1992 betreffende de afgewerkte oliën;

b) de fysische en, voorzover doenlijk, de chemische samenstelling van de afvalstoffen, alsmede alle overige benodigde gegevens voor de beoordeling van de geschiktheid van die stoffen voor het beoogde verbrandingsproces;

c) de gevaarlijke eigenschappen van de afvalstoffen, de stoffen waarmee zij niet mogen worden gemengd en de bij behandeling van de afvalstoffen te treffen voorzorgsmaatregelen.

Art. 10. Opdat de gevaarlijke afvalstoffen bij de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie zouden worden aanvaard, vervult de exploitant van de installatie ten minste de volgende inontvangstnemingsprocedures :

a) controle van de documenten die vereist zijn op grond van artikel 9;

b) behalve wanneer dit niet dienstig is, bijvoorbeeld bij infectieus ziekenhuisafval, representatieve monsters nemen, zo mogelijk voordat de lading wordt gelost, om aan de hand van controles na te gaan of de monsters met de in artikel 9 bedoelde informatie overeenstemmen en om het de bevoegde autoriteiten mogelijk te maken de aard van de behandelde afvalstoffen vast te stellen. Deze monsters moeten gedurende ten minste een maand na de verbranding worden bewaard.

Art. 11. De bevoegde overheid kan afwijkingen van de artikelen 7 tot 10 toestaan voor industriële installaties en ondernemingen die uitsluitend het door henzelf geproduceerde afval verbranden of meeverbranden op de plaats waar het werd geproduceerd, op voorwaarde dat wordt voldaan aan de voorschriften van dit besluit. De bevoegde overheid die de afwijking toestaat, zorgt er in het bijzonder voor dat deze afwijkingen de negatieve effecten op het milieu zo veel mogelijk beperken, de in artikel 9 bedoelde overeenstemming van afvalstoffen mogelijk maken en de in artikel 10 vereiste veiligheid garanderen.

Afdeling 3 — Werking

Art. 12. De verbrandingsinstallaties worden zo geëxploiteerd, dat een verbrandingsniveau wordt bereikt waarbij de totale hoeveelheid organische koolstof (TOC) in de slakken en de bodemas minder bedraagt dan 3 %, of hun gloeiverlies minder bedraagt dan 5 %, van het droge gewicht van het materiaal. Zo nodig moet het afval met passende technieken worden voorbehandeld.

Art. 13. Verbrandingsinstallaties worden zodanig ontworpen, uitgerust, gebouwd en geëxploiteerd dat, zelfs in de meest ongunstige omstandigheden, het bij het proces ontstane gas na de laatste toevoer van verbrandingslucht op beheerste en homogene wijze wordt verhit tot een temperatuur van 850 °C, gemeten gedurende twee seconden dichtbij de binnenwand of op een door de bevoegde autoriteit toegestaan ander representatief punt van de verbrandingskamer. Indien gevaarlijk afval met een gehalte van meer dan 1 % gehalogeneerde organische stoffen, uitgedrukt in chloor, wordt verbrand, dient de temperatuur gedurende ten minste twee seconden tot 1 100 °C te worden opgevoerd.

Art. 14. Elke verbrandingsstraat van de installatie wordt uitgerust met ten minste één hulpbrander. Deze brander moet automatisch worden ingeschakeld wanneer de temperatuur van de verbrandingsgassen na de laatste toevoer van verbrandingslucht tot onder 850 °C of, naar gelang van het geval, 1100 °C zakt. Hij moet ook tijdens de inwerkingstelling en de stillegging van de installatie worden gebruikt teneinde ervoor te zorgen dat de temperatuur van 850 °C of, naar gelang van het geval, 1 100 °C gedurende bedoelde werkzaamheden steeds wordt gehandhaafd zolang zich onverbrande afvalstoffen in de verbrandingskamer bevinden.

Tijdens de inwerkingstelling en de stillegging, en wanneer de temperatuur van het verbrandingsgas tot onder 850 °C of, naar gelang van het geval, 1 100 °C daalt, worden geen brandstoffen naar de hulpbrander toegevoerd die hogere emissies kunnen veroorzaken dan bij het stoken van gasolie als omschreven in het koninklijk besluit van 28 oktober 1996 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen, van vloeibaar gas of aardgas.

Art. 15. Meeverbrandingsinstallaties worden zodanig ontworpen, uitgerust, gebouwd en geëxploiteerd dat, zelfs in de meest ongunstige omstandigheden, het door de meeverbranding van afval ontstane gas gedurende twee seconden op beheerste en homogene wijze wordt verhit tot een temperatuur van 850 °C. Indien gevaarlijk afval met een gehalte van meer dan 1 % gehalogeneerde organische stoffen, uitgedrukt in chloor, wordt meeverbrand, dient de temperatuur tot 1 100 °C te worden opgevoerd.

Art. 16. Verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties beschikken over en maken gebruik van een automatisch systeem ter voorkoming dat afval wordt toegevoerd :

a) bij het in werking stellen, totdat de vereiste verbrandingstemperatuur van 850 °C of, naar gelang van het geval, 1 100 °C, dan wel de volgens lid 4 aangegeven temperatuur is bereikt;

b) wanneer de vereiste verbrandingstemperatuur van 850 °C of, naar gelang van het geval, 1 100 °C, niet gehandhaafd blijft;

c) wanneer de bij deze richtlijn voorgeschreven continumetingen uitwijzen dat een emissiegrenswaarde wordt overschreden als gevolg van storingen of defecten in de reinigingsapparatuur.

Art. 17. § 1. Mits aan de voorschriften van dit besluit wordt voldaan, mogen door de bevoegde overheid bijzondere voorwaarden worden vastgesteld die verschillen van de in de artikelen 12 tot 14 bedoelde voowaarden en, wat de temperatuur betreft, van artikel 16 van dit besluit, voor bepaalde categorieën afval of voor bepaalde thermische processen. Deze bijzondere voorwaarden mogen er niet toe leiden, dat meer residuen of residuen met een hoger gehalte aan organische verontreinigende stoffen worden geproduceerd dan te verwachten is onder de in de artikelen 12 tot 14 genoemde voorwaarden.

§ 2. Onder dezelfde voorwaarden dan die bedoeld in § 1, eerste lid, mag door de bevoegde overheid bijzondere voorwaarden worden vastgesteld die verschillen van de in artikel 15 bedoelde voorwaarden en, wat de temperatuur betreft, van artikel 16. Deze bijzondere voorwaarden moeten minstens ondergeschikt worden aan de naleving van de voorwaarden voor de emissiewaarden vastgesteld in bijlage V voor de totale oranische koolstof en de koolstofmonoxide (CO).

Art. 18. Verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties worden op zodanige wijze ontworpen, uitgerust, gebouwd en geëxploiteerd dat wordt voorkomen dat de emissies in de lucht tot aanzienlijke verontreiniging op de grond leiden; in het bijzonder moeten de rookgassen op beheerste wijze en worden geloosd door een schoorsteen waarvan de hoogte zo wordt berekend, dat de menselijke gezondheid en het milieu daardoor worden beschermd.

Art. 19. De sites van verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties, met de bijbehorende terreinen voor de opslag van afval, worden zodanig ontworpen en geëxploiteerd dat het ongeoorloofd en accidenteel vrijkomen van verontreinigende stoffen in bodem, oppervlaktewater en grondwater. Bovendien moet de exploitant voorzien in opvangcapaciteit voor van het terrein van de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie wegvloeiend verontreinigd regenwater en voor verontreinigd water dat afkomstig is van overlopen of brandbestrijding.

De opvangcapaciteit dient zodanig te zijn, dat dit water, alvorens het wordt geloosd, zo nodig kan worden onderzocht en gezuiverd.

Art. 20. De warmte die door het verbrandings- of het meeverbrandingsproces wordt opgewekt, wordt voor zover doenlijk teruggewonnen.

Art. 21. De exploitant zorgt er voor zover mogelijk voor dat infectieus ziekenhuisafval direct in de oven wordt geplaatst, zonder eerst met andere afvalcategorieën te worden vermengd en zonder rechtstreeks te worden aangeraakt.

HOOFDSTUK III. — *Lucht*

Art. 22. Verbrandingsinstallaties worden op zodanige wijze ontworpen, uitgerust, gebouwd en geëxploiteerd dat de in bijlage V genoemde emissiegrenswaarden in het rookgas niet worden overschreden.

Art. 23. Meeverbrandingsinstallaties worden op zodanige wijze ontworpen, uitgerust, gebouwd en geëxploiteerd dat de emissiegrenswaarden, vastgesteld in of volgens bijlage II, in het rookgas niet worden overschreden.

Wanneer in een meeverbrandingsinstallatie meer dan 40 % van de vrijkomende warmte afkomstig is van gevaarlijk afval, zijn de emissiegrenswaarden van bijlage V bij deze richtlijn van toepassing.

Art. 24. Ingeval onbehandeld ongesorteerd stedelijk afval wordt meeverbrand, worden de grenswaarden bepaald overeenkomstig bijlage V en is bijlage II niet van toepassing.

HOOFDSTUK IV. — *Water*

Art. 25. Lozingen in het aquatisch milieu van bij de reiniging van rookgassen ontstaan afvalwater moeten voorzover doenlijk en tenminste overeenkomstig de emissiegrenswaarden van bijlage IV worden beperkt.

Art. 26. Mits dit in de vergunning specifiek is bepaald, mag bij de reiniging van rookgassen ontstaan afvalwater na afzonderlijke behandeling in het aquatisch milieu worden geloosd, op voorwaarde dat :

a) door middel van emissiegrenswaarden aan de relevante gewestelijke voorschriften wordt voldaan, en

b) de massaconcentraties van de in bijlage IV genoemde verontreinigende stoffen niet meer bedragen dan de daarin vastgestelde emissiegrenswaarden.

Art. 27. § 1. De emissiegrenswaarden zijn van toepassing op het punt waar bij de reiniging van rookgassen ontstaan afvalwater dat de in bijlage IV genoemde verontreinigende stoffen bevat, door de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie worden geloosd.

§ 2. Wanneer het afvalwater dat bij de reiniging van rookgassen ontstaat, ter plaatse gezamenlijk met afvalwater uit andere bronnen van de plaats van de installatie wordt gezuiverd, verricht de exploitant de in de artikelen 41 en 42 omschreven metingen als volgt :

a) op de afvalwaterstroom van de rookgasreinigingsprocessen vóór de uitmonding daarvan op de gezamenlijke afvalwaterzuiveringsinstallatie;

b) op de andere afvalwaterstroom of -stromen vóór de uitmonding daarvan op de gezamenlijke afvalwaterzuiveringsinstallatie;

c) op het punt waar het afvalwater na de zuivering uiteindelijk door de verbrandingsinstallatie of de meeverbrandingsinstallatie wordt geloosd.

§ 3. Teneinde de naleving van de in bijlage IV genoemde emissiegrenswaarden voor het afvalwater van rookgasreiniging te controleren, bepaalt de exploitant aan de hand van passende massabalansberekeningen hoe groot het aandeel van de emissies in de uiteindelijk geloosde hoeveelheid afvalwater is dat kan worden toegeschreven aan het bij de reiniging van rookgassen ontstane afvalwater.

§ 4. In geen geval mag afvalwater door de exploitant verdund worden om aan de emissiegrenswaarden van bijlage IV te voldoen.

Art. 28. Wanneer het bij de reiniging van rookgassen ontstane afvalwater dat de in bijlage IV genoemde verontreinigende stoffen bevat, buiten de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie wordt gezuiverd in een zuiveringsinstallatie die uitsluitend voor de verwijdering van dit type afvalwater is bestemd, moeten de emissiegrenswaarden van bijlage IV worden toegepast op het punt waar het afvalwater de zuiveringsinstallatie verlaat. Indien deze zich op een andere plaats bevindende zuiveringsinstallatie niet uitsluitend is bestemd voor de zuivering van afvalwater dat bij verbranding ontstaat, bepaalt de exploitant aan de hand van passende massabalansberekeningen overeenkomstig het bepaalde in artikel 27, § 2, punten *a)* tot en met *c)*, hoe groot het aandeel van de emissies in de uiteindelijk geloosde hoeveelheid afvalwater is dat kan worden toegeschreven aan het bij de reiniging van rookgassen ontstane afvalwater, teneinde de naleving van de in bijlage IV genoemde emissiegrenswaarden voor het afvalwater van rookgasreiniging te controleren.

In geen geval mag afvalwater worden verdund om te voldoen aan de emissiegrenswaarden van bijlage IV.

In geen geval mag afvalwater door de exploitant verdund worden om aan de emissiegrenswaarden van bijlage IV te voldoen.

HOOFDSTUK V. — *Residuen*

Art. 29. Het ontstaan van residuen bij de exploitatie van de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie en de schadelijkheid daarvan worden tot een minimum beperkt. De residuen worden, in voorkomend geval, in de installatie zelf of daarbuiten gerecycleerd.

Vervoer en tussentijdse opslag van droge residuen in de vorm van stof, bijvoorbeeld ketelas en droge residuen van rookgasbehandeling, geschieden op zodanige wijze dat verwijdering in het milieu voorkomen wordt, b.v. in gesloten houders.

Voordat de methoden van verwijdering of recycling van de residuen uit verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties worden vastgesteld, worden passende tests door de exploitant uitgevoerd om na te gaan welke de fysische en chemische eigenschappen en het verontreinigend vermogen van de verschillende verbrandings- of meeverbrandingsresiduen zijn. De analyse heeft betrekking op de totale oplosbare fractie en de oplosbare fractie zware metalen.

HOOFDSTUK VI. — *Controle*

Afdeling 1 — Metingen van en controle op de emissies

Art. 30. De exploitant installeert of laat een meetapparatuur installeren en gebruikt technieken ter bewaking van de parameters, de omstandigheden en de massaconcentraties die relevant zijn voor het verbrandings- of meeverbrandingsproces.

Gecontroleerd wordt of de automatische apparatuur voor de bewaking van de emissies in de atmosfeer en het water naar behoren is geïnstalleerd en functioneert; jaarlijks wordt een verificatietest uitgevoerd. Om de drie jaar moet er worden gekalibreerd door middel van parallelmetingen overeenkomstig de referentiemethoden

De periodieke metingen van de emissies in de atmosfeer en het water worden uitgevoerd overeenkomstig bijlage III, punten 1 en 2.

Art. 31. Alle meetresultaten worden op passende wijze geregistreerd, verwerkt en gepresenteerd, zodat de toezichthoudende ambtenaar kan controleren of de toegelaten exploitatievoorwaarden en de in dit besluit vervatte emissiegrenswaarden worden nageleefd.

Indien uit de verrichte metingen blijkt dat de in dit besluit vastgestelde emissiegrenswaarden voor lucht of water zijn overschreden, brengt de exploitant de toezichthoudende ambtenaar onverwijld op de hoogte daarvan.

Afdeling 2 — Metingen van en controle op de emissies in de lucht

Art. 32. In de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie worden overeenkomstig bijlage III de volgende metingen van verontreinigende stoffen in de lucht verricht :

a) continumetingen van de volgende stoffen : NOx, mits daarvoor emissiegrenswaarden zijn vastgesteld, CO, totale hoeveelheid stof, TOC, HCl, HF en SO_2;

b) continumetingen van de volgende procesparameters : temperatuur dichtbij de binnenwand of op een door de bevoegde autoriteit toegestaan ander representatief punt van de verbrandingskamer, zuurstofconcentratie, druk, temperatuur en waterdampgehalte van het rookgas;

c) ten minste twee metingen per jaar van zware metalen, dioxinen en furanen; gedurende de eerste werkingsperiode van twaalf maanden dient evenwel ten minste om de drie maanden een meting te worden verricht. De bevoegde overheid mag zelf meetfrequenties bepalen voor de door hen vastgestelde emissiegrenswaarden voor polycyclische aromatische koolwaterstoffen of andere verontreinigende stoffen.

Art. 33. De verblijftijd, de minimumtemperatuur en het zuurstofgehalte van de rookgassen worden op passende wijze gecontroleerd, en wel ten minste één keer wanneer de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie in werking wordt gesteld alsmede onder de slechtst denkbare bedrijfsomstandigheden.

Art. 34. Continumeting van HF mag achterwege blijven, indien voor HCl behandelingsstappen worden gevolgd die waarborgen dat de emissiegrenswaarde voor HCl niet wordt overschreden. In dit geval worden de emissies van HF periodiek gemeten zoals bepaald in artikel 32, onder *c)*.

Art. 35. Continumeting van het waterdampgehalte is niet nodig, indien de als monster gebruikte rookgassen worden gedroogd alvorens de emissies worden geanalyseerd.

Art. 36. In de door de bevoegde overheid afgegeven vergunning kan worden toegestaan dat in verbrandings- of meeverbrandingsinstallaties in plaats van continumetingen van HCl, HF en SO_2 periodieke metingen als bepaald in artikel 32, onder *c)*, worden verricht, indien de exploitant kan aantonen dat de emissies van genoemde verontreinigende stoffen in geen geval hoger kunnen zijn dan de vastgestelde emissiegrenswaarden.

Art. 37. De resultaten van de metingen, verricht ter controle op de naleving van de emissiegrenswaarden, worden tot de volgende condities, en voor zuurstof volgens de formule van bijlage VI gestandaardiseerd :

a) temperatuur 273 K, druk 101,3 kPa, zuurstofgehalte 11 %, droog gas, voor rookgas van verbrandingsinstallaties;

b) temperatuur 273 K, druk 101,3 kPa, zuurstofgehalte 3 %, droog gas, voor rookgas van verbranding van afgewerkte olie als gedefinieerd in het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 april 1992 betreffende de afgewerkte oliën;

c) wanneer de afvalstoffen in een met zuurstof verrijkte atmosfeer worden verbrand of meeverbrand, mogen de meetresultaten worden herleid tot een door de bevoegde instantie vastgesteld zuurstofgehalte dat de bijzondere omstandigheden van het specifieke geval weerspiegelt;

d) bij meeverbranding worden de meetresultaten herleid tot een totaal zuurstofgehalte als berekend in bijlage II.

Worden de emissies van verontreinigende stoffen verminderd door behandeling van het rookgas in een verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie waarin gevaarlijke afvalstoffen worden behandeld, dan geschiedt standaardisering voor de in de eerste alinea vermelde zuurstofgehaltes enkel en alleen indien het over dezelfde periode als voor de betrokken verontreinigende stof gemeten zuurstofgehalte hoger is dan het relevante standaardzuurstofgehalte.

Art. 38. De grenswaarden voor emissie in de lucht worden geacht te worden nageleefd indien :

a) - geen van de daggemiddelden hoger is dan een in bijlage V, onder *a)*, of bijlage II vermelde emissiegrenswaarde,

- 97 % van het daggemiddelde over het jaar niet hoger is dan de in bijlage V, onder e), eerste streepje, vermelde emissiegrenswaarden;

b) ofwel geen van de halfuurgemiddelden hoger is dan een van de in bijlage V, onder *b)*, kolom A, vermelde emissiegrenswaarden ofwel, in voorkomend geval, 97 % van de halfuurgemiddelden over het jaar niet hoger is dan een van de in bijlage V, onder *b)*, kolom B, vermelde emissiegrenswaarden;

c) geen van de gemiddelden over de voor zware metalen en dioxinen en furanen vastgestelde bemonsteringsperiode hoger is dan een in bijlage V, onder *c)* en *d)*, of bijlage II vermelde emissiegrenswaarde;

d) aan het bepaalde in bijlage V, onder *e)*, tweede streepje, of bijlage II wordt voldaan.

Art. 39. De halfuurgemiddelden en de 10-minutengemiddelden worden bepaald binnen de tijd dat de installatie werkelijk in werking is (niet inbegrepen de voor de inwerkingstelling en stillegging benodigde tijd, wanneer dan geen afvalstoffen worden verbrand) op basis van de meetwaarden nadat daarvan de waarde van het betrouwbaarheidsinterval van bijlage III, punt 3, is afgetrokken. De daggemiddelden worden bepaald op basis van die gevalideerde gemiddelden.

Een daggemiddelde is slechts geldig indien voor de betrokken dag niet meer dan vijf halfuurgemiddelden als gevolg van defecten of het onderhoud van het systeem voor continumetingen buiten beschouwing zijn gelaten. Per jaar mogen niet meer dan tien daggemiddelden ten gevolge van defecten of onderhoud van het continumetingssysteem buiten beschouwing worden gelaten.

Art. 40. De gemiddelden over de bemonsteringsperiode en de gemiddelden in het geval van periodieke metingen van HF, HCl en SO_2 worden bepaald overeenkomstig artikel 10, leden 2 en 4, en bijlage III.

Afdeling 3 — Metingen en controle op de emissies in het water

Art. 41. De volgende metingen worden uitgevoerd op het lozingspunt van het afvalwater :

a) continumetingen van de in artikel 5, *f)*, genoemde parameters;

b) dagelijkse steekproefmetingen van de totale hoeveelheid zwevende deeltjes; als alternatief kunnen de lidstaten bepalen dat er metingen van een met het debiet evenredige steekproef over een periode van 24 uur gehouden moeten worden;

c) ten minste maandelijkse metingen van een met het debiet evenredige representatieve steekproef over een periode van 24 uur van de verontreinigende stoffen bedoeld in de punten 2 tot en met 10 van bijlage IV en met inachtneming van de vastgelegde grenswaarden, voor het afvalwater voortvloeiend uit de zuivering van rookgas;

d) ten minste elke 6 maanden van dioxinen en furanen; gedurende de eerste bedrijfsperiode van twaalf maanden dient evenwel ten minste om de drie maanden een meting te worden uitgevoerd; de lidstaten mogen zelf meetfrequenties bepalen voor de door hen vastgestelde emissiegrenswaarden voor polycyclische aromatische koolwaterstoffen of andere verontreinigende stoffen.

Art. 42. De emissiegrenswaarden voor lozingen in water worden geacht te zijn nageleefd indien :

a) bij metingen van de totale hoeveelheid zwevende deeltjes (verontreinigende stoffen nr. 1) 95 % en 100 % van de meetwaarden de respectieve emissiegrenswaarden van bijlage IV overschrijden;

b) bij metingen van zware metalen (verontreinigende stoffen nr. 2 t/m 10) niet meer dan eenmaal per jaar de emissiegrenswaarden van bijlage IV overschreden worden; of, indien de bevoegde overheid meer dan 20 steekproeven per jaar voorschrijft, bij niet meer dan 5 % van deze steekproeven de emissiegrenswaarden van bijlage IV overschreden worden;

c) bij de halfjaarlijkse metingen van dioxinen en furanen (verontreinigende stof nr. 11) de emissiegrenswaarde van bijlage IV niet overschreden wordt.

Afdeling 4 — Metingen en controle in geval van abnormale werkingsomstandigheden

Art. 43. In geval van een defect vermindert de exploitant de activiteit van de installatie zo spoedig mogelijk of legt hij de installatie stil totdat normale werking opnieuw mogelijk is.

Art. 44. Onverminderd artikel 16, *c)*, gaat de verbrandingsinstallatie, de meeverbrandingsinstallatie of de verbrandingsstraat bij overschrijding van de emissiegrenswaarden in geen geval meer dan vier uur ononderbroken door met de verbranding van afval; voorts bedraagt de totale tijdsduur gedurende welke een installatie in die omstandigheden in werking is, per jaar minder dan 60 uur. De duur van 60 uur geldt voor die straten van de gehele installatie die verbonden zijn met één enkele rookgasreinigingsinrichting.

Art. 45. Het totale stofgehalte van de emissies in de atmosfeer van een verbrandingsinstallatie overschrijdt onder geen enkele voorwaarde een halfuurgemiddelde van 150 mg/m^3; voorts mogen de grenswaarden voor de emissie van CO en TOC in de lucht evenmin worden overschreden. Aan alle andere in de artikelen 12 tot 18 en 20 tot 21 genoemde voorwaarden moet worden voldaan.

Adeling 5 — Verslag over de controle

Art. 46. § 1. Elk jaar vóór 31 maart maakt de exploitant van elke verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie voor afval waarvan de nominale capaciteit gelijk aan of hoger is dan 2 ton per uur een verslag over aan de bevoegde overheid die er een afschrift van overmaakt aan de toezichthoudende ambtenaar.

Dit verslag betreft de werking van en de controle op de installatie en het vorige jaar.

Het verslag omvat minstens gegevens over het verloop van het proces en de emissies in lucht en water in vergelijking met de emissienormen van dit besluit. Het wordt ter beschikking gesteld van het publiek.

§ 2. Elk jaar vóór 31 maart maakt de toezichthoudende ambtenaar de lijst op van de verbrandings- of meeverbrandingsinstallaties voor afval waarvan de nominale capaciteit gelijk aan of hoger is dan 2 ton per uur. De lijst heeft betrekking op het bestaan van deze installaties voor het vorige jaar. De toezichthoudende ambtenaar stelt dan deze lijst ter beschikking van het publiek.

HOOFDSTUK VII. – *Overgangs-, opheffings-, wijzingings- en slotbepalingen*

Art. 47. Onverminderd de in de bijlagen bedoelde overgangsmaatregelen, zijn de bepalingen van dit besluit pas van toepassing vanaf 28 december 2005.

Art. 48. De volgende bepalingen blijven alleen van toepassing op bestaande installaties en dit tot 28 december 2005 :

— het besluit van de Waalse Regering van 9 december 1993 tot bestrijding van door installaties voor de verbranding van huisvuil veroorzaakte luchtverontreiniging;

— het besluit van de Waalse Regering van 13 april 2000 betreffende de gespecialiseerde verbrandingsinstallaties en de installaties voor het bijstoken van gevaarlijke afvalstoffen;

— de paragrafen 3 en 4 van artikel 6 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 april 1992 betreffende de afgewerkte olie alsook bijlage II daarbij;

Art. 49. In artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, wordt een lid ingevoegd, dat luidt :

« Indien de aanvraag om milieuvergunning betrekking heeft op een installatie voor de verbranding en meeverbranding van afvalstoffen bedoeld in rubriek 90.24 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, bevat die, naast de gegevens die aangevraagd zijn in het formulier bedoeld in het eerste lid van dit artikel, de in bijlage XVII van dit besluit bedoelde inlichtingen. »

Art. 50. In artikel 30 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, wordt een lid ingevoegd, dat luidt :

« Indien de aanvraag om unieke vergunning betrekking heeft op een installatie voor de verbranding en meeverbranding van afvalstoffen bedoeld in rubriek 90.24 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, bevat die, naast de gegevens die aangevraagd zijn in het formulier bedoeld in het eerste lid van dit artikel, de in bijlage XVII van dit besluit bedoelde inlichtingen. »

Art. 51. In het besluit wordt een bijlage ingevoegd, die luidt :

Bijlage XVII

Formulier betreffende de installatie voor de verbranding en meeverbranding van afvalstoffen bedoeld in rubriek 90.24 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten

Indien de aanvraag om milieu-of unieke vergunning betrekking heeft op een installatie voor de verbranding en / of meeverbranding van afvalstoffen, bevat die, naast de gegevens die aangevraagd zijn in het algemene formulier betreffende die vergunningen, de geplande maatregelen om het volgende te waarborgen :

a) de installatie wordt zo ontworpen, uitgerust en geëxploiteerd, dat aan de voorschriften van dit besluit wordt voldaan, met inachtneming van de te verbranden afvalcategorieën;

b) de bij het verbrandings- en meeverbrandingsproces opgewekte warmte wordt voor zover doenlijk teruggewonnen, bijvoorbeeld door middel van warmtekrachtkoppeling, het produceren van processtoom of stadsverwarming;

c) het ontstaan van residuen en de schadelijkheid ervan worden tot een minimum beperkt, en de residuen worden in voorkomend geval gerecycleerd;

d) de verwijdering van de residuen die niet kunnen worden vermeden of beperkt en die niet kunnen worden gerecycleerd, geschiedt overeenkomstig de wetgeving.

Art. 52. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 februari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

Bijlage I

Equivalentiefactoren voor dibenzo-p-dioxinen en dibenzofuranen

De bepaling van de totale concentratie (TE)van dioxinen en furanen worden de massaconcentraties van de volgende dioxinen en dibenzofuranen vóór het optellen met de volgende equivalentiefactoren vermenigvuldigd :

		Toxische equivalentiefactor
2,3,7,8	Tetrachloordibenzodioxine(TCDD)	1
1,2,3,7,8	Pentachloordibenzodioxine (PeCDD)	0,5
1,2,3,4,7,8	Hexachloordibenzodioxine (HxCDD)	0,1
1,2,3,6,7,8	Hexachloordibenzodioxine (HxCDD)	0,1
1,2,3,7,8,9	Hexachloordibenzodioxine (HxCDD)	0,1
1,2,3,4,6,7,8	Heptachloordibenzodioxine (HpCDD)	0,01
	Octachloordibenzodioxine (OCDD)	0,001
2,3,7,8	Tetrachloordibenzofuraan (TCDF)	0,1
2,3,4,7,8	Pentachloordibenzofuraan (PeCDF)	0,5
1,2,3,7,8	Pentachloordibenzofuraan (PeCDF)	0,05
1,2,3,4,7,8	Hexachloordibenzofuraan (HxCDF)	0,1
1,2,3,6,7,8	Hexachloordibenzofuraan (HxCDF)	0,1
1,2,3,7,8,9	Hexachloordibenzofuraan (HxCDF)	0,1
2,3,4,6,7,8	Hexachloordibenzofuraan (HxCDF)	0,1
1,2,3,4,6,7,8	Heptachloordibenzofuraan (HpCDF)	0,01
1,2,3,4,7,8,9	Heptachloordibenzofuraan (HpCDF)	0,01
	Octachloordibenzofuraan (OCDF)	0,001

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 27 februari 2003 houdende sectorale voorwaarden betreffende verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval.

Namen, 27 februari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

Bijlage II

BEPALING VAN DE GRENSWAARDEN VOOR EMISSIES IN DE LUCHT IN GEVAL VAN MEEVERBRANDING VAN AFVAL

Wanneer een specifieke totale emissiegrenswaarde ″C″ niet in een tabel in deze bijlage is opgenomen, moet de volgende formule (mengregel) worden toegepast.

De grenswaarde voor elke relevante verontreinigende stof en voor koolstofmonoxide in het rookgas dat ontstaat bij de meeverbranding van afvalstoffen wordt als volgt berekend :

$$\frac{V_{afval} \times C_{afval} + V_{proces} \times C_{proces}}{V_{afval} + V_{proces}} = C$$

V_{afval} : het volume rookgas uitsluitend ten gevolge van de verbranding van afval, enkel bepaald op basis van de in de vergunning gespecificeerde afvalstof met de laagste calorische waarde en herleid tot de in dit besluit vastgestelde condities.

Indien de warmte die vrijkomt bij de verbranding van gevaarlijke afvalstoffen minder dan 10 % bedraagt van de totale in de installatie vrijkomende warmte, moet Vafval worden berekend op basis van een (theoretische) hoeveelheid afvalstoffen die bij verbranding, bij een vastgestelde totale vrijkomende warmte, 10 % van de vrijkomende warmte zou opleveren.

C_{afval} : de emissiegrenswaarde voor verbrandingsinstallaties in bijlage V voor de betrokken verontreinigende stoffen c.q. voor koolstofmonoxide.

V_{proces} : het volume rookgas ten gevolge van het in de installatie plaatsgrijpende proces, met inbegrip van de verbranding van de toegestane normaal in de verbrandingsinstallatie gebruikte brandstoffen (geen afvalstoffen), bepaald op basis van het zuurstofgehalte waartoe de emissies moeten worden herleid, zoals vastgesteld in deze bijlage. Ingeval er geen voorschriften voor dit soort installaties bestaan, moet het werkelijke zuurstofgehalte in het rookgas, zonder verdunning door toevoeging van voor het verbrandingsproces onnodige lucht, worden gebruikt. De herleiding tot andere omstandigheden geschiedt als bepaald in dit besluit.

C_{proces} : de emissiegrenswaarde die in de tabellen van deze bijlage voor bepaalde industriële sectoren is vastgesteld, of, indien een dergelijke tabel of waarde ontbreekt, de emissiegrenswaarde voor de betrokken verontreinigende stof c.q. koolstofmonoxide in het rookgas van verbrandingsinstallaties die aan de voor die installaties geldende bepalingen van dit besluit voldoen, wanneer daarin de normaal toegestane brandstoffen (geen afvalstoffen) worden gestookt. Bij ontbreken van dergelijke bepalingen wordt de in de vergunning vermelde emissiegrenswaarde gebruikt. Indien in de vergunning geen grenswaarde wordt vermeld, wordt de werkelijke massaconcentratie gebruikt.

C : de totale emissiegrenswaarde en het zuurstofgehalte die in de tabellen van deze bijlage voor bepaalde industriële sectoren en bepaalde verontreinigende stoffen zijn vastgesteld, of, indien een dergelijke tabel of waarde ontbreekt, de totale emissiegrenswaarde voor CO c.q. de betrokken verontreinigende stof die de in specifieke bijlagen bij dit besluit genoemde emissiegrenswaarde vervangt. Het totale zuurstofgehalte dat het zuurstofgehalte voor de herleiding vervangt, wordt berekend op basis van bovenstaand gehalte, rekening houdend met de partiële volumes.

II.1. Bijzondere voorschriften voor grote cementovens waarin afval wordt meeverbrand

Daggemiddelden (voor continumetingen), bemonsteringsperioden en andere meetvoorschriften, zoals als bedoeld in de artikelen 21 tot 23 en volgende. Alle waarden in mg/m^3 (dioxinen en furanen in ng/m^3). Halfuurgemiddelden zijn enkel nodig voor de berekening van de daggemiddelden.

De resultaten van de metingen, verricht ter controle op de naleving van de emissiegrenswaarden, worden tot de volgende condities herleid : temperatuur 273 K, druk 101,3 kPa, zuurstofgehalte 10 %, droog gas.

II.1.1. C - totale emissiegrenswaarden

Verontreinigende stof	C
Totaal stofdeeltjes	30
HCl	10
HF	1
NO x bestaande installaties	800
NO nieuwe installaties	500 (1)

Verontreinigende stof	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5
Dioxinen en furanen	0,1
(1)Voor de toepassing van Nox-emissiegrenswaarden, worden in bedrijf zijnde cementovens waarvoor een vergunning voorhanden is, die met meeverbranding beginnen na 28 december 2004, niet aangemerkt als nieuwe installatie.	

Tot 1 januari 2008 kunnen de bevoegde autoriteiten vrijstellingen voor NOx verlenen aan bestaande ″natte″ cementovens en cementovens die minder dan drie ton afval per uur verbranden, mits in de vergunning een totale emissiegrenswaarde voor NOx van ten hoogste 1200 mg/m^3 bepaald is.

Tot 1 januari 2008 kunnen de bevoegde autoriteiten vrijstellingen voor stof verlenen aan cementovens die minder dan drie ton afval per uur verbranden, mits in de vergunning een totale emissiegrenswaarde van ten hoogste 50 mg/m^3 bepaald is.

II.1.2. C - totale emissiegrenswaarden voor SO_2 en TOC

Verontreinigende stof	C
SO 2	50
TOC	10

Door de bevoegde autoriteit mogen vrijstellingen worden toegekend ingeval de TOC en SO_2 niet het gevolg zijn van de verbranding van afvalstoffen.

II.1.3. Emissiegrenswaarde voor CO

De emissiegrenswaarde voor CO kan door de bevoegde autoriteit worden vastgesteld.

II.2. Bijzondere voorschriften voor stookinstallaties waarin afval wordt meeverbrand

II.2.1. Daggemiddelden

Onverminderd het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 betreffende het voorkomen van luchtverontreiniging en ingeval er voor grote stookinstallaties strengere emissiegrenswaarden worden vastgesteld, komen die, voor de installaties en verontreinigende stoffen in kwestie, in de plaats van de emissiegrenswaarden in de volgende tabellen (Cproces). In dat geval worden de onderstaande tabellen onverwijld aangepast aan die strengere emissiegrenswaarden.

Halfuurgemiddelden zijn enkel nodig voor de berekening van de daggemiddelden.

C_{proces} :

C_{proces} voor vaste brandstoffen, uitgedrukt in mg/Nm^3 (O_2-gehalte 6 %)

Verontreinigende stof	< 50 MWth	50-100 MWth	100-300 MWth	> 300 MWth
SO_2				
Algemeen geval		850	850 tot 200 (lineaire afname in bereik 100 tot 300 MWth)	200
Binnenlandse brandstoffen		of = 90 % ontzwaveling	of = 92 % ontzwaveling	of = 95 % ontzwaveling
NOx		400	300	200
Stofdeeltjes	50	50	30	30

Tot 1 januari 2007 is de NOx-waarde niet van toepassing op installaties waarin alleen gevaarlijk afval wordt meeverbrand.

Tot 1 januari 2008 kunnen de bevoegde autoriteiten vrijstellingen voor NOx en SO_2 verlenen aan bestaande meeverbrandingsinstallaties van 100 tot 300 MWth die de wervelbedtechnologie gebruiken en vaste brandstoffen verbranden, mits in de vergunning een Cproces-waarde bepaald is van ten hoogste 350 mg/Nm^3 voor NOx en ten hoogste 850 tot 400 mg/Nm^3 (lineaire afname in bereik 100 tot 300 MWth) voor SO_2.

C_{proces} voor biomassa, uitgedrukt in mg/Nm^3 (O_2-gehalte 6 %) :

″Biomassa″ : producten, bestaande uit plantaardige materialen of delen daarvan van landbouw of bosbouw, die kunnen worden gebruikt om de energie-inhoud terug te winnen, alsmede afval dat niet onder het in artikel 2, lid 2, a), punt i) tot en met v) bedoelde toepassingsgebied valt.

Verontreinigende stof	< 50 MWth	50-100 MWth	100-300 MWth	> 300 MWth
SO_2		200	200	200
NOx		350	300	300
Stofdeeltjes	50	50	30	30

Tot 1 januari 2008 kunnen de bevoegde autoriteiten vrijstellingen voor NOx verlenen aan bestaande meeverbrandingsinstallaties van 100 tot 300 MWth die de wervelbedtechnologie gebruiken en biomassa verbranden, mits in de vergunning een Cproces-waarde van ten hoogste 350 mg/Nm^3 bepaald is.

C_{proces} voor vloeibare brandstoffen, uitgedrukt in mg/Nm^3 (O_2-gehalte 3 %) :

Verontreinigende stof	< 50 MWth	50-100 MWth	100-300 MWth	> 300 MWth
SO_2		850	850 tot 200 (lineaire afname in bereik 100 tot 300 MWth)	200
NOx		400	300	200
Stofdeeltjes	50	50	30	30

II.2.2. C - totale emissiegrenswaarden

C, uitgedrukt in mg/Nm^3 (O_2-gehalte 6 %). Alle gemiddelden berekend over een bemonsteringsperiode van minimaal dertig minuten en maximaal acht uur :

Verontreinigende stof	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb +As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5

C uitgedrukt in ng/Nm^3 (O_2-gehalte 6 %). Alle gemiddelden berekend over een bemonsteringsperiode van minimaal zes uur en maximaal acht uur :

Verontreinigende stof	C
Dioxinen et furanen	0,1

II.3. Bijzondere voorschriften voor industriële sectoren die afval meeverbranden en niet onder II.1 of II.2 vallen

II.3.1. C - totale emissiegrenswaarden

C uitgedrukt in ng/Nm^3. Alle gemiddelden berekend over een bemonsteringsperiode van minimaal zes uur en maximaal acht uur :

Verontreinigende stof	C
Dioxinen et furanen	0,1

C uitgedrukt in mg/Nm^3. Alle gemiddelden berekend over een bemonsteringsperiode van minimaal dertig minuten en maximaal acht uur :

Verontreinigende stof	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 27 februari 2003 houdende sectorale voorwaarden betreffende verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval.

Namen, 27 februari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

Bijlage III

Meettechnieken

1. Metingen ter bepaling van de concentratie van lucht- en waterverontreinigende stoffen moeten representatief zijn.

2. De bemonstering en analyse van alle verontreinigende stoffen, met inbegrip van dioxinen en furanen, alsmede de referentiemetingen ter ijking van automatische meetsystemen, moeten worden uitgevoerd volgens CEN/ISO-normen. Indien er geen CEN-normen bestaan, moeten ISO-normen, nationale normen of internationale normen worden toegepast die waarborgen dat gegevens van een gelijkwaardige wetenschappelijke kwaliteit worden verstrekt.

3. De waarden van de 95 %-betrouwbaarheidsintervallen van individuele metingen, bepaald bij de grenswaarden voor de dagelijkse emissie, mogen de volgende percentages van de emissiegrenswaarden niet overschrijden :

Koolmonoxide :	10 %
Zwaveldioxide :	20 %
Stikstofdioxide :	20 %
Totaal stofdeeltjes :	30 %
Totaal organische koolstof :	30 %
Zoutzuur :	40 %
Fluorwaterstofzuur :	40 %.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 27 februari 2003 houdende sectorale voorwaarden betreffende verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval.

Namen, 27 februari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

Bijlage IV

Emissiegrenswaarden voor lozingen van afvalwater van de reiniging van rookgassen

Verontreinigende stof	Emissiegrenswaarden,uitgedrukt in massaconcentratie,voor ongefilterde monsters	
1. Totale hoeveelheid zwevende deeltjes	95 % / 30 mg/l	100 % / 45 mg/l
2. Kwik en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in kwik (Hg)	0,03 mg/l	
3. 3.Cadmium en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in cadmium (Cd)	0,05 mg/l	
4. Thallium en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in thallium (T)	0,05 mg/l	
5. Arseen en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in arseen (As)	0,15 mg/l	
6. Lood en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in lood (Pb)	0,2 mg/l	
7. Chroom en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in chroom (Cr)	0,5 mg/l	
8. Koper en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in koper (Cu)	0,5 mg/l	
9. Nikkel en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in nikkel (Ni)	0,5 mg/l	
10. Zink en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in zink (Zn)	1,5 mg/l	
11. Dioxinen en furanen,gedefinieerd als de som van de afzonderlijke dioxinen en furanen,gewogen overeenkomstig bijlage I	0,3 ng/l	

Tot 1 januari 2008 kunnen de bevoegde autoriteiten vrijstellingen voor de totale hoeveelheid zwevende deeltjes verlenen aan bestaande verbrandingsinstallaties mits in de vergunning bepaald wordt dat 80 % van de gemeten waarden 30 mg/l niet mag overschrijden en dat geen van de gemeten waarden 45 mg/l mag overschrijden.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 27 februari 2003 houdende sectorale voorwaarden betreffende verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval.

Namen, 27 februari 2003.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

Bijlage V

GRENSWAARDEN VOOR ATMOSFERISCHE EMISSIES

a) Daggemiddelden

Totaal stofdeeltjes	10 mg/m^3
Gasvormige en vluchtige organische stoffen,uitgedrukt in totaal organische koolstof	10 mg/m^3
Zoutzuur (HCl)	10 mg/m^3
Waterstoffluoride (HF)	1 mg/m^3
Zwaveldioxide (SO 2)	50 mg/m^3
Stikstofmonoxide (NO) en stikstofdioxide (NO 2),uitgedrukt in stikstofdioxide,voor bestaande verbrandingsinstallaties met een nominale capaciteit van meer dan 3 ton per uur of nieuwe verbrandingsinstallaties	200 mg/m^3 (*)
Stikstofmonoxide (NO) en stikstofdioxide (NO 2),uitgedrukt in stikstofdioxide,voor bestaande verbrandingsinstallaties met een nominale capaciteit van 3 ton per uur of minder	400 mg/m^3 (*)

(*)Tot 1 januari 2007 is de emissiegrenswaarde voor NO x niet van toepassing op installaties waarin uitsluitend gevaarlijk afval wordt verbrand.

De bevoegde autoriteit kan vrijstellingen voor NOx verlenen aan bestaande verbrandingsinstallaties

- met een nominale capaciteit van = 6 ton per uur, mits in de vergunning bepaald is dat de daggemiddelden niet meer mogen bedragen dan 500 mg/m^3 tot 1 januari 2008,

- met een nominale capaciteit van > 6 ton per uur maar = 16 ton per uur, mits in de vergunning bepaald is dat de daggemiddelden niet meer mogen bedragen dan 400 mg/m^3 tot 1 januari 2010,

- met een nominale capaciteit van > 16 ton per uur, doch < 25 ton per uur en die geen afvalwater lozen, mits in de vergunning bepaald is dat de daggemiddelden niet meer mogen bedragen dan 400 mg/m^3 en zulks tot 1 januari 2008.

Tot 1 januari 2008 kan de bevoegde autoriteit vrijstellingen verlenen voor stofdeeltjes aan bestaande verbrandingsinstallaties mits in de vergunning bepaald is dat de daggemiddelden niet meer mogen bedragen dan 20 mg/m^3.

b) Halfuurgemiddelden

	(100 %) A	(97 %) B
Totaal stofdeeltjes	30 mg/m^3	10 mg/m^3
Gasvormige en vluchtige organische stoffen, uitgedrukt in totaal organische koolstof	20 mg/m^3	10 mg/m^3
Zoutzuur (HCl)	60 mg/m^3	10 mg/m^3
Waterstoffluoride (HF)	4 mg/m^3	2 mg/m^3
Zwaveldioxide (SO_2)	200 mg/m^3	50 mg/m^3
Stikstofmonoxide (NO) en stikstofdioxide (NO_2), uitgedrukt in stikstofdioxide,voor bestaande verbrandingsinstallaties met een nominale capaciteit van meer dan 6 ton per uur of nieuwe verbrandingsinstallaties	400 mg/ m^3 (*)	200 mg/ m^3 (*)

(*) Tot 1 januari 2007 is de emissiegrenswaarde voor NO x niet van

toepassing op installaties waarin uitsluitend gevaarlijk afval wordt verbrand.

Tot 1 januari 2010 kan de bevoegde autoriteit vrijstellingen voor NOx verlenen aan bestaande verbrandingsinstallaties met een nominale capaciteit van 6 tot 16 t/h, mits het halfuurgemiddelde niet meer bedraagt dan 600 mg/m^3 voor kolom A of 400 mg/m^3 voor kolom B.

c) Alle gemiddelden berekend over een bemonsteringsperiode van minimaal dertig minuten en maximaal acht uur

Cadmium en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in cadmium (Cd)	totaal 0,05 mg/m^3	totaal 0,1 mg/m^3 (*)
Thallium en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in thallium (Tl)		
Kwik en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in kwik (Hg)	0,05 mg/m^3	0,1 mg/m^3 (*)
Antimoon en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in antimoon (Sb)	totaal 0,5 mg/m^3	totaal 1 mg/m^3 (*)
Arseen en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in arseen (As)		
Lood en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in lood (Pb)		
Chroom en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in chroom (Cr)		
Kobalt en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in kobalt (Co)		
Koper en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in koper (Cu)		
Mangaan en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in mangaan (Mn)		
Nikkel en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in nikkel (Ni)		
Vanadium en de verbindingen daarvan, uitgedrukt in vanadium (V)		

(*) Tot 1 januari 2007 de gemiddelden voor bestaande installaties waarvoor de exploitatievergunning vóór 31 december 1996 is verleend, en waar uitsluitend gevaarlijk afval wordt verbrand.

Deze gemiddelden omvatten eveneens de gas- en dampvormige emissies van de betrokken zware metalen en de verbindingen daarvan.

d) De gemiddelden worden bepaald over een bemonsteringsperiode van minimaal zes uur en maximaal acht uur. De emissiegrenswaarde heeft betrekking op de totale concentratie van dioxinen en furanen, berekend aan de hand van het begrip ″toxische equivalentie″ overeenkomstig bijlage I.

Dioxinen en furanen	0,1 ng/m^3

e) Wat de concentratie van koolstofmonoxide (CO) in de verbrandingsgassen betreft, mogen de volgende emissiegrenswaarden niet worden overschreden (behalve tijdens het opstarten en stilleggen van de installatie :

- een daggemiddelde van 50 mg/m^3 verbrandingsgas;

- 150 mg/m^3 verbrandingsgas voor ten minste 95 % van alle bepalingen van 10-minutengemiddelden, of 100 mg/m^3 verbrandingsgas voor alle bepalingen van halfuurgemiddelden, gedurende een willekeurige periode van 24 uur.

De bevoegde autoriteit kan vrijstellingen verlenen aan verbrandingsinstallaties die de wervelbedtechnologie gebruiken, mits in de vergunning een emissiegrenswaarde voor koolmonoxide (CO) bepaald is die een uurgemiddelde van 100 mg/m^3 niet overtreft.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 27 februari 2003 houdende sectorale voorwaarden betreffende verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval.

Namen, 27 februari 2003

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

BIJLAGE VI

Formule voor de berekening van de emissieconcentratie bij genormaliseerd zuurstofgehalte

$$E_S = \frac{21 - O_S}{21 - O_M} \times E_M$$

E_S = berekende emissieconcentratie bij genormaliseerd zuurstofgehalte

E_M = gemeten emissieconcentratie

O_S = genormaliseerd zuurstofgehalte

O_M = gemeten zuurstofgehalte

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 27 februari 2003 houdende sectorale voorwaarden betreffende verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties voor afval.

Namen, 27 februari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 1009 [C − 2003/27138]

27 FEVRIER 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions sectorielles des installations de regroupement ou de tri de déchets métalliques recyclables, des installations de regroupement, de tri ou de récupération de pièces de véhicules hors d'usage, des centres de démantèlement et de dépollution des véhicules hors d'usage et des centres de destruction de véhicules hors d'usage et de traitement des métaux ferreux et non ferreux

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 4, 5, 7, 8 et 9;

Vu la délibération du Gouvernement 18 octobre 2002 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 34.306/4, donné le 18 décembre 2002 en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

TITRE Ier. — Dispositions générales

CHAPITRE Ier. — *Objet, champ d'application et définitions*

Article 1er. Le présent arrêté transpose partiellement la directive européenne 2000/53/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 relative aux véhicules hors d'usage**.**

Art. 2. Les présentes conditions sectorielles s'appliquent aux installations et activités visées par les rubriques 37.10.01, 37.10.02, 37.10.03 et 37.10.04 de l'annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

Art. 3. Pour l'application des présentes prescriptions, on entend par :

1° Office : le fonctionnaire dirigeant de l'Office wallon des Déchets ou son délégué;

2° V.H.U. : véhicule hors d'usage tel que défini à l'annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

3° fonctionnaire technique : le fonctionnaire défini à l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

CHAPITRE II. — *Implantation et construction*

Art. 4. L'établissement est protégé sur tout son périmètre par une enceinte grillagée d'au moins 2 mètres de haut en vue d'empêcher efficacement l'accès tant pour les personnes que pour les véhicules en dehors des heures d'ouverture.

D'autres moyens matériels, solides et placés à demeure, ne peuvent être utilisés que pour autant qu'ils assurent un degré de protection au moins équivalent à celui dudit grillage.

Art. 5. Les entrées et sorties de l'établissement sont pourvues de portes solides équipées d'un système de fermeture efficace. Ces portes ne sont maintenues ouvertes qu'en présence de l'exploitant ou de son délégué.

Art. 6. Les chemins de circulation des véhicules à l'intérieur de l'établissement et ses chemins d'accès privés sont pourvus d'un revêtement dont l'entretien est aisé.

Art. 7. Les véhicules sortant de l'installation ne souillent pas de manière anormale les voiries publiques. Des dispositions telles que le lavage des roues des véhicules sont prévues en cas de besoin sur une aire étanche.

Art. 8. Les zones de stockage et de travail sont aménagées pour empêcher toute pénétration dans le sol des différents liquides et autres produits annexes susceptibles de polluer le sol et le sous-sol. Elles sont chimiquement inertes vis-à-vis de ces polluants liquides et sont maintenues en permanence en bon état d'entretien.

Art. 9. Le revêtement des zones de stockage et de travail est aménagé en légère pente, de manière à assurer l'évacuation des eaux de ruissellement et de nettoyage.

Art. 10. Ces eaux sont dirigées vers un système de collecte et de drainage conçu et réalisé de manière à :

1° faciliter leur récupération;

2° éviter tout écoulement en dehors des limites des aires de stockage et de travail;

3° permettre leur passage dans un décanteur-déshuileur, dont l'effluent doit respecter les prescriptions du chapitre V ou évacuées vers une citerne à double parois, étanche, de capacité suffisante qui est régulièrement vidée par une entreprise agréée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux conformément à l'arrêté de l'Exécutif régional wallon relatif aux déchets dangereux du 9 avril 1992.

Art. 11. Complémentairement aux prescriptions de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, le panneau, d'au moins 1 m^2 de superficie, est bien visible et lisible de la rue. Les informations relatives aux heures normales d'ouverture pour l'acceptation des déchets y sont insérées.

CHAPITRE III. — *Exploitation*

Section 1re. — Généralités

Art. 12. L'exploitant prend toutes les mesures utiles en vue de prévenir la prolifération d'animaux nuisibles tels que rongeurs, insectes, oiseaux. Le fonctionnaire chargé de la surveillance peut, le cas échéant, imposer l'extermination des animaux nuisibles.

Art. 13. La destruction de déchets par combustion est interdite.

Art. 14. L'exploitant veille à ce que les déchets ne soient pas aperçus de la rue. Des dispositions de nature à limiter les nuisances visuelles sont prescrites dans les conditions particulières.

Art. 15. Les véhicules hors d'usage et les métaux usagés doivent être empilés sur une hauteur compatible avec le bon aménagement et le caractère architectural des lieux où l'établissement est implanté. A défaut de conditions particulières, cette hauteur est inférieure à 3 mètres lorsque le dépôt est établi à l'air libre. Toutefois, dans l'enceinte d'une entreprise ayant comme activité principale la récupération de matières constitutives, métalliques et non métalliques en vue de leur recyclage, de leur valorisation ou de leur élimination, la hauteur de l'empilement peut atteindre 6 mètres. En aucun cas, la hauteur des véhicules hors d'usage ou des métaux usagés ne sera supérieure à celle de l'écran visuel sauf dans le cas visé ci-dessus où la hauteur de l'empilement peut atteindre 6 mètres.

Art. 16. Les activités en matière de déchets sont placées sous l'autorité d'une personne qualifiée expressément désignée par l'exploitant. Ce dernier est tenu de communiquer, par écrit, l'identité de ce responsable au fonctionnaire chargé de la surveillance, au fonctionnaire technique ainsi qu'à l'Office avant la mise en activité de l'établissement.

Art. 17. Les conditions particulières fixent les capacités maximales de stockage et de traitement de l'établissement en fonction de la superficie du site et des moyens techniques.

Section 2. — Critères et procédures d'admission des déchets

Art. 18. Les opérations d'acceptation et de déchargement des déchets ne sont autorisées qu'en présence et sous la surveillance de la personne responsable visée à l'article 16, disposant en permanence d'un exemplaire de l'acte d'autorisation ainsi que du plan de travail visé à l'article 32.

Section 3. — Contrôle et procédure de refus

Art. 19. La vérification de la conformité du déchet au regard de la spécificité de l'établissement incombe à l'exploitant.

Tout chargement entrant dans le site fait l'objet d'une vérification, au moins visuelle.

En cas de refus du déchet, l'exploitant note le numéro de châssis, l'identité du transporteur du véhicule et sa destination.

Section 4. — Critères et procédures d'évacuation des déchets

Art. 20. Tous les contrats ou accords passés entre l'exploitant et les firmes ou organismes chargés de leur évacuation, de l'exportation et/ou de leur traitement, valorisation ou élimination mentionnent explicitement les installations où ils seront finalement éliminés ou valorisés. Ces mentions comportent obligatoirement :

1. les coordonnées de ces installations ou établissements;

2. toutes les informations utiles attestant que leur exploitation est couverte par toutes les autorisations requises et qu'ils sont régulièrement autorisés à accueillir les déchets visés.

CHAPITRE IV. — *Prévention des accidents et incendies*

Art. 21. Avant la mise en œuvre du projet et avant chaque modification des lieux et/ou des circonstances d'exploitation susceptibles de modifier les risques d'incendie ou de sa propagation, l'exploitant consulte le service d'incendie territorialement compétent sur les mesures à prendre et les équipements à mettre en œuvre en matière de prévention et de lutte contre les incendies et explosions, dans le respect de la protection du public et de l'environnement.

Art. 22. Le matériel de lutte contre l'incendie est en bon état de fonctionnement, protégé contre le gel, signalé, accessible et réparti dans l'établissement.

Ce matériel est contrôlé annuellement et l'exploitant veille à la qualité des produits d'extinction d'incendie.

CHAPITRE V. — *Eau*

Art. 23. Les conditions de déversement d'eaux usées industrielles dans les eaux de surface sont fixées par les conditions particulières. Le déversement d'eaux usées industrielles dans les eaux souterraines est interdit.

CHAPITRE VI. — *Air*

Art. 24. Les conteneurs ou véhicules évacuant les déchets valorisables ou non, sont pourvus de bâches ou de filets, de manière à éviter tout envol ainsi que des émissions de poussières lors du transport.

CHAPITRE VII. — *Bruit*

Art. 25. Les précautions nécessaires sont prises pour que les vibrations qui pourraient être engendrées par le fonctionnement notamment des presses, cisailles, transmissions, engins de manutention, ou par les procédés de travail mis en œuvre ne puissent nuire à la stabilité des constructions. Si nécessaire, des amortisseurs de vibrations adaptés sont placés entre le sol et le socle des machines.

CHAPITRE VIII. — *Sûretés et assurances*

Art. 26. La sûreté visée à l'article 55 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement est toujours exigée pour chacun des établissements visés au présent arrêté. Son montant est fixé par les conditions particulières.

Art. 27. L'exploitant est tenu de souscrire un contrat d'assurance d'un montant suffisant pour couvrir la responsabilité civile résultant des activités pour lesquelles l'autorisation est demandée. Le montant minimum est fixé par les conditions particulières.

CHAPITRE IX. — *Cession et remise en état en fin d'exploitation*

Art. 28. Outre la notification prévue à l'article 60 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, la cession de l'acte d'autorisation doit être préalablement notifiée au fonctionnaire chargé de la surveillance et à l'Office.

Art. 29. § 1er. En fin d'exploitation, les déchets sont évacués vers des installations dûment autorisées.

§ 2. En cas de cessation d'activité, l'exploitant fait réaliser une étude indicative de la qualité du sol par un expert agréé dans la discipline « pollution du sol et du sous-sol » conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mars 1999 relatif à l'implantation et l'exploitation des stations-service et ce, sur base d'une prise d'échantillons et d'analyses effectuées par un laboratoire agréé en matière de surveillance de l'exécution des dispositions relatives aux déchets. Cette étude conduit à déterminer la qualité du sol, le respect des normes applicables et le cas échéant les mesures d'assainissement à réaliser.

Art. 30. Les cuves ayant contenu des produits susceptibles de polluer les eaux sont vidées, nettoyées, dégazées et le cas échéant décontaminées. Elles sont, si possible, enlevées. En cas d'impossibilité, notamment dans le cas des cuves enterrées, elles sont rendues inutilisables par remplissage avec un matériau solide inerte.

CHAPITRE X. — *Contrôle, autocontrôle et surveillance*

Section 1re. — Exploitation

Art. 31. Avant la mise en activité de l'établissement, l'exploitant porte à la connaissance du fonctionnaire technique le projet d'un plan de travail. Le fonctionnaire technique approuve le projet de plan dans un délai de trente jours à dater de la réception du projet. A défaut de décision dans le délai, le plan de travail est réputé approuvé. Dans les six mois de la mise en activité de l'établissement, l'exploitant est tenu de disposer du plan de travail définitif approuvé.

Art. 32. Ce plan de travail comprend :

1° les instructions nécessaires en vue d'assurer, en toutes circonstances, le bon fonctionnement de l'établissement, dans le respect des dispositions en matière de déchets ainsi que des présentes conditions d'exploitation;

2° les instructions nécessaires en vue d'assurer en permanence la propreté de l'établissement;

3° les instructions destinées au personnel en cas d'incendie ou d'accident;

4° l'organisation de la réception des lots de déchets;

5° l'organisation de l'évacuation des déchets.

Art. 33. Toute modification substantielle du plan de travail n'est permise que moyennant l'accord préalable du fonctionnaire technique.

Art. 34. Le plan de travail peut être complété et modifié à la requête du même fonctionnaire. Cette décision est notifiée à l'exploitant par écrit.

Section 2. — Registre

Art. 35. L'exploitant ou son délégué tient un registre sous la forme d'un livre à pages numérotées en continu, ou toute autre méthode approuvée par l'Office, dans lequel sont consignées, au jour le jour, les entrées, les sorties et les refus de déchets. Si l'exploitant opte pour une tenue informatisée des registres, un état sera imprimé, chaque jour ouvrable, et classifié sur base d'une numérotation en continu.

Art. 36. Audit registre, sont annexés tous les documents tels que les bordereaux de versage dans un centre d'enfouissement technique, les certificats de réception ou d'élimination.

Art. 37. L'exploitant est tenu d'adresser à l'Office, un rapport trimestriel dans lequel sont consignées les quantités totales des déchets, exprimées en tonnes, des entrées et des sorties, détaillées pour chaque code déchet en ce compris celles qui sont destinées à la valorisation.

Art. 38. Le registre des entrées et des sorties, ainsi que ses annexes, les contrats mentionnés à l'article 20 sont conservés au siège de l'exploitation. Ils sont tenus en permanence à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance et conservés pendant au moins cinq ans après l'échéance de l'autorisation d'exploiter ou la fin prématurée de l'exploitation de l'établissement.

Section 3. — Eau

Art. 39. L'exploitant tient à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance, au siège d'exploitation, pendant au moins trois ans, les bons de reprise et / ou de traitement et / ou d'élimination des déchets issus de l'entretien du système de récolte et d'épuration des eaux.

TITRE II. — Installation de regroupement, de tri ou de récupération de pièces de véhicules hors d'usage et centre de démantèlement et de dépollution de véhicules hors d'usage (V.H.U.)

CHAPITRE Ier. — *Définitions et champ d'application*

Art. 40. Les présentes conditions sectorielles s'appliquent aux installations visées par les rubriques 37.10.02. et 37.10.03 de l'annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

Art. 41. Pour l'application des présentes prescriptions, on entend par :

démantèlement : activité consistant à débarrasser le véhicule hors d'usage d'un maximum de composants valorisables, en ce compris les pièces de rechange, en vue de leur réutilisation maximale.

CHAPITRE II. — *Implantation et construction*

Section 1re. — Aménagements et équipements

Art. 42. L'établissement dispose en tout temps des équipements techniques suivants :

1° une zone de chargement, de déchargement et de contrôle des véhicules hors d'usage à l'intérieur du site comportant un pont-bascule ou un appareil de pesage, étalonné, pourvu d'un système informatique permettant le contrôle en temps réel des entrées et sorties de déchets;

2° une zone réservée au stockage exclusif des véhicules non dépollués;

3° un atelier de dépollution des véhicules et de démantèlement des véhicules dépollués;

4° des dépôts destinés à recueillir tous les déchets non visés au 7° ci-après, rangés suivant leur nature et notamment :

a) les liquides divers séparés suivant leur nature;

b) les gaz provenant des systèmes de conditionnement d'air;

c) les pots d'échappement;

d) les produits pyrotechniques (airbags);

e) les réservoirs à gaz;

5° une zone de stockage des carcasses nues;

6° une zone de stockage des pièces détachées récupérables;

7° une zone de stockage des déchets non dangereux;

8° un moyen de destruction, soit une machine à découper, soit une presse, soit une machine de broyage (shredder) sauf s'il dispose d'un contrat de destruction avec une entreprise disposant d'un engin de destruction se trouvant sur un terrain attenant et couvert par un permis d'environnement valable pour cette activité.

Ce contrat stipule notamment que :

a) « la suspension ou résiliation du contrat n'a d'effet qu'à l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la date où la suspension ou la résiliation est signifiée à l'Office »;

b) « l'exploitant de l'installation de destruction veille à ce que tout numéro d'identification apparaissant sur le châssis soit totalement détruit de manière à exclure toute réutilisation.

Une copie certifiée conforme de ce contrat doit être communiquée à l'Office le jour de la mise en exploitation du centre;

9° le matériel roulant nécessaire doit être présent afin d'assurer le déplacement interne de véhicules hors d'usage ou notamment de bacs de stockage.

Art. 43. § 1er. Les zones de réception et de stockage des véhicules non dépollués ainsi que les zones de démontages et de traitement sont aménagées pour empêcher toute pénétration dans le sol des différents liquides et petites pièces polluées issues du démontage susceptibles de polluer le sol ou le sous-sol.

§ 2. Les zones de stockage des véhicules hors d'usage dépollués sont envisagés en revêtement solide en béton ou hydrocarboné.

CHAPITRE III. — *Exploitation*

Section 1re. — Généralités

Art. 44. Seuls, sont admis dans ces installations, les V.H.U. tels que définis par l'annexe Ier de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

Art. 45. Les véhicules hors d'usage non dépollués ne peuvent être empilés et ne peuvent être déposés ni sur le flanc, ni sur le toit.

Art. 46. Les activités d'acceptation, de dépollution, de démantèlement et de stockage des véhicules hors d'usage sont placées sous l'autorité d'une personne qualifiée d'un diplôme pouvant justifier d'une formation ou d'une expérience suffisante pour ce type d'opération, personne expressément désignée par l'exploitant. Ce dernier est tenu de communiquer, par écrit, l'identité de ce responsable ainsi que la copie, certifiée conforme, du diplôme au fonctionnaire chargé de la surveillance, au fonctionnaire technique ainsi qu'à l'Office avant la mise en activité de l'établissement. L'Office en accuse réception et délivre un numéro d'identification de l'établissement audit responsable.

Art. 47. Aucun V.H.U. ne peut être laissé en stationnement sur la voie publique aux abords de l'établissement, ni se trouver à moins de cinq mètres de celle-ci s'il est laissé à l'air libre. Cette dernière disposition ne s'applique pas lorsqu'un écran continu sépare les V.H.U. de la voie publique aux abords de l'établissement.

Art. 48. L'agencement des lieux est réalisé de manière à ce que les véhicules entrant et sortant passent obligatoirement sur le pont-bascule maintenu en fonctionnement permanent pendant les heures d'ouverture.

Section 2. — Critères et procédures d'admission des V.H.U.

Art. 49. La vérification de la conformité des véhicules hors d'usage au regard de la spécificité de l'établissement incombe à l'exploitant. Tout chargement entrant dans le site fait l'objet d'une vérification au moins visuelle.

Art. 50. Dès qu'un véhicule hors d'usage est admis dans l'établissement, ses caractéristiques et son origine sont encodées.

L'admission d'un véhicule hors d'usage dans l'établissement donne lieu sur le champ à la délivrance par l'exploitant d'une attestation de dépôt au détenteur, reprenant au minimum la marque et le type de véhicule.

Elle donne lieu ultérieurement, dans un délai de quarante-cinq jours maximum, à la délivrance d'un « certificat de destruction » au détenteur et au dernier propriétaire du véhicule.

A défaut d'un modèle établi par l'Office, ledit certificat comportera les informations prévues par la décision 2002/151/CE du 19 février 2002 de la Commission européenne déterminant le contenu minimum du certificat de destruction.

Art. 51. Une fois admis, le véhicule hors d'usage est stocké provisoirement dans la zone réservée à cet usage. Ce stockage ne peut dépasser trente jours, hors période de congés annuels.

Art. 52. Avant toute opération de démantèlement, le véhicule hors d'usage admis dans l'établissement est obligatoirement dépollué.

Section 3. — Critères de dépollution et de démantèlement

Art. 53. L'établissement est équipé pour permettre au minimum :

1° le retrait des batteries et des réservoirs de gaz liquéfiés;

2° le retrait ou la neutralisation des composantes susceptibles d'exploser par exemple les coussins gonflables de sécurité (air-bags);

3° le retrait et le stockage séparé dans des réservoirs appropriés, des carburants, des huiles de carter, des huiles de transmission, des huiles de boîtes de vitesse, des huiles hydrauliques, des liquides de refroidissement, de l'antigel, des liquides de frein et des fluides de circuits d'air conditionné ainsi que de tout autre fluide présent dans le véhicule hors d'usage, à moins qu'ils ne soient nécessaires pour la réutilisation des parties concernées;

4° le retrait de tous les composants recensés comme contenant du mercure.

Art. 54. Les conditions particulières fixent la quantité maximum de déchets issus des opérations de dépollution qui sont stockés sur le site.

Art. 55. § 1er. Les opérations de stockage sont effectuées en veillant à ne pas endommager les composants contenant des fluides ni les composants valorisables et les pièces de rechange.

§ 2. L'exploitant dispose au minimum de conteneurs appropriés pour le stockage des batteries, des filtres et des condensateurs contenant du PCB/PCT.

§ 3. L'exploitant dispose des installations appropriées de stockage des pièces démontées et des pièces de rechange, dans un espace couvert, en ce compris une installation de stockage imperméable pour les pièces graisseuses.

L'entrepôt dispose d'un revêtement solide imperméable et est raccordé au réseau de canalisation d'amenée au décanteur/déshuileur.

§ 4. Le degré moyen de démantèlement atteint, les méthodes utilisées, leur comparaison avec les meilleures techniques disponibles, le plan des investissements prévu pour l'année et le bilan des réalisations par rapport au plan d'investissement de l'année écoulée font l'objet d'un rapport qui est transmis à l'Office au plus tard le 10 février.

Dès la deuxième année, les modifications apportées à l'exploitation par rapport à l'année précédente y sont intégralement reprises. Une copie du bilan financier, du dernier exercice et le rapport de l'auditeur de l'organisme indépendant de certification accrédité EN 45004 sont jointes.

§ 5. Dès la mise en exploitation, l'opération de démantèlement et de dépollution est menée conformément à l'article 86 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 2002 instaurant une obligation de reprise de certains déchets en vue de leur valorisation ou de leur gestion.

L'opération porte également sur les éléments pyrotechniques (air-bags,...).

Les fluides et autres produits provenant du démantèlement sont immédiatement déposés dans des loges couvertes étanches et/ou récipients solides et étanches distincts construits en matériaux appropriés à la nature des fluides et autres produits auxquels ils sont destinés. Les loges sont aménagées et les récipients sont entreposés de manière à prévenir tout risque d'épanchement accidentel et de pollution quelconque.

Il y a lieu en outre de faire procéder à la neutralisation et à l'élimination des parties pyrotechniques des airbags, des ceintures et des autres composants dangereux.

De même, il y a lieu de procéder au retrait, dans la mesure du possible, de tous les composants recensés comme contenant du mercure.

Art. 56. Les conditions particulières fixent le nombre de véhicules hors d'usage dépollués, la hauteur d'empilement, les conditions de stockage particulières des carrosseries qui peuvent éventuellement subir un démontage secondaire et des conditions particulières de stockage des éléments pyrotechniques non explosés.

Art. 57. § 1er. Aucun véhicule hors d'usage admis dans l'établissement ne peut en sortir sans être dépollué. Seule la destruction du châssis peut être effectuée à l'extérieur, si l'exploitant ne dispose pas d'un moyen de destruction mais a conclu un contrat de destruction avec une entreprise disposant de l'engin de destruction sur un terrain attenant.

§ 2. Les numéros d'identification apparaissant sur le châssis sont totalement détruits de manière à exclure toute réutilisation. Cette disposition s'applique également aux châssis destinés à être broyés à l'extérieur du centre agréé, avant leur expédition.

Section 4. — Conditions relatives à l'exploitant et à la certification

Sous-section 1re. — Conditions relatives à l'exploitant

Art. 58. L'exploitant du site doit répondre aux conditions suivantes :

1° s'il s'agit d'une personne physique *:*

a) jouir des droits civils et politiques;

b) ne pas avoir encouru une condamnation produisant encore des effets au cours des cinq dernières années précédant la demande, par une décision coulée en force jugée, pour une infraction à des dispositions relatives à la police des établissements dangereux, insalubres ou incommodes, aux déchets et à la taxation des déchets ou à toute autre législation équivalente d'un Etat membre de la Communauté européenne;

2° s'il s'agit d'une personne morale constituée sous forme de société commerciale :

a) être constituée conformément à la législation belge, celle d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ou d'un état partie à l'accord sur l'Espace économique européen et avoir son siège social ou son siège d'exploitation en Belgique, dans un autre Etat membre de la Communauté européenne ou dans un Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen;

b) ne compter, parmi ses administrateurs, gérants ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société que des personnes qui satisfont aux conditions prévues au 1°, *a)* et *b)*;

3° s'il s'agit d'un personne morale de droit public ou de droit privé non constituée sous forme de société commerciale : ne compter parmi les membres de ses organes de gestion et les membres de son personnel que des personnes qui satisfont aux conditions prévues au 1°, *a)* et *b)*.

Art. 59. L'exploitant dispense une formation adéquate à tout le personnel employé sur le site dans le cadre de son exploitation. Cette formation porte notamment sur :

1° des dispositions applicables en matière de permis d'environnement et de gestion des déchets;

2° des techniques de reconnaissance et de gestion des déchets;

3° des dispositions en matière de sécurité interne et externe;

4° des problèmes environnementaux liés à l'exploitation de l'établissement.

L'exploitant établit et complète régulièrement un répertoire reprenant la liste du personnel ayant suivi ladite formation. Ce répertoire est conservé sur le site.

Sous-section 2. — Conditions relatives à la certification

Art. 60. § 1er. Au moins un contrôle du centre agréé est effectué annuellement par un organisme indépendant de certification accrédité EN 45004. L'exploitant est en outre tenu d'accepter l'inspection régulière de ses installations par ledit organisme indépendant de certification.

§ 2. Un rapport annuel relatif au contrôle du centre agréé est établi par l'organisme indépendant de certification.

§ 3. Dans le cadre de la mise en œuvre de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 2002 instaurant une obligation de reprise de certains déchets en vue de leur valorisation ou de leur gestion, l'exploitant assure une gestion efficace du flux des déchets. La gestion administrative du centre permet à tout moment de fournir facilement à l'Office, sur simple demande, une liste actualisée reprenant les données suivantes concernant le flux des entrées et sorties exprimées en poids (en kg) et en nombre. Ces données sont, par ailleurs, communiquées annuellement par voie informatique à l'Office avant le 31 mars :

1° liste des véhicules hors d'usage entrés reprenant leur nombre, leur poids total par catégorie M1 ou N1, véhicules à trois roues et autres types de véhicules;

2° liste des véhicules hors d'usage sortis reprenant leur nombre, leur poids total par catégorie M1 ou N1 ou véhicules à trois roues et autres types de véhicules;

3° liste des déchets évacués, leur poids total et de leur destination : réutilisation, recyclage, traitement dans une installation autorisée avec récupération d'énergie, incinération dans une installation dûment autorisée ou mise en centre d'enfouissement technique;

4° liste des établissements au sein desquels ont été acceptés les déchets évacués, et les copies scannées des certificats d'acceptation délivrés par lesdits établissements.

§ 4. A la demande d'une instance coordinatrice dont il est fait mention à l'article 25 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 2002 instaurant une obligation de reprise de certains déchets en vue de leur valorisation ou de leur gestion et que peuvent créer les exploitants ou leurs organisations professionnelles représentatives, tout exploitant transmet les informations nécessaires au suivi des véhicules hors d'usage et notamment le statut de chaque véhicule par rapport au répertoire officiel belge de l'immatriculation des véhicules et des remorques.

Les données sont mises à disposition via un système uniformisé et informatique des données en lien avec la banque centrale de données de l'instance coordinatrice visée à l'alinéa précédent, suivant une procédure et une périodicité à déterminer par ledit organisme.

Art. 61. L'exploitant transmet avant le 10 février de chaque année à l'Office, par envoi recommandé, le rapport de contrôle réalisé par l'organisme indépendant de certification pour l'année écoulée.

Section 5. — Registre

Art. 62. Dans le registre, visé à l'article 35 sont consignées les informations suivantes :

1. pour les entrées :

a) le numéro d'ordre de l'arrivage de chaque lot de déchets;

b) la date de leur arrivage;

c) le libellé et le numéro de code visé du déchet;

d) les coordonnées du dernier propriétaire de chaque V.H.U et leur dernier numéro d'immatriculation;

e) les coordonnées de la personne ayant déposé le(s) V.H.U.;

f) le poids net du lot et le numéro du bon de pesage.

2. pour les sorties :

a) le numéro d'ordre de l'évacuation de chaque lot de déchets;

b) la date de leur évacuation;

c) le type et la nature des déchets;

d) le libellé et le numéro de code visé du déchet;

e) les coordonnées du transporteur et du destinataire, respectivement;

f) le numéro d'immatriculation du véhicule de transport quittant l'établissement;

g) le poids net du lot et le numéro du bon de pesage.

3° la mention du refus.

Section 6. — Limitations

Art. 63. La quantité et/ou le volume total(e) de V.H.U. présents sur la partie du site destinée à l'activité de démantèlement est (sont) défini(es) dans les conditions particulières.

Art. 64. La quantité maximale d'huiles usagées, entreposée dans l'établissement, est définie dans les conditions particulières.

Art. 65. La quantité maximale de solvants usagés, entreposée dans l'établissement, est définie dans les conditions particulières.

Art. 66. La quantité maximale de résidu de carburant, entreposée dans l'établissement est définie dans les conditions particulières.

Art. 67. Les filtres à huile sont conservés dans des conteneurs incombustibles destinés à cet effet et clairement identifiés. Le nombre maximal de conteneurs est défini dans les conditions particulières.

Art. 68. Les batteries sont conservées dans des conteneurs résistant aux acides. Le nombre maximal de conteneurs est défini dans les conditions particulières.

Art. 69. Les extincteurs sont conservés dans un conteneur en PVC ou équivalent. Le nombre maximal de conteneurs est défini dans les conditions particulières.

Art. 70. Les bonbonnes de LPG sont stockées dans des réservoirs résistants aux déflagrations. Le nombre maximal de réservoirs est défini dans les conditions particulières.

Art. 71. Les liquides de refroidissement, de lave-glaces et de freins sont stockés dans des citernes étanches. La capacité des citernes est définie dans les conditions particulières.

Art. 72. Les amortisseurs, les circuits de freins, les pots catalytiques ou les sphères de suspension sont stockés en conteneurs. La capacité des conteneurs est définie dans les conditions particulières.

Art. 73. Le volume maximal du stock de pneus déjantés, retirés des véhicules est défini dans les conditions particulières.

Art. 74. Les différents conteneurs et réservoirs sont évacués par un opérateur agréé dans les quarante-huit heures de leur remplissage. Les citernes sont également vidées dans les quarante-huit heures de leur remplissage.

Art. 75. Les pièces réutilisables sont stockées dans un lieu couvert et conservées en rayonnage.

Art. 76. Le stockage des carrosseries démantelées, destinées au transport est distinctement séparé des autres lieux de stockage de carrosseries et est inaccessible au public.

Art. 77. Avant tout transport vers les unités de broyage, les carcasses, après démontage, ainsi que les parties volumineuses sont rendues inutilisables soit par pressage au moyen d'une presse hydraulique, soit par découpage au moyen d'une cisaille hydraulique, soit par broyage au moyen d'un broyeur (shredder), à l'exception des véhicules orientés vers le centre de destruction des véhicules hors d'usage et de traitement des métaux ferreux et non ferreux contigus au site.

TITRE III. — Centre de destruction de véhicules hors d'usage et de traitement des métaux ferreux et non ferreux

CHAPITRE I^er^. — *Définitions et champ d'application*

Art. 78. Les présentes conditions sectorielles s'appliquent aux installations visées par les rubriques 37.10.04 de l'annexe I^re^ de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

CHAPITRE II. — *Implantation et construction*

Art. 79. L'établissement est équipé d'un pont bascule avec enregistrement.

CHAPITRE III. — *Exploitation*

Section 1^re^. — Déchets admis sur le site

Art. 80. Seuls, sont admis dans le centre de destruction de véhicules hors d'usage (V.H.U.) et de traitement de métaux ferreux et non ferreux :

1° les véhicules au rebut considérés comme déchets non dangereux;

2° les catalyseurs retirés des véhicules contenant des métaux précieux et les autres catalyseurs retirés des véhicules;

3° les équipements mis au rebut contenant des chlorofluorocarbones;

4° les encombrants, les encombrants électroniques, les encombrants électriques tels que visés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002;

5° les métaux ferreux et non ferreux.

Section 2. — Aménagement et équipements

Art. 81. Les déchets sont obligatoirement entreposés sur des aires de stockage exclusivement réservées à cet usage.

Art. 82. Les V.H.U. mis en dépôt ne comportent plus les éléments suivants :

— les batteries;

— les filtres d'huile moteur;

— les carburants (essence plombée, essence sans plomb, diesel, LPG);

— les huiles (du moteur, de la boîte de vitesse, du différentiel);

— les huiles du système de direction et de direction assistée;

— les huiles des amortisseurs / huile hydraulique des systèmes de suspension des roues;

— les liquides (de freins, de lave-glaces, de refroidissement du radiateur, de refroidissement pour un système fermé de conditionnement d'air);

— les air-bags.

Art. 83. Le centre comporte des zones spécialement aménagées et séparées les unes des autres pour :

1° Les métaux ferreux;

2° Les métaux non ferreux;

3° Les autres déchets.

Section 3. — Critères et procédures d'admission des déchets

Art. 84. Le pont-bascule, visé à l'article 79, est pourvu d'un système automatique d'enregistrement et du matériel informatique permettant le contrôle en temps réel des entrées et des sorties de déchets ou toute autre technique approuvée par l'Office.

Art. 85. L'étalonnage du pont-bascule est contrôlé par un organisme de certification et de contrôle accrédités.

Art. 86. L'agencement des lieux est prévu de manière telle que les véhicules entrants passent obligatoirement sur le pont bascule, maintenu en fonctionnement permanent pendant les heures d'ouverture.

Section 4. — Registre

Art. 87. Dans le registre, visé à l'article 35 sont consignées les informations suivantes :

1. pour les entrées :

a) le numéro d'ordre de l'arrivage de chaque lot de déchets;

b) la date de leur arrivage;

c) le libellé et le numéro de code visé du déchet;

d) pour les V.H.U. démantelés, les coordonnées du dernier propriétaire et leur dernier numéro d'immatriculation;

e) les coordonnées de la personne ayant déposé le(s) V.H.U.;

f) le poids net du lot et le numéro du bon de pesage.

2. pour les sorties :

a) le numéro d'ordre de l'évacuation de chaque lot de déchets;

b) la date de leur évacuation;

c) le type et la nature des déchets;

d) le libellé et le numéro de code visé du déchet;

e) les coordonnées du transporteur et du destinataire, respectivement;

f) le numéro d'immatriculation du véhicule de transport quittant l'établissement;

g) le poids net du lot et le numéro du bon de pesage.

3. la mention du refus.

Section 5. — Limitations

Art. 88. La quantité et/ou le volume de métaux ferreux, résidus de métaux ferreux, et de tout autre déchet majoritairement ferreux, en ce compris les encombrants tels que visés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002 et autres équipements mis au rebut sur le site est (sont) défini(es) dans les conditions particulières.

Art. 89. La quantité et/ou le volume de métaux non ferreux, résidus de métaux non ferreux et de tout autre déchet majoritairement non ferreux sur le site est (sont) défini(es) dans les conditions particulières.

Art. 90. La quantité et/ou le volume total(e) de déchets à éliminer, résidu du tri et du traitement, en ce compris les résidus de broyage lourds et légers est (sont) strictement défini(es) dans les conditions particulières.

Section 6. — Critères et procédures d'évacuation des déchets

Art. 91. L'agencement des lieux est prévu également de manière telle que les véhicules évacuant de l'établissement les métaux ferreux et non ferreux ainsi que les résidus du tri à traiter ou à éliminer passent obligatoirement sur le pont bascule.

TITRE IV. — Dispositions transitoires, abrogatoires et finales

Art. 92. L'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 1997 réglementant l'implantation et l'exploitation des dépôts et centres de tri de métaux usagés et de véhicules hors d'usage est abrogé en ce qui concerne les établissements existants douze mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté et pour les autres établissements à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 93. Le présent arrêté entre en vigueur un mois après sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa précédent, pour les établissements existants, le présent arrêté entre en vigueur un an après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 94. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 février 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 1009 [C − 2003/27138]

27. FEBRUAR 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der sektorbezogenen Bedingungen für die Anlagen zur Zusammenstellung oder zur Sortierung von wiederverwertbaren Metallabfällen, die Anlagen zur Zusammenstellung, Sortierung oder Rückgewinnung von Teilen aus Altfahrzeugen, die Anlagen zur Zerlegung und zur Dekontaminierung von Altfahrzeugen und die Anlagen zur Vernichtung von Altfahrzeugen und zur Behandlung der eisenhaltigen und nicht eisenhaltigen Metalle

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung vom 18. Oktober 2002 über den Antrag auf ein Gutachten des Staatsrates, das dieser innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat abgeben muss;

Aufgrund des am 18. Dezember 2002 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 34.306/4;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

TITEL I — Allgemeines

KAPITEL I — *Gegenstand, Anwendungsbereich und Definitionen*

Artikel 1 - Durch den vorliegenden Erlass wird die europäische Richtlinie 2000/53/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. September 2000 über die Altfahrzeuge teilweise umgesetzt.

Art. 2 - Die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen sind auf die in den Rubriken 37.10.01, 37.10.02, 37.10.03 und 37.10.04 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten angeführten Anlagen und Tätigkeiten anwendbar.

Art. 3 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° ″Amt″: der leitende Beamte des ″Office wallon des déchets″ (Wallonisches Amt für Abfälle) oder sein Beauftragter;

2° Altfahrzeug: Altfahrzeug im Sinne der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten;

3° technischer Beamte: der Beamte im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung.

KAPITEL II — *Standort und Aufbau*

Art. 4 - Um den gesamten Betrieb herum läuft eine mindestens 2 Meter hohe Maschendrahtumzäunung, die den Zugang außerhalb der Öffnungszeiten sowohl den Personen als auch den Fahrzeugen zweckmäßig verhindert.

Andere solide und ortsfeste materielle Mittel dürfen nur dann eingesetzt werden, wenn sie einen Schutzgrad bieten, der mindestens demjenigen der besagten Maschendrahtumzäunung entspricht.

Art. 5 - Die Ein- und Ausgänge des Betriebs sind mit festen Toren versehen, die mit einem zweckmäßigen Abschließsystem ausgerüstet sind. Diese Tore sind nur dann offen, wenn der Betreiber oder sein Beauftragter anwesend sind.

Art. 6 - Die Verkehrswege für die Fahrzeuge innerhalb des Betriebs und seine privaten Zugangswege werden mit einem Belag ausgestattet, dessen Reinigung einfach ist.

Art. 7 - Die aus der Anlage fahrenden Fahrzeuge verschmutzen die Verkehrswege nicht ungewöhnlicherweise. Notfalls werden Vorkehrungen wie das Waschen der Fahrzeugräder auf einer dichten Fläche vorgesehen.

Art. 8 - Die Lager- und Arbeitszonen werden derart hergerichtet, dass keine Flüssigkeiten oder sonstigen Produkte in den Boden und den Untergrund eindringen und sie verschmutzen können. Entgegen diesen flüssigen Schadstoffen sind sie chemisch inert. Außerdem werden sie in gutem Zustand gehalten.

Art. 9 - Der Bodenbelag der Lager- und Arbeitszonen weist eine leichte Schräge auf, so dass das Niederschlags- und Reinigungswasser gut abfließen kann.

Art. 10 - Dieses Abflusswasser wird in ein Sammel- und Dräniersystem geführt, das so konstruiert und ausgeführt wurde, dass:

1° das Abflusswasser auf einfache Weise gesammelt werden kann;

2° jegliches Abfließen außerhalb der Grenzen der Lager- und Arbeitszonen vermieden wird;

3° das Abflusswasser durch ein ölabscheidendes Absetzbecken fließen kann; das aus dieser Vorrichtung abfließende Wasser muss den Auflagen von Kapitel V genügen. Alternativ kann das Abflusswasser auch in einem doppelwandigen, undurchlässigen Behälter gesammelt werden, der regelmäßig von einem als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. April 1992 über gefährliche Abfälle anerkannten Betrieb entleert wird.

Art. 11 - Zusätzlich zu den Vorschriften von Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe wird ein mindestens 1 qm großes, von der Straße sichtbares und lesbares Schild angebracht. Auf diesem Schild werden die Informationen bezüglich der normalen Öffnungszeiten für die Aufnahme der Abfälle angegeben.

KAPITEL III — *Betrieb*

Abschnitt 1 — Allgemeines

Art. 12 - Der Betrieb trifft alle zweckmäßigen Maßnahmen, um der Vermehrung von schädlichen Tieren, wie z.B. Nagetieren, Insekten, Vögeln vorzubeugen. Der mit der Überwachung beauftragte Beamte kann gegebenenfalls die Vernichtung der schädlichen Tiere auferlegen.

Art. 13 - Die Vernichtung von Abfällen durch Verbrennung wird untersagt.

Art. 14 - Der Betreiber sorgt dafür, dass die Abfälle nicht von der Straße aus gesehen werden können. Maßnahmen zur Begrenzung der visuellen Belästigungen sind in den Sonderbedingungen vorzuschreiben.

Art. 15 - Die Höhe der gestapelten Altfahrzeuge und aufgeschichteten Altmetalle muss mit der zweckmäßigen Gestaltung und den architektonischen Eigenschaften der Örtlichkeiten, an denen der Betrieb angesiedelt ist, vereinbar sein. In Ermangelung von Sonderbedingungen liegt diese Höhe unter 3 Metern, wenn sich der Lagerplatz im Freien befindet. Innerhalb des abgeschlossenen Bereichs eines Unternehmens, dessen Haupttätigkeit in der Rückgewinnung von metallischen und nichtmetallischen Grundstoffen im Hinblick auf deren Recycling, Aufwertung oder Entsorgung besteht, darf die Höhe des Stapels 6 Meter erreichen. Auf keinen Fall dürfen die ausgedienten Fahrzeuge und Altmetalle die Höhe der Schutzwand überragen, außer im oben angeführten Fall, in dem die Höhe des Stapels 6 Meter erreichen darf.

Art. 16 - Die Tätigkeiten in Sachen Abfälle unterliegen der Aufsicht einer qualifizierten Person, die vom Betreiber ausdrücklich dazu bezeichnet wird. Letzerer ist dazu verpflichtet, die Identität dieser verantwortlichen Person dem mit der Überwachung beauftragten Beamten, dem technischen Beamten sowie dem Amt vor dem Anfang der Betriebstätigkeit schriftlich mitzuteilen.

Art. 17 - In den Sonderbedingungen werden die höchsten Lager- und Behandlungskapazitäten des Betriebs je nach der Fläche des Betriebsgeländes und der technischen Mittel festgelegt.

Abschnitt 2 — Kriterien und Verfahren für die Aufnahme der Abfälle

Art. 18 - Die Vorgänge in Zusammenhang mit der Annahme und Entladung der Abfälle sind nur bei Anwesenheit und unter der Aufsicht des von der verantwortlichen Person im Sinne von Art. 16 bezeichneten Beauftragten erlaubt. Dieser Beauftragte muss ständig über eine Abschrift der Genehmigungsurkunde sowie des in Artikel 32 bestimmten Arbeitsplans verfügen.

Abschnitt 3 — Kontrolle und Ablehnungsverfahren

Art. 19 - Die Überprüfung der Konformität des Abfalls unter Zugrundelegung der Spezifizität des Betriebs obliegt dem Betreiber. Jede Ladung, die in den Betrieb gelangt, muss - zumindest visuell - überprüft werden.

Wenn ein Abfall abgelehnt wird, notiert der Betreiber die Fahrgestellnummer, die Identität des Transportunternehmers des Fahrzeugs und dessen Bestimmung.

Abschnitt 4 — Kriterien und Verfahren für die Abfallbeseitigung

Art. 20 - Die gesamten Verträge oder Abkommen zwischen dem Betreiber und den Firmen oder Einrichtungen, die mit der Beseitigung, der Ausfuhr und/oder der Behandlung, Verwertung oder Entsorgung beauftragt sind, geben ausdrücklich die Anlagen an, in denen die Abfälle letztendlich entsorgt und verwertet werden. Diese Angaben enthalten zwangsläufig:

1° die Bezeichnung und Anschrift dieser Anlagen oder Unternehmen;

2° die gesamten notwendigen Informationen, die bestätigen, dass ihr Betrieb durch die gesamten erforderlichen Genehmigungen gedeckt ist und dass sie ordnungsmäßig erlaubt werden, die erwähnten Abfälle aufzunehmen.

KAPITEL IV — *Unfall- und Feuerverhütung*

Art. 21 - Vor der Umsetzung des Projekts und vor jeder Änderung der Örtlichkeiten und/oder der Betriebsbedingungen, die eine Änderung der Brandgefahr oder der Ausbreitung des Feuers mit sich bringen kann, lässt sich der Betreiber von dem örtlich zuständigen Feuerwehrdienst über die zu treffenden Maßnahmen und die einzusetzenden Ausrüstungen für die Verhütung und Bekämpfung von Feuer und Explosionen beraten, unter dem Gesichtspunkt des Schutzes der Öffentlichkeit und der Umwelt.

Art. 22 - Die Ausrüstungen zur Feuerbekämpfung sind in gutem Betriebszustand und vor dem Frost geschützt zu halten; sie müssen auf geeignete Weise gekennzeichnet, zugänglich und im ganzen Betrieb verteilt sein.

Diese Ausrüstungen werden jährlich kontrolliert und der Betreiber hat für die Qualität der Brandlöschmittel zu sorgen.

KAPITEL V — *Wasser*

Art. 23 - Die Bedingungen für die Ableitung des industriellen Abwassers in die Oberflächengewässer werden in den Sonderbedingungen festgelegt. Die Einleitung von industriellem Abwasser in das Grundwasser ist untersagt.

KAPITEL VI — *Luft*

Art. 24 - Die Behälter oder Fahrzeuge, mit denen die verwertbaren oder nicht verwertbaren Abfälle wegtransportier werden, werden mit Planen oder Netzen versehen, um jegliches Wegfliegen sowie Staubemissionen beim Transport zu vermeiden.

KAPITEL VII — *Lärm*

Art. 25 - Die erforderlichen Vorsorgemaßnahmen werden getroffen, damit die Schwingungen, die auf Pressen, Scheren, Antriebsaggregate, Fördergeräte oder auf die benutzten Arbeitsvorgänge zurückzuführen wären, der Stabilität der Bauten nicht schaden können. Falls es nötig ist, werden Schwingungsdämpfer zwischen dem Boden und dem Sockel der Maschinen angebracht.

KAPITEL VIII — *Sicherheiten und Versicherungen*

Art. 26 - Die in Art. 55 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnte Sicherheitsleistung wird für jeden der Betriebe im Sinne des vorliegenden Erlasses stets gefordert. Deren Betrag wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 27 - Der Betreiber ist verpflichtet, einen Versicherungsvertrag für einen Betrag abzuschließen, der zureichend ist, um die zivilrechtliche Haftung zu decken, die sich aus den Tätigkeiten ergibt, für welche die Genehmigung beantragt wird. Der Mindestbetrag wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

KAPITEL VIII — *Wiederinstandsetzung am Ende der Betriebstätigkeit*

Art. 28 - Über die in Art. 60 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung angeführte Erklärung hinaus, muss die Abtretung der Genehmigung zuvor dem mit der Überwachung beauftragen Beamten und dem Amt mitgeteilt werden.

Art. 29 - § 1 - Am Ende der Betriebstätigkeit werden die Abfälle in ordnungsgemäß genehmigte Anlagen gebracht.

§ 2 - Bei der endgültigen Außerbetriebsetzung lässt der Betreiber eine Studie zur Kennzeichnung der Qualität des Bodens und des Untergrunds durch einen zugelassenen Sachverständigen des Fachbereichs «Verschmutzung des Bodens und des Untergrunds» durchführen, gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. März 1999 über die Ansiedlung und den Betrieb von Tankstellen, und dies auf der Grundlage einer Probeentnahme und von Analysen, die durch ein Labor durchgeführt werden, das auf dem Gebiet der Überwachung der Durchführung der Bestimmungen bezüglich der Abfälle anerkannt ist. Diese Studie betrifft die Festlegung der Bodenqualität, die Beachtung der anwendbaren Normen und gegebenenfalls die auszuführenden Sanierungsmaßnahmen.

Art. 30 - Die Behälter, die Produkte enthalten haben, die das Wasser verschmutzen könnten, werden entleert, gereinigt, entgast und gegebenenfalls dekontaminiert. Wenn möglich werden sie entfernt. Wenn es unmöglich ist, insbesondere im Falle von eingegrabenen Behältern, werden sie mit einem inerten Feststoff gefüllt und auf diese Weise unbrauchbar gemacht.

KAPITEL X — *Kontrolle, Selbstkontrolle und Überwachung*

Abschnitt 4 — Betrieb

Art. 31 - Vor der Inbetriebnahme des Betriebs informiert der Betreiber den technischen Beamten über den Entwurf eines Arbeitsplans. Der technische Beamte genehmigt diesen Entwurf innerhalb von dreißig Tagen ab dessen Eingang. Falls innerhalb dieser Frist kein Beschluss vorliegt, gilt der Arbeitsplan als genehmigt. Innerhalb von sechs Monaten nach der Inbetriebnahme des Betriebs muss der Betreiber über den endgültigen und genehmigten Arbeitsplan verfügen.

Art. 32 - Dieser Arbeitsplan umfasst:

1° die notwendigen Anweisungen, damit die gute Arbeitsweise des Betriebs jederzeit unter Einhaltung der Bestimmungen über die Abfälle und der vorliegenden Betriebsbedingungen gewährleistet werden kann;

2° die notwendigen Anweisungen, damit die Sauberkeit des Betriebs jederzeit gewährleistet werden kann;

3° die Anweisungen für das Personal bei Brand oder Unfällen;

4° die Organisation der Annahme der Lose von Abfällen;

5° die Organisation der Beseitigung der Abfälle.

Art. 33 - Eine wesentliche Änderung des Arbeitsplans wird nur dann erlaubt, wenn der technische Beamte im Voraus seine schriftliche Zustimmung gegeben hat.

Art. 34 - Der Arbeitsplan kann auf Anfrage desselben Beamten ergänzt bzw. geändert werden. Dieser Beschluss wird dem Betreiber schriftlich mitgeteilt.

Abschnitt 2 — Register

Art. 35 - Der Betreiber oder sein Beauftragter führt ein Register in der Form eines Buches mit durchlaufend numerierten Blättern, oder gemäß jeglichem anderen, vom Amt genehmigten Verfahren. In diesem Register werden die ein- und ausgehenden sowie die abgelehnten Abfälle täglich eingetragen. Wählt der Betreiber eine EDV-gestützte Registerführung, so wird jeden Werktag der aktuelle Stand ausgedruckt. Dieser Ausdruck wird in ein durchlaufend numeriertes Register klassifiziert.

Art. 36 - Dem besagten Register werden die gesamten Unterlagen, wie z.B. die Scheine betreffend die Verschüttung in ein technisches Vergrabungszentrum, die Aufnahme- und Beseitigungsbescheinigungen, beigefügt.

Art. 37 - Der Betreiber ist verpflichtet, dem Amt einen dreimonatlichen Bericht zu übermitteln über die in Tonnen berechneten Gesamtmengen der ein- und ausgehenden Abfälle, mit Angabe der entsprechenden Abfallkennzahl, einschließlich derjenigen, die für die Verwertung bestimmt sind.

Art. 38 - Das Register der Ein- und Ausgänge, dessen Beilagen sowie die in Artikel 20 erwähnten Verträge werden am Betriebssitz aufbewahrt. Diese Dokumente stehen dem mit der Überwachung beauftragten Beamten ständig zur Verfügung und werden während mindestens fünf Jahren nach dem Ablauf der Betriebsgenehmigung oder dem vorzeitigen Ende der Betriebstätigkeit aufbewahrt.

Abschnitt 3 — Wasser

Art. 39 - Der Betreiber hält die Scheine bezüglich der Rücknahme, Behandlung bzw. Beseitigung der Abfälle aus der Wartung des Wassersammel- und klärsystems während mindestens drei Jahren am Betriebssitz zur Verfügung des mit der Überwachung beauftragten Beamten.

TITEL II — Anlage zur Zusammenstellung, Sortierung oder Rückgewinnung von Teilen aus Altfahrzeugen und Anlage zur Zerlegung und zur Dekontaminierung von Altfahrzeugen

KAPITEL I — *Definitionen und Anwendungsbereich*

Art. 40 - Die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen sind auf die in den Rubriken 37.10.02 und 37.10.03 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten angeführten Anlagen und Tätigkeiten anwendbar.

Art. 41 - Für die Anwendung der vorliegenden Vorschriften gilt folgende Definition:

Zerlegung: Tätigkeit, die darin besteht, die verwertbaren Bestandteile, einschließlich der Ersatzteile, aus dem Altfahrzeug zwecks ihrer maximalen Wiederverwendung zu entfernen.

KAPITEL II — *Standort und Aufbau*

Abschnitt 1 — Ausstattungen und Ausrüstungen

Art. 42 - Der Betrieb verfügt jederzeit über die folgenden technischen Ausrüstungen:

1° eine Zone für die Ladung, Entladung und Kontrolle der Altfahrzeuge innerhalb des Betriebsgeländes mit einer geeichten Brückenwaage oder einem geeichten Wiegegerät, die bzw. das mit einem EDV-System versehen ist, das die Kontrolle in Echtzeit der Ein- und Ausgänge von Abfällen ermöglicht;

2° eine Zone, die für die ausschließliche Lagerung der nicht entschmutzten Fahrzeuge bestimmt ist;

3° ein Werkstatt für die Entschmutzung der Fahrzeuge und die Zerlegung der entschmutzten Fahrzeuge;

4° Lager, die dazu bestimmt sind, die gesamten Abfälle, die im nachstehenden Punkt 7° nicht erwähnt und je nach ihrer Natur geordnet werden, zu sammeln und insbesondere:

a) die verschiedenen, je nach ihrer Natur getrennten Flüssigkeiten;

b) die Gase aus dem Klimatisierungssystem;

c) die Schalldämpfer;

d) die pyrotechnischen Produkte (Airbags);

e) die Gasbehälter

5° eine Lagerzone für die Autowracks;

6° eine Lagerzone für die wiederverwertbaren Einzelteile;

7° eine Lagerzone für die ungefährlichen Abfälle;

8° eine Vernichtungsvorrichtung, entweder eine Schneidemaschine, oder eine Presse, oder eine Zerkleinerungsmaschine (Shredder), außer wenn der Betrieb über einen Vernichtungsvertrag mit einem Unternehmen verfügt, das ein Vernichtungsgerät besitzt, das sich auf einem angrenzenden Gelände befindet, für welches eine für diese Tätigkeit gültige Umweltgenehmigung vorhanden ist.

In diesem Vertrag wird insbesondere das Folgende bestimmt:

a) ″die Aussetzung oder die Kündigung des Vertrags wird erst wirksam nach dem Ablauf einer Frist von drei Monaten ab dem Datum, an dem die Aussetzung oder die Kündigung dem Amt mitgeteilt wird″;

b) ″der Betreiber der Vernichtungsanlage sorgt dafür, dass jede auf dem Fahrgestell erscheinende Identifizierungsnummer völlig zerstört wird, so dass jegliche Wiederverwendung ausgeschlossen wird. » .

Eine gleichlautend genehmigte Abschrift dieses Vertrags wird dem Amt am Tage der Inbetriebsetzung der Anlage mitgeteilt.

9° notwendige Transportmittel müssen vorhanden sein, um den internen Transport von Altfahrzeugen oder insbesondere von Lagerbehältern vorzunehmen.

Art. 43 - § 1 - Die Zonen für die Annahme und die Lagerung der nicht entschmutzten Fahrzeuge sowie die Zonen für die Demontage und die Behandlung werden derart eingerichtet, dass jedes Eindringen in den Boden der verschiedenen Flüssigkeiten und der kleinen verschmutzten Teile aus der Demontage, die den Boden oder den Untergrund verseuchen könnten, verhindert werden.

§ 2 - Die Zonen für die Lagerung der entschmutzten Altfahrzeuge werden mit einem festen Belag aus Beton oder einem bitumösen Belag vorgesehen.

KAPITEL III — *Betrieb*

Abschnitt I — Allgemeines

Art. 44 - In diesen Anlagen werden nur die Altfahrzeuge im Sinne der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten zugelassen.

Art. 45 - Die nicht entschmutzten Altfahrzeuge dürfen nicht aufgeschichtet werden und nicht auf der Flanke oder auf dem Dach gelagert werden.

Art. 46 - Die Tätigkeiten zur Annahme, Entschmutzung, Zerlegung und Lagerung der Altfahrzeuge unterliegen der Aufsicht einer qualifizierten Person, die über ein Diplom verfügt, das eine Ausbildung oder eine für eine solche Tätigkeit genügende Erfahrung rechtfertigen kann. Diese Person wird ausdrücklich vom Betreiber bezeichnet. Letzterer ist verpflichtet, vor dem Anfang des Betriebstätigkeit dem mit der Überwachung beauftragten Beamten, dem technischen Beamten sowie dem Amt die Identität dieser verantwortlichen Person schriftlich mitzuteilen sowie eine gleichlautend genehmigte Abschrift seines Diploms zu übermitteln. Das Amt bestätigt den Empfang davon und erteilt der besagten verantwortlichen Person eine Identifizierungsnummer des Betriebs.

Art. 47 - Altfahrzeuge dürfen weder auf öffentlicher Straße geparkt, noch weniger als 5 Meter von dieser abgestellt werden, falls sie sich im Freien befinden. Diese Bestimmung findet keine Anwendung falls die Altfahrzeuge durch eine solide und ununterbrochene Schutzwand von der öffentlichen Straße getrennt werden.

Art. 48 - Die Einrichtung der Örtlichkeiten wird so ausgeführt, dass die ein- bzw. ausfahrenden Fahrzeuge unbedingt über die Brückenwaage, die während der Öffnungszeiten in kontinuierlichem Betriebszustand gehalten wird, fahren müssen.

Abschnitt 2 — Kriterien und Verfahren für die Aufnahme der Altfahrzeuge

Art. 49 - Die Überprüfung der Konformität der Altfahrzeuge unter Zugrundelegung der Spezifizität des Betriebs obliegt dem Betreiber. Jede Ladung, die in den Betrieb gelangt, muss - zumindest visuell - überprüft werden.

Art. 50 - Sobald ein Altfahrzeug im Betrieb zugelassen wird, werden seine Eigenschaften und seine Herkunft kodiert.

Die Zulassung eines Altfahrzeugs im Betrieb führt sofort zu der Erteilung durch den Betreiber einer Lagerbescheinigung an den Halter, welche mindestens die Marke und die Klasse des Fahrzeugs angibt.

Später und innerhalb einer Frist von höchstens 45 Tagen führt sie zu der Erteilung eines ″Verwertungsnachweises″ an den Halter und an den letzten Eigentümer des Fahrzeugs.

In Ermangelung eines vom Amt ausgestellten Musters gibt der besagte Nachweis die Angaben an, durch die Entscheidung der Kommission 2002/151/EG vom 19. Februar 2002 über Mindestanforderungen für den Verwertungsnachweis vorgesehen werden.

Art. 51 - Wenn es zugelassen worden ist, wird das Altfahrzeug in einer zu diesem Zweck bestimmten Zone vorläufig gelagert. Diese Lagerung darf 30 Tage, außer dem Jahresurlaub, nicht überschreiten.

Art. 52 - Vor jedem Zerlegungsvorgang wird das im Betrieb zugelassene Altfahrzeug zwangsläufig entschmutzt.

Abschnitt 3 — Kriterien für die Entschmutzung und die Zerlegung

Art. 53 - Der Betrieb ist so ausgestattet, dass mindestens folgende Vorgänge ermöglicht werden:

1° Entfernung von Batterien und Flüssiggastanks;

2° Entfernung oder Neutralisierung potentiell explosionsfähiger Bauteile (z. B. Airbags);

3° Entfernung sowie getrennte Sammlung und Lagerung von Kraftstoff, Motoröl, Kraftübertragungsflüssigkeit, Getriebeöl, Hydrauliköl, Kühlflüssigkeit, Frostschutzmittel, Bremsflüssigkeit und Flüssigkeiten aus Klimaanlagen sowie anderen in den Altfahrzeugen enthaltenen Flüssigkeiten, es sei denn, sie sind für die Wiederverwendung der betreffenden Teile erforderlich.

4° Entfernung aller Bauteile, die nachweislich Quecksilber enthalten.

Art. 54 - In den Sonderbedingungen wird die Höchstmenge der auf dem Gelände gelagerten Abfälle, die aus der Entschmutzung stammen, festgelegt.

Art. 55 - § 1 - Die Lagerung ist so durchzuführen, dass die Bauteile, die Flüssigkeiten enthalten, die verwertbaren Bauteile und die Ersatzteile nicht beschädigt werden.

§ 2 - Der Betreiber verfügt mindestens über geeignete Behälter für die Lagerung von Batterien, Filtern und PCB/PCT-haltigen Kondensatoren.

§ 3 - Der Betreiber verfügt über geeignete überdeckte Anlagen für die Lagerung von demontierten Ersatzteilen einschließlich der Lagerung von ölverschmutzten Ersatzteilen auf undurchlässigen Oberflächen.

Der Lagerraum hat einen festen und undurchlässigen Belag und ist an das Kanalisationsnetz zum ölabscheidenden Absetzbecken angeschlossen.

§ 4. Der durchschnittliche Zerlegungsgrad, der erreicht wird, die benutzten Methoden, ihr Vergleich mit den besten verfügbaren Techniken, der für das Jahr vorgesehene Investierungsplan und die Bilanz der durchgeführten Leistungen im Verhältnis zum Investierungsplan des vorherigen Jahres bilden den Gegenstand eines Berichts, der spätestens am 10. Februar dem Amt übermittelt wird.

Schon ab dem zweiten Jahr werden die gesamten im Betrieb im Verhältnis zum vorherigen Jahr angebrachten Abänderungen darin angegeben. Eine Abschrift der finanziellen Bilanz des letzten Rechnungsjahres und der Bericht des Auditors der unabhängigen Zertifizierungsstelle, die über eine ″EN 45004″ Akkreditation verfügt, werden beigefügt.

§ 5. Sofort nach dem Anfang der Betriebstätigkeit werden die Zerlegung und die Entschmutzung gemäß Artikel 86 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. April 2002 über die Abfälle im Hinblick auf die Einführung einer Rücknahmepflicht bestimmter Güter oder Abfälle vorgenommen.

Der Vorgang bezieht sich ebenfalls auf die pyrotechnischen Elemente (Airbags,).

Die Flüssigkeiten und anderen Stoffe, die bei der Zerlegung anfallen, werden ausschließlich in abgetrennten Kammern und/oder soliden Behältern gelagert, deren Herstellungsmaterialien den Eigenschaften der dazu bestimmten Flüssigkeiten und sonstigen Produkte angepasst sind. Die abgetrennten Kammern sind derart hergerichtet und die Behälter derart aufgestellt, dass jegliche Gefahr von unfallbedingtem Ausfließen oder sonstiger Verseuchung vermieden wird.

Außerdem gibt es Anlass, die pyrotechnischen Teile der Airbags, die Gürtel und die anderen gefährlichen Bauteile zu neutralisieren und zu beseitigen.

Ebenfalls gibt es Anlass, die gesamten Bauteile, die nachweislich Quecksilber enthalten, wenn möglich zu entfernen.

Art. 56 - In den Sonderbedingungen werden die Anzahl der entschmutzten Altfahrzeuge, die Stapelhöhe, die Sonderbedingungen für die Lagerung von Karosserien, für die gegebenenfalls eine sekundäre Demontage vorgenommen werden kann, und die besonderen Auflagen für die Lagerung der nicht explodierten pyrotechnischen Teile festgelegt.

Art. 57 - § 1 - Kein im Betrieb zugelassenes Altfahrzeug kann den Betrieb verlassen, ohne entschmutzt zu werden. Nur die Vernichtung des Fahrgestells kann außerbetrieblich durchgeführt werden, wenn der Betreiber nicht über eine Vernichtungsanlage verfügt, jedoch einen Vernichtungsvertrag mit einem Unternehmen abgeschlossen hat, das über ein Vernichtungsgerät verfügt und wenn dieses in einem angrenzenden Gelände gelegen ist.

§ 2 - Die auf dem Fahrgestell erscheinenden Identifizierungsnummern werden völlig zerstört, so dass jegliche Wiederverwendung ausgeschlossen ist. Diese Bestimmung ist nicht anwendbar auf die Fahrgestelle, die dazu bestimmt sind, vor ihrem Weitertransport außerhalb der zugelassenen Anlage zerkleinert zu werden.

Abschnitt 4 — Bedingungen bezüglich des Betreibers und der Zertifizierung

Unterabschnitt 1 — Bedingungen bezüglich des Betreibers

Art. 58 - Der Betreiber des Geländes muss die folgenden Bedingungen erfüllen:

1° wenn es sich um eine natürliche Person handelt:

a) im Besitz der zivilen und politischen Rechte sein;

b) nicht rechtskräftig und mit noch im Laufe der letzten fünf Jahre vor dem Antrag dauernden Wirkung verurteilt worden sein wegen eines Verstoßes gegen die Bestimmungen über die Ordnung für gefährliche, gesundheitsschädliche oder lästige Betriebe, über die Abfälle und die Veranlagung der Abfälle oder gegen jegliche gleichwertige Gesetzgebung eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Gemeinschaft;

2° wenn es sich um eine juristische Person, die als Handelsgesellschaft gegründet ist, handelt,

a) gemäß der belgischen Gesetzgebung oder der Gesetzgebung eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines Landes aus dem Europäischen Wirtschaftsraum gegründet worden sein und ihre Gesellschaftssitz oder Betriebssitz in Belgien, in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Gemeinschaft oder in einem Land aus dem Europäischen Wirtschaftsraum haben;

b) unter seinen Verwaltungsratsmitgliedern, Geschäftsführern oder Personen, die für die Gesellschaft verantwortlich zeichnen können, nur Personen zählen, die die unter Punkt 1° *a)* und *b)* angeführten Bedingungen erfüllen;

3° wenn es sich um eine juristische Person öffentlichen oder privaten Rechts, die nicht als Handelsgesellschaft gegründet ist, handelt:

— unter seinen Verwaltungsratsmitgliedern, Geschäftsführern oder Personen, die für die Gesellschaft verantwortlich zeichnen können, nur Personen zählen, die die unter Punkt 1° *a)* und *b)* angeführten Bedingungen erfüllen.

Art. 59 - Der Betreiber bietet dem gesamten auf dem Gelände beschäftigten Personal eine angepasste Ausbildung im Rahmen seines Betriebs an. Diese Ausbildung bezieht sich auf das Folgende:

1° die Bestimmungen, die in Sachen Umweltgenehmigung und Abfallbewirtschaftung anwendbar sind;

2° die Techniken für die Erkennung und die Bewirtschaftung der Abfälle;

3° die Bestimmungen in Sachen interne und externe Sicherheit;

4° die umweltbezogenen Probleme, die mit der Geschäftsführung des Betriebs verbunden sind.

Der Betreiber erstellt und ergänzt regelmäßig ein Verzeichnis, das die Liste der Personalmitglieder, die diese Ausbildung abgelegt haben, angibt. Dieses Verzeichnis wird vor Ort aufbewahrt.

Unterabschnitt 2 — Bedingungen bezüglich der Zertifizierung

Art. 60 - § 1 - Wenigstens eine Kontrolle der zugelassenen Anlage wird jährlich durch eine unabhängige ″EN 45004″ akkreditierte Zertifizierungsstelle ausgeführt. Der Betreiber ist außerdem verpflichtet, die regelmäßige Inspektion seiner Anlagen durch die besagte unabhängige Zertifizierungsstelle anzunehmen.

§ 2 - Ein Jahresbericht über die Kontrolle der zugelassenen Anlage wird durch die unabhängige Zertifizierungsstelle erstellt.

§ 3 - Im Rahmen der Umsetzung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. April 2002 über die Abfälle im Hinblick auf die Einführung einer Rücknahmepflicht bestimmter Güter oder Abfälle sorgt der Betreiber für eine wirkungsvolle Bewirtschaftung des Abfallflusses. Die administrative Geschäftsführung der Anlage ermöglicht es, dem Amt jederzeit und auf einfachen Antrag eine aktualisierte Liste zur Verfügung zu stellen, in der die folgenden Angaben bezüglich des Flusses der in Gewicht (in Kg) und Anzahl ausgedrückten Eingänge und Ausgänge angegeben werden. Diese Angaben werden außerdem jährlich vor dem 31. März dem Amt nach einem EDV-gestützten Verfahren mitgeteilt:

1° Liste der eingegangenen Altfahrzeuge mit ihrer Anzahl, ihrem Gesamtgewicht pro Kategorie M1 oder N1, Fahrzeuge mit drei Rädern und andere Arten von Fahrzeugen;

2° Liste der ausgegangenen Altfahrzeuge mit ihrer Anzahl, ihrem Gesamtgewicht pro Kategorie M1 oder N1, Fahrzeuge mit drei Rädern und andere Arten von Fahrzeugen;

3° Liste der wegtransportierten Abfälle, ihr Gesamtgewicht und ihre Zweckbestimmung: Wiederverwendung, Recycling, Behandlung in einer genehmigten Anlage mit Energierückgewinnung, Verbrennung in einer ordnungsgemäß genehmigten Anlage oder Ablagerung in einem technischen Vergrabungszentrum;

4° Liste der Betriebe, in denen die wegtransportierten Abfälle angenommen worden sind und die gescannte Abschrift der durch die besagten Betriebe ausgestellten Annahmebescheinigungen.

§ 4. Auf Antrag einer Koordinierungsinstanz, die in Artikel 25 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. April 2002 über die Abfälle im Hinblick auf die Einführung einer Rücknahmepflicht bestimmter Güter oder Abfälle erwähnt ist und die von den Betreibern oder deren repräsentativen Berufsvereinigungen gegründet werden kann, übermittelt jeder Betreiber die Informationen, die für die ständige Kontrolle der Altfahrzeuge notwendig sind und insbesondere den Status jedes Fahrzeugs im Verhältnis zum belgischen offiziellen Verzeichnis hinsichtlich der Zulassung von Fahrzeugen und Anhängern.

Die Angaben werden über ein vereinheitlichtes EDV-geschütztes System in Verbindung mit der zentralen Datenbank der im vorliegenden Absatz erwähnten Koordinierungsinstanz zur Verfügung gestellt, nach einem Verfahren und unter Beachtung einer Periodizität, die von der besagten Stelle bestimmt werden.

Art. 61 - Der Betreiber übermittelt dem Amt vor dem 10. Februar eines jeden Jahres per Einschreibebrief den Kontrollbericht, die von der unabhängigen Zertifizierungsstelle für das abgelaufene Jahr erstellt worden ist.

Abschnitt 5 — Register

Art. 62 - Im in Artikel 35 erwähnten Register werden die folgenden Informationen schriftlich angegeben:

1° für die Eingänge:

a) die laufende Nummer des Eingangs jedes Loses von Abfällen;

b) das Datum des Eingangs;

c) die Bezeichnung und die Codenummer des Abfalls;

d) die Koordinaten des letzten Eigentümers jedes Altfahrzeugs und seine letzte Zulassungsnummer;

e) die Koordinaten der Person, die das (die) Altfahrzeug(e) abgegeben hat;

f) das Nettogewicht des Loses und die Nummer des Wiegescheins.

2. für die Ausgänge:

a) die laufende Nummer für den Abtransport jedes Loses von Abfällen;

b) das Datum des Abtransports;

c) der Typ und die Natur der Abfälle;

d) die Bezeichnung und die Codenummer des Abfalls;

e) die jeweiligen Koordinaten des Transportunternehmers und des Empfängers;

f) die Zulassungsnummer des Transportfahrzeugs, das den Betrieb verlässt;

g) das Nettogewicht des Loses und die Nummer des Wiegescheins.

3° die Angabe der Ablehnung.

Abschnitt 6 — Begrenzungen

Art. 63 - Die Gesamtmenge und / oder das Gesamtvolumen der Altfahrzeuge, die sich auf dem für die Zerlegung bestimmten Teil des Geländes befinden, wird / werden in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 64 - Die Höchstmenge von Altölen, die im Betrieb gelagert werden, wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 65 - Die Höchstmenge von Altlösungsmitteln, die im Betrieb gelagert werden, wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 66 - Die Höchstmenge von Kraftstoffrückständen, die im Betrieb gelagert werden, wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 67 - Die Ölfilter werden in feuerbeständigen Behältern, die zu diesem Zweck bestimmt und klar gekennzeichnet werden, aufbewahrt. Die Höchstanzahl von Behältern wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 68 - Die Batterien werden in säurebeständigen Behältern aufbewahrt. Die Höchstanzahl von Behältern wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 69 - Die Feuerlöscher werden in einem Behälter aus PVC oder einem gleichwertigen Stoff aufbewahrt. Die Höchstanzahl von Behältern wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 70 - Die Flüssiggasflaschen werden in explosionssicheren Behältern aufbewahrt. Die Höchstanzahl von Behältern wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 71 - Die Kühl-, Scheibenwasch- und Bremsflüssigkeiten werden in dichten Tanks gelagert. Die Kapazität der Tanks wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 72 - Die Stoßdämpfer, die Bremsen, die Katalysatoren und die Federkugeln werden in Behältern gelagert. Die Kapazität der Behälter wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 73 - Das Höchstvolumen des Lagers von abmontierten, aus dem Fahrzeug entnommenen Reifen wird in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 74 - Die verschiedenen Behälter werden durch einen zugelassenen Operator innerhalb von 48 Stunden nach ihrer Auffüllung entsorgt. Die Tanks werden ebenfalls innerhalb von 48 Stunden nach ihrer Auffüllung entleert.

Art. 75 - Die wiederverwertbaren Teile werden an einem abgedeckten Ort gelagert und auf Regalen aufbewahrt.

Art. 76 - Die Lagerung der zerlegten, zum Transport bestimmten Karosserien ist von den anderen Standorten, wo Karosserien gelagert werden, deutlich getrennt und der Öffentlichkeit nicht zugänglich.

Art. 77 - Vor jedem Transport zu den Zerkleinerungsanlagen werden die Autowracks nach ihrer Demontage sowie die voluminösen Teile unbenutzbar gemacht, entweder durch Verpressen mit Hilfe einer hydraulischen Presse, oder durch Schneiden mit Hilfe einer hydraulischen Schere, oder durch Zerkleinerung mit Hilfe eines Zerkleinerers (Schredder), mit Ausnahme der Fahrzeuge, die einer an das Gelände angrenzenden Anlage zur Vernichtung der Altfahrzeuge und zur Behandlung der eisenhaltigen und nicht eisenhaltigen Metalle zugeführt werden.

TITEL III — Anlage zur Vernichtung von Altfahrzeugen und zur Behandlung der eisenhaltigen und nicht eisenhaltigen Metalle

KAPITEL I — *Definitionen und Anwendungsbereich*

Art. 78 - Die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen sind auf die in den Rubriken 37.10.04 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten angeführten Anlagen und Tätigkeiten anwendbar.

KAPITEL II — *Standort und Aufbau*

Art. 79 - Der Betrieb ist mit einer Brückenwaage mit Messdatenspeicherung ausgestattet.

KAPITEL III — *Betrieb*

Abschnitt 1 — Auf dem Gelände zugelassene Abfälle

Art. 80 - Nur das Folgende wird in der Anlage zur Vernichtung von Altfahrzeugen und zur Behandlung von eisenhaltigen und nicht eisenhaltigen Metallen zugelassen:

1° die ausgedienten Fahrzeuge, die als nicht gefährliche Abfälle betrachtet werden;

2° die aus Fahrzeugen ausgebauten Katalysatoren, die Edelmetalle enthalten und die anderen aus Fahrzeugen ausgebauten Katalysatoren;

3° die Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten;

4° der Sperrmüll, der elektronische Sperrmüll, der elektrische Sperrmüll, wie sie im Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 1997 zur Festlegung eines Abfallkatalogs, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Januar 2002 erwähnt sind;

5° die eisenhaltigen und nicht eisenhaltigen Metalle.

Abschnitt 2 — Ausstattung und Ausrüstung

Art. 81 - Die Abfälle werden zwangsläufig an den Lagerorten, die ausschließlich dazu bestimmt sind, gelagert.

Art. 82 - Die gelagerten Altfahrzeuge enthalten nicht mehr die folgenden Bestandteile:

— die Batterien;

— die Motorölfilter;

— die Treibstoffe (bleihaltiges Benzin, bleifreies Benzin, Diesel, Flüssiggas);

— die Motoren-, Getriebe-, Differentialöle;

— die Öle aus dem Lenkungs- und Servolenkungssystem;

— Stoßdämpferöle / Hydrauliköle aus dem Radaufhängungssystem;

— die Brems-, Scheibenwasch-, Kühlerflüssigkeiten, die Kühlungsflüssigkeiten der Klimaanlagen;

— die Airbags.

Art. 83 - Die Anlage enthält besonders ausgestatteten und voneinander getrennten Zonen für:

1° die eisenhaltigen Metalle;

2° die nicht eisenhaltigen Metalle;

3° die sonstigen Abfälle.

Abschnitt 3 — Kriterien und Verfahren für die Zulassung der Abfälle

Art. 84 - Die in Artikel 79 erwähnte Brückenwaage ist mit einer automatischen Messdatenspeicherung und mit EDV-Ausrüstungen oder mit jeglicher anderen vom Amt genehmigten Technik ausgestattet, damit die Kontrolle in Echtzeit der Eingänge und der Ausgänge der Abfälle ermöglicht wird.

Art. 85 - Die Eichung der Brückenwaage wird durch eine akkreditierte Zertifizierungs- und Prüfstelle kontrolliert.

Art. 86 - Die Örtlichkeiten sind so zu gestalten, dass die einfahrenden Fahrzeuge zwangsläufig über die Brückenwaage, die während der Öffnungszeiten ständig im Betrieb bleibt, fahren.

Abschnitt 4 — Register

Art. 87 - In dem in Artikel 35 erwähnten Register stehen folgende Angaben:

1° für die Eingänge:

a) die laufende Nummer des Eingangs jedes Loses von Abfällen;

b) das Datum des Eingangs;

c) die Bezeichnung und die Codenummer des Abfalls;

d) die Koordinaten des letzten Eigentümers jedes Altfahrzeugs und seine letzte Zulassungsnummer;

e) die Koordinaten der Person, die das (die) Altfahrzeug(e) abgegeben hat;

f) das Nettogewicht des Loses und die Nummer des Wiegescheins.

2. für die Ausgänge:

a) die laufende Nummer für den Abtransport jedes Loses von Abfällen;

b) das Datum des Abtransports;

c) der Typ und die Natur der Abfälle;

d) die Bezeichnung und die Codenummer des Abfalls;

e) die jeweiligen Koordinaten des Transportunternehmers und des Empfängers;

f) die Zulassungsnummer des Transportfahrzeugs, das den Betrieb verlässt;

g) das Nettogewicht des Loses und die Nummer des Wiegescheins.

3° die Angabe der Ablehnung.

Abschnitt 5 — Begrenzungen

Art. 88 - Die Menge und / oder das Volumen von eisenhaltigen Metallen, Rückständen von eisenhaltigen Metallen und von jeglichem anderen Abfall, einschließlich des Sperrmülles im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 1997 zur Festlegung eines Abfallkatalogs, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Januar 2002, und der sonstigen auf dem Gelände abgelagerten ausgedienten Ausrüstungen wird / werden in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 89 - Die Menge und / oder das Volumen von nicht eisenhaltigen Metallen, Rückständen von nicht eisenhaltigen Metallen und von jeglichem anderen größenteils nicht eisenhaltigen Abfall auf dem Gelände wird / werden in den Sonderbedingungen festgelegt.

Art. 90 - Die Menge und / oder das Volumen von zu beseitigenden Abfällen, von Sortierungs- und Behandlungsrückständen, einschließlich der schweren und leichten Zerkleinerungsrückstände wird / werden in den Sonderbedingungen genau festgelegt.

Abschnitt 6 — Kriterien und Verfahren für die Beseitigung der Abfälle

Art. 91 - Die Örtlichkeiten sind so zu gestalten, dass die Fahrzeuge, die die eisenhaltigen Metalle und nicht eisenhaltigen Metalle sowie die zu behandelnden und zu beseitigenden Sortierungsrückstände aus dem Betrieb transportieren, zwangsläufig über die Brückenwaage fahren.

TITEL IV — Übergangs-, Aufhebungs- und Schlussbestimmungen

Art. 92 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. November 1997 zur Regelung der Ansiedlung und des Betriebs der Lagerplätze und Sortieranlagen für Altmetalle und ausgediente Fahrzeuge wird, was die bestehenden Betriebe betrifft, 12 Monate nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses, und was die anderen Betriebe betrifft, am Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses aufgehoben.

Art. 93 - Der vorliegende Erlass tritt einen Monat nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft. In Abweichung vom vorstehenden Absatz tritt der vorliegende Erlass, was die bestehenden Betriebe betrifft, ein Jahr nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 94 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Februar 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 1009 [C − 2003/27138]

27 FEBRUARI 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de sectorale voorwaarden voor de installaties voor de verzameling en de sortering van recycleerbare metaalhoudende afvalstoffen, voor de installaties voor de verzameling, de sortering of de terugwinning van onderdelen van afgedankte voertuigen, de demontage- en reinigingscentra voor afgedankte voertuigen en de centra voor de vernietiging van afgedankte voertuigen en de behandeling van ferro- en niet-ferro-metalen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7 en 8;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 18 oktober 2002 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van minder dan één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 34.306/4, gegeven op 18 december 2002, in toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

TITEL I. — Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp, toepassingsgebied en begripsomschrijvingen*

Artikel 1. Bij dit besluit wordt de richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 18 september 2000 betreffende de afgedankte voertuigen gedeeltelijk omgezet.

Art. 2. Deze sectorale voorwaarden zijn van toepassing op de installaties en activiteiten bedoeld in de rubrieken 37.10.01, 37.10.02, 37.10.03 en 37.10.04 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

Art. 3. Voor de toepassing van deze voorschriften wordt verstaan onder :

1° Dienst : de leidende ambtenaar van de ″Office wallon des déchets″ (Waalse dienst voor afvalstoffen) of diens afgevaardigde;

2° afgedankt voertuig : afgedankt voertuig zoals bepaald in bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

3° technische ambtenaar : de ambtenaar omschreven in het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning.

HOOFDSTUK II. — *Vestiging en bouw*

Art. 4. De vestiging wordt over zijn gehele omtrek beschermd door een afgerasterde omheining die minstens twee meter hoog is, om op doeltreffende wijze te verhinderen dat personen noch voertuigen er zich buiten de openingsuren toegang toe kunnen verschaffen.

Andere materiële middelen, die vast van aard en blijvend geplaatst zijn, kunnen enkel worden gebruikt voorzover de beschermingsgraad die zij waarborgen minstens even groot is.

Art. 5. Toe- en uitgang van de vestiging zijn van stevige poorten voorzien, die met een doeltreffende vergrendeling uitgerust zijn. Die poorten mogen enkel open blijven wanneer de uitbater of diens vertegenwoordiger aanwezig zijn.

Art. 6. De wegen waarop de voertuigen binnen de vestiging rijden en de privé-toegangswegen ervan zijn voorzien van een gemakkelijk onderhoudbare wegbedekking.

Art. 7. De voertuigen die de installatie verlaten, mogen de openbare weg niet abnormaal vervuilen. Uitrustingen zoals voor het schoonmaken van de wielen van de voertuigen zijn, voor het geval dat ze nodig zijn, op een waterdichte oppervlakte aangebracht.

Art. 8. De opslag- en werkruimten worden ingericht om te verhinderen dat verschillende vloeistoffen en andere daarbij horende producten die de grond en de ondergrond zouden kunnen verontreinigen, in de grond dringen. Grond en ondergrond zijn scheikundig inert tegenover die vloeibare verontreinigende stoffen en worden in een goede staat van onderhoud gehouden.

Art. 9. De grondbedekking wordt lichtjes hellend aangelegd, zodat afvloeiend hemelwater en schoonmaakwater afgevoerd kunnen worden.

Art. 10. Dat water wordt naar een inzamel- en draineringssysteem afgevoerd dat op dusdanige wijze ontworpen en opgebouwd is dat :

1° het terugwinnen van het water vergemakkelijkt wordt;

2° het afvloeien ervan over de buitenkant van bovenbedoelde ruimten voorkomen wordt;

3° het water ofwel via een decanteer- en ontolietoestel, waarvan het afvloeisel de voorschriften van hoofdstuk V naleeft, stroomt; ofwel naar een dubbelwandige, waterdichte opslagtank afgeleid wordt die over een voldoende inhoud beschikt en die regelmatig leeggepompt wordt door een onderneming die als inzamelaar en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen overeenkomstig het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 april 1992 betreffende de gevaarlijke afvalstoffen erkend is.

Art. 11. In aanvulling op de voorschriften van artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning is het bord, met een oppervlakte van minstens 1 m^2, goed zicht- en leesbaar vanaf de straat. Op het bord worden de inlichtingen met betrekking tot de gewone openingsuren voor het inleveren van de afvalstoffen vermeld.

HOOFDSTUK III. — *Exploitatie*

Afdeling 1.— Algemene bepalingen

Art. 12. De uitbater treft alle dienstige maatregelen om de verspreiding van ongedierte zoals knaagdieren, insecten, vogels te voorkomen. De ambtenaar belast met de bewaking kan, in voorkomend geval, de opdracht geven om het ongedierte uit te roeien.

Art. 13. De vernietiging van afvalstoffen door verbranding is verboden.

Art. 14. De uitbater waakt erover dat de afvalstoffen vanaf de straatkant niet zichtbaar zijn.

De beschikkingen om de visuele hinder te beperken worden in de bijzondere voorwaarden voorgeschreven.

Art. 15. De afgedankte voertuigen en de versleten metalen dienen niet hoger opgestapeld te worden dan wat verenigbaar is met de zorgvuldige inrichting en het architectonisch karakter van de plaats waar de vestiging zich bevindt. Indien er geen bijzondere voorwaarden bestaan, is die hoogte lager dan drie meter wanneer de opslagplaats zich in de open lucht bevindt. Op de oppervlakte van een onderneming die als hoofdbedrijvigheid de recuperatie van metaalhoudende en niet-metaalhoudende samenstellende grondstoffen heeft met het oog op recyclage, valorisering of wegwerking ervan, mag men tot op een hoogte van zes meter opstapelen. In geen enkel geval mogen de opgestapelde afgedankte voertuigen en versleten metalen hoger uitkomen dan het zichtscherm, behalve in het hoger bedoelde geval, waar de stapelhoogte zes meter mag bereiken.

Art. 16. De activiteiten inzake de afvalstoffen worden onder het gezag van één persoon geplaatst die uitdrukkelijk door de uitbater aangewezen wordt als die persoon niet de uitbater is. Laatstgenoemde dient in dat geval de identiteit van die verantwoordelijke schriftelijk mede te delen aan de technische ambtenaar, evenals aan de Dienst, en vóór inbedrijfname.

Art. 17. In de bijzondere voorwaarden wordt de maximumcapaciteit inzake opslag en behandeling door de vestiging bepaald, rekening houdend met de dienstoppervlakte en de technische middelen.

Afdeling 2. — Criteria en procedures voor het inleveren van de afvalstoffen

Art. 18. Het inleveren en lossen van de afvalstoffen zijn enkel toegelaten in aanwezigheid en onder de bewaking van een aangestelde, die door de verantwoordelijke persoon bedoeld in artikel 16 aangewezen wordt en die permanent over een exemplaar van de toelatingsakte en van het werkplan bedoeld in artikel 32 beschikt.

Afdeling 3. — Controle en weigeringsprocedure

Art. 19. De uitbater is verantwoordelijk voor de controle over de overeenstemming van het afgedankte voertuig met het specifiek karakter van de vestiging.

Elke binnenkomende lading wordt minstens visueel gecontroleerd.

Indien er afvalstoffen geweigerd worden, noteert de uitbater chassisnummer, identiteit van de vervoerder van het voertuig en diens bestemming.

Afdeling 4. — Criteria en procedures voor het afvoeren van de afvalstoffen

Art. 20. Alle contracten en overeenkomsten die de uitbater met firma's of instanties heeft afgesloten die met de afvoer, de uitvoer en/of de behandeling, de valorisering of de wegwerking van de afvalstoffen worden belast, vermelden uitdrukkelijk de installaties waar zij uiteindelijk weggewerkt of gevaloriseerd zullen worden. Onder vermelden ervan wordt verplicht verstaan :

de adresgegevens van die installaties of vestigingen;

alle dienstige inlichtingen waarmee aangetoond wordt dat hun exploitatie gedekt wordt door de vereiste toelatingen en dat zij regelmatig gemachtigd zijn om de bedoelde afvalstoffen op te vangen.

HOOFDSTUK IV. — *Ongevallen- en brandpreventie*

Art. 21. Vóór uitvoering van het ontwerp en bij elke wijziging van de plaats en/of van de bedrijfsvoorwaarden die het brand- en het brandverspreidingsrisico zouden kunnen wijzigen, wint de uitbater het advies in van de territoriaal bevoegde brandweerdienst over de te treffen maatregelen en de uitrustingen die inzake brand- en explosiepreventie en -bestrijding aangebracht dienen te worden, met naleving van de bescherming van publiek en milieu.

Art. 22. Het brandbestrijdingsmaterieel is in goede staat van werking, en beschermd tegen vriesweer, door symbolen aangegeven, toegankelijk en over de vestiging verspreid.

Dat materiaal wordt jaarlijks gecontroleerd en de uitbater waakt over de kwaliteit van de brandblusproducten.

HOOFDSTUK V. — *Water*

Art. 23. De voorwaarden voor het lozen van industrieel afvalwater in het oppervlaktewater worden in de bijzondere voorwaarden vastgesteld. Het lozen van industrieel afvalwater in het ondergronds water is verboden.

HOOFDSTUK VI. — *Lucht*

Art. 24. De containers of voertuigen die de al dan niet valoriseerbare afvalstoffen afvoeren, zijn met zeilen of netten uitgerust om te voorkomen dat stofdeeltjes tijdens het vervoer vrijkomen dan wel wegvliegen.

HOOFDSTUK VII. — *Geluid*

Art. 25. De noodzakelijke voorzorgsmaatregelen dienen te worden getroffen om te voorkomen dat de trillingen die zouden kunnen ontstaan naar aanleiding van de behandeling van de afgedankte voertuigen de stabiliteit van de bouwwerken schade zou toebrengen. Indien nodig worden er tussen de bodem en de bodemplaat waarop de machines geplaatst zijn, aangepaste schokdempers geplaatst.

HOOFDSTUK VIII. — *Zekerheden en verzekeringen*

Art. 26. De zekerheid bedoeld in artikel 55 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning is steeds vereist voor elke vestiging bedoeld in dit besluit. Het bedrag ervan wordt in de bijzondere voorwaarden vastgesteld.

Art. 27. De uitbater is ertoe verplicht een verzekeringscontract af te sluiten met een voldoende bedrag om de burgerlijke aansprakelijkheid voortvloeiende uit de activiteiten waarvoor de toelating wordt aangevraagd, te dekken. Het minimumbedrag wordt in de bijzondere voorwaarden vastgesteld.

HOOFDSTUK IX. — *Beëindiging en herstel na beëindiging van de exploitatie*

Art. 28. Naast de kennisgeving bepaald bij artikel 60 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning dient het beëindigen van de toelatingsakte vooraf aan de ambtenaar belast met de bewaking en aan de Dienst te worden medegedeeld.

Art. 29. § 1. Bij het beëindigen van de exploitatie worden de afgedankte voertuigen afgevoerd naar behoorlijk toegelaten installaties.

§ 2. Bij beëindiging van de bedrijvigheid laat de uitbater een indicatief onderzoek naar de kwaliteit van de bodem door een deskundige verwezenlijken die erkend is in het vak « bodem- en ondergrondverontreiniging » overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 4 maart 1999 betreffende de vestiging en de uitbating van benzinestations op grond van een monsterneming en analyses die door een erkend laboratorium inzake de bewaking van uitvoering van de bepalingen in verband met de afvalstoffen worden uitgevoerd. Door dat onderzoek worden de kwaliteit van de bodem, de naleving van de toe te passen normen en, in voorkomend geval, de te verwezenlijken saneringsmaatregelen bepaald.

Art. 30. De tanks die producten hebben bevat die het water zouden kunnen verontreinigen, worden leeggemaakt, schoongespoeld en, in voorkomend geval, ontsmet. Indien mogelijk worden ze weggenomen. Indien dat onmogelijk is, meer bepaald bij ingegraven tanks, worden ze onbruikbaar gemaakt door ze op te vullen met vaste inerte materialen.

HOOFDSTUK IX. — *Controle, zelfcontrole en bewaking*

Afdeling 1. — Exploitatie

Art. 31. Vóór aanvang van de bedrijvigheid van de vestiging brengt de uitbater het ontwerp van een werkplan ter kennis van de technische ambtenaar. De technische ambtenaar keurt het ontwerp-plan goed binnen een termijn van dertig dagen te rekenen van de ontvangst van het ontwerp. Indien er geen beslissing getroffen is binnen die termijn, wordt het werkplan geacht goedgekeurd te zijn. Binnen de zes maanden na het opstarten van de bedrijvigheid van de vestiging is de uitbater ertoe verplicht over het definitief goedgekeurde werkplan te beschikken.

Art. 32. In dat werkplan zijn opgenomen :

1° de instructies die noodzakelijk zijn voor de goede werking van de vestiging, in alle omstandigheden, met naleving van de bepalingen inzake afvalstoffen evenals van deze exploitatievoorwaarden;

2° de instructies die noodzakelijk zijn voor het permanent rein houden van de vestiging;

3° de instructies voor het personeel bij brand of ongeluk;

4° de organisatie inzake de inlevering van de partijen afvalstoffen;

5° de organisatie inzake de afvoering van de afvalstoffen.

Art. 33. Elke wezenlijke wijziging van het werkplan is enkel toegelaten mits voorafgaandelijke instemming van de technische ambtenaar.

Art. 34. Het werkplan kan worden aangevuld en gewijzigd op verzoek van dezelfde ambtenaar. Die beslissing wordt schriftelijk aan de uitbater medegedeeld.

Afdeling 2. — Register

Art. 35. De uitbater of diens vertegenwoordiger houdt een register bij in de vorm van een boek met doorlopend genummerde bladzijden, of volgens elke andere methode die door de Dienst is goedgekeurd, en waarin dagelijks de binnenkomende en uitgaande afvalstoffen worden bijgehouden. Als de uitbater voor geïnformatiseerde registratie opteert, wordt elke werkdag een staat afgedrukt, die op grond van een doorlopende nummering bijgehouden wordt.

Art. 36. Als bijlage bij het register worden alle documenten gevoegd zoals de bewijzen voor het storten van afvalstoffen in een technisch ondergravingscentrum, de inleverings- en wegwerkingscertificaten.

Art. 37. De uitbater is ertoe verplicht een kwartaalverslag aan de Dienst te richten, waarin de totale hoeveelheden afvalstoffen, in ton uitgedrukt, van de binnenkomende en uitgaande hoeveelheden, in detail vermeld voor elke afvalstofcode met inbegrip van de afvalstoffen die voor de valorisering bestemd zijn, worden bijgehouden.

Art. 38. Binnenkomend en uitgaand register, evenals de bijlagen en de contracten waarvan sprake in artikel 20, worden op de zetel van de exploitatie bewaard. Zij worden permanent ter beschikking van de ambtenaar belast met de bewaking gehouden, en worden gedurende minstens vijf jaar na verval van de toelating tot exploitatie of na vroegtijdige beëindiging van de exploitatie van de vestiging bewaard.

Afdeling 3. — Water

Art. 39. De uitbater houdt gedurende minstens drie jaar de overname- en/of behandelingsbewijzen en/of de bewijzen voor het wegwerken van de afvalstoffen voortvloeiend uit het onderhoud van het watervergaar- en -zuiveringssysteem ter beschikking van de ambtenaar belast met de bewaking.

TITEL II. — Installatie voor de inzameling, de sortering en de terugwinning van onderdelen van afgedankte voertuigen en centrum voor het slopen en het reinigen van afgedankte voertuigen

HOOFDSTUK I. — *Begripsomschrijvingen en toepassingsgebied*

Art. 40. Deze sectorale voorwaarden zijn van toepassing op de installaties bedoeld in de rubrieken 37.10.02 en 37.10.03 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

Art. 41. Voor de toepassing van deze voorschriften wordt verstaan onder :

Slopen : bedrijvigheid waarbij het afgedankt voertuig ontdaan wordt van een zo groot mogelijk aantal valoriseerbare samenstellende delen, waaronder onderdelen, met het oog op maximaal hergebruik ervan.

HOOFDSTUK II. — *Vestiging en bouw*

Afdeling 1. — Inrichtingen en uitrustingen

Art. 42. De vestiging beschikt te allen tijde over volgende technische uitrustingen :

1° een ruimte voor het laden, het lossen en de controle van de afgedankte voertuigen op de oppervlakte van het bedrijf, met een weegbrug of een weegapparaat dat geijkt en uitgerust is met een informaticasysteem om de controle in real time mogelijk te maken van de binnenkomende en de uitgaande afvalstoffen;

2° een ruimte waarop uitsluitend de niet-gereinigde voertuigen worden opgeslaan;

3° een werkplaats waar de voertuigen gereinigd en de niet-gereinigde voertuigen gesloopt worden;

4° opslagplaatsen voor de inzameling van de afvalstoffen die niet bedoeld zijn onder 7° hiernavermeld, gesorteerd volgens aard en meer bepaald :

de verschillende vloeistoffen die gescheiden worden volgens hun aard;

de gassen die uit de airconditioning-systemen voortkomen;

de uitlaten;

de pyrotechnische producten (airbags);

de gasreservoirs;

5° een ruimte voor het opslaan van de voertuigwrakken;

6° een ruimte voor het opslaan van terugwinbare losse onderdelen;

7° een ruimte voor het opslaan van niet-gevaarlijke afvalstoffen;

8° een vernietigingsmiddel, ofwel een snijmachine, ofwel een pers, ofwel een shredder, behalve indien hij over een contract voor de vernietiging van voertuigen beschikt met een onderneming die over een vernietigingstuig beschikt dat zich op een aanpalend terrein bevindt en dat gedekt is door een milieuvergunning die voor die activiteit geldig is.

In dat contract wordt meer bepaald aangegeven :

dat « de opschorting of de opzegging van het contract enkel ingaat bij het verstrijken van een termijn van drie maanden met ingang van de datum waarop de opschorting of de opzegging aan de Dienst worden bekendgemaakt »;

dat « de uitbater van de vernietigingsinstallatie erover waakt dat elk indentificatienummer dat op het chassis aangebracht is, geheel vernietigd wordt om elk hergebruik uit te sluiten.

Een eensluidend verklaard afschrift van dat contract wordt aan de Dienst medegedeeld de dag waarop het centrum in bedrijf genomen wordt;

9° het rollend materieel dat noodzakelijk is, dient aanwezig te zijn om de bedrijfsinterne verplaatsing van afgedankte voertuigen of inzonderheid van opslagbakken mogelijk te maken.

Art. 43. § 1. De ruimtes voor inontvangstname en opslag van niet-gereinigde voertuigen, evenals de ruimtes voor de demontage en de verwerking, worden ingericht om te vermijden dat de verschillende vloeistoffen en kleine vervuilde onderdelen na demontage in de grond of de ondergrond zouden kunnen dringen.

§ 2. De ruimtes voor het opslaan van de gereinigde afgedankte voertuigen dienen van een verharde bedekking in beton of in een koolwaterstofhoudend product te worden aangelegd.

HOOFDSTUK III. — *Exploitatie*

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 44. In die installaties worden enkel de afgedankte voertuigen toegelaten zoals omschreven in bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

Art. 45. De niet-gereinigde afgedankte voertuigen mogen niet opgestapeld worden en mogen noch op de flank noch op het dak opgeslaan worden.

Art. 46. De activiteiten bestaande uit het aannemen, het reinigen, het slopen en het opslaan van de afgedankte voertuigen staan onder het gezag van een persoon die houder is van een diploma en die kan aantonen dat hij over voldoende opleiding en ervaring beschikt voor die types verrichtingen, en die uitdrukkelijk door de uitbater is aangewezen. Laatstgenoemde is ertoe verplicht de identiteit van die verantwoordelijke schriftelijk mede te delen, evenals hij het eensluidend verklaard afschrift van het diploma aan de ambtenaar belast met de bewaking, aan de technische ambtenaar en aan de Dienst moet afgeven voor inbedrijfname van de vestiging. De Dienst meldt de ontvangst ervan en levert een identifiecatienummer voor de vestiging aan bedoelde verantwoordelijke af.

Art. 47. Geen enkel afgedankt voertuig mag op de openbare weg geparkeerd staan in de nabije omgeving van de vestiging noch zich op minder dan vijf meter van de openbare weg bevinden als hij zich in de open lucht bevindt.

Die laatste bepaling is niet van toepassing indien er een doorlopend scherm geplaatst is tussen de openbare weg en de afgedankte voertuigen, in de nabije omgeving van de vestiging.

Art. 48. De inrichting van het bedrijf wordt zo opgevat dat de binnenkomende en de uitgaande voertuigen verplicht over de weegbrug gaan, die tijdens de openingsuren constant in dienst dient te zijn.

Afdeling 2. — Criteria en procedures voor het aannemen van de afgedankte voertuigen

Art. 49. De uitbater dient erop toe te zien dat de afgedankte voertuigen conform zijn aan het specifieke karakter van de vestiging. Elke binnenkomende lading wordt minstens visueel nagekeken.

Art. 50. Zodra een afgedankte voertuig aangenomen is in de vestiging, worden diens kenmerken en herkomst in een gegevensbank ingevoerd.

De aanname van een afgedankt voertuig in de vestiging leidt de uitbater er onmiddellijk toe een opslagattest af te geven aan de houder van het voertuig, waarop minstens het merk en het type ervan vermeld worden.

Op een later tijdstip en binnen een termijn van hoogstens vijfenveertig dagen wordt aan de houder en aan de laatste eigenaar van het voertuig een « vernietigingscertificaat » afgegeven.

Indien er geen typecertificaat is opgesteld door de Dienst, worden op dat certificaat de inlichtingen vermeld die bepaald zijn bij de beslissing 2002/151/EG van 19 februari 2002 van de Europese Commissie inzake de minimumeisen voor het certificaat van vernietiging.

Art. 51. Zodra het afgedankt voertuig aangenomen is, wordt het voorlopig in de ruimte die daartoe voorzien is, opgeslaan. Die opslag mag niet langer duren dan dertig dagen, behalve de jaarlijkse vakantieperiode.

Art. 52. Voor elke sloopverrichting wordt het afgedankt voertuig dat in de vestiging is aangenomen, gereinigd.

Afdeling 3. — Criteria voor de reiniging en het slopen

Art. 53. De vestiging is uitgerust om minstens het volgende mogelijk te maken :

1° wegnemen van de accu's en de reservoirs voor de vloeibaar gemaakte gassen;

2° wegnemen en loskoppelen van de samenstellende delen die zouden kunnen ontploffen, zoals bijvoorbeeld de opblaasbare veiligheidskussens (airbags);

3° wegnemen en gescheiden opslaan, in daartoe voorziene reservoirs, van brandstoffen, carterolie, transmissie-olie, olie van de versnellingsbak, hydraulische olie, afkoelingsolie, antivries, remolie en olie van het airconditioningcircuit, evenals elke andere vloeistof die in het afgedankte voertuig aanwezig is, tenzij zij nog nodig zouden zijn voor het hergebruik van bedoelde delen;

4° wegnemen van alle samenstellende delen die als kwikhoudend bekend staan.

Art. 54. De maximumhoeveelheid afvalstoffen uit de reinigingsverrichtingen die op de bedrijfsruimte worden opgeslaan, worden in de bijzondere voorwaarden vastgelegd.

Art. 55. § 1. Bij het opslaan wordt erover gewaakt dat de samenstellende delen die vloeistoffen bevatten, de valoriseerbare samenstellende delen en de onderdelen niet beschadigd worden.

§ 2. De uitbater beschikt minstens over geschikte containers voor de opslag van de accu's, de filters en condensatoren die PCB/PCT bevatten.

§ 3. De uitbater beschikt over installaties die geschikt zijn voor de opslag van gedemonteerde onderdelen en wisselstukken, in een overdekte ruimte, daarbij inbegrepen een waterwerende installatie voor de opslag van ingesmeerde onderdelen.

De opslagplaats beschikt over een waterwerende grondverharding die aangesloten is op de afvoer naar de decanteer- en ontoliemachine.

§ 4. Over de bereikte gemiddelde sloopgraad, de gebruikte methodes, hun vergelijking met de beste beschikbare technieken, het investeringsplan dat in het vooruitzicht wordt gesteld voor het jaar en de balans van de verwezenlijkingen tegenover het investeringsplan voor het afgelopen jaar wordt een verslag opgemaakte dat uiterlijk op 10 februari aan de Dienst wordt overgemaakt.

Vanaf het tweede jaar wordt melding gemaakt van alle wijzigingen die aangebracht zijn in de exploitatie tegenover het voorgaande jaar. Daarbij worden een afschrift van de financiële balans, van het laatste boekjaar en het verslag van de auditeur van het onafhankelijke certificeerorganisme met accreditatie EN 45004 gevoegd.

§ 5. Zodra de vestiging in bedrijf wordt genomen, worden de sloop- en reinigingsverrichtingen overeenkomstig artikel 86 van het besluit van de Waalse Regering van 25 april 2002 tot invoering van een terugnameplicht voor bepaalde afvalstoffen met het oog op de valorisatie of het beheer ervan doorgevoerd.

De verrichting is eveneens van toepassing op de pyrotechnische onderdelen (airbags,...).

De vloeistoffen en de andere producten die uit de sloopverrichtingen voortspruiten worden onmiddellijk opgeslaan in overdekte waterdichte boxen en / of stevige en waterdichte bakken die bestaan uit materialen die geschikt zijn voor vloeistoffen en andere producten waartoe ze bestemd zijn. De boxen zijn ingericht en de bakken worden opgeslaan om elk onvoorzien risico op overvloeien en verontreiniging te voorkomen.

Daarnaast dienen de pyrotechnische onderdelen van de airbags, gordels en andere gevaarlijke samenstellende delen losgekoppeld en weggewerkt te worden.

Eveneens dienen voorzover mogelijk alle samenstellende delen die als kwikhoudend bekend staan, weggenomen te worden.

Art. 56. In de bijzondere voorwaarden worden het aantal gereinigde afgedankte voertuigen, de stapelhoogte, de bijzondere opslagvoorwaarden voor de carrosserieën die in voorkomend geval een tweede keer gedemonteerd kunnen worden en de bijzondere voorwaarden voor de opslag van niet-ontplofte pyrotechnische onderdelen, vastgelegd.

Art. 57. § 1. Geen enkel afgedankt voertuig dat in de vestiging is aangenomen mag de vestiging verlaten zonder gereinigd te zijn. Enkel de vernietiging van het chassis kan buiten vestiging plaatsvinden als de uitbater niet over een vernietigingsmiddel beschikt, maar een contract heeft ondertekend met een onderneming die over een vernietigingstuig op een aanpalend terrein beschikt.

§ 2. De identificatienummers die op het chassis vermeld zijn, worden geheel vernietigd om te voorkomen dat ze opnieuw worden gebruikt. Die bepaling is eveneens van toepassing op de chassis die buiten het erkend centrum geshredderd worden, voor verzending ervan.

Afdeling 4. — Voorwaarden voor de uitbater en de certificatie

Onderafdeling 1. — Voorwaarden voor de uitbater

Art. 58. De uitbater van de bedrijfsruimte moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° indien het een natuurlijke persoon betreft :

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

geen veroordeling hebben opgelopen die nog uitwerking heeft tijdens de vijf laatste jaren voor de aanvraag, bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing, wegens een overtreding op de bepalingen met betrekking tot de politie van de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke vestigingen, op de afvalstoffen en op de belasting op de afvalstoffen of op elke andere gelijkwaardige wetgeving uit een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap;

2° indien het een rechtspersoon betreft in de vorm van een handelsvennootschap :

opgericht zijn naar Belgisch recht, naar het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap of een andere staat die verdragsluitende partij is van de overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte en zijn maatschappelijke zetel of zijn bedrijfszetel hebben in België, in een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap of in een andere staat die verdragsluitende partij is van de overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;

onder zijn bestuurders, zaakvoerders en personen die bevoegd zijn om de vennootschap te verbinden enkel personen tellen die voldoen aan de voorwaarden bepaald onder 1°, *a* en *b*;

3° indien het een rechtspersoon van openbaar of privaatrecht betreft die niet opgericht is als handelsvennootschap : onder de leden van diens beheersorganen en de personeelsleden enkel personen tellen die voldoen aan de voorwaarden bepaald onder 1°, *a* en *b*.

Art. 59. De uitbater verstrekt een aangepaste opleiding aan al het personeel dat tewerkgesteld is op de bedrijfsruimte in het kader van de exploitatie ervan. Die opleiding heeft meer bepaald betrekking op :

1° de bepalingen die van toepassing zijn inzake milieuvergunningen en afvastoffenbeheer;

2° de technieken voor de herkenning en het beheer van de afvalstoffen;

3° de bepalingen inzake interne en externe veiligheid;

4° de milieuproblemen die verband houden met de exploitatie van de vestiging.

De uitbater stelt een repertorium op met de lijst van het personeel dat de opleiding heeft gevolgd en houdt het regelmatig bij. Dat repertorium wordt op het bedrijf bijgehouden.

Onderafdeling 2. — Voorwaarden voor de certificering

Art. 60. § 1. Minstens één controle op het erkende centrum wordt jaarlijks verricht door een onafhankelijke certificeringsinstantie met accreditatie EN 45004. De uitbater is er daarnaast toe verplicht te aanvaarden dat zijn installaties regelmatig geïnspecteerd worden door die onafhankelijke certificeringsinstantie.

§ 2. Er wordt een jaarverslag over de controle op het erkende centrum opgesteld door de onafhankelijke certificeringsinstantie.

§ 3. In het kader van de uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 25 april 2002 tot invoering van een terugnameplicht voor bepaalde afvalstoffen met het oog op de valorisatie of het beheer ervan wordt de stroom afvalstoffen doeltreffend door de uitbater beheerd. Dankzij het administratieve beheer van het centrum kan de Dienst te allen tijde op eenvoudig verzoek een geactualiseerde lijst krijgen waarop alle volgende gegevens betreffende de stroom binnenkomende en uitgaande afvalstoffen, uitgedrukt in gewicht (in kg) en in aantal worden vermeld. Die gegevens worden bovendien jaarlijks op elektronische wijze vóór 31 maart aan de Dienst medegedeeld :

1° lijst van de binnenkomende afgedankte voertuigen, met vermelding van hun aantal, totaal gewicht per categorie M1 of N1, driewielers of andere types voertuigen;

2° lijst van de uitgaande afgedankte voertuigen, met vermelding van hun aantal, hun totaal gewicht per categorie M1 of N1 of driewielers en andere types voertuigen;

3° lijst van de afgevoerde afvalstoffen, hun totale gewicht en hun bestemming : hergebruik, recyclage, verwerking in een vergunde installatie met energieterugwinning, verbranding in een behoorlijk vergunde installatie of ondergraving in een technisch ondergravingscentrum;

4° lijst van de vestigingen waar de afgevoerde afvalstoffen aanvaard zijn, de gescande afschriften van de aannamecertificaten die door die vestigingen zijn afgeleverd.

§ 4. Op verzoek van de coördinerende instantie waarvan sprake in artikel 25 van het besluit van de Waalse Regering van 25 april 2002 tot invoering van een terugnameplicht voor bepaalde afvalstoffen met het oog op de valorisatie of het beheer ervan en die opgericht kunnen worden door de uitbaters en door hun representatieve beroepsorganisaties maakt elke uitbater de noodzakelijke inlichtingen voor de opvolging van de afgedankte voertuigen over, en meer bepaald het statuut van elk voertuig tegenover het officiële Belgische repertorium voor de inschrijving van de voertuigen en de aanhangwagens.

De gegevens worden ter beschikking gesteld via een geüniformiseerd en elektronisch gegevenssysteem dat verbonden is met de centrale gegevensbank van de coördinerende instantie bedoeld in vorig lid, volgens een procedure en een periodiciteit die door bedoelde instantie bepaald dienen te worden.

Art. 61. De uitbater maakt vóór 10 februari van elk jaar bij aangetekend schrijven het controlerapport over dat verwezenlijkt is door de onafhankelijke certificeringsinstantie voor het afgelopen jaar.

Afdeling 5. — Register

Art. 62. In het register bedoeld in artikel 35 worden volgende inlichtingen opgenomen :

voor de binnenkomende eenheden :

— volgnummer van de binnenkomst van elke partij afvalstoffen;

— datum waarop zij binnenkomen;

— aanduiding en codenummer van de afvalstof;

— adresgegevens van de laatste eigenaar van elk afgedankt voertuig en hun laatste inschrijvingsnummer;

— adresgegevens van de persoon die het / de afgedankte voertuig(en) heeft afgegeven;

— netto-gewicht van de partij en nummer van het weegbiljet;

voor de uitgaande eenheden :

— volgnummer van de afvoer van elke partij afvalstoffen;

— datum waarop zij worden afgevoerd;

— type en aard van de afvalstoffen;

— aanduiding en codenummer van de afvalstof;

— adresgegevens van de vervoerder en van de bestemmeling, respectievelijk;

— inschrijvingsnummer van het voertuig dat de vestiging verlaat met de vracht;

— nettogewicht van de partij en nummer van het weegbon;

3° weigeringsvermelding.

Afdeling 6. — Beperkingen

Art. 63. De hoeveelheid en / of het totale volume afgedankte voertuigen die aanwezig zijn op de bedrijfsruimte bestemd voor de sloopbedrijvigheid wordt / worden in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 64. De maximumhoeveelheid afgewerkte oliën die in de vestiging opgeslaan kan worden, wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 65. De maximumhoeveelheid gebruikte oplosmiddelen die in de vestiging opgeslaan kan worden, wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 66. De maximumhoeveelheid restbrandstoffen die in de vestiging opgeslaan kan worden, wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 67. De oliefilters worden bewaard in daartoe gebruikte onbrandbare containers die duidelijk geïdentificeerd zijn. Het maximumaantal containers wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 68. De batterijen worden bewaard in zuurbestendige containers. Het maximumaantal containers wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 69. De brandblussers worden in een container uit PVC of gelijkwaardig bewaard. Het maximumaantal containers wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 70. De LPG-tanks worden in bewaard in reservoirs die tegen ontploffingsgevaar bestand zijn. Het maximumaantal reservoirs wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 71. De vloeistoffen van het afkoelsysteem, de ruitenwissers en de remmen worden in waterdichte tanks bewaard. De inhoud van de tanks wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 72. De schokdempers, de remcircuits, de catalysators of de ophangingsbollen worden in containers bewaard. De inhoud van de containers wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 73. Het maximumvolume van de opgeslane, van de velg gehaalde banden wordt in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 74. De verschillende containers en reservoirs worden door een erkende operator afgevoerd binnen de 48 uur nadat ze zijn gevuld. De tanks worden eveneens binnen de 48 uur nadat ze zijn gevuld, leeggemaakt.

Art. 75. De herbruikbare onderdelen worden in een overdekte ruimte opgeslaan en op rekken bewaard.

Art. 76. De opslag van de gesloopte carrosserieën die voor het vervoer zijn bestemd, wordt gescheiden van de andere plaatsen waar de carrosserieën worden opgeslaan en zijn ontoegankelijk voor het publiek.

Art. 77. Voor elk transport naar de shreddereenheden worden de wrakken, na te zijn gesloopt, evenals de andere plaats innemende onderdelen onbruikbaar gemaakt door samendrukking in een hydraulische pers, ofwel uit elkaar gesneden met een hydraulische metaalsnijder, ofwel geshredderd door een shredder, met uitzondering van de voertuigen die afgevoerd worden naar het centrum voor de vernietiging van de afgedankte voertuigen en de verwerking van ferro- en niet-ferro-metalen die aan de bedrijfsruimte aanpalend is.

TITEL III. — Centrum voor de vernietiging van de afgedankte voertuigen en de verwerking van ferro- en niet-ferro-metalen

HOOFDSTUK I. — *Begripsomschrijvingen en toepassingsgebied*

Art. 78. Deze sectorale voorwaarden zijn van toepassing op de installaties bedoeld in de rubrieken 37.10.04 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

HOOFDSTUK II. — *Vestiging en bouw*

Art. 79. De vestiging is uitgerust met een weegbrug met registratie.

HOOFDSTUK III. — *Exploitatie*

Afdeling 1. — Afvalstoffen die op de bedrijfsruimte worden aangenomen

Art. 80. In het centrum voor de vernietiging van afgedankte voertuigen en de verwerking van ferro- en niet-ferro-metalen worden enkel toegelaten :

1° de voertuigen die afgestoten worden en als niet-gevaarlijke afvalstoffen worden gebruikt;

2° de katalysatoren die van de voertuigen worden losgemaakt en die kostbare metalen bevatten en de andere katalysatoren die van de voertuigen zijn losgemaakt;

3° de uitrustingen die worden afgestoten en chloorfluorkoolwaterstoffen bevatten.

4° grof vuil, elektronisch grof vuil, elektrisch grof vuil zoals bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 10 juli 1997 tot vaststelling van een afvalcatalogus, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 januari 2002;

5° de ferro- en de niet-ferro-metalen.

Afdeling 2. — Inrichting en uitrustingen

Art. 81. De afvalstoffen worden verplicht opgeslaan op opslagplaatsen die uitsluitend daartoe worden voorbehouden.

Art. 82. De afgedankte voertuigen die opgeslaan worden, worden ontdaan van :

— de accu's;

— de filters voor motorolie;

— de brandstoffen (met lood verzwaarde, loodvrije benzine, diesel, LPG);

— de oliën (motor, versnellingsbak, differentieel);

— de olie van het stuursysteem en de stuurbekrachtiging;

— de olie voor de schokdempers / de hydraulische olie voor de ophanging van de wielen

— de vloeistoffen (remmen, ruitenwissers, afkoeling radiator, afkoeling voor het gesloten aircondtioningsysteem);

— de airbags.

Art. 83. In het centrum zijn bijzondere ruimtes aangelegd met wederzijdse afscheiding voor :

1° de ferro-metalen;

2° de non-ferro-metalen;

3° de andere afvalstoffen.

Afdeling 3. — Criteria en procedures voor het aannemen van de afvalstoffen

Art. 84. De weegbrug bedoeld in artikel 79 is uitgerust met een automatisch registratiesysteem en met het elektronisch materieel waarmee de controle in real time van de binnenkomende en de uitgaande afvalstoffen mogelijk gemaakt wordt, of met iedere andere techniek die door de Dienst wordt goedgekeurd.

Art. 85. De ijking van de weegbrug wordt gecontroleerd door een geaccrediteerde certificerings- en controle-instantie.

Art. 86. De inrichting van het bedrijf wordt zo opgevat dat de binnenkomende en de uitgaande voertuigen verplicht over de weegbrug gaan, die tijdens de openingsuren constant in dienst dient te zijn.

Afdeling 4. — Register

Art. 87. In het register bedoeld in artikel 35 worden volgende inlichtingen opgenomen :

voor de binnenkomende eenheden :

— volgnummer van de binnenkomst van elke partij afvalstoffen;

— datum waarop zij binnenkomen;

— aanduiding en codenummer van de afvalstof;

— adresgegevens van de laatste eigenaar elk afgedankt voertuig en hun laatste inschrijvingsnummer;

— adresgegevens van de persoon die het / de afgedankte voertuig(en) heeft afgegeven;

— netto-gewicht van de partij en nummer van het weegbiljet;

voor de uitgaande eenheden :

— volgnummer van de afvoer van elke partij afvalstoffen;

— datum waarop zij worden afgevoerd;

— type en aard van de afvalstoffen;

— aanduiding en codenummer van de afvalstof;

— adresgegevens van de vervoerder en van de bestemmeling, respectievelijk;

— inschrijvingsnummer van het voertuig dat de vestiging verlaat met de vracht;

— netto-gewicht van de partij en nummer van het weegbiljet;

3° weigeringsvermelding.

Afdeling 5. — Beperkingen

Art. 88. De hoeveelheid en / of het volume ferro-metalen, resten van ferro-metalen en van elke andere afvalstof die hoofdzakelijk ijzerhoudend is, daarbij inbegrepen het grofvuil zoals bedoeld bij het besluit van de Waalse Regering van 10 juli 1997 tot vaststelling van een afvalcatalogus gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 januari 2002 en andere uitrustingen die afgestoten worden op de bedrijfsruimte wordt / worden in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 89. De hoeveelheid en / of het volume niet-ferro-metalen, resten van niet-ferro-metalen en elke andere afvalstof die hoofdzakelijk niet-ijzerhoudend is op de bedrijfsruimte, wordt / worden in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Art. 90. De hoeveelheid en / of het totale volume weg te werken afvalstoffen, resten van afvalsortering en -verwerking, daarbij inbegrepen resten van lichte dan wel zware geshredderde onderdelen, worden nauwgezet in de bijzondere voorwaarden bepaald.

Afdeling 6. — Criteria en procedures voor de afvoer van de afvalstoffen

Art. 91. De inrichting van het bedrijf wordt zo opgevat dat de voertuigen die de ferro- en niet-ferro-metalen van de vestiging afvoeren, verplicht over de weegbrug gaan, die tijdens de openingsuren constant in dienst dient te zijn.

TITEL IV. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen

Art. 92. Het besluit van de Waalse Regering van 27 november 1997 tot regeling van de vestiging en de exploitatie van opslagplaatsen en sorteercentra voor oude metalen en afgedankte voertuigen wordt opgeheven voor wat betreft de vestigingen die bestaan twaalf maanden na inwerkingtreding van dit besluit en voor de andere vestigingen met ingang van de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 93. Dit besluit treedt in werking één maand na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van vorig lid treedt dit besluit voor de bestaande vestigingen in werking één jaar na diens bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 94. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 februari 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2003/00153]

Services centraux. — Promotions au grade de conseiller

Par les arrêtés royaux du 21 février 2003, Monsieur Gilles DE GUCHTENEERE et Mme Elisabeth MAERTENS, tous deux conseiller adjoint, sont promus au grade de conseiller dans l'échelle de traitement 13A au Ministère de l'Intérieur au cadre linguistique français, à partir du 1er octobre 2002.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2003/00153]

Centrale Diensten. — Bevorderingen tot de graad van adviseur

Bij de koninklijke besluiten van 21 februari 2003 zijn de heer Gilles DE GUCHTENEERE en Mevr. Elisabeth MAERTENS, beiden adjunct-adviseur, met ingang van 1 oktober 2002 bevorderd tot de graad van adviseur in de weddenschaal 13A bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken in het Franse taalkader.

ORDRES DU JOUR — AGENDA'S

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2003/20068]

Séance plénière

Ordre du jour

Vendredi 14 mars 2003, à 9 h 30 m et à 14 h 30 m

Salle des séances plénières (rue du Lombard 69)

1. Prises en considération.

Proposition d'ordonnance (de Mmes Caroline Persoons et Martine Payfa) organisant un Code régional de participation.

Proposition d'ordonnance (de M. Marc Cools) modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

Proposition d'ordonnance (de MM. Benoît Cerexhe et Joël Riguelle) modifiant l'article 13 de la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988.

Proposition d'ordonnance (de MM. Benoît Cerexhe et Joël Riguelle) modifiant les articles 86 et 88 de la nouvelle loi communale du 24 juin 1988.

Proposition d'ordonnance (de M. Benoît Cerexhe et Mme Béatrice Fraiteur) modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus pour les véhicules électriques.

2. Interpellations.

Interpellation de M. Mohamed Azzouzi à M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur, concernant « les commerces de voitures d'occasion ».

Interpellation de M. Michel Moock à M. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la réorganisation du réseau de trams de la S.T.I.B. ».

Interpellation de M. Sven Gatz à M. Eric Tomas, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement, concernant « l'emploi à Bruxelles et la collaboration avec les Communautés ».

Interpellation jointe de M. Jan Béghin concernant « l'enjeu des mesures de mise à l'emploi ″Contractuels subventionnés″ et ″Programme de transition professionnelle″ en Région de Bruxelles-Capitale ».

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[C − 2003/20068]

Plenaire vergadering

Agenda

Vrijdag 14 maart 2003, om 9 u. 30 m. en om 14 u. 30 m.

Zaal van de plenaire vergaderingen (Lombardstraat 69)

1. Inoverwegingnemingen.

Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Caroline Persoons en Mevr. Martine Payfa) voor het opstellen van een Gewestelijke Code voor inspraak.

Voorstel van ordonnantie (van de heren Marc Cools) tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw.

Voorstel van ordonnantie (van de heren Benoît Cerexhe en Joël Riguelle) tot wijziging van artikel 13 van de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988.

Voorstel van ordonnantie (van de heren Benoît Cerexhe en Joël Riguelle) tot wijziging van de artikelen 86 en 88 van de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988.

Voorstel van ordonnantie (van de heer Benoît Cerexhe en Mevr. Béatrice Fraiteur) tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen voor elektrische voertuigen.

2. Interpellaties.

Interpellatie van de heer Mohamed Azzouzi tot de heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel, betreffende « de handelszaken van tweedehandswagens ».

Interpellatie van de heer Michel Moock tot de heer Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de reorganisatie van het MIVB-tramnet ».

Interpellatie van de heer Sven Gatz tot de heer Eric Tomas, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting, betreffende « de werkgelegenheid in Brussel en de samenwerking met de Gemeenschappen ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Jan Béghin betreffende « de inzet van tewerkstellingsmaatregelen ″Gesubsidieerde contractuelen″ en ″Doorstromingsprogramma″ in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Interpellation jointe de M. Denis Grimberghs concernant « l'évaluation du Plan Rosetta, l'évolution du chômage des jeunes et la politique de l'ORBEm pour assurer une chance égale aux demandeurs d'emploi dans l'accès aux emplois bruxellois ».

Interpellation de M. Michel Lemaire à M. Alain Hutchinson, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de l'Energie, concernant « la politique du logement social ».

Interpellation jointe de M. Jean-Pierre Cornelissen concernant « les hausses des loyers observées dans le logement social et les mesures d'encadrement annoncées par le Secrétaire d'Etat au Logement ».

Interpellation jointe de M. Alain Daems concernant « l'évolution de la situation financière des sociétés de logement social (SISP) et la réalisation des réformes ».

3. Questions orales.

(*) Question orale de Mme Brigitte Grouwels à M. François-Xavier de Donnéa, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « les a.s.b.l. communales ».

(*) Question orale de Mme Brigitte Grouwels à M. François-Xavier de Donnéa, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « les dépenses consenties par les communes bruxelloises pour la fête de la Communauté française et celle de la Communauté flamande ».

Question orale de M. Benoît Cerexhe à M. François-Xavier de Donnéa, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « les agissements blâmables d'un des membres du Gouvernement ».

Question orale de M. Jean-Pierre Cornelissen à MM. François-Xavier de Donnéa, Ministre-Président du Gouvernement, Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, et Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur, concernant « le coup de force de M. Guy Verhofstadt, Premier Ministre, concernant le trafic aérien en Brabant flamand et à Bruxelles ».

Question orale de M. Michel Moock à M. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la brochure du Groupe des entreprises de transport public des Grandes Métropoles (GGM) ».

(*) Question orale de Mme Brigitte Grouwels à M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur, concernant « les échelles de mesure concernant la pollution ».

Question orale de M. Joël Riguelle à M. Willem Draps, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes, concernant « le risque de déclassement de certains espaces verts au profit de la 4e école européenne à Bruxelles ».

Question orale de M. Bernard Ide à M. Willem Draps, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes, concernant « la publicité publiée dans le ″Vlan″ du 12 février 2003 concernant ″le marquage du patrimoine classé″ ».

Question orale de M. Yaron Pesztat à M. Willem Draps, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes, concernant « la décision du fonctionnaire délégué dans le dossier de la reconstruction de logements rue Montagne de la Cour ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Denis Grimberghs betreffende « de evaluatie van het Rosetta-plan, de evolutie van de jongerenwerkloosheid en het beleid van de BGDA inzake de gelijke toegang van de werkzoekenden tot de Brusselse arbeidsmarkt ».

Interpellatie van de heer Michel Lemaire tot de heer Alain Hutchinson, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Energie, betreffende « het socialehuisvestingsbeleid ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Jean-Pierre Cornelissen betreffende « de vastgestelde verhogingen van de huurprijzen van de sociale woningen en de door de Staatssecretaris voorgestelde begeleidingsmaatregelen ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Alain Daems betreffende « de evolutie van de financiële toestand van de socialehuisvestingsmaatschappijen (OHM's) en het doorvoeren van de hervormingen ».

3. Mondelinge vragen.

(*) Mondelinge vraag van Mevr. Brigitte Grouwels aan de heer François-Xavier de Donnéa, Minister-President van de Regering, betreffende « de gemeentelijke v.z.w.'s ».

(*) Mondelinge vraag van Mevr. Brigitte Grouwels aan de heer François-Xavier de Donnéa, Minister-President van de Regering, betreffende « de middelen die de gemeenten spendeerden voor de vieringen van de gemeenschapsfeesten ».

Mondelinge vraag van de heer Benoît Cerexhe aan de heer François-Xavier de Donnéa, Minister-President van de Regering, betreffende ″de onaanvaardbare handelingen van één van de leden van de Regering″.

Mondelinge vraag van de heer Jean-Pierre Cornelissen aan de heren François-Xavier de Donnéa, Minister-President van de Regering, Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, en Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel, betreffende « de eenzijdige beslissing van de heer Guy Verhofstadt, Premier, betreffende het luchtverkeer boven Vlaams-Brabant en Brussel ».

Mondelinge vraag van de heer Michel Moock aan de heer Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de brochure van de groep van de maatschappijen van openbaar vervoer van de grote steden ».

(*) Mondelinge vraag van Mevr. Brigitte Grouwels aan de heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel, betreffende « de maatstaven m.b.t. de vervuiling ».

Mondelinge vraag van de heer Joël Riguelle aan de heer Willem Draps, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen, betreffende « het gevaar dat bepaalde groene ruimtes niet langer beschermd zouden zijn en plaats moeten ruimen voor de vierde Europese school in Brussel ».

Mondelinge vraag van de heer Bernard Ide aan de heer Willem Draps, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen, betreffende « de uitnodiging, in de ″Vlan″ van 12 februari 2003, betreffende de inwijding van het beschermd erfgoed ».

Mondelinge vraag van de heer Yaron Pesztat aan de heer Willem Draps, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen, betreffende « de beslissing van de gemachtigde ambtenaar in het dossier van de bouw van woningen aan de Hofberg ».

Question orale de M. Denis Grimberghs à M. Willem Draps, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes, concernant « la délivrance du permis de bâtir pour la Tour Eggerickx ».

Question orale de M. Denis Grimberghs à M. Robert Delathouwer, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, la Fonction publique, la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la réaction suite à l'expérience du ″road pricing″ à Londres ».

Question orale de M. Vincent De Wolf à M. Alain Hutchinson, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de l'Energie, concernant « les maisons de transit, clé d'un dispositif contre l'insalubrité et la surpopulation dans les logements ».

4. Questions d'actuelité (**)

5. Vote nominatif (***)

Sur l'ordre du jour motivé déposé en conclusion de :

l'interpellation de M. Jean-Pierre Cornelissen à M. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « le plan d'austérité de la SNCB et ses conséquences inacceptables quant au RER »;

l'interpellation jointe de M. Denis Grimberghs concernant « l'évolution des négociations relatives à la mise sur pied du réseau express régional », et

l'interpellation jointe de Mme Geneviève Meunier concernant « la concrétisation et la programmation du plan d'investissement de la SNCB à Bruxelles ».

Note

(*) Questions écrites auxquelles il n'a pas été répondu ou ayant reçu une réponse provisoire

(**) A 14 h 30 m.

(***) A partir de 18 heures.

Mondelinge vraag van de heer Denis Grimberghs aan de heer Willem Draps, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen, betreffende « de afgifte van de bouwvergunning van de Eggerickx-toren ».

Mondelinge vraag van de heer Denis Grimberghs aan de heer Robert Delathouwer, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de reactie op de wegentolheffing in London ».

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf aan de heer Alain Hutchinson, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Energie, betreffende « de tijdelijke woningen : een belangrijke maatregel in de strijd tegen de ongezonde en overbevolkte woningen ».

4. Dringende vragen (**).

5. Naamstemming (***).

Over de gemotiveerde motie ingediend tot besluit van :

de interpellatie van de heer Jean-Pierre Cornelissen tot de heer Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « het besparingsplan van de NMBS en de onaanvaardbare gevolgen ervan voor het GEN »;

de toegevoegde interpellatie van de heer Denis Grimberghs betreffende « de evolutie van de onderhandelingen over de aanleg van het gewestelijk expresnet »,

en de toegevoegde interpellatie van Mevr. Geneviève Meunier betreffende « de uitvoering en de planning van het investeringsplan van de NMBS in Brussel ».

Nota

(*) Mondelinge vragen waarop nog niet werd geantwoord of een voorlopig antwoord verkregen

(**) Om 14 u. 30 m.

(***) Vanaf 18 uur.

Moniteur belge, rue de Louvain 40-42, 1000 Bruxelles. − *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 40-42, 1000 Brussel.
Conseiller / Adviseur : A. VAN DAMME